VISIT…

LANZAROTE
Caliente.COM

REMEMBERING THE KANJI

III

a systematic guide to reading Japanese characters

James W. Heisig

©1987 by James W. Heisig

All rights reserved, including the right to reproduce this book or portions thereof in any form without the written permission of the publisher.

Published by JAPAN PUBLICATIONS TRADING CO., LTD.,
1-2-1, Sarugaku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, 101 Japan

First edition, First printing: January 1987
Seventh printing: March 1993

Distributors:

UNITED STATES: *Kodansha America, Inc. through*
Farrar, Straus & Giroux, 19 Union Square West, New York, N.Y. 10003.
CANADA: *Fitzhenry & Whiteside Ltd., 91 Granton Drive,*
Richmond Hill, Ontario, L4B 2N5.
BRITISH ISLES and EUROPEAN CONTINENT: *Premier Book Marketing Ltd.,*
1 Gower Street, London WC1E 6HA.
AUSTRALIA and NEW ZEALAND: *Bookwise International, 54 Crittenden Road,*
Findon, South Australia 5023.
THE FAR EAST and JAPAN: *Japan Publications Trading Co., Ltd.,*
1-2-1, Sarugaku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, 101 Japan

10 9 8 7

ISBN 0-87040-748-1
ISBN (JAPAN) 4-88996-003-1

Printed in Japan

CONTENTS

Introduction 3

PART ONE: *Chinese Readings*

1. The Kana and Their Kanji 11
2. Pure Groups 20
3. One-Time Chinese Readings 79
4. Characters with No Chinese Readings 85
5. Semi-Pure Groups 89
6. Readings from Everyday Words 121
7. Mixed Groups 150
8. Readings from Useful Compounds 198
9. A Potpourri of Readings 226
10. Supplementary Readings 256

PART TWO: *Japanese Readings*

11. A Mnemonics for the Japanese Readings 295

INDEXES

Index 1. The Signal Primitives 313
Index 2. The Kanji 317
Index 3. Chinese Readings 328
Index 4. Japanese Readings 348
Index 5. Cross-Reference List 373

INTRODUCTION

As the title suggests, the present book has been prepared as a companion volume to *Remembering the Kanji: A Complete Course on How Not to Forget the Meaning and Writing of Japanese Characters.* It presumes that the material covered in the first book has already been mastered and concentrates exclusively on the pronunciation of the Japanese characters. Those who approached the study of the kanji in a different manner may find what is in these pages of some use, but it has not been designed with them in mind.

As I explained in the Introduction to the former volume, if it is the student's goal to acquire proficiency in using the Japanese writing system, the entire set of "general-use characters" (常用漢字) need to be learned. To insist on studying them in the order of importance or frequency generally followed in Japanese schools is pointless if some other order is more effective as a means to that final goal. A moment's reflection on the matter is enough to dispose of the common bias that the methods employed by those who come to Japanese as a foreign language should mirror the methods used by the Japanese themselves to learn how to read and write. Accumulated experience and education—and in most cases an energetic impatience with one's own ignorance—distinguish the older student too radically from Japanese school children to permit basic study habits to be taken over with only cosmetic changes. A clearer focus on the destination should help the older student chart a course more suited to his or her time, resources, and learning abilities—and not just run harder and faster around the same track.

Perhaps the single greatest obstacle to taking full advantage of one's privileged position as an adult foreigner is a healthy fear of imposing alien systems on Japanese language structures. But to impose a system on ways of learning a language does not necessarily mean to impose a system on the language itself. To miss this distinction is to risk condemning oneself to the worst sorts of inefficiency for the worst sorts of reasons.

Obviously the *simplest* way to learn Japanese is as the Japanese themselves do: by constant repetition, without interference, in a closed cultural environment. Applied to the kanji, this involves drilling and drilling and drilling until the forms and sounds become habitual. The simplest way, alas, is also the most time-consuming and frustrating. By adding a bit of organized *complexity* to one's study investments, the same level of proficiency can be gained in a fraction of the time. This was demonstrated in the first volume as far as the meaning and writing of the characters are concerned. By isolating these skills and abstracting from any relationship they have to the rest of the language, a firm foundation was laid for the next step, the assignation of sounds or "readings" to the individual characters. That is the subject of this book.

The earlier volume was described as a "complete course"; the present volume is offered as a "guide." The differences between the two books are as important as the similarities. While both books are intended to be self-taught and allow individual readers to progress at their own pace, the former traced out a path step by step, in a clearly defined order. Here, however, the material is presented in such a way that it may be followed frame by frame or may be rearranged freely to suit the particular student's needs. The reason is that the readings of the kanji do not allow for any more than a *discontinuous* systematization: blocks of repeating patterns and clusters of unpatterned material organized under a variety of rubrics. In fact, the only thing ironclad about the method is the assumption that the student already knows what the characters mean and how they are written. Without that knowledge, the systematization becomes all but opaque. In any event, it is important to gain some understanding of how the book as a whole is laid out before deciding how best to make use of it.

The book falls into two parts of wildly disproportionate length. The first ten chapters cover the Chinese or *on* readings (音読み); the last chapter, the Japanese or *kun* readings (訓読み). This should not give the impression that the *on* readings themselves are so much more difficult than the *kun* readings, but only that their systematization requires much more attention. What is more, the method followed in Chapter 11 is closer to that followed in Vol. I and can thus be treated in relatively short shrift.

One of the chief reasons for frustration with the Chinese readings is not that there are so many kanji to read, but that there are so few readings to go around, creating a massive confusion of homonyms to the uninitiated. No sooner does one attempt to establish a set of rules to rein in this phenomenon than exceptions begin to nibble away at one's principles like termites until the entire construction begins to look like a colossal waste of effort.

True enough, there are exceptions. A lot of them. But there is also a great deal of consistency which can be sifted out and structured for the learning. The principal aim of the first ten chapters is to isolate these patterns of consistency and use them to the fullest, holding brute memory at bay as long as possible. To this end I have introduced what are called "signal primitives." By this I mean *primitive elements within the written form which signal a particular Chinese reading*. Since most of these primitive forms were already assigned a meaning in the first book, the strategy should come as a welcome relief and carry you well over one-third of your way through the *on* readings. Whatever readings fall outside the compass of this method are introduced through a variety of devices of uneven difficulty, each assigned its own chapter.

Chapter 1 presents 56 kanji which form the parent-kanji for the forms of the *hiragana* and *katakana* syllabaries and whose readings are directly related to the modern kana sounds. 49 of them are Chinese readings, 7 are Japanese.

Chapter 2 covers a large group of characters belonging to "pure groups" in which the presence of a given signal primitive entails a uniform sound.

Chapters 3 presents the small group of kanji whose readings are *not* homonyms and may therefore be learned in conjunction with a particular character. Chapter 4, conversely, lists characters with no *on* reading.

Chapter 5 returns to the signal primitives, this time gathering together those groups in which a signal primitive entails a uniform sound—but with a single exception to the pattern. These are called "semi-pure" groups.

Chapter 6 brings together readings drawn from everyday words, all or nearly all of which should have been learned during the course of a general introduction to Japanese conversation. Allowing for occasional slight shifts of meaning from those assigned the kanji in the first volume, the only work that remains to be done is to see how Japanese puts the pieces together to create new meanings.

Chapter 7 returns one final time to the use of signal primitives, picking up what characters can still make use of the device and subdividing them into three classes of "mixed-groups" where a given primitive elements can signal two or more different sounds.

Chapters 8 and 9 follow the pattern of Chapter 6, except that the compounds will be less familiar and require learning some new vocabulary. The only thing these kanji have in common is that they do *not* belong to any natural phonetic group. The most useful compounds are presented in Chapter 8. The generally less useful compounds of Chapter 9 are all introduced with explanatory comments.

Chapter 10 is a wastepaper basket into which I have thrown the remaining readings: uncommon, rare, or generally restricted to proper names.

All the kanji from Chapters 1 through 10 are arranged in a frame of uniform design (see Figure 1 below). Taken together, they cover the entire range of *on* readings established as standard by Japan's Ministry of Education.

Five Indexes have been added to facilitate reference and review. Index 1 lists all the signal primitives, arranged according to number of strokes, and

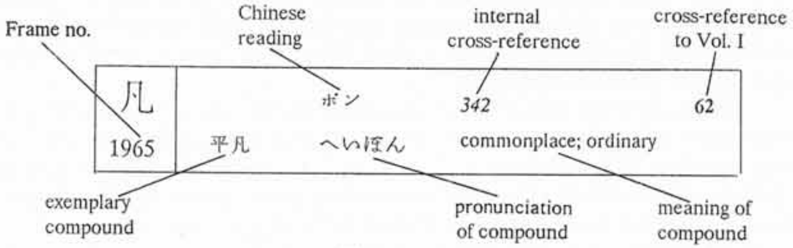


Figure 1

the frame in which they first appear. Index 2 presents a listing of all the kanji treated in this and the former volume, arranged according to the number of strokes. Index 3 lists, in syllabic order, all the *on* readings, their respective kanji, and the number of their respective frames. Index 4 lists all the *kun* readings and their respective kanji. Together these two indexes constitute a complete dictionary of readings for the general-use kanji. Index 5 follows the frame sequence of the first book, giving the *kun* readings and the frame(s) in which the *on* reading is introduced in this book.

The frames have been arranged to facilitate reviewing : if you block out everything to the right of the compound used as an example, the student is able to run a simple self-test from time to time. For more thoroughgoing review, the flashcards that were prepared according to the design given in Chapter 5 of the first volume can be completed, with the aid of the Indexes. A complete explanation is provided in Chapter 11.

Although the principles that govern the structure of this book will become clearer as the student grows more familiar with the content, there are a few points that seem worthy of mention at the outset. They represent both the courtesies I paid my own memory in learning to read Japanese and the pitfalls I watched fellow students fall into following other methods. As time goes on, you may or may not choose to follow them, but at least you should know what they are.

First, relating one compound to another by means of similarities of sound is to be avoided at any cost. It merely clutters the mind with useless information. The fact that the two syllables *sensei* can mean teacher (先生) or astrology (占星) or despotism (専制) or oath (宣誓), depending on the kanji assigned to them, may come as such a surprise that you are tempted to make some use of the coincidence. Resist the temptation.

Second, it is best not to try to learn *on* and *kun* readings at the same time for the same character. The idea of "conquering" a character in its entirety will be supported by nearly every textbook on the kanji you pick up, but is nearly as mistaken as trying to learn to write and read the kanji at the same time. Once you have learned the general-use characters, you will have a much better base from which to learn the meaning, writing, and readings of new characters *en bloc* as you meet them. Until then, cling to the Caesarean principle of "divide and conquer."

Third, with few exceptions, it seems preferable to learn the several possible Chinese readings of a given character as they come up, in isolation from one another. When second or third readings appear, reference to earlier frames will inform you of the fact. You will no doubt notice that the quickest way to complete the information on your flashcards is to rush to Index 5 and start filling them in. If you do, you might end up with a tidy set of cards that

are no longer of any use for review, or else find yourself reviewing what you haven't yet studied. In either case, you would be sidestepping the entire method on which this book is based. Be sure to read the instructions on pages 297–298 before doing anything with your cards.

Fourth, certain Japanese sounds undergo phonetic alterations when set alongside other sounds. For example, 一本 二本 三本 is read *ippon, nihon, sambon*, the syllable "hon" being like a chameleon that changes to suit its environment. Some of these alterations are regional, some standard. In any case, they are best learned by trial-and-error rather than by a set of rules that is more complex than it is worth.

Fifth, a word about Chinese compounds (熟語, じゅくご). With a grain of salt, one might compare the blend of Japanese (*kun*) and Chinese (*on*) words to the blend of Anglo-Saxon and Latin-Greek words in English. Generally, our words of Anglo-Saxon root are richer in meaning, vaguer, and more evocative than those of Latin-Greek root, which tend to precision and clarity. For instance, the word "glass" can suggest a whole range of possible images and meanings, but as soon as we substitute its Latin equivalent, "vitrine," we have narrowed it down to a more concrete meaning. The presence of Chinese words (generally a compound of two or more *on* readings) in Japanese performs a similar narrowing, specifying function, while the native Japanese words reverberate wider and deeper meanings. In the same way that we combine Anglo-Saxon words with Latin-Greek words (for example, in the term "fiberglass"), Japanese will occasionally mix *on* and *kun* readings in the same compound. As a rule, I have avoided these in the exemplary compounds. The order of preference in choosing examples was roughly as follows: (1) a compound that includes a reading appearing in a previous frame; (2) a compound in ordinary use; (3) a compound that uses a reading to appear soon after the frame in question; (4) the most common or instructive compound; (5) a name of a person or place; (6) rare or archaic compounds. The student is encouraged to substitute familiar compounds at any time for the examples I have chosen.

Sixth, the use of signal primitives demands the same rigor applied to primitive elements in Vol. I. Where a single jot or tittle of difference is present, the element is excluded. Additional attention will have to be paid to the *position* of the primitive, which was not important in the earlier book.

Seventh, I would register a plea against trying to begin with the two volumes of *Remembering the Kanji* at the same time. I wash my hands (or as Japanese would have it, my feet) of all responsibility for the results. That having been said, there is no reason that these pages cannot be used in conjunction with a set of graded readers. I would only advise that you begin this *after* having worked your way through Chapters 2 and 5. The benefit of such an approach is that it enables you to take full advantage of the grammatical and vocabulary drills that such readers provide. At the same time, the commonly heard advice about learning characters "in context" is one that is not as sensible as it sounds. Even if I learn the English word "troglodytic" in sentences such as "I can trace my ancestors back to the troglodytic age" or "There's a family of troglodytes in my tool shed," the word still needs to be learned in the first place. New Japanese vocabulary falls on the foreign ear with much the same impact—totally unrelated to anything we already know. The benefit of a context is that it enables one to drill a number of words and assimilate something of how they relate to one another grammatically and connotatively. Context defines the finer nuances that usage and tradition have affixed to the kanji, but the compounds themselves still need to be learned. For this reason, students who wish systematically to make their way through this book frame by frame need not trouble themselves over the absence of context provided they do not abandon all reading practice in the process.

Eighth and finally, a vigorous warning against the use of *romaji* in learning to read Japanese kanji. Get the idea out of your mind that the Roman alphabet is a "crutch" to help you hobble along until you master the *hiragana* and *katakana* syllabaries. It is nothing of the kind. It is rather a slow and self-inflicted amputation that will leave you crippled for the rest of your Japanese-reading years. Not only does the Roman alphabet inflict quirks on your pronunciation, it cultivates a systematic bias against the *kana* that gets harder and harder to uproot. Be patient with the *kana*, and never write Roman letters underneath them. The stricter you are in expelling all *romaji* from your study of Japanese words, the quicker you will find that Roman letters become an obstacle to reading and writing, which they are for the Japanese and should be for anyone learning the language.

The manuscript of this book was completed in December of 1977 and privately circulated in the spring of the following year under the title *Adventures in Kanji-Land, Vol. II: A Guide to Reading Japanese Characters.* I decided to issue it in a new edition at this time because of the many letters I received from those who had found profit in *Remembering the Kanji* and were anxious to know how further to systematize their study of the kanji. It is my hope that these pages will go some way towards answering that request.

It only remains for me to express my thanks to Sasabe Midori 佐々部緑, Itō Akiko 伊藤章子, and Sasaki Hirofumi 佐々木博文, who worked zealously to prepare the Indexes and set the Chinese characters, and to the Japan Publications Trading Company for their continued interest and support.

Nagoya, Japan
25 October 1986

James W. Heisig

Part One

CHINESE READINGS

Chapter 1

The Kana and their Kanji

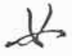
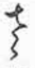
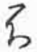
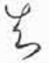
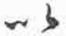
The two Japanese syllabaries known as *hiragana* and *katakana* (or collectively, as the *kana*) originated as stylized versions of Chinese characters used to represent the sounds of Japanese without any reference to the original meaning of those characters. In modern Japanese not all of the *kana* retain the sound of their parent-kanji, but there are a number that do, whether as *kun-yomi* or *on-yomi*, which makes learning their reading almost automatic. Many of the calligraphic transformations will be immediately apparent, while others require some experience in Chinese calligraphy. For these latter, hand-drawn characters have been inserted.

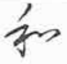
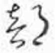
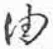
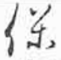
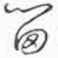
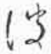
The letters "H" and "K," set off in parentheses and inserted in the location of the internal cross-reference numbers, indicate whether the kanji in the frame is parent to *hiragana* or *katakana* or both.

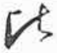
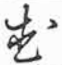
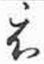
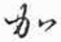
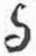
To make a representative listing, it has been necessary to include a number of rare exemplary compounds and compounds that mix *on* and *kun* readings. These deviations have been indicated in each case. Despite these difficulties, the frames presented in this brief initial chapter are worth studying carefully before moving on to the simpler material in the next chapter.

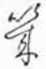
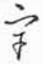
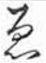
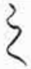
As stated in the Introduction, *on-yomi* are listed in *katakana* and *kun-yomi* in *hiragana*, a convention commonly observed in Japanese dictionaries. In the case of *kun-yomi*, the reading of the kanji is often accompanied by an inflection called *okuri-gana* (送り仮名), which modern Japanese writes with *hiragana*.

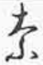
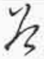
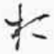
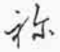
二 1	二世	ニ にせい	(K) *233* second-generation (Japanese)	**2**
三 2	三つ子	み みつご	(K) *1086* three-year old child; triplets	**3**

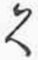
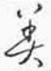
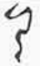
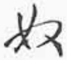
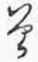
女 3	 女神	め めがみ	(H/K) *951,2034,2162* goddess	**98**
千 4	 千島	ち ちしま	(K) *(972)* Kuril Islands, north of Japan	**40**
左 5	 左右	サ さゆう	(H) *896* right and left; on both sides	**77**
不 6	 不安	フ ふあん	(H/K) *2037* uneasiness	**1217**
	The katakana *form comes from the first 2 strokes only.*			
世 7	 世界	セ せかい	(H/K) *1583* world	**28**
多 8	 多少	タ たしょう	(K) more or less	**108**
知 9	 知人	チ ちじん	(H) *188* an acquaintance	**1223**
利 10	 利用する	リ りよう	(H/K) *236* to make use of	**906**
	The kana *forms come from the right side of the kanji.*			
以 11	 以上	イ いじょう	(H) above; more than	**1028**

和 12	 平和	ワ へいわ	(H/K) *2236* peace	**897**
部 13	 部屋	ヘ へや	(H/K) *1080* a room	**1845**
	The kana *forms come from the right side of the kanji.*			
由 14	 由来	ユ ゆらい	(H/K) *1006,1345,2163* reason; origin	**1105**
流 15	 流転	ル るてん	(K) *496* metempsychosis	**764**
	The katakana *form comes from the last two strokes of the kanji only. The reading of the parent-kanji is rare, aside from Buddhist terms like the one given here.*			
保 16	 保安	ホ ほあん	(H/K) security; keeping the peace	**997**
	The hiragana *form is based on the entire kanji; the* katakana *comes only from the last 4 strokes.*			
留 17	 留守	ル るす	(H) *1691* absence (from home or work)	**1423**
波 18	 電波	ハ でんぱ	(H) *1424* radio waves; electric waves	**803**
太 19	 丸太	タ まるた	(H) *1150* a log	**120**
	The example combines on *and* kun *readings.*			

止 20		止まる	と とまる	(H/K) *1554* to stop; halt	**370**	*The* katakana *comes from the first two strokes.*
比 21		比較	ヒ ひかく	(H/K) *346* comparison	**447**	
武 22		武者	ム むしゃ	(H) *1144* warrior	**377**	
衣 23		衣紋	エ えもん	(H) *1566* clothes	**396**	*The example is an old word rarely used today, as is the reading.*
己 24		自己	コ じこ	(H/K) *1227* oneself; the self	**525**	*The* kana *forms come from the first 2 strokes of the parent-kanji.*
加 25		加入	カ かにゅう	(H/K) *788* admission (to a group)	**867**	*The* katakana *is based on the left side of the kanji only.*
為 26		行為	イ こうい	(H) ゐ conduct; actions; deeds	**1918**	
与 27		与党	ヨ よとう	(H/K) ruling political party	**1246**	*The* katakana *comes from the bottom half of the kanji.*

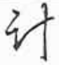
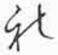
江 28		江戸	え えど	(K) *(117)* old name for Tokyo	**139**	*Only the right half of the kanji is used for the* kana.
幾 29		幾何学	キ きかがく	(H/K) *300* geometry	**1381**	
宇 30		宇宙	ウ うちゅう	(H/K) cosmos; universe	**1656**	*The* katakana *comes from the first 3 strokes of the kanji only.*
恵 31		知恵	エ ちえ	(H) *1559* ゑ wisdom	**612**	*The* hiragana *in question is of, course, the old form.*
仁 32		仁王門	ニ におうもん	(H) *235,2056* Buddhist temple gate with fierce Deva Kings	**988**	
伊 33		伊太利	イ いたり	*(K)* Italy	**1161**	*Only the left side of the kanji is used to form the* katakana. *The exemplary compound is traditional usage. Modern Japanese prefers to use* katakana *for the names of Western countries.*
之 34		之字形	シ しじけい	(H/K) zigzag (like the kanji 之).	**1214**	
須 35		急須	ス きゅうす	(K) Japanese teapot	**1718**	*The* katakana *comes from the stylization of the right side.*

乃		の	(H/K) *(2209)*	**686**
	乃木坂	のぎざか	(place name)	
36	*The* katakana *comes from the first stroke of the kanji.*			
奈		ナ	(H/K)	**1094**
	奈良	なら	(place name)	
37	*The* katakana *is based on the first 2 strokes only.*			
也		ヤ	(H/K) *1290*	
	也寸志	やすし	(man's name)	
38	*This character appeared in Vol. I only as a primitive (p. 179).*			
呂		ロ	(H/K)	**24**
	風呂	ふろ	hot Japanese bath	
39	*The* katakana *uses only the first 3 strokes of the kanji.*			
於		お	(H/K)	
	於ける	おける	in; at	
40	*The* katakana *form is based on the left side of the kanji only. The character featured here did not appear in Vol. I, but its primitive elements should be easy to recognize.*			
牟		ム	(K)	
	牟田	むた	(surname)	
41	*The* katakana *form is based on the first 2 strokes of the kanji. This character, extremely rare in modern Japanese, was not introduced in Vol. I.*			
祢		ネ	(H/K)	
	祢宜	ねぎ	low-ranking Shinto priest	
42	*The* katakana *form is based on the left side of the kanji only. This extremely rare character did not appear in Vol. I.*			

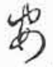
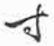
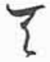
久		ク	(H/K) *1638, 2157*	**1016**
	久米	くめ	(surname)	
43				
井		い	(K) *1707, 1951* ヰ	**1806**
	井戸	いど	a well	
44	*The* katakana *based on this character is used rarely nowadays.*			
美		ミ	(H) *1111, 1457*	**548**
	新美	にいみ	(surname)	
45	*The* hiragana *form is based on the final 3 strokes of the kanji. The readings of both characters in the exemplary compound are rare, except for names.*			
良		ラ	(H/K) *892*	**1468**
	奈良	なら	(place name)	
46				
奴		ヌ	(H/K) *191*	**702**
	奴田	ぬた	(surname)	
47	*The* katakana *form is clearly drawn from the right side of the kanji only. The reading of the parent-kanji is rare, except for proper names.*			
曽		ソ	(H/K) *1190*	**501**
	中曽根	なかそね	(surname)	
48	*The reading shown here is used only in names. Note that the reading combines* kun *and* on *readings.*			

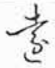
Of the 48 kanji given above, a number were indicated as having rare readings or readings chiefly used in proper names. Those that happen to be general-use kanji will be assigned more common readings in later chapters, as you will notice from the inclusion of an internal cross-reference number.

We now turn to kanji whose readings differ from the pronunciation of the *kana* which they serve as parent-kanji by virtue of an extra syllable which is present in the kanji but not in the *kana* that comes from it. We begin with 3 characters whose readings lengthen the vowel of the *kana* syllable, making it a diphthong.

計			ケイ	(H)	**337**
49		計画	けいかく	scheme; plan	
毛			モウ	(H/K) *803*	**1913**
50		毛布	もうふ	blanket	
礼			レイ	(H/K) *2114*	**1087**
		失礼	しつれい	discourtesy; impoliteness	
51	*The* hiragana *form is based on the whole kanji, the* katakana *on the right side only.*				

Like the last 3 frames, the kanji in the following 5 frames share in common the fact that their readings add a final syllable ん which is absent in their *kana* pronunciation.

安			アン	(H/K) *314*	**190**
52		安心	あんしん	peace of mind	
寸			スン	(H)	**45**
53		寸法	すんぽう	measurement	
天			テン	(H/K)	**428**
54		天国	てんごく	heaven; paradise	

散			サン	(K)	**1189**
		散歩	さんぽ	a walk; stroll	
55	*The* katakana *comes from the first 3 strokes of the kanji.*				
遠			オン	(H) *277*	**402**
		遠地	おんち	(place name)	
56	*This reading is rare, even in place names.*				

The list of characters treated above does not cover all the *kana,* nor does it begin to include all the possible alternative kanji that have served the function now restricted to the *kana*. Unless you plan to start penning *waka* and *haiku* poems in the classical style, the 56 characters of this chapter should more than suffice as a background to the relationship between the kanji and the *kana*.

Chapter 2

Pure Groups

Perhaps the easiest groups of character-readings to learn are those that share common *on* readings by virtue of the presence of a common primitive element, called here a *signal primitive* because it "signals" a particular sound for each character in which it appears.

To learn how these signal primitives function, let us begin with a concrete example.

中 57	 中国	チュウ ちゅうごく	 China	**39**

As you learned in Vol. I, the character in the previous frame serves as a primitive element in a number of other characters with the *meaning* of "in."

Conveniently, it also provides those characters with a common *on-yomi*, namely チュウ. In other words, each time you see this primitive element, you can be sure what the Chinese reading will be. Among all the kanji treated in Vol. I, there are three characters that fit this pattern. All you need do to learn them is to recognize them as possessing the signal primitive.

忠 58	 忠告	チュウ ちゅうこく	 admonition; warning	**602**
沖 59	 沖天	チュウ ちゅうてん	 ascendancy; rising to the sky	**138**

仲 60	 仲介	チュウ ちゅうかい	 agency; mediation	**956**

There are other "**pure** groups"—and these are clearly the majority—in which the signal primitive is not itself a kanji, or at least not one included in the list of those we studied. In these cases, the signal primitive is set off immediately to the right of the kanji treated in the frame. An example follows immediately.

Unless some other explanation is given, the use of proper names for exemplary compounds is meant to indicate that this reading is used exclusively or chiefly for names in modern Japanese.

舗 61	甫 店舗	ホ てんぽ	*913* a shop; store	**1839**
補 62	 補助金	ホ ほじょきん	 a (financial) subsidy	**1840**
浦 63	 浦鬼	ホ ほき	 (surname)	**1837**
捕 64	 逮捕	ホ たいほ	 arrest; capture	**1836**

The size of particular "pure groups" varies. Some are as large as 8, others as small as 2. Since the larger groups are, obviously, easier to learn, we begin with those containing 4 or more kanji. Be careful to note the special conditions that occasionally accompany the signal primitives.

長	65	社長	チョウ	しゃちょう	company president	**1920**
張	66	主張	チョウ	しゅちょう	emphasis; insistence	**1921**
帳	67	通帳	チョウ	つうちょう	bank book; passbook	**1922**
脹	68	膨脹	チョウ	ぼうちょう	swelling; inflation	**1923**

付	69	付与	フ	ふよ	an allowance; grant	**1000**
府	70	政府	フ	せいふ	government	**1002**
符	71	符号	フ	ふごう	cipher; mark; symbol	**1001**
附	72	附近	フ	ふきん	vicinity *This character is still widely used today as an alternative to that in Frame 69, as the exemplary compound above illustrates.*	**1303**
腐	73	豆腐	フ	とうふ	bean curd; tōfu	**1023**

義	74	義理	ギ	ぎり	social duty; obligation	**641**
議	75	会議	ギ	かいぎ	meeting; conference	**642**
儀	76	礼儀	ギ	れいぎ	etiquette; courtesy	**984**
犠	77	犠牲	ギ	ぎせい	sacrifice	**643**

青	78	青年	セイ	せいねん	*1524*	young man; youth	**1534**
精	79	精神	セイ	せいしん	*1525*	mind; psyche	**1535**
清	80	清潔	セイ	せいけつ	*1526*	clean; cleanliness	**1539**
晴	81	晴天	セイ	せいてん	*1528*	clear skies	**1538**
静	82	静止	セイ	せいし	*834, 1529*	a standstill	**1540**

請 83	申請	セイ しんせい	*1527* application; petition	**1536**
情 84	風情	セイ ふぜい	*1530* air; appearance	**1537**

五 85	五人	ゴ ごにん	5 people	**5**
吾 86	吾人	ゴ ごじん	we *[rare]*	**17**
悟 87	覚悟	ゴ かくご	resolve; preparedness	**622**
語 88	日本語	ゴ にほんご	Japanese language	**347**

白 89	白人	ハク はくじん	*542* white people; Caucasians	**37**
泊 90	一泊	ハク いっぱく	a night's stay	**147**
迫 91	切迫	ハク せっぱく	to be tense; be imminent	**282**

拍 92	拍手	ハク はくしゅ	*2044* applause	**652**
舶 93	舶来品	ハク はくらいひん	imported goods	**1869**
伯 94	伯仲	ハク はくちゅう	to be equal to; be a match for	**967**

包 95	包丁	ホウ ほうちょう	kitchen knife; cleaver	**530**
砲 96	鉄砲	ホウ てっぽう	cannon	**532**
泡 97	水泡	ホウ すいほう	bubbles; foam	**533**
抱 98	介抱	ホウ かいほう	nursing; care	**645**
胞 99	同胞	ホウ どうほう	compatriots; fellow countrymen	**531**
飽 100	飽食	ホウ ほうしょく	saturation	**1480**

嬢 101	襄 お嬢さん	ジョウ おじょうさん	daughter; young girl	**1530**
譲 102	譲歩	ジョウ じょうほ	concession; compromise	**1528**
壌 103	土壌	ジョウ どじょう	the soil	**1529**
醸 104	醸造	ジョウ じょうぞう	brewing; distillation	**1527**

可 105	可能	カ かのう	possibility	**93**
何 106	幾何学	カ きかがく	geometry	**1012**
荷 107	出荷	カ しゅっか	shipping; consignment	**1013**
歌 108	校歌	カ こうか	school song	**469**
河 109	河川	カ かせん	rivers; rivers and streams	**146**

化 110	化学	カ かがく	*1563* chemistry	**1008**
	The signal primitive must stand alone, with nothing to its right, in order to carry the sound.			
花 111	花壇	カ かだん	flower bed; flower garden	**1009**
貨 112	貨物	カ かもつ	freight	**1010**
靴 113	製靴	カ せいか	shoemaking	**1894**

工 114	人工	コウ じんこう	*1544* manmade	**76**
	The signal primitive in this group must assume a "prominent position" in the character in order to carry the sound with it. When it is tucked away in a corner of the character as a minor element,as in the kanji 築 , it loses that function.			
功 115	成功	コウ せいこう	*2193* success	**863**
攻 116	専攻	コウ せんこう	field of specialization	**330**
江 117	江湖	コウ こうこ	*(28)* general public	**139**

紅 118	紅茶	コウ こうちゃ	*2200* (black) tea	**1355**
項 119	項目	コウ こうもく	item; clause	**82**
貢 120	貢献	コウ こうけん	*2094* service; contribution	**81**
巧 121	技巧	コウ ぎこう	technique; skill	**1241**

司 122	司会者	シ しかいしゃ	chairperson; emcee	**1863**
詞 123	歌詞	シ かし	song lyrics	**1865**
飼 124	飼育	シ しいく	to breed; raise	**1866**
伺 125	伺候	シ しこう	to wait upon; pay respects to	**1864**
嗣 126	嗣子	シ しし	heir; successor	**1867**

官 127	教官	カン きょうかん	teacher; professor	**1271**
管 128	管理	カン かんり	administration; management	**1273**
棺 129	棺車	カン かんしゃ	hearse	**1272**
館 130	館長	カン かんちょう	superintendent of a building	**1478**

倹 131	㑒 倹約する	ケン けんやく	to economize	**1674**
験 132	試験	ケン しけん	*2155* test; examination	**1980**
険 133	冒険	ケン ぼうけん	adventure	**1672**
検 134	検査	ケン けんさ	inspection	**1673**
剣 135	剣道	ケン けんどう	Japanese “way of the sword”	**1671**

麻		マ		**593**
136	麻薬	まやく	narcotics	
摩		マ		**639**
137	摩天楼	まてんろう	skyscraper	
磨		マ		**594**
138	研磨	けんま	grinding; polishing	
魔		マ		**2022**
139	魔女	まじょ	witch	

士		シ		**319**
140	士官	しかん	commissioned officer	
仕		シ	*2202*	**960**
141	出仕	しゅっし	attendance (at work)	
志		シ		**600**
142	寸志	すんし	small token (of gratitude)	
誌		シ		**601**
143	雑誌	ざっし	magazine	

申		シン		**1117**
144	申請	しんせい	application; petition	

神		シン	*1110*	**1119**
145	精神	せいしん	mind; psyche	
伸		シン		**1118**
146	伸張	しんちょう	elongation; extension	
紳		シン		**1361**
147	紳士	しんし	gentleman	

組	且	ソ		**1776**
	組織	そしき	organization	
148	*The signal primitive must appear on the right, alone.*			
祖		ソ		**1779**
149	祖先	そせん	ancestors	
租		ソ		**1778**
150	租税	そぜい	taxation	
粗		ソ		**1777**
151	粗末な	そまつ	crude; shabby	
阻		ソ		**1780**
152	阻止	そし	obstruction; hindrance	

低	氐	テイ		**1831**
153	低級	ていきゅう	low-class	

抵		テイ		**1832**
154	大抵	たいてい	by and large; for the most part	
底		テイ		**1833**
155	海底	かいてい	bottom of the sea	
邸		テイ		**1841**
156	私邸	してい	private residence	

適	啇	テキ		**441**
157	適切	てきせつ	apt; fitting	
敵		テキ		**443**
158	敵地	てきち	enemy territory	
嫡		テキ	*2180*	**440**
159	正嫡	せいてき	legitimate wife or child	
摘		テキ		**657**
160	指摘	してき	to indicate; point out	
滴		テキ		**442**
161	一滴	いってき	one drop	

倍	咅	バイ		**992**
	三倍	さんばい	triple; three times	
162	*The signal primitive must stand to the right, alone.*			

培		バイ		**477**
163	培養	ばいよう	nurture; cultivate	
陪		バイ		**1299**
164	陪食する	ばいしょく	dine with a superior	
賠		バイ		**476**
165	賠償	ばいしょう	compensation; indemnity	

半		ハン	*1180*	**1202**
	半分	はんぶん	half	
166	*The signal primitive must stand clearly on its own.*			
判		ハン	*1178*	**1205**
167	判定	はんてい	judgment	
畔		ハン	*1181*	**1204**
168	湖畔	こはん	lake side; along a lake	
伴		ハン	*1179*	**1203**
169	同伴	どうはん	company; companion	

講	冓	コウ		**1816**
170	講義	こうぎ	lecture	
構		コウ		**1818**
171	機構	きこう	organization; structure	

購 172		購入	コウ こうにゅう	**1817**	purchase; buying
溝 173		排水溝	コウ はいすいこう	**1819**	waterway; drainage ditch

曹 174		法曹界	ソウ ほうそうかい	**1173**	legal circles; judicial world
槽 175		水槽	ソウ すいそう	**1176**	water tank
遭 176		遭遇	ソウ そうぐう	**1174**	an encounter
漕 177		回漕	ソウ かいそう	**1175**	sea carriage; marine transport

輸 178	俞	輸出	ユ ゆしゅつ	**289**	exports
愉 179		愉楽	ユ ゆらく	**628**	pleasure; joy
諭 180		教諭	ユ きょうゆ	**352**	an instructor

癒 181		癒着	ユ ゆちゃく	**2037**	conglutination; healing up

The above group of 125 kanji with their *on* readings represents by far the easiest treated in this book. Still, it is important to master them well before moving on, if for no other reason than to make sure you have understood what signal primitives are and how they work.

When you are reviewing (see Introduction, p. 6), do so *only* from the compound (not the character) to the reading and meaning—not in the opposite direction. And remember not to clog your memory with useless information (for example, which signal primitives share the pronunciation テキ). Once you are confident of your progress so far, you can go on to the next group of 114 kanji. They are also of the "pure" type, but number only 3 to a group.

朱 182		朱筆	シュ しゅひつ	**221**	red (vermilion) brush
殊 183		特殊な	シュ とくしゅ	**810**	special; particular
珠 184		真珠	シュ しんじゅ	**258**	pearl

及 185		普及	キュウ ふきゅう	**688**	dissemination
吸 186		吸収	キュウ きゅうしゅう	**689**	to absorb

級		キュウ		**1353**
187	高級	こうきゅう	top grade; high quality	

知		チ	*9*	**1223**
188	知恵	ちえ	wisdom	
痴		チ		**1683**
189	痴漢	ちかん	fool (especially an erotic one)	
智		チ		**1224**
190	上智	じょうち	supreme wisdom	

奴		ド	*47*	**702**
191	奴隷	どれい	a slave	
怒		ド		**703**
192	怒気	どき	anger; indignation	
努		ド		**865**
193	努力	どりょく	effort; exertion	

永		エイ		**132**
194	永遠の	えいえん	eternity	
泳		エイ		**136**
195	水泳	すいえい	swimming	

詠		エイ		**345**
196	詠歌	えいか	composing a song or poem	

噴	賁	フン	*1039*	**1197**
197	噴水	ふんすい	fountain	
憤		フン		**1199**
198	義憤	ぎふん	righteous indignation	
墳		フン		**1198**
199	古墳	こふん	tumulus; old burial grounds	

呉		ゴ		**1897**
200	呉服	ごふく	dry-goods; draperies	
娯		ゴ		**1898**
201	娯楽	ごらく	amusement; entertainment	
誤		ゴ		**1899**
202	誤解	ごかい	misunderstanding	

編	扁	ヘン		**1825**
203	編集	へんしゅう	editing	
偏		ヘン		**1823**
204	偏見	へんけん	bias	

遍	205		ヘン	普遍	ふへん	universal	1824

票	206		ヒョウ	投票	とうひょう	voting	1606
漂	207		ヒョウ	漂白	ひょうはく	bleaching	1607
標	208		ヒョウ	目標	もくひょう	target; aim	1608

慈	209	兹	ジ	慈愛	じあい	kindness and love	1389
磁	210		ジ	磁気	じき	magnetism	1390
滋	211		ジ	滋養	じよう	nourishment	1388

廷	212		テイ	出廷	しゅってい	appearance in court	508
艇	213		テイ	艦艇	かんてい	naval vessels; a fleet	1876

庭	214		テイ	校庭	こうてい	school grounds; campus	590

過	215	咼	カ	通過	つうか	transit; passage	1293
渦	216		カ	渦中	かちゅう	in a whirlpool	1292
禍	217		カ	禍福	かふく	fortune and misfortune	1291

奇	218		キ	奇数	きすう	an odd number	126
寄	219		キ	寄付	きふ	donation	192
騎	220		キ	騎士	きし	knight	1981

坑	221	亢	コウ	坑道	こうどう	mine shaft	306
航	222		コウ	航海	こうかい	sea voyage; crossing the ocean	1870

抗	223		抵抗する	コウ ていこう	to resist; fight against		648

巨	224		巨人	キョ きょじん	a giant		856
拒	225		拒否	キョ きょひ	denial; rejection		857
距	226		距離	キョ きょり	distance		1281

燥	227	喿	乾燥	ソウ かんそう	dryness		215
操	228		操縦する	ソウ そうじゅう	to pilot; operate		671
藻	229		海藻	ソウ かいそう	seaweed		2035

求	230		要求	キュウ ようきゅう	demand; request		934
救	231		救急車	キュウ きゅうきゅうしゃ	ambulance		936

球	232		野球	キュウ やきゅう	baseball		935

二	233		十二	ニ じゅうに	twelve	*1*	2
弐	234		弐万円	ニ にまんえん	¥20,000		355
仁	235		仁王門	ニ におうもん	temple gate with Deva Kings	*32,2056*	988

利	236		利用	リ りよう	to make use of	*10*	906
梨	237		梨園	リ りえん	theatrical world		907
痢	238		下痢	リ げり	diarrhea		1687

僚	239	尞	官僚	リョウ かんりょう	bureaucracy		1707
寮	240		寮長	リョウ りょうちょう	dormitory superintendent		1708

療 241		療養	リョウ りょうよう	medical care; recuperation	**1709**

採 242	采	採掘	サイ さいくつ	working a mine	**733**
菜 243		野菜	サイ やさい	vegetables	**734**
彩 244		彩色する	サイ さいしょく	to color in; paint	**1714**

先 245		先生	セン せんせい	*1833* a teacher	**248**
洗 246		洗車	セン せんしゃ	car wash	**249**
銑 247		銑鉄	セン せんてつ	pig-iron	**270**

新 248	亲	新聞	シン しんぶん	newspaper	**1502**
薪 249		薪水	シン しんすい	fuel and water	**1503**

親 250		親切な	シン しんせつ	kind; thoughtful	**1504**

侵 251	𠬶	侵入	シン しんにゅう	invasion	**1148**
浸 252		浸水	シン しんすい	flooding	**1149**
寝 253		寝室	シン しんしつ	bedroom	**1150**

章 254		文章	ショウ ぶんしょう	a sentence (of writing)	**433**
彰 255		表彰	ショウ ひょうしょう	commendation	**1715**
障 256		障子	ショウ しょうじ	Japanese sliding paper windows	**1297**

州 257		本州	シュウ ほんしゅう	name of Japan's main island	**128**
洲 258		六大洲	シュウ ろくだいしゅう	the 6 continents	

酬	259	応酬する	シュウ	おうしゅう		retort; repartee	**1432**

壮	260	壮大	ソウ	そうだい		grandeur; magnificence	**321**
荘	261	別荘	ソウ	べっそう		resort; villa	**322**
装	262	服装	ソウ	ふくそう	*2138*	dress; attire	**398**

相	263	相談	ソウ	そうだん	*1565,2088*	consultation	**209**
想	264	思想	ソウ	しそう	*2090*	thought; thinking	**609**
霜	265	霜害	ソウ	そうがい		frost damage	**426**

則	266	反則	ソク	はんそく		foul; infraction	**88**
測	267	測量	ソク	そくりょう		surveying; fathoming	**149**

側	268	側面	ソク	そくめん		aspect; facet	**975**

代	269	交代	タイ	こうたい	*1099*	taking turns; exchange	**1005**
貸	270	貸与	タイ	たいよ		loan; lending	**1007**
袋	271	郵袋	タイ	ゆうたい		mail pouch; mailbag	**1006**

丙	272	甲乙丙	ヘイ	こうおつへい		A, B, C (old enumeration)	**1020**
柄	273	横柄	ヘイ	おうへい		arrogance	**1021**
病	274	疾病	ヘイ	しっぺい	*1158*	illness	**1682**

遠	275	袁 永遠	エン	えいえん	*56*	eternity	**402**
園	276	庭園	エン	ていえん		(Japanese) garden	**585**

猿 277	野猿	エン やえん	wild monkey	403

苗 278	種苗	ビョウ しゅびょう	seeds and seedlings	234
描 279	点描	ビョウ てんびょう	a sketch; profile	670
猫 280	愛猫	ビョウ あいびょう	pet cat	244

家 281	家庭	カ かてい	*1853* a home	541
嫁 282	転嫁する	カ てんか	lay the blame (on someone)	542
稼 283	稼働	カ かどう	operation (of a factory); work	893

末 284	粗末な	マツ そまつ	*2166* plain; coarse	217
沫 285	泡沫	マツ ほうまつ	bubbles; foam	218

抹 286	抹殺	マツ まっさつ	obliteration	644

旨 287	要旨	シ ようし	the gist; essentials	455
指 288	指導	シ しどう	guidance	659
脂 289	脂肪	シ しぼう	fat	456

峡 290	夹 海峡	キョウ かいきょう	straits; sound; channel	1265
狭 291	偏狭	キョウ へんきょう	narrow-minded	1266
挟 292	挟撃	キョウ きょうげき	catch in a cross-fire	1267

橋 293	喬 鉄橋	キョウ てっきょう	iron bridge	429
矯 294	矯正	キョウ きょうせい	reform; correction	1221

嬌	295		愛嬌	キョウ	あいきょう		affable; charming	**430**

Having completed the larger of the "pure groups," we now come to the more difficult: those with only 2 kanji. Despite the fact that the groups are small, learning them by means of their signal primitives will come in useful later, once you have left the confines of the general-use kanji. That is to say, many of the signal primitives we are learning here are not restricted to the characters we treat.

録	296	录	記録	ロク	きろく		record; annals	**1144**
緑	297		緑青	ロク	ろくしょう	*2191*	verdigris; green rust	**1371**

元	298		元日	ガン	がんじつ	*992*	New Year's Day	**59**
頑	299		頑固	ガン	がんこ		stubborn; hardheaded	**61**

幾	300		幾何学	キ	きかがく	*29*	geometry	**1381**
機	301		機会	キ	きかい		opportunity	**1382**

屈	302		退屈	クツ	たいくつ		boredom	**1060**
掘	303		採掘	クツ	さいくつ		working a mine; mining	**1061**

協	304	劦	協力	キョウ	きょうりょく		cooperation	**872**
脅	305		脅迫する	キョウ	きょうはく		to blackmail; threaten	**871**

総	306	忩	総計	ソウ	そうけい		sum total	**1366**
窓	307		同窓	ソウ	どうそう		alumni	**749**

唱	308	昌	唱歌	ショウ	しょうか		singing	**21**
晶	309		水晶	ショウ	すいしょう		crystal	**22**

忍	310		忍者	ニン	にんじゃ		a "ninja" spy	**597**

認		ニン		**598**
311	否認	ひにん	disapproval; denial	

貞		テイ		**55**
312	貞操	ていそう	chastity; "honor"	
偵		テイ		**981**
313	内偵	ないてい	scouting	

安		アン	*52*	**190**
314	安心	あんしん	peace of heart	
案		アン		**214**
315	案内	あんない	guiding; information	

伐		バツ		**994**
316	伐採	ばっさい	felling trees; deforestation	
閥		バツ		**1619**
317	派閥	はばつ	clique; faction	

暴		バク	*1045*	**1801**
318	暴露	ばくろ	disclosure; uncovering	

爆		バク		**1802**
319	爆発	ばくはつ	explosion	

冒		ボウ		**18**
320	冒険	ぼうけん	adventure	
帽		ボウ		**408**
321	帽子	ぼうし	hat; cap	

僕	菐	ボク		**1794**
	僕	ぼく	me	
322	*First person personal pronoun for boys and men.*			
撲		ボク		**1793**
323	撲殺	ぼくさつ	clubbing to death	

無	無	ブ	*1123*	**1775**
324	無礼	ぶれい	discourtesy	
舞		ブ		**1774**
325	舞台	ぶたい	(theatre) stage	

畜		チク		**1384**
326	家畜	かちく	domestic animals	

蓄		チク		1385
327	蓄電池	ちくでんち	storage battery cell	

徴		チョウ		887
328	象徴	しょうちょう	symbol	
懲		チョウ		888
329	懲罰	ちょうばつ	disciplinary action; punishment	

朝		チョウ		52
330	朝食	ちょうしょく	breakfast	
潮		チョウ		141
331	満潮	まんちょう	high tide	

動		ドウ		1676
332	自動車	じどうしゃ	automobile	
働		ドウ		1678
333	労働	ろうどう	labor	

道		ドウ	*1737*	277
334	華道	かどう	the Japanese "way of flowers"	

導		ドウ		278
335	指導する	しどう	to direct; give guidance	

足		ソク		1279
336	不足	ふそく	insufficiency	
促		ソク		1280
337	促進する	そくしん	to promote; advance	

我		ガ		640
338	自我	じが	ego	
餓		ガ		1476
339	飢餓	きが	starvation; famishing	

普		フ		1786
340	普及	ふきゅう	dissemination	
譜		フ		1787
341	楽譜	がくふ	a musical score	

凡		ハン	*1965*	62
342	凡例	はんれい	preface to a book	

帆	343		帆船	ハン はんせん	sailing vessel		**406**

幣	344	敝	貨幣	ヘイ かへい	money; coin		**1040**
弊	345		弊害	ヘイ へいがい	evil; abuse		**1041**

比	346		比較	ヒ ひかく	comparison	*21*	**447**
			The signal primitive must stand alone, nothing above or below it.				
批	347		批判	ヒ ひはん	criticism		**649**

卑	348		卑屈な	ヒ ひくつ	obsequious; sneaky		**1511**
碑	349		碑銘	ヒ ひめい	an inscription on a monument; an epitaph		**1512**

銘	350		碑銘	メイ ひめい	an inscription on a monument; an epitaph		**275**

名	351		有名	メイ ゆうめい	famous	*2101*	**112**

縫	352	夆	縫合	ホウ ほうごう	suture; stitching		**1563**
峰	353		高峰	ホウ こうほう	lofty peak		**1562**

朋	354		朋友	ホウ ほうゆう	friend; companion		**19**
崩	355		崩壊	ホウ ほうかい	collapse		**774**

表	356		表装する	ヒョウ ひょうそう	to mount (a picture or hanging)		**1546**
俵	357		土俵	ヒョウ どひょう	sandbag; sumō ring		**1547**

尉	358		尉官	イ いかん	company officer (of lower rank)		**1095**

慰 359	慰安	イ いあん	solace; comfort	**1096**

定 360	定紋	ジョウ じょうもん	*1140* family crest	**382**
錠 361	錠	ジョウ じょう	a lock; counter for tablets (of medicine)	**383**

乗 362	乗車する	ジョウ じょうしゃ	to board (a train, car)	**1585**
剰 363	過剰	ジョウ かじょう	surplus; excess	**1586**

受 364	受験する	ジュ じゅけん	to take an examination	**735**
授 365	教授	ジュ きょうじゅ	a professor	**736**

需 366	需要	ジュ じゅよう	demand (opposite of "supply")	**1165**

儒 367	儒学	ジュ じゅがく	Confucianism	**1166**

従 368	従事する	ジュウ じゅうじ	*2091,2207* to be engaged in	**877**
縦 369	操縦する	ジュウ そうじゅう	to pilot; manipulate	**1338**

塾 370	孰 塾長	ジュク じゅくちょう	principal of a private "cram school"	**309**
熟 371	成熟	ジュク せいじゅく	ripeness; maturity	**310**

旬 372	中旬	ジュン ちゅうじゅん	middle ten days of the month	**67**
殉 373	殉死	ジュン じゅんし	martyr's death	**809**

盾 374	矛盾	ジュン むじゅん	contradiction (literally: a lance which nothing can resist met with a shield which nothing can penetrate)	**1853**

循	375		ジュン	循環	じゅんかん	cycle; rotation		**1854**

述	376	朮	ジュツ	叙述	じょじゅつ	description		**1524**
術	377		ジュツ	技術	ぎじゅつ	technology		**1525**

皆	378		カイ	皆無	かいむ	nothing at all		**449**
階	379		カイ	階級	かいきゅう	social class		**1309**

介	380		カイ	仲介	ちゅうかい	mediation; intermediation		**250**
界	381		カイ	世界	せかい	the world		**251**

会	382		カイ	会計	かいけい	accounts; accountant	*384*	**752**

絵	383		カイ	絵画	かいが	picture; painting	*385*	**1346**

会	384		エ	会釈	えしゃく	salutations; a bow *The two kanji featured here and in the previous two frames are unique among all those we will study in that each allows of the* same *two readings.*	*382*	**752**
絵	385		エ	絵本	えほん	picture book	*383*	**1346**

戒	386		カイ	戒心	かいしん	caution; carefulness		**676**
械	387		カイ	機械	きかい	machine; mechanism		**677**

壊	388	褱	カイ	崩壊	ほうかい	destruction; collapse		**400**
懐	389		カイ	述懐	じゅっかい	reminiscences		**828**

貫	390		カン	貫通する	かんつう	to pierce; penetrate		**102**

慣	391		習慣	カン	しゅうかん	custom; habit; convention		**627**

換	392	奐	交換	カン	こうかん	interchange; exchange		**1043**
喚	393		召喚する	カン	しょうかん	to recall; reclaim		**1042**

還	394	睘	還元する	カン	かんげん	to reduce; resolve		**837**
環	395		循環	カン	じゅんかん	cycle; rotation		**836**

間	396		時間	カン	じかん	time	*1580*	**1620**
簡	397		簡単	カン	かんたん	simple; uncomplicated		**1621**

脳	398	𡿺	首脳	ノウ	しゅのう	head of state or government		**1934**

悩	399		苦悩	ノウ	くのう	suffering; distress		**1935**

随	400	迶	随分	ズイ	ずいぶん	fairly; pretty much		**1298**
髄	401		脳髄	ズイ	のうずい	the brains		**1290**

黄	402		黄金	オウ	おうごん	gold	*1839*	**1750**
横	403		横断する	オウ	おうだん	crossing (a street)		**1751**

渓	404	奚	渓谷	ケイ	けいこく	a dale; valley		**840**
鶏	405		鶏卵	ケイ	けいらん	hen eggs		**1947**

建	406		建議する	ケン	けんぎ	to submit a proposal	*2104*	**391**

健 407		保健	ケン ほけん		**974**	health protection; hygiene

県 408		県庁	ケン けんちょう		**513**	prefectural office
懸 409		懸賞	ケン けんしょう		**1394**	reward or prize (offered for something)

気 410	气	天気	キ てんき	*1736*	**1885**	weather
汽 411		汽車	キ きしゃ		**1886**	locomotive

勤 412	堇	出勤	キン しゅっきん	*2224*	**1577**	go to work; show up at work
謹 413		謹賀新年	キン きんが しんねん		**1576**	"Best Wishes for a Happy New Year!"

高 414		高校	コウ こうこう		**307**	high school

稿 415		原稿	コウ げんこう		**892**	manuscript; original draft

侯 416	矦	王侯	コウ おうこう		**1639**	royalty; kings and princes
候 417		候補	コウ こうほ		**1640**	candidacy (for office)

荒 418		荒野	コウ こうや		**488**	wasteland
慌 419		恐慌	コウ きょうこう		**624**	panic; alarm

懇 420	貇	懇親会	コン こんしんかい		**1970**	social reunion; reception
墾 421		開墾	コン かいこん		**1971**	reopen a wasteland

骨 422		骨子	コツ こっし		**1288**	the pith; main thing; bones

滑	423		滑稽	コツ	こっけい	ludicrous; funny	*1757*	**1289**

郎	424		新郎	ロウ	しんろう	bridegroom		**1851**
廊	425		画廊	ロウ	がろう	painting gallery		**1852**

勲	426	熏	勲功	クン	くんこう	distinguished service		**1677**
薫	427		薫風	クン	くんぷう	light, balmy breeze; zephyr		**1681**

却	428		返却する	キャク	へんきゃく	to return something borrowed		**1395**
脚	429		脚本	キャク	きゃくほん	script; screenplay	*2238*	**1396**

郷	430		故郷	キョウ	こきょう	one's native place; home territory	*2133*	**1849**

響	431		影響	キョウ	えいきょう	influence		**1850**

境	432	竟	境界	キョウ	きょうかい	boundary	*2007*	**484**
鏡	433		鏡台	キョウ	きょうだい	mirror-stand; dresser		**483**

慢	434	曼	我慢	マン	がまん	patience; tolerance		**829**
漫	435		漫画 ↓	マン	まんが	comics		**830**

明	436		説明	メイ	せつめい	explanation	*1562*	**20**
盟	437		同盟	メイ	どうめい	association; alliance		**1450**

民	438		国民	ミン	こくみん	people (of a country)		**1834**

眠		ミン		**1835**
439	安眠	あんみん	peaceful sleep	

然		ネン	*964*	**241**
440	天然	てんねん	natural (as opposed to artificial)	
燃		ネン		**510**
441	可燃性	かねんせい	combustibility	

暦	厤	レキ		**213**
442	還暦	かんれき	one's 60th birthday	
歴		レキ		**376**
443	歴史	れきし	history	

農		ノウ		**2014**
444	農学校	のうがっこう	agricultural school	
濃		ノウ		**2015**
445	濃厚	のうこう	thickness; density	

禁		キン		**1098**
446	禁止	きんし	prohibition	

襟		キン		**1099**
447	襟度	きんど	magnanimity	

路		ロ		**1282**
448	滑走路	かっそうろ	runway (for airplanes)	
露		ロ	*2079*	**1283**
449	露骨	ろこつ	frank; plain	

刑		ケイ		**679**
450	死刑	しけい	death penalty	
型		ケイ		**680**
451	原型	げんけい	a model; prototype	

察		サツ		**1103**
452	警察	けいさつ	police	
擦		サツ		**1104**
453	摩擦	まさつ	friction; chafing	

双		ソウ		**697**
454	双方	そうほう	both sides	

桑	455		桑園	ソウ	そうえん	a mulberry farm or orchard		**698**
帯	456		地帯	タイ	ちたい	(geographical) zone		**415**
滞	457		滞貨	タイ	たいか	freight congestion		**416**
宅	458	乇	自宅	タク	じたく	private residence		**1916**
託	459		委託する	タク	いたく	entrust; charge (someone with something)		**1917**
呈	460		送呈する	テイ	そうてい	send (something) as a gift		**262**
程	461		程度	テイ	ていど	extent; degree		**894**
帝	462		帝国	テイ	ていこく	empire		**435**

締	463		締結する	テイ	ていけつ	to conclude (a contract)		**1340**
亭	464		料亭	テイ	りょうてい	Japanese-style restaurant		**311**
停	465		停止	テイ	ていし	suspension; ban		**977**
徹	466	𢿤	徹底する	テツ	てってい	to be thorough		**886**
撤	467		撤回する	テツ	てっかい	to revoke; withdraw		**760**
度	468		法度	ト	はっと	to be banned	*1019,2111*	**1194**
渡	469		渡航	ト	とこう	a passage; (sailing) voyage		**1195**
唐	470		唐突に	トウ	とうとつ	abruptly; all of a sudden		**1157**

The readings of both characters belong to the official list, but are not the most common readings. Be sure to pay attention to their more ordinary readings.

糖	471		トウ	砂糖	さとう	sugar	**1158**

倉	472		ソウ	倉庫	そうこ	warehouse	**1630**
創	473		ソウ	創造する	そうぞう	creation	**1631**

謡	474	䍃	ヨウ	民謡	みんよう	folk song	**1968**
揺	475		ヨウ	動揺する	どうよう	to tremble; shake	**1967**

要	476		ヨウ	需要	じゅよう	demand (opposite of supply)	**1604**
腰	477		ヨウ	腰部	ようぶ	the hips; waist area	**1605**

容	478		ヨウ	内容	ないよう	contents	**790**

溶	479		ヨウ	溶解	ようかい	melting	**791**

憂	480		ユウ	憂愁	ゆうしゅう	gloom; melancholy	**616**
優	481		ユウ	俳優	はいゆう	an actor	**993**

秋	482		シュウ	秋季	しゅうき	the autumn season	**900**
愁	483		シュウ	憂愁	ゆうしゅう	gloom; melancholy	**901**

夏	484	百	カ	夏期	かき	*2102* summertime	**296**
寡	485		カ	多寡	たか	an amount; a quantity	**617**

善	486		ゼン	慈善	じぜん	benevolence	**1035**

繕		ゼン		**1335**
487	修繕する	しゅうぜん	to mend; repair	

象		ゾウ	*1646*	**1976**
488	象	ぞう	an elephant	
像		ゾウ		**1977**
489	想像	そうぞう	imagination; fantasy	

蔵		ゾウ		**850**
490	蔵書	ぞうしょ	a library; collection of books	
臓		ゾウ		**851**
491	心臓	しんぞう	the heart (organ)	

宿		シュク		**995**
492	宿泊	しゅくはく	room and board	
縮		シュク		**1336**
493	縮小する	しゅくしょう	to shrink	

量		リョウ		**177**
494	測量	そくりょう	surveying; measurement	

糧		リョウ	*2105*	**926**
495	糧食	りょうしょく	food provisions	

流	㐬	リュウ	*15*	**764**
496	流動	りゅうどう	a flow; flowing	
硫		リュウ		**763**
497	硫安	りゅうあん	ammonium sulfate	

参		サン		**1720**
498	参加	さんか	participation	
惨		サン	*2084*	**1721**
499	悲惨	ひさん	distress; wretchedness	

制		セイ		**418**
500	制度	せいど	a system	
製		セイ		**419**
501	製靴	せいか	shoemaking	

泉		セン		**133**
502	泉水	せんすい	a natural spring	

線	503	線路	セン	せんろ		railroad tracks	**1339**

切	504	親切	セツ	しんせつ	*2096*	kind	**85**
窃	505	窃取	セツ	せっしゅ		theft	**1322**

射	506	放射	シャ	ほうしゃ		radiation; emission	**1249**
謝	507	謝礼	シャ	しゃれい		an honorarium	**1250**

放	508	放射	ホウ	ほうしゃ		radiation; emission	**496**
倣	509	模倣する	ホウ	もほう		to copy; imitate	**979**

升	510	一升	ショウ	いっしょう		one (saké) measure	**42**

昇	511	上昇	ショウ	じょうしょう		rise; ascent	**43**

焦	512	焦燥	ショウ	しょうそう		fretting; irritability	**557**
礁	513	岩礁	ショウ	がんしょう		(offshore) reef	**558**

将	514	将軍	ショウ	しょうぐん		a shōgun	**731**
奨	515	奨学金	ショウ	しょうがくきん		a scholarship	**732**

守	516	保守	シュ	ほしゅ	*1115*	conservatism	**186**
狩	517	狩猟	シュ	しゅりょう		hunting	**243**

感	518	感謝	カン	かんしゃ		thanks; gratitude	**615**

憾		カン		**631**
519	遺憾	いかん	regrettable	

雇		コ		**1083**
520	雇用	こよう	employing; employment	
顧		コ		**1084**
521	顧問	こもん	advisor	

紫	此	シ		**1375**
522	紫外線	しがいせん	ultraviolet rays	
雌		シ		**563**
523	雌雄	しゆう	males and females	

卒	亠十	ソツ		**1025**
524	卒業	そつぎょう	graduation (from school)	
率		ソツ	*1680*	**1737**
525	率先	そっせん	pioneer; forerunner	

到		トウ		**755**
526	到底	とうてい	absolutely; (not) at all	

倒		トウ		**980**
527	卒倒する	そっとう	to swoon; faint	

玄		ゲン		**1383**
528	玄関	げんかん	front door; main entrance	
弦		ゲン		**1386**
529	正弦	せいげん	sine (of an angle)	

机	几	キ		**210**
530	机上	きじょう	atop one's desk	
飢		キ		**1475**
531	飢餓	きが	starvation	

祭		サイ		**1102**
532	司祭	しさい	a priest; ritual celebrant	
際		サイ		**1296**
533	国際	こくさい	international	

密	宓	ミツ		**775**
534	秘密	ひみつ	secret	

蜜		ミツ		**776**
535	蜜房	みつぼう	honey comb	
塔	荅	トウ		**254**
536	金字塔	きんじとう	pyramid; monumental work	
搭		トウ	*2121*	**646**
537	搭乗	とうじょう	boarding (a vessel)	

Chapter 3

One-Time Chinese Readings

The characters brought together in this chapter should be learned well before passing on to the rest of the book. Knowing them will remove another obstacle from the long road that lies ahead.

This collection of "one-time" readings sifts out all the *on-yomi* that are *not* homonyms, at least not in the confines of the kanji on which this book is based. We have already learned 5 of these readings in Chapter 1:

世 = セ　　部 = ヘ　　祢 = ネ

寸 = スン　　奴 = ヌ

This means that the sounds セ, スン, ネ, ヌ, and ヘ will not appear elsewhere in these pages as a reading for any kanji. The characters they belong to may, of course, take additional readings (see the cross-reference numbers) and phonetic transformations may in fact yield the same sound in certain cases, but the sounds will not be assigned to any other characters as a standard reading. There are 42 more such one-time Chinese readings:

圧		アツ		**152**
538	圧迫	あっぱく	oppression	
米		ベイ	*2021*	**919**
539	米国	べいこく	America	
別		ベツ		**90**
540	別荘	べっそう	villa; private retreat	

没	541	ボツ	出没する	しゅつぼつ	to frequent; haunt; infest		**707**
白	542	ビャク	黒白	こくびゃく	black and white; good and bad	*89*	**37**
茶	543	チャ	紅茶	こうちゃ	(black) tea	*1017*	**252**
弟	544	デ	弟子	でし	disciple	*1417*	**1240**
泥	545	デイ	泥酔	でいすい	dead drunk		**1055**
月	546	ガツ	三月	さんがつ	March	*547*	**13**
月	547	ゲツ	三ヶ月	さんかげつ	3 months	*546*	**13**
玉	548	ギョク	宝玉	ほうぎょく	precious stones; gems *Note how even though the same primitive element appears in both kanji of this compound, it does not serve as a signal primitive.*		**256**

北	549	ホク	北海道	ほっかいどう	(name of a Japanese island)		**445**
百	550	ヒャク	二百	にひゃく	200		**38**
域	551	イキ	境域	きょういき	precincts		**356**
軸	552	ジク	車軸	しゃじく	wheel axis	*762*	**1122**
辱	553	ジョク	屈辱	くつじょく	humiliation; disgrace	*775*	**2009**
吉	554	キチ	吉日	きちじつ	lucky day	*878*	**320**
菊	555	キク	菊	きく	chrysanthemum		**927**
空	556	クウ	空気	くうき	the air; atmosphere		**1317**
物	557	モツ	食物	しょくもつ	foodstuffs	*1013*	**1050**
脈	558	ミャク	動脈	どうみゃく	artery		**1856**

寧 559	丁寧	ネイ ていねい		politeness; courtesy; civility	**834**
熱 560	熱帯	ネツ ねったい		the tropics	**1516**
日 561	一日	ニチ いちにち		one day	**12**
肉 562	肉親	ニク にくしん		blood relative	**1022**
若 563	老若	ニャク ろうにゃく	*1962*	young and old	**223**
尿 564	糖尿病	ニョウ とうにょうびょう		diabetes	**1053**
乙 565	甲乙丙	オツ こうおつへい		A, B, and C (the traditional Japanese way of enumerating)	**71**
律 566	律義	リチ りちぎ	*874*	honesty; integrity	**874**
力 567	馬力	リキ ばりき	*1104*	horsepower	**858**

陸 568	陸上	リク りくじょう		on shore	**1513**
勿 論 569	勿論	モチ ロン もちろん	*901*	(line of) argument	**1049** **1820**
略 570	略語	リャク りゃくご	*1358*	an abbreviation	**293**
出 571	出勤する	シュツ しゅっきん	*2040*	go to work; show up at work	**767**
達 572	達人	タツ たつじん		an expert	**552**
賄 573	収賄する	ワイ しゅうわい		to accept a bribe	**80**
座 574	座席	ザ ざせき		a seat	**1024**
雑 575	雑誌	ザツ ざっし	*2042*	magazine	**562**
是 576	是非	ゼ ぜひ	*1487*	by all means; at any cost	**388**

税 577	税金	セイ ぜいきん	*1393* taxes	**895**
存 578	保存	ゾン ほぞん	*1856* preservation; conservation	**684**
滅 579	滅亡	メツ めつぼう	downfall; destruction	**365**

Chapter 4

Characters with No Chinese Readings

The 86 kanji that make up this chapter are presented more for recognition than for memorization. As the title indicates, their common point is that they are assigned no Chinese reading in this book. In the case of those that belong to the general-use kanji, this means that no reading has been assigned them in the official list, though many of them do have traditional readings. In the case of those that fall outside the general-use list, it means that none of their readings is useful enough to bear learning at this stage.

Look over this list carefully before you go on to the next chapter, making sure that you recognize all the characters. In some cases, you will no doubt recognize signal primitives used in Chapter 2. Here, of course, the primitives do not function at all.

The cross-reference numbers given in bold print under the number of the kanji refer only to the frame in Vol. I in which each character first appeared.

Finally, you will notice that 5 of the kanji have numbers followed by an "a." This sets them off as home-made kanji or 国字 (こくじ) which Japanese did not inherit from Chinese.

昌 580 **25**	旭 581 **27**	亘 582 **32**	只 583 **53**	貝 584 **54**
頁 585 **60**	肌 586 **66**	汐 587 **110**	埼 588 **153**	垣 589 **154**

畑 589a **166**	鯉 590 **176**	柏 591 **199**	枠 591a **200**	梢 592 **201**
棚 593 **202**	杏 594 **203**	株 595 **222**	荻 596 **242**	辻 596a **279**
幌 597 **410**	瞳 598 **437**	匕 599 **444**	乞 600 **462**	茨 601 **472**
栃 602 **514**	虹 603 **520**	滝 604 **537**	曰 605 **578**	串 606 **603**
掛 607 **674**	扱 608 **690**	又 609 **696**	爪 610 **727**	峠 610a **773**
嵐 611 **777**	崎 612 **778**	込 612a **780**	姫 613 **849**	脇 614 **870**

笠 615 **939**	笹 616 **940**	箱 617 **942**	但 618 **953**	畝 619 **1017**
匁 **620** **1027**	瓦 **621** **1031**	塚 **622** **1039**	堀 **623** **1062**	据 **624** **1064**
届 625 **1110**	岬 626 **1115**	廿 627 **1190**	芝 628 **1216**	渚 629 **1263**
窪 630 **1323**	繰 631 **1369**	卸 632 **1397**	酉 633 **1427**	皿 634 **1447**
娘 635 **1471**	坪 636 **1486**	刈 637 **1488**	梓 638 **1498**	菱 639 **1517**
亥 640 **1519**	漬 641 **1545**	椿 642 **1569**	栗 643 **1609**	楠 644 **1614**

芋 645 **1655**	瀬 646 **1666**	杉 647 **1713**	彦 648 **1716**	蚊 649 **1728**
蒲 650 **1838**	鶴 651 **1943**	蔦 652 **1945**	鳩 653 **1946**	媛 654 **1950**
岡 655 **1961**	駒 656 **1979**	虞 657 **1995**	熊 658 **2003**	寅 659 **2006**
咲 660 **2018**	且 661 **2034**	潟 662 **2039**	丑 663 **2040**	卯 664 **2041**
		巳 665 **2042**		

Chapter 5

Semi-Pure Groups

The kanji treated in this chapter differ from those of Chapter 2 only in one significant detail: the signal primitive bears a uniform reading for all but *one* of the characters in which it appears. Here again, secondary or tertiary readings for the kanji do not necessarily follow the rule. The point is only that one of the assigned readings of the character is not affected at all by the "semi-pure" group to which it belongs by virtue of its signal primitive.

By way of example, let us take a group of 5 kanji, the first 4 of which show a common reading based on the lead character which serves as a signal primitive for the others:

次 666	次第に	シ しだい	*1619* gradually; little by little	**471**
姿 667	姿勢	シ しせい	posture; position	**474**
資 668	資本	シ しほん	capital; funds	**473**
諮 669	諮問	シ しもん	inquiry	**475**

There is one more kanji in the list of those treated in this book that bears the same signal primitive but a completely unrelated reading. This character characterizes the group as "semi-pure":

盗	670	トウ	窃盗	せっとう	larceny; theft	**1451**

In some of these groups, the exceptional reading has already been learned in one of the previous chapters. In other cases a new reading has to be learned. To facilitate recognition of the odd character, the frame shall be slightly indented. These groups may be as large as 8 kanji and as small as 3. As we did in Chapter 2, we begin with the larger groups first.

交	671	コウ	社交	しゃこう	social life; socializing	**1275**
校	672	コウ	校歌	こうか	school song	**1278**
効	673	コウ	効力	こうりょく	efficacy; validity	**1276**
郊	674	コウ	郊外	こうがい	(outlying) suburbs	**1844**
絞	675	コウ	絞殺	こうさつ	death by strangulation	**1348**
較	676	カク	比較	ひかく	comparison	**1277**

召	677	ショウ	召喚	しょうかん	a summons	**86**
昭	678	ショウ	昭和	しょうわ	(name of Japan's current era, 1926 to the present)	**87**
照	679	ショウ	照明	しょうめい	illumination; lighting	**170**
招	680	ショウ	招請する	しょうせい	to invite	**650**
紹	681	ショウ	紹介する	しょうかい	to introduce; present	**1359**
沼	682	ショウ	湖沼	こしょう	lakes and marshes	**137**
詔	683	ショウ	詔書	しょうしょ	an imperial rescript or edict	**342**
超	684	チョウ	超過	ちょうか	excess	**385**

令	685	レイ	令嬢	れいじょう	young lady	**1401**

冷 686		冷却	レイ れいきゃく	refrigeration; cooling	**1404**
零 687		零時	レイ れいじ	12:00 (noon or midnight)	**1402**
鈴 688		電鈴	レイ でんれい	*1884* an electric bell	**1406**
齢 689		高齢	レイ こうれい	advanced age	**1403**
領 690		領土	リョウ りょうど	territory; dominion	**1405**

作 691	乍	作文	サク さくぶん	*2039* (written) composition	**1142**
昨 692		昨年	サク さくねん	last year	**1140**
酢 693		酢酸	サク さくさん	acetic acid	**1434**
搾 694		搾取	サク さくしゅ	to exploit; put the squeeze on	**1324**

詐 695		詐欺	サ さぎ	fraud; swindle	**1141**

墓 696	莫	墓地	ボ ぼち	cemetery	**231**
暮 697		歳暮	ボ せいぼ	end-of-the-year present	**232**
模 698		規模	ボ きぼ	*2002* scale; size	**229**
募 699		募集	ボ ぼしゅう	recruiting	**861**
慕 700		思慕	ボ しぼ	longing; yearning	**633**
膜 701		膜状の	マク まくじょう	filmy; like a membrane	**233**
幕 702		幕府 開幕	バク・マク ばくふ かいまく	Shogunate government curtain-raising	**409**
漠 703		漠然	バク ばくぜん	vague	**230**

The former group was included to demonstrate how more than one reading can be given for the exception in the semi-pure group. Strictly speaking the group belongs to Chapter 7.

生 704	先生	セイ せんせい	*982, 1281* teacher	**1555**
性 705	女性	セイ じょせい	*1283* woman	**1558**
星 706	星座	セイ せいざ	*1284* a “sign” of the zodiac	**1556**
姓 707	姓名	セイ せいめい	*1282* one’s full name	**1557**
牲 708	犠牲	セイ ぎせい	*1286* sacrifice	**1559**
産 709	不動産	サン ふどうさん	*1285* real estate	**1560**

復 710	复 復習	フク ふくしゅう	review (of one’s lessons)	**875**
複 711	複雑	フク ふくざつ	complicated	**465**

腹 712	空腹	フク くうふく	empty stomach	**464**
覆 713	覆面	フク ふくめん	mask; disguise	**1611**
履 714	履歴	リ りれき	one’s personal history	**1057**

旦 715	元旦	タン がんたん	New Year’s Day	**30**
胆 716	大胆	タン だいたん	bold; daring	**31**
担 717	担架	タン たんか	a stretcher	**668**
壇 718	土壇場	タン どたんば	*2148* place of execution *Note the mixture of* on *and* kun *readings.*	**587**
昼 719	昼食	チュウ ちゅうしょく	lunch; noon meal	**1075**

経 720	圣 経験	ケイ けいけん	*2230* experience	**1360**

軽 721	軽食	ケイ けいしょく	snack; light meal	**717**
茎 722	花茎	ケイ かけい	flowering stem	**715**
径 723	径路	ケイ けいろ	route; course	**882**
怪 724	奇怪な	カイ きかい	strange; weird	**716**

肖 725	肖像画	ショウ しょうぞうが	a portrait (painting)	**114**
消 726	消化	ショウ しょうか	digestion	**144**
硝 727	硝煙	ショウ しょうえん	gunpowder smoke	**115**
宵 728	徹宵	ショウ てっしょう	all through the night	**189**
削 729	削減	サク さくげん	reduction; curtailment	**118**

In the following group of characters, the signal primitive is immediately evident as the first member of the group. Be careful to note that earlier (Frames 444–445) this same signal primitive was itself part of another signal primitive with an entirely different reading.

辰 730	辰宿	シン しんしゅく	place of a star in the traditional Japanese zodiac	**2008**
震 731	震動	シン しんどう	quake; shock	**2010**
娠 732	妊娠	シン にんしん	pregnancy	**2012**
振 733	三振	シン さんしん	3 strikes (in baseball)	**2011**
唇 734	口唇	シン こうしん	lips; labia	**2013**
辱 735	屈辱	ジョク くつじょく	*553* humiliation; disgrace	**2009**

垂 736	懸垂	スイ けんすい	chinning (exercises)	**1582**
睡 737	睡眠	スイ すいみん	sleep	**1583**

錘	738		スイ	紡錘	ぼうすい	spindle	**1584**
郵	739		ユウ	航空 郵便	こうくう ゆうびん	air mail	**1847**

裁	740	𢦏	サイ	裁縫	さいほう	sewing; needlework	**397**
載	741		サイ	記載	きさい	mention (in the press)	**359**
栽	742		サイ	栽培する	さいばい	to grow; cultivate	**358**
繊	743		セン	繊維	せんい	fiber; textiles	**1790**

福	744	畐	フク	福祉	ふくし	(social) welfare	**1090**
副	745		フク	副詞	ふくし	adverb	**89**
幅	746		フク	全幅	ぜんぷく	full extent; all	**407**

富	747		フ	富士山	ふじさん	*2192* Mt. Fuji	**193**

監	748	𦣝	カン	総監	そうかん	inspector general	**1453**
艦	749		カン	艦長	かんちょう	captain (of a ship)	**1875**
鑑	750		カン	年鑑	ねんかん	yearbook; annual report	**1455**
濫	751		ラン	濫用する	らんよう	to abuse	**1454**

観	752	雈	カン	観察	かんさつ	observation	**572**
勧	753		カン	勧奨	かんしょう	encouragement; stimulation	**864**
歓	754		カン	交歓	こうかん	exchange of courtesies	**570**
権	755		ケン・ゴン	権利 権現	けんり ごんげん	rights avatar	**571**

未 756	未知	ミ みち	unknown	**216**
味 757	薬味	ミ やくみ	spices; seasoning	**219**
魅 758	魅力	ミ みりょく	fascination; charm	**2023**
妹 759	義妹	マイ ぎまい	(younger) sister-in-law	**220**

果 760	果汁	カ かじゅう	fruit juice	**1121**
課 761	課長	カ かちょう	section head	**1123**
菓 762	菓子	カ かし	*552* confectionery	**1122**
裸 763	裸身	ラ らしん	naked body	**1124**

責 764	責任	セキ せきにん	responsibility	**1541**
積 765	積善	セキ せきぜん	accumulation of good deeds	**1543**
績 766	成績	セキ せいせき	results; showing	**1542**
債 767	公債	サイ こうさい	public bonds	**1544**

列 768	列車	レツ れっしゃ	a train	**812**
烈 769	壮烈	レツ そうれつ	heroic; sublime	**814**
裂 770	分裂	レツ ぶんれつ	dissolution; disruption	**813**
例 771	例外	レイ れいがい	an exception	**972**

謄 772	朕 謄本	トウ とうほん	transcript; certified copy	**1211**
騰 773	沸騰	トウ ふっとう	boiling	**1989**

藤	774		トウ	葛藤	かっとう	feud; discord	1210
勝	775		ショウ	勝利	しょうり	victory	1209

The first character was not treated in Vol. I, but the exemplary compound given above is useful to know. When the phonetic group to which this character belongs appears again in Chapter 7 (Frames 1210ff) you will see how easy it is to learn.

偶	776	禺	グウ	偶像	ぐうぞう	idol; image	1955
遇	777		グウ	遭遇	そうぐう	encounter	1956
隅	778		グウ	一隅	いちぐう	one corner	1958
愚	779		グ	愚痴	ぐち	grumbling	1957

苑	780	夗	エン	御苑	ぎょえん	Emperor's Garden	1419
怨	781		エン	怨声	えんせい	complaint; grudging	1420

宛	782	エン	宛転	えんてん	smooth; fair (of face)	1417
腕	783	ワン	腕力	わんりょく	brute, physical strength	1418

牙	784	ガ	牙城	がじょう	stronghold (of conservatism)	1904
芽	785	ガ	発芽	はつが	germination; sprout	1905
雅	786	ガ	優雅	ゆうが	graceful	1907
邪	787	ジャ	邪魔	じゃま	intrusion	1906

加	788	カ	加入	かにゅう	25	admission; subscription	867
架	789	カ	架空	かくう		fiction; make-believe	869
賀	790	ガ	祝賀会	しゅくがかい		commemorative celebration	868

固	791	頑固	コ がんこ	stubborn; persistent		**580**
個	792	個人	コ こじん	an individual		**973**
箇	793	一箇月	カ いっかげつ	one month		**2029**

This character is commonly abbreviated to a form resembling the katakana ケ, *as in Frame 547 which uses the same exemplary compound with the more usual writing.*

綱	794	岡 綱領	コウ こうりょう	general plan; main points		**1963**
鋼	795	鋼鉄	コウ こうてつ	steel		**1962**
剛	796	剛健な	ゴウ ごうけん	strong; robust		**1964**

奉	797	奉仕	ホウ ほうし	service	*2120*	**1573**
俸	798	年俸	ホウ ねんぽう	annual salary		**1574**

棒	799	鉄棒	ボウ てつぼう	an iron bar		**1575**

般	800	一般	ハン いっぱん	general; average		**1871**
搬	801	運搬	ハン うんぱん	conveyance; transport		**1873**
盤	802	円盤	バン えんばん	disc; discus		**1872**

毛	803	毛布	モウ もうふ	blanket	*50*	**1913**
耗	804	消耗する	モウ しょうもう	to consume; exhaust	*2165*	**1914**
尾	805	尾行する	ビ びこう	to tail; follow		**1915**

某	806	某氏	ボウ ぼうし	Mr. X; a certain person		**1759**
謀	807	陰謀	ボウ いんぼう	conspiracy; plot	*2087*	**1760**

媒	808	バイ	媒介	ばいかい	mediation	**1761**

概	809	ガイ	概念	がいねん	concept; general notion	**1482**
慨	810	ガイ	憤慨	ふんがい	indignation; resentment	**1483**
既	811	キ	既製	きせい	manufactured; ready-made	**1481**

原	812	ゲン	高原	こうげん	plateau	**134**
源	813	ゲン	源泉	げんせん	fountainhead; wellspring	**142**
願	814	ガン	志願する	しがん	to enlist; volunteer for	**135**

疑	815	ギ	容疑	ようぎ	suspicion	**1410**
擬	816	ギ	模擬	もぎ	imitation; sham	**1411**

凝	817	ギョウ	凝固する	ぎょうこ	to congeal; coagulate	**1412**

布	818	フ	毛布	もうふ	blanket	**405**
怖	819	フ	恐怖	きょうふ	fear	**623**
希	820	キ	希望	きぼう	hope	**1489**

沿	821	㕣 エン	沿線	えんせん	along a railway line	**795**
鉛	822	エン	鉛管	えんかん	lead pipe	**794**
船	823	セン	船長	せんちょう	(ship's) captain	**1874**

夫	824	フ	夫人	ふじん	*1564* (married) lady	**838**
扶	825	フ	扶養	ふよう	support; maintenance	**839**

規 826	規則	キ きそく	rule; regulation	**841**

英 827	英語	エイ えいご	English language	**1741**
映 828	映画	エイ えいが	film; movie	**1742**
央 829	中央	オウ ちゅうおう	center; central	**1740**

広 830	広義	コウ こうぎ	broad sense (of a term)	**739**
鉱 831	鉱山	コウ こうざん	a mine	**741**
拡 832	拡大	カク かくだい	expansion; enlargement	**740**

浄 833	清浄	ジョウ せいじょう	purity	**1155**
静 834	静脈	ジョウ じょうみゃく	*82, 1529* a vein	**1540**

争 835	争議	ソウ そうぎ	a dispute	**1154**

孤 836	孤独	コ こどく	loneliness; solitude	**1879**
弧 837	円弧	コ えんこ	circular arc	**1878**
瓜 838	西瓜	カ すいか	watermelon *The use of the first character is an example of what Japanese calls* 当て字*, a character chosen to accompany a reading that does not strictly belong to it. Since the exemplary compound is a common word, it has been included here.*	**1877**

員 839	船員	イン せんいん	sailor; member of the crew	**56**
韻 840	音韻	イン おんいん	*1299* a phoneme; vocal sound	**481**
損 841	損失	ソン そんしつ	loss	**666**

勘 842	勘定	カン かんじょう	payment of a bill	**1769**

堪 843	堪忍	カン かんにん	forgiveness; tolerance	**1770**
甚 844	甚大	ジン じんだい	enormous	**1768**

群 845	大群	グン たいぐん	large crowd	**1163**
郡 846	郡会	グン ぐんかい	a county assembly	**1843**
君 847	君主	クン くんしゅ	a monarch	**1162**

市 848	市長	シ しちょう	mayor	**412**
姉 849	姉妹	シ しまい	sisters	**413**
肺 850	肺病	ハイ はいびょう	pulmonary disease	**414**

壁 851	辟 壁画	ヘキ へきが	a mural	**1500**

癖 852	病癖	ヘキ びょうへき	(personal) weakness; bad habit	**1691**
避 853	不可避	ヒ ふかひ	unavoidable	**1501**

億 854	一億円	オク いちおくえん	100 million yen	**983**
憶 855	記憶	オク きおく	memory (of something)	**632**
意 856	用意	イ ようい	preparation; arrangements	**608**

獲 857	蒦 捕獲する	カク ほかく	to seize; capture	**701**
穫 858	収穫	カク しゅうかく	the harvest	**908**
護 859	保護	ゴ ほご	protection; patronage	**700**

文 860	文部大臣	モン もんぶ だいじん	*1106* Minister of Education	**1725**

紋		モン		1727
861	指紋	しもん	fingerprint	
対		タイ・ツイ		1726
862	反対 一対	はんたい いっつい	opposite a pair	

更		コウ		694
863	更生	こうせい	rebirth	
硬		コウ		695
864	硬貨	こうか	coin (solid money)	
便		ビン・ベン		991
865	郵便 便利	ゆうびん べんり	post; mail convenient	

凶		キョウ		1490
866	凶悪	きょうあく	fiendish; satanic	
胸		キョウ		1491
867	度胸	どきょう	pluck; mettle	
離		リ		1492
868	離陸	りりく	take off (e.g., an airplane)	

孝		コウ		1253
869	孝行	こうこう	filial duty; filial piety	
酵		コウ		1430
870	酵母	こうぼ	yeast	
教		キョウ		1254
871	教授	きょうじゅ	professor	

系		ケイ		1391
872	系列	けいれつ	succession; order	
係		ケイ		1392
873	係争	けいそう	dispute; contention	
孫		ソン		1393
874	子孫	しそん	descendants	

堅	臤	ケン		853
875	中堅	ちゅうけん	mainstay; “backbone”	
賢		ケン		852
876	賢明	けんめい	sagacious; wise	
緊		キン		1374
877	緊張	きんちょう	tension; strain	

吉 878		不吉	キツ ふきつ	*554*	unlucky	**320**
詰 879		詰問	キツ きつもん		cross-examination	**343**
結 880		結論	ケツ けつろん		conclusion (of an argument)	**1351**

割 881		割礼	カツ かつれい		circumcision	**1553**
轄 882		管轄	カツ かんかつ		jurisdiction	**1552**
害 883		損害	ガイ そんがい		damage	**1551**

敬 884		敬意	ケイ けいい		homage; respect	**334**
警 885		警察	ケイ けいさつ		police	**336**
驚 886		驚異	キョウ きょうい		wonder; astonishment	**1987**

粋 887	卆	粋人	スイ すいじん		romantic fellow; "man about town"	**925**
酔 888		泥酔	スイ でいすい		plastered; stewed to the gills	**1435**
砕 889		砕石	サイ さいせき		rubble; macadam	**116**

朗 890		朗読する	ロウ ろうどく		reading aloud or in public	**1469**
浪 891		流浪	ロウ るろう		vagrancy; wandering	**1470**
良 892		良心	リョウ りょうしん	*46*	conscience	**1468**

慮 893	慮	遠慮	リョ えんりょ		sense of reserve	**1996**
虜 894		捕虜	リョ ほりょ		prisoner of war	**1991**
膚 895		皮膚	フ ひふ		skin	**1992**

左	896		左右	サ	さゆう	left and right; both sides	*5*	**77**
佐	897		補佐	サ	ほさ	assistant		**952**
惰	898		惰気	ダ	だき	sluggishness		**629**

倫	899	侖	倫理学	リン	りんりがく	ethics; moral philosophy		**1821**
輪	900		五輪	リン	ごりん	the Olympic Games		**1822**
論	901		勿論	ロン	もちろん	of course	*569*	**1820**

任	902	壬	責任	ニン	せきにん	responsibility		**1003**
妊	903		妊娠	ニン	にんしん	pregnancy		**507**
賃	904		運賃	チン	うんちん	fare (for transportation)		**1004**

因	905		原因	イン	げんいん	source; cause		**583**
姻	906		婚姻	イン	こんいん	matrimony		**584**
恩	907		謝恩	オン	しゃおん	expression of gratitude		**606**

史	908		歴史	シ	れきし	history		**692**
使	909		大使	シ	たいし	ambassador		**990**
吏	910		官吏	リ	かんり	government official		**693**

舎	911		宿舎	シャ	しゅくしゃ	hostel; residence		**316**
捨	912		取捨	シャ	しゅしゃ	adoption or rejection		**655**
舗	913		店舗	ホ	てんぽ	a shop	*61*	**1839**

Note how 2 signal primitives apply to the same kanji here.

氏	914		シ	氏名	しめい		full name	**1828**
紙	915		シ	紙幣	しへい		paper money	**1829**
婚	916		コン	婚姻	こんいん		matrimony	**1830**

充	917		ジュウ	補充	ほじゅう		supplement	**761**
銃	918		ジュウ	銃砲	じゅうほう		fire arms	**762**
統	919		トウ	大統領	だいとうりょう		President	**1347**

通	920	甬	ツウ	交通	こうつう	*1830*	traffic	**1408**
痛	921		ツウ	腹痛	ふくつう		stomach ache	**1690**
踊	922		ヨウ	舞踊	ぶよう		dance; (classical) dancing	**1409**

真	923		シン	真実	しんじつ		truth	**75**
慎	924		シン	謹慎する	きんしん		to be penitent	**630**
鎮	925		チン	鎮圧	ちんあつ		quelling (of a disturbance)	**276**

告	926		コク	広告	こうこく	*1021*	advertising	**247**
酷	927		コク	残酷	ざんこく		cruel	**1431**
造	928		ゾウ	構造	こうぞう		structure	**281**

併	929	并	ヘイ	併用	へいよう		joint use	**1030**
塀	930		ヘイ	塀	へい		fence	**1056**
瓶	931		ビン	花瓶	かびん		flower vase	**1032**

We conclude this chapter with three characters related by a common primitive element but sharing Chinese pronunciations unevenly.

識	戠	シキ		**482**
932	知識	ちしき	knowledge; intelligence	
職		ショク		**824**
933	職員	しょくいん	an employee	
織		シキ・ショク		**1334**
934	組織 織機	そしき しょっき	organization; formation loom	

Chapter 6

Readings from Everyday Words

By the time you pick up this book, you will have already learned at least the rudiments of Japanese grammar and in the process have learned some of the most useful words of everyday spoken Japanese. Taking advantage of this fact, as well as the fact that you already know the meanings of all the characters treated here, you can enlarge your knowledge of the *on-yomi* by seeing how those everyday words in fact look when set to kanji.

Take for example the Japanese word for "doctor," which is いしゃ. The two kanji with which it is written mean respectively "to doctor" and "someone." This allows us to add two new readings to those we already know:

医		イ		**1694**
935	医療	いりょう	medical care	
者		シャ	*1360*	**1256**
936	医者	いしゃ	doctor	

The names of well known places can be used in much the same way, as in the following two frames:

東		トウ	*1326*	**504**
937	東北	とうほく	the northeast	

京		キョウ	*1822*	**312**
938	東京	とうきょう	Tokyo	

We can also make use of well-known company names or other popular proper names. For example, what student of Japanese has not thumbed through the dictionaries of Japan's foremost Japanese-English lexicographers, Kenkyūsha? By learning what the name in fact means, you will have learned three more Chinese readings:

研		ケン		**675**
939	研学	けんがく	study; investigation	
究		キュウ		**1320**
940	研究	けんきゅう	research	
社		シャ		**1092**
941	会社	かいしゃ	company	

Without making any particular effort to keep these various sorts of "everyday words" separate from one another, let us see how far they take us into the second half of this book.

As before, readings and compounds that have appeared earlier will be drawn on as much as possible to lighten the burden. Occasionally, if only rarely, a common everyday word will lead us to a character that falls outside the compass of these pages. In such cases, it is enough to learn the *on-yomi* being practiced without stopping to learn a new kanji and its reading. For example, the word for "neat" or "pretty," one of the first you learn in studying Japanese, is きれい. It is made up of the character for "figured cloth" and that for "lovely." Normally, the word is not written in characters at all, but since it is an easy way to learn the otherwise difficult reading of the latter kanji, restoring its original kanji writing is helpful:

麗		レイ		**2002**
942	綺麗	きれい	neat; clean; pretty	

In still other cases, both readings of a known compound will be new. In this case, we will combine both kanji into a single frame, like this:

御		ゴ	*1950*	**1398**
飯		ハン	*1939*	**1473**
943	御飯	ごはん	rice; meal; dinner	

With that, we may carry on for another 218 frames. Incidentally, if you find that you do not know a particular word chosen for the exemplary compound, you might as well take the trouble to learn it. After all, the words *are* common everyday words.

内		ナイ	*2007*	**1019**
944	案内する	あんない	to guide; give information	
自		ジ	*964*	**36**
分		ブン	*1082, 1139*	**781**
945	自分	じぶん	oneself	
心		シン		**595**
946	安心	あんしん	peace of mind	
電		デン		**535**
話		ワ	*1503*	**344**
947	電話	でんわ	telephone	

番		バン		**1909**
号		ゴウ		**1242**
948	電話番号	でんわ ばんごう	telephone number	
晩		バン		**1974**
949	晩御飯	ばんごはん	supper	
男		ダン	*2035*	**859**
950	男性	だんせい	a man; male	
女		ジョ	*(3),2034,2162*	**98**
951	女性	じょせい	a woman; female	
勉		ベン		**1975**
強		キョウ	*1608*	**1235**
952	勉強	べんきょう	study	
弁		ベン		**742**
当		トウ		**1153**
953	弁当	べんとう	lunch (carry-along, picnic-style)	
野		ヤ	*1509*	**1596**
954	野球	やきゅう	baseball	
車		シャ		**286**
955	電車	でんしゃ	(electric) train	

地		チ	*1287,1004*	**515**
図		ズ	*959*	**1180**
956	地図	ちず	a map	
団		ダン	*1079*	**582**
957	団地	だんち	housing development	
下		カ	*1780*	**50**
鉄		テツ	*1376*	**846**
958	地下鉄	ちかてつ	subway; metro	
図		ト	*956*	**1180**
書		ショ		**327**
959	図書館	としょかん	library	
大		ダイ	*1073*	**107**
学		ガク		**324**
960	大学	だいがく	university	
丈		ジョウ		**691**
961	大丈夫	だいじょうぶ	all right; okay	

As an exception, we include 3 kanji in the next frame, all of them no doubt very familiar to you already.

外		ガイ	*1622*	**111**
国		コク		**581**
人		ジン	*969*	**951**
962	外国人	がいこくじん	a foreigner	

料 理 963	料理	リョウ リ りょうり	cooking; food	**1178** **265**
自 然 964	自然	シ ゼン しぜん	*945* *440* nature	**36** **241**
一 965	一日	イチ いちにち	*966* one day	**1**
一 緒 966	一緒	イッ ショ いっしょ	*965* *1367* together	**1** **1344**
四 967	四月	シ しがつ	April	**4**
七 968	七月	シチ しちがつ	July	**7**
九 人 969	九人	キュウ ニン きゅうにん	*970* *962* 9 people	**9** **951**
九 時 970	九時	ク ジ くじ	*969* *1436* 9:00	**9** **159**

十 六 971	十六	ジュウ ロク じゅうろく	*1156* 16	**10** **6**
千 円 972	千円	セン エン せんえん	*(4)* ¥1,000	**40** **1811**
壱 万 973	壱万円	イチ マン いちまんえん	*1567* 10,000	**457** **64**
銀 行 974	銀行	ギン コウ ぎんこう	*1400* *1614,2234,2238* bank	**1459** **873**
旅 975	旅行	リョ りょこう	a voyage; trip	**1048**
火 曜 976	火曜日	カ ヨウ かようび	Tuesday *The third kanji in the compound takes a* kun-yomi.	**161** **576**
牛 乳 977	牛乳	ギュウ ニュウ ぎゅうにゅう	milk (cow's)	**245** **729**
盆 978	盆栽	ボン ぼんさい	*1250* dwarfed and potted plant	**1449**

水 979	水曜日	スイ すいようび	*2169* Wednesday	**130**
木 980	木曜日	モク もくようび	Thursday	**195**
午 後 981	午後	ゴ ゴ ごご	*1827* afternoon	**568** **1379**
生 命 982	一生懸命	ショウ メイ いっしょう けんめい	*704, 1281* *2115* with all one's might	**1555** **1400**
非 常 983	非常	ヒ ジョウ ひじょう	*1429* *1342* emergency; extraordinary	**1632** **799**
金 984	金曜日	キン きんようび	*2032* Friday	**269**
山 985	富士山	サン ふじさん	Mt. Fuji	**768**
本 986	日本	ホン にほん	Japan	**211**
土 987	土曜日	ド どようび	*1555* Saturday	**150**

辞 典 988	英和辞典	ジ テン えいわ じてん	*1504* English-Japanese dictionary	**1497** **1827**
完 全 989	完全	カン ゼン かんぜん	complete	**187** **263**
都 990	京都	ト きょうと	*1074, 1368* Kyoto	**1846**
報 991	電報	ホウ でんぽう	*2014* telegraph	**1507**
元 992	元気	ゲン げんき	*298* lively; alive and well	**59**
漢 字 993	漢字	カン ジ かんじ	the kanji	**1578** **185**
冗 談 994	冗談	ジョウ ダン じょうだん	joke	**300** **350**
住 所 995	住所	ジュウ ショ じゅうしょ	*1336* address	**954** **1127**

関 996	玄関	カン げんかん		main entrance; front porch	**2017**
主 997	主人	シュ しゅじん	*1335*	husband	**266**
秘 998	秘密	ヒ ひみつ	*1292*	secret	**904**
必 999	必要	ヒツ ひつよう	*1294*	necessity; need	**635**
単 1000	簡単	タン かんたん		simple; uncomplicated	**1928**
段 1001	階段	ダン かいだん		stairway	**1859**
信 1002	自信	シン じしん		self-confidence	**969**
飛 1003	飛行機	ヒ ひこうき		airplane	**1887**
地 1004	地震	チ ちしん	*956, 1287*	earthquake	**515**

転 1005	自転車	テン じてんしゃ		bicycle	**420**
由 1006	自由	ユウ じゆう	*14, 1345, 2163*	free; freedom	**1105**
柔 1007	柔道	ジュウ じゅうどう	*1245*	judo	**1226**
去年 1008	去年	キョ ネン きょねん	*1021*	last year	**750** **1036**
聞 1009	新聞	ブン しんぶん	*2100*	newspaper	**1626**
商店 1010	商店	ショウ テン しょうてん		store; shop	**439** **588**
慶応 1011	慶応大学	ケイ オウ けいおう だいがく		Keiō University	**2001** **607**
前 1012	午前	ゼン ごぜん		morning	**290**

見 物 1013	見物	ケン ブツ けんぶつ	*557* sightseeing; a visit	**57** **1050**
近 1014	付近	キン ふきん	vicinity	**1129**
公 1015	公園	コウ こうえん	*1483* public park	**784**
煙 1016	禁煙	エン きんえん	No Smoking!	**1612**
喫 茶 1017	喫茶店	キツ サ きっさてん	*543* coffee shop	**1550** **252**
今 週 1018	今週	コン シュウ こんしゅう	*2099* *1534* this week	**1587** **318**
度 1019	今度	ド こんど	*468,2111* this time	**1194**
場 1020	工場	ジョウ こうじょう	*1374* factory	**545**
告 1021	広告	コク こうこく	*1008* advertisement	**247**

音 楽 1022	音楽	オン ガク おんがく	*1300* music	**479** **1735**
速 1023	高速道路	ソク こうそく どうろ	*1476* expressway; superhighway	**1669**
港 1024	空港	コウ くうこう	*1197* airport	**1800**
室 1025	教室	シツ きょうしつ	classroom	**754**
営 業 1026	営業中	エイ ギョウ えいぎょう ちゅう	*2228* "Open for Business"	**1034** **1792**
掃 除 1027	掃除	ソウ ジ そうじ	*1510* (house-)cleaning	**1152** **1658**
写 1028	写真	シャ しゃしん	photograph	**1247**
急 1029	急行	キュウ きゅうこう	express (train)	**1146**
給 1030	給料	キュウ きゅうりょう	salary	**1349**

毎 1031	毎日	マイ まいにち	*1304* every day	**458**
形 1032	人形	ギョウ にんぎょう	*1587* a doll	**1711**
来 1033	来年	ライ らいねん	next year	**1884**
待 1034	招待	タイ しょうたい	*1438* invitation	**879**
小 1035	小学校	ショウ しょうがっこう	primary school	**105**
売 1036	商売	バイ しょうばい	business	**323**
質 問 1037	質問	シツ モン しつもん	*1904,2204* question	**1137** **1617**
題 1038	問題	ダイ もんだい	*1488* problem	**389**
油 1039	醤油	ユ しょうゆ	*117* soy sauce	**1197**
	The first kanji in the compound is not general-use.			

食 堂 1040	食堂	ショク ドウ しょくどう	*2045* *1343* dining room; refectory	**1472** **798**
券 1041	食券	ケン しょっけん	meal ticket	**1206**
聖 1042	聖書	セイ せいしょ	Holy Writ; the Bible	**825**
庫 1043	冷蔵庫	コ れいぞうこ	*2222* refrigerator	**589**
練 習 1044	練習	レン シュウ れんしゅう	*1328* practice	**1343** **574**
乱 暴 1045	乱暴	ラン ボウ らんぼう	*318* wild; unruly; rebellious	**72** **1801**
財 1046	財布	サイ さいふ	*1517* wallet	**682**
西 洋 1047	西洋	セイ ヨウ せいよう	*1548* *1450* the West; Occident	**1602** **549**

劇		ゲキ		**1997**
1048	劇場	げきじょう	theater	
砂		サ	*1411,2153*	**117**
1049	砂糖	さとう	sugar	
政		セイ		**381**
1050	政府	せいふ	the government	
専		セン		**46**
門		モン		**1616**
1051	専門家	せんもんか	a specialist	
選		セン		**1804**
手		シュ		**637**
1052	選手	せんしゅ	athlete	
終		シュウ		**1352**
点		テン		**169**
1053	終点	しゅうてん	end of the line; terminal	
活		カツ	*1500*	**143**
1054	生活	せいかつ	life	
徒		ト		**878**
1055	生徒	せいと	student	
挙		キョ		**1938**
1056	選挙	せんきょ	elections	

戦		セン		**1929**
1057	戦争	せんそう	war	
説		セツ	*1392*	**499**
1058	説明	せつめい	explanation	
試		シ		**354**
1059	試験	しけん	text; exam	
幹		カン	*1269*	**1654**
1060	新幹線	しんかんせん	the “Bullet Train”	
失		シツ	*1378*	**845**
敗		ハイ		**331**
1061	失敗	しっぱい	failure	
沢		タク		**1072**
1062	沢山	たくさん	a lot	
誕		タン		**393**
	誕生日	たんじょうび	birthday	
1063	*Note the phonetic change in the second kanji.*			
丁		テイ	*1458*	**91**
1064	丁寧	ていねい	politeness; courtesy	
特		トク	*1440*	**246**
1065	特別	とくべつ	special	

有 1066		ユウ	*2112*		**79**
	有名	ゆうめい		famous	
運 1067		ウン	*1523*		**303**
	運動	うんどう		exercise; sports	
約 束 1068		ヤク ソク	*1475*		**1362** **1664**
	約束	やくそく		promise	
訳 1069		ヤク			**1073**
	翻訳	ほんやく		translation	
台 風 1070		タイ フウ	*1088, 1264* *1071*		**744** **524**
	台風	たいふう		typhoon	
風 1071		フ	*1070*		**524**
	風呂	ふろ		Japanese bath	
駅 1072		エキ			**1984**
	駅長	えきちょう		stationmaster	
大 変 1073		タイ ヘン	*960*		**107** **1745**
	大変	たいへん		very much; awfully; awful	

都 合 1074		ツ ゴウ	*990, 1074* *1985, 2078*		**1846** **253**
	都合	つごう		conditions; "things"	
芸 1075		ゲイ			**421**
	芸者	げいしゃ		a geisha	
服 1076		フク			**1399**
	洋服	ようふく		Western clothes	
子 1077		シ	*2033*		**95**
	帽子	ぼうし		a cap	
薬 局 1078		ヤク キョク			**1736** **1066**
	薬局	やっきょく		pharmacy	
団 1079		トン	*957*		**582**
	布団	ふとん		Japanese quilt or mattress	
部 1080		ブ	*13*		**1845**
	全部	ぜんぶ		all; everything	
頭 1081		ズ	*1445*		**1441**
	頭痛	ずつう		headache	
分 1082		ブ	*945, 1139, 1246*		**781**
	大分	だいぶ		fairly; considerably	

仏 1083	大仏	ブツ だいぶつ	Great Buddha (statue)	**964**
体 1084	大体	タイ だいたい	*2103* generally; on the whole	**957**
杯 1085	一杯	ハイ いっぱい	full; one cupful	**1219**
三 画 1086	三画	サン カク さんがく	*(2)* *1145* 3 strokes (as in a kanji)	**3** **1170**

The next 5 frames present the characters used for some of the more common "counters" for which Japanese is notorious.

回 1087	一回	カイ いっかい	*2232* one time	**586**
台 1088	三台	ダイ さんだい	*1070, 1264* 3 (vehicles)	**744**
枚 1089	二枚	マイ にまい	2 (sheets of . . .)	**332**
軒 1090	五軒	ケン ごけん	*1274* 5 (houses)	**1652**

冊 1091	二冊	サツ にさつ	*2092* two (volumes of . . .)	**1826**
仙 1092	仙台	セン せんだい	(city of) Sendai	**986**
歳 1093	十二歳	サイ じゅうにさい	*2016* 12 years old	**512**
才 1094	天才	サイ てんさい	*1518* genius	**681**

In the exemplary compounds given in the next two frames, note how pronunciation of the first syllable of the second kanji is changed from アイ to ワイ because of the clumsiness of having two "a" sounds back to back.

哀 1095	可哀そう	アイ かわいそう	pitiable; pathetic	**401**
愛 1096	可愛い	アイ かわいい	cute	**737**
客 1097	お客さん	キャク きゃく	*1354* a guest	**294**
面 1098	面倒な	メン めんどう	troublesome	**1892**

治 代	1099	ジ ダイ	*1267* *269*	**746** **1005**	明治時代	めいじじだい	the Meiji Era (1866–1912)
光	1100	コウ		**119**	日光	にっこう	(city of) Nikkō; sunlight
海	1101	カイ	*1302*	**461**	北海道	ほっかいどう	(northern Japanese island)
湾	1102	ワン		**1749**	台湾	たいわん	Taiwan
筆	1103	ヒツ		**943**	鉛筆	えんぴつ	lead pencil
力	1104	リョク	*567*	**858**	協力	きょうりょく	cooperation
読	1105	トク	*1833,2205*	**348**	読本	とくほん	a reader
文 法	1106	ブン ボウ	*860* *1850,2134,2241*	**1725** **751**	文法	ぶんぽう	grammar
事	1107	ジ	*2203*	**1156**	火事	かじ	a fire

父	1108	フ		**1274**	祖父	そふ	grandfather
母	1109	ボ		**101**	祖母	そぼ	grandmother
神	1110	ジン	*145*	**1119**	神社	じんじゃ	a Shinto shrine
美	1111	ビ	*45,1457*	**548**	美人	びじん	a beauty; beautiful woman
労	1112	ロウ		**860**	ご苦労	くろう	“Thanks for the trouble!”
王	1113	オウ		**255**	王子	おうじ	prince
残 念	1114	ザン ネン	*1263* *1954*	**808** **1590**	残念	ざんねん	“Too bad!”; “What a pity!”
守	1115	ス	*516*	**186**	留守	るす	absence (from home or post)
第	1116	ダイ	*1416*	**1239**	第一	だいいち	No. 1

免 1117	ご免	メン ごめん	“I beg your pardon!”	1972
禅 1118	坐禅	ゼン ざぜん	sitting in Zen meditation	1930
	Observe that the first character is a variant of the general-use character 座. It is used typically for Zen.			
覧 1119	ご覧	ラン ごらん	“Do have a look!”	855
送 1120	放送	ソウ ほうそう	broadcasting	2016
温 1121	温泉	オン おんせん	hot springs; spa	1452
科 1122	科学	カ かがく	science	1179
無 1123	無理	ム むり	*324* unreasonable; too difficult	1775
具 1124	家具	グ かぐ	furniture	74
省 1125	文部省	ショウ もんぶしょう	*1410* Ministry of Education	124

毒 1126	お気の毒	ドク おきのどく	“I am very sorry for you!”	1531
歩 1127	歩道	ホ ほどう	*1414* sidewalk	371
注 1128	注意する	チュウ ちゅうい	*1331* to be careful; watch out	267
目 的 1129	目的	モク テキ もくてき	*1930* aim; goal	15 69
景 色 1130	景色	ケ シキ けしき	*1624* *1958* scenery	314 1753
囲 碁 1131	囲碁	イ ゴ いご	*1258* Japanese checkers	1807 1766
他 1132	他人	タ たにん	*1291* outsider; stranger	961
予 1133	天気予報	ヨ てんき よほう	*1506* weather forecast	1593
灯 1134	電灯	トウ でんとう	*1463* an electric light	165

現 在 1135	現在	ゲン ザイ げんざい	modern times; the present	**259** **685**
宣 伝 1136	宣伝	セン デン せんでん	*1635* propaganda	**188** **963**
貿 易 1137	貿易会社	ボウ エキ ぼうえき がいしゃ	*1705* trading company	**1424** **1051**
族 1138	家族	ゾク かぞく	the family	**1222**
秒 分 1139	五分五秒	ビョウ フン ごふん ごびょう	*1412* *945, 1082, 1246* 5 min., 5 sec.	**899** **781**
定 席 1140	指定席	テイ セキ していせき	*360* reserved seat	**382** **1193**
育 1141	教育	イク きょういく	education	**759**
拝 1142	拝見する	ハイ はいけん	to look at (honorific)	**1564**

俗 1143	俗語	ゾク ぞくご	*1492* vulgarism; slang	**968**
武 1144	武士	ブ ぶし	*22* (samurai) warrior	**377**
画 1145	映画	ガ えいが	*1086* a movie; film	**1170**
老 1146	老人	ロウ ろうじん	an old person	**1251**
岸 1147	海岸	ガン かいがん	*1275* seashore	**1653**
両 1148	両親	リョウ りょうしん	one's parents	**1168**
康 1149	健康	コウ けんこう	health; physical condition	**1159**
太 陽 1150	太陽	タイ ヨウ たいよう	*19* *1370* the sun	**120** **1300**
華 1151	中華料理	カ ちゅうか りょうり	*2230* Chinese food	**1581**

刺 1152	名刺	シ めいし	a calling card	**417**
豆 1153	豆腐	トウ とうふ	*1441* bean curd; tōfu	**1440**
危 1154	危険	キ きけん	Danger!	**1416**
乾 1155	乾杯	カン かんぱい	"Bottoms up!"	**463**
十 1156	十本	ジツ じゅっぽん	*971* 10 (long, straight objects)	**10**
貧 乏 1157	貧乏	ビン ボウ びんぼう	*1251* poor; destitute	**782** **1215**
病 院 1158	病院	ビョウ イン びょういん	*276* hospital	**1682** **1304**

We conclude this chapter with the few characters in Vol. I which were learned directly with their Sino-Japanese readings because there was no good English equivalent. All you need to do is see how they work in compounds.

尺 八 1159	尺八	シャク ハチ しゃくはち	the shakuhachi flute	**1070** **8**
里 1160	七里	リ しちり	7 ri	**173**
厘 1161	一厘	リン いちりん	the slightest jot	**178**

Chapter 7

Mixed Groups

After the relaxing detour into everyday words, we must return to the work that remains with signal primitives. From here on, the work will be more complicated than it was in Chapters 2 and 5 because of the increasing number of exceptions. In spite of that, I am sure you will find that it does provide considerable help with what would otherwise be a hodgepodge of disconnected readings.

What classifies a group as "mixed" is that it is composed of at least 4 kanji sharing a common signal primitive which assigns the same reading to at least 2 members of the group, and yet which do not belong to the "pure" or "semi-pure" groups. The definition will get clearer as we go along.

The chapter divides mixed groups into three sub-groupings of ascending difficulty. We begin with the easiest: groups of kanji in which a signal primitive has 2 readings that apply to 2 or more kanji each. At times, you will notice, a character will be assigned *both* readings.

A. Mixed Groups of 2 Readings Only

同	1162	同時	ドウ どうじ	simultaneous	**180**
銅	1163	青銅	ドウ せいどう	bronze	**272**
胴	1164	胴体	ドウ どうたい	trunk of the body	**182**

洞	1165	洞察	ドウ どうさつ	insight	**181**
筒	1166	水筒	トウ すいとう	canteen; water flask	**944**
桐	1167	桐油	トウ とうゆ	tung oil; (Chinese) wood oil	**204**

兆	1168	兆候	チョウ ちょうこう	sign; symptom	**235**
跳	1169	跳躍板	チョウ ちょうやくばん	springboard; jumping board	**1284**
挑	1170	挑戦	チョウ ちょうせん	challenge	**658**
眺	1171	眺望	チョウ ちょうぼう	outlook; prospects	**237**
桃	1172	桃源境	トウ とうげんきょう	heaven-on-earth; Shangri-la	**236**
逃	1173	逃走	トウ とうそう	desertion; escape	**283**

The remaining frames of Section A are not as confusing as they look, if you take the time to study them. The two readings of the signal primitive overlap in some kanji and not in others. Some of the readings you have learned already (refer to the cross-reference number in italics) but they are all repeated here for the sake of completeness.

成 1174		セイ・ジョウ			**361**
	成功	せいこう	success		
	成仏	じょうぶつ	achieving "Buddhahood"		
盛 1175		セイ・ジョウ			**1457**
	全盛	ぜんせい	in its prime; full splendor		
	繁盛	はんじょう	flourishing		
誠 1176		セイ			**363**
	忠誠	ちゅうせい	loyalty		
城 1177		ジョウ			**362**
	城内	じょうない	inside the castle walls		

判 1178		ハン・バン		*167*	**1205**
	判定	はんてい	a judgment		
	裁判	さいばん	trial; hearing		
伴 1179		ハン・バン		*169*	**1203**
	同伴	どうはん	company; companion		
	伴奏	ばんそう	(musical) accompaniment		
半 1180		ハン		*166*	**1202**
	半分	はんぶん	half		
畔 1181		ハン		*168*	**1204**
	湖畔	こはん	lake side		

亡 1182		ボウ・モウ			**485**
	死亡	しぼう	death		
	亡者	もうじゃ	the dead		
望 1183		ボウ・モウ			**489**
	希望	きぼう	hope		
	本望	ほんもう	long-cherished desire		
忘 1184		ボウ			**596**
	忘年会	ぼうねんかい	end-of-the-year party		
忙 1185		ボウ			**618**
	多忙	たぼう	very, very busy		
網 1186		モウ			**1373**
	放送網	ほうそうもう	broadcasting network		
盲 1187		モウ			**486**
	盲目	もうもく	blindness		

層 1188		ソウ			**1065**
	知識層	ちしきそう	intelligentsia		

僧	1189	ソウ	禅僧	ぜんそう	a Zen priest	982
曽	1190	ソ	中曽根	なかそね	*48* (surname)	501
増	1191	ゾウ	増加	ぞうか	augmentation; increase	502
憎	1192	ゾウ	憎心	ぞうしん	hatred; spite	626
贈	1193	ソウ・ゾウ	寄贈する 贈呈	きそう ぞうてい	to donate offering; present	503

共	1194	キョウ	共産主義	きょうさん しゅぎ	Communism *As with many other signal primitives we have met, this one carries a reading only when it occupies a prominent place (above or to the right) in the character.*	1795
恭	1195	キョウ	恭敬	きょうけい	deference; respect	1803
供	1196	キョウ・ク	供給する 供養	きょうきゅう くよう	to supply a Buddhist "mass"	1796

港	1197	コウ	空港	くうこう	*1024* airport	1800
洪	1198	コウ	洪水	こうずい	a flood	1799

兼	1199	ケン	兼任	けんにん	double post or appointment	1597
謙	1200	ケン	謙譲	けんじょう	modesty	1600
嫌	1201	ケン・ゲン	嫌疑 機嫌	けんぎ きげん	suspicion mood; disposition	1598
廉	1202	レン	廉売	れんばい	bargain; sale	1601
鎌	1203	レン	鎌府	れんぷ	Kamakura *bakufu* *A rare reading, mostly of historical importance.*	1599

正	1204	ショウ・セイ	正月 正義	しょうがつ せいぎ	January; New Year's justice	379

政	1205	政府 摂政	セイ・ショウ *1050* せいふ せっしょう	a government regency; a regent	**381**
整	1206	調整する	セイ *1477* ちょうせい	to adjust; regulate	**1670**
征	1207	征伐する	セイ せいばつ	to subjugate	**881**
証	1208	保証	ショウ ほしょう	guarantee	**380**
症	1209	病症	ショウ びょうしょう	nature of a disease	**1685**

B. Mixed Groups with 2 Exceptions Only

Unlike the mixed groups in Section A, those that follow share two characteristics: (1) they contains at least 3 kanji with a common reading; and (2) only 2 members of the group have readings different from the others. Let us begin with an example:

喝	1210	曷 一喝する	カツ いっかつ	to cry in a thundering voice	**454**
褐	1211	褐色	カツ かっしょく	brown	**453**

渇	1212	渇水	カツ かっすい	dearth of water; drought	**451**
謁	1213	謁見	エツ えっけん	interview; audience	**452**
掲	1214	掲示板	ケイ けいじばん	notice board	**673**

It may have crossed your mind to ask why we should bother to classify these characters into groups at all—or it certainly will by the time the groups get smaller and smaller.

The answer is twofold. On the one hand, if we did not, you would find yourself adrift in a massive sea of disconnected readings far earlier than you need to be. On the other, since we have learned more than 800 characters up to this point by means of the signal primitives, to ignore them in cases where there are exceptions would be to cut short our understanding of how these signal primitives work in the Japanese writing system. Without some experience in the mixed groups treated in these chapters, you will not appreciate the complex blend of consistency and inconsistency that characterize the *on-yomi*.

古	1215	古語	コ こご	archaic word; old adage	**16**
湖	1216	湖畔	コ こはん	lake side; along a lake	**148**
故	1217	事故	コ じこ	an accident	**333**

枯	1218	枯淡	コ こたん	elegance; simplicity	**206**
苦	1219	苦悩	ク くのう	distress; suffering	**225**
居	1220	居住	キョ きょじゅう	residence	**1063**

違	1221	韋 相違	イ そうい	difference	**1644**
偉	1222	偉大	イ いだい	majestic; magnificent	**1643**
緯	1223	経緯	イ けいい	longitude and latitude	**1645**
衛	1224	防衛	エイ ぼうえい	defense	**1646**
韓	1225	韓国	カン かんこく	Korea	**1647**

記	1226	記者	キ きしゃ	journalist; reporter	**529**

己	1227	知己 自己	キ・コ ちき じこ	*24* an acquaintance the self	**525**
起	1228	起原	キ きげん	source	**526**
紀	1229	世紀	キ せいき	century	**1354**
忌	1230	忌中	キ きちゅう	mourning	**599**
妃	1231	王妃	ヒ おうひ	queen	**527**
配	1232	心配する	ハイ しんぱい	worry; concern	**1436**

坂	1233	急坂	ハン きゅうはん	steep hill	**723**
反	1234	反感 謀反 反物	ハン・ホン・タン はんかん むほん たんもの	animosity; antipathy a war of usurpation cloth; textile	**722**

The second reading is rare. The compound in the final reading combines an on-yomi *and a* kun-yomi.

板	1235		ハン・バン			**724**
		鉄板	てっぱん	griddle; grill		
		掲示板	けいじばん	notice board		
販	1236		ハン			**726**
		販売	はんばい	selling		
版	1237		ハン			**1213**
		出版社	しゅっぱんしゃ	publishing company		
阪	1238		ハン			**1294**
		阪神	はんしん	Ōsaka and Kōbe		

The Japanese commonly take one character from the name of two places or organizations and then turn the result into an on-yomi compound which then represents the two original words. In this case, the result is the name of a large corporation that runs a railway, a department-store chain, and a baseball team.

飯	1239		ハン		*943*	**1473**
		ご飯	ごはん	rice; meal; dinner		
返	1240		ヘン			**725**
		返事	へんじ	reply; answer		
仮	1241		カ		*2160*	**966**
		仮面	かめん	a mask		

矛	1242		ム			**1225**
		矛盾	むじゅん	contradiction		

務	1243		ム			**1227**
		事務	じむ	office-work		
霧	1244		ム			**1228**
		霧散	むさん	to dissipate; be dispelled		
柔	1245		ジュウ・ニュウ		*1007*	**1226**
		柔道	じゅうどう	judo		
		柔和	にゅうわ	gentleness; mildness		

分	1246		フン・ブン・ブ		*945, 1082, 1139*	**781**
		五分	ごふん	five minutes		
		自分	じぶん	oneself		
		大分	だいぶ	greatly; considerably		
粉	1247		フン			**1358**
		粉末	ふんまつ	powder		
紛	1248		フン			**920**
		紛議	ふんぎ	dissension; controversy		
雰	1249		フン			**2028**
		雰囲気	ふんいき	atmosphere; ambience		
盆	1250		ボン		*978*	**1449**
		盆栽	ぼんさい	dwarfed “bonsai” plants		

貧		ビン・ヒン	*1157*	**782**
1251	貧乏 貧富	びんぼう ひんぷ	poor; destitute rich and poor	
頒		ハン		**783**
1252	頒布	はんぷ	distribution	

旗	其	キ		**1764**
1253	国旗	こっき	national flag	
棋		キ		**1763**
1254	将棋	しょうぎ	Japanese chess	
基		キ		**1767**
1255	基本	きほん	fundamental	
期		キ	*2158*	**1765**
1256	学期	がっき	academic term	
欺		ギ		**1762**
1257	詐欺	さぎ	fraud	
碁		ゴ	*1131*	**1766**
1258	囲碁	いご	Japanese checkers	

浅	戋	セン		**369**
1259	浅学	せんがく	shallow or superficial learning	
銭		セン		**368**
1260	金銭	きんせん	cash; money	
践		セン		**1286**
1261	実践	じっせん	praxis; practical	
桟		サン		**367**
1262	桟橋	さんばし	a pier; landing wharf	
	The exemplary compound uses a kun-yomi.			
残		ザン	*1114*	**808**
1263	残念	ざんねん	"What a pity!"	

台		タイ・ダイ	*1070, 1088*	**744**
1264	台湾 三台	たいわん さんだい	Taiwan 3 (vehicles)	
怠		タイ		**745**
1265	怠業	たいぎょう	sloth; indolence	
胎		タイ		**748**
1266	母胎	ぼたい	matrix	

治		ジ・チ	*1099*	**746**
	明治時代	めいじじだい	Meiji Era	
1267	治安	ちあん	law and order	
始		シ		**747**
1268	原始的	げんしてき	primitive	

幹		カン	*1060*	**1654**
1269	新幹線	しんかんせん	the "Bullet Train" (Japan's super-express train)	
干		カン		**1648**
1270	干潮	かんちょう	low tide; ebb tide	
刊		カン		**1650**
1271	週刊	しゅうかん	a weekly (magazine)	
汗		カン		**1651**
1272	汗顔	かんがん	perspiration	
肝		カン		**1649**
1273	肝要	かんよう	essential	
軒		ケン	*1090*	**1652**
1274	五軒	ごけん	5 (houses, buildings)	
岸		ガン	*1147*	**1653**
1275	海岸	かいがん	seashore	

兄		ケイ・キョウ		**103**
	父兄	ふけい	father and elder brother(s)	
	兄弟	きょうだい	brothers (and sisters)	
1276	*Note that the primitive element 兑 does not figure as a member of this group, nor is it used as a signal primitive.*			
競		ケイ・キョウ		**434**
	競馬	けいば	horse racing	
1277	競争	きょうそう	competition	
況		キョウ		**145**
1278	概況	がいきょう	general conditions	
祝		シュク・シュウ		**1089**
	祝福	しゅくふく	blessing	
1279	祝儀	しゅうぎ	a celebration	
克		コク		**104**
1280	克己	こっき	self-denial	

The final six frames of Section B merit careful study. Some of the readings were learned earlier. A few of them will be met with only rarely. In any event, here we present the complete list.

生		セイ・ショウ	*704,982*	**1555**
	先生	せんせい	teacher	
1281	一生懸命	いっしょうけんめい	with all one's effort	

姓	1282		セイ・ショウ		*707*	**1557**
		姓名	せいめい	one's full name		
		百姓	ひゃくしょう	farmer; peasant		
性	1283		セイ・ショウ		*705*	**1558**
		女性	じょせい	woman		
		性分	しょうぶん	nature; disposition		
星	1284		セイ・ショウ		*706*	**1556**
		星座	せいざ	sign of the zodiac		
		明星	みょうじょう	Venus; morning star		
産	1285		サン		*709*	**1560**
		不動産	ふどうさん	real estate		
牲	1286		セイ		*708*	**1559**
		犠牲	ぎせい	sacrifice		

C. Remaining Mixed Groups

As indicated earlier, this final class of mixed groups is by far the most difficult and—unfortunately—the most numerous. Despite the many exceptions, it pays to learn these characters in their respective groups. Fortunately, a good number of the characters included for the sake of completeness have already been learned under another rubric.

As before, characters that have more than one standard reading will be treated in full here with exemplary compounds provided for each of their readings.

地	1287		チ・ヂ		*956, 1004*	**515**
		地図	ちづ	map		
		地震	ぢしん	earthquake		
池	1288		チ			**516**
		電池	でんち	a battery		
施	1289		シ・セ			**1045**
		施行する	しこう	to enforce; carry out		
		布施	ふせ	alms; offering (to a priest)		
也	1290		ヤ		*38*	
		也寸志	やすし	(man's name)		
他	1291		タ		*1132*	**961**
		他人	たにん	outsider; stranger		

秘	1292		ヒ		*998*	**904**
		秘密	ひみつ	secret		
泌	1293		ヒ・ヒツ			**636**
		泌尿	ひにょう	urination; urinary		
		分泌	ぶんぴつ	secretion		
必	1294		ヒツ		*999*	**635**
		必要	ひつよう	necessary; need		

叔	1295	叔父	シュク しゅくふ	uncle		**718**
		This character is normally read おじ.				
淑	1296	貞淑	シュク ていしゅく	chastity; womanly virtue		**721**
督	1297	監督	トク かんとく	coach; director		**719**
寂	1298	静寂 寂静	ジャク・セキ せいじゃく せきせい	retreat into silence retreat into silence		**720**

韻	1299	音韻	イン おんいん	phoneme	*840*	**481**
音	1300	音楽 福音	オン・イン おんがく ふくいん	music the Gospel	*1022*	**479**
暗	1301	暗記	アン あんき	memorization		**480**

海	1302	海岸	カイ かいがん	seashore	*1101*	**461**

悔	1303	後悔	カイ こうかい	remorse		**625**
毎	1304	毎日	マイ まいにち	every day	*1031*	**458**
梅	1305	梅花	バイ ばいか	plum blossoms		**460**
侮	1306	侮辱	ブ ぶじょく	humiliation; disgrace		**989**
敏	1307	敏速な	ビン びんそく	brisk; prompt		**459**
繁	1308	繁栄	ハン はんえい	prosperity		**1337**

Pay special attention to the following group of 14 kanji, made up of two readings and 2 exceptions. This is a unique group whose mastery now will save you much confusion later. Be careful not to include Frames 508–509, where the present signal primitive figured as part of a larger signal primitive.

防	1309	防衛	ボウ ぼうえい	defense	**1302**

紡	1310	ボウ	紡績	ぼうせき	spinning (cloth)	**1357**
坊	1311	ボウ ボツ	坊主 坊ちゃん	ぼうず ぼっちゃん	a Buddhist priest; bonze young master; (another's) son	**492**
妨	1312	ボウ	妨害	ぼうがい	interference; obstruction	**491**
肪	1313	ボウ	脂肪	しぼう	fat	**494**
傍	1314	ボウ	傍線	ぼうせん	underlining (in vertical writing, this becomes a "sideline")	**1015**
房	1315	ボウ	官房長	かんぼうちょう	secretary general	**1078**

方	1316	ホウ	方面	ほうめん	direction	**490**
芳	1317	ホウ	芳志	ほうし	your kind offer	**493**
訪	1318	ホウ	訪問する	ほうもん	to visit (formal)	**495**

激	1319	ゲキ	感激する	かんげき	to be deeply moved	**497**
敷	1320	フ	敷設	ふせつ	laying out (e.g., rails)	**1883**

値	1321	チ	価値	かち	value; worth	**978**
置	1322	チ	放置する	ほうち	to leave alone; let be	**832**

殖	1323	ショク	生殖	せいしょく	procreation	**811**
植	1324	ショク	植物園	しょくぶつえん	botanical garden	**205**
直	1325	チョク・ジキ	直面 正直	ちょくめん しょうじき	confrontation honest; frank	**73**

東	1326	トウ	東京	とうきょう	*937* Tokyo	**504**
凍	1327	トウ	凍結	とうけつ	freezing	**506**

練 1328	練習	レン れんしゅう	*1044* practice	**1343**
錬 1329	錬金術	レン れんきんじゅつ	alchemy	**2030**
陳 1330	陳列	チン ちんれつ	display; exhibit	**1301**

注 1331	注射	チュウ ちゅうしゃ	*1128* injection	**267**
柱 1332	電柱	チュウ でんちゅう	telephone pole	**268**
駐 1333	駐車場	チュウ ちゅうしゃじょう	parking lot	**1982**
註 1334	註記する	チュウ ちゅうき	to take notes; write down	
主 1335	主人 坊主	シュ・ス しゅじん ぼうず	*977* one's husband a Buddhist priest	**266**
住 1336	住所	ジュウ じゅうしょ	*995* address	**954**

往 1337	往復	オウ おうふく	round trip	**880**

裳 1338	尚 衣裳	ショウ いしょう	dress; costume *[rare]*	**800**
賞 1339	懸賞	ショウ けんしょう	a reward or prize	**796**
償 1340	賠償	ショウ ばいしょう	indemnity; compensation	**985**
掌 1341	車掌	ショウ しゃしょう	conductor (on a bus or train)	**801**
常 1342	非常	ジョウ ひじょう	*983* extraordinary; emergency	**799**
堂 1343	食堂	ドウ しょくどう	*1040* dining hall	**798**
党 1344	与党	トウ よとう	political party (in power)	**797**

由 1345	由来 自由	ユ・ユウ ゆらい じゆう	*14, 1006, 2163* reason; origin freedom; free	**1105**

油 1346	石油	ユ せきゆ	oil	**1107**
宙 1347	宇宙	チュウ うちゅう	universe; space	**1109**
抽 1348	抽象	チュウ ちゅうしょう	abstraction	**1106**
軸 1349	車軸	ジク しゃじく	axle; wheel	**1112**
袖 1350	袖手	シュウ しゅうしゅ	hands-in-one's-pockets	**1108**

各 1351	各自	カク かくじ	each one; each person	**291**
格 1352	性格	カク せいかく	*2159* character; nature	**292**
閣 1353	内閣	カク ないかく	(government) cabinet	**1624**
客 1354	お客さん 旅客	キャク・カク きゃく りょかく	*1097* guest passenger; tourist	**294**

絡 1355	脈絡	ラク みゃくらく	(logical) coherence	**1350**
落 1356	落語	ラク らくご	comic storytelling	**299**
酪 1357	酪農	ラク らくのう	dairy farming	**1433**
略 1358	略語	リャク りゃくご	*570* abbreviation	**293**
額 1359	全額	ガク ぜんがく	amount (of money)	**295**

者 1360	医者	シャ いしゃ	*936* doctor	**1256**
煮 1361	煮沸	シャ しゃふつ	boiling	**1257**
署 1362	警察署	ショ けいさつしょ	police station	**1259**
暑 1363	残暑	ショ ざんしょ	"Indian summer"	**1260**

諸 1364	諸国	シヨ しょこく		(various) countries	**1261**
著 1365	著者	チョ ちょしゃ		an author	**1258**
猪 1366	猪勇	チョ ちょゆう		foolhardy courage	**1262**
緒 1367	一緒 情緒	ショ・チョ いっしょ じょうちょ	*966*	together heartstrings; emotionalism	**1344**
都 1368	京都 都合	ト・ツ きょうと つごう	*990, 1074*	Kyoto conditions	**1846**
賭 1369	賭博	ト とばく		gambling	**1264**

陽 1370	昜 太陽	ヨウ たいよう	*1150*	the sun	**1300**
揚 1371	掲揚	ヨウ けいよう		hoisting; raising	**664**

腸 1372	大腸	チョウ だいちょう		colon; large intestine	**544**
湯 1373	熱湯	トウ ねっとう		boiling water	**546**
場 1374	工場	ジョウ こうじょう	*1020*	factory	**545**
傷 1375	傷害	ショウ しょうがい		wound; injury	**996**

鉄 1376	地下鉄	テツ ちかてつ	*958*	subway train	**846**
迭 1377	更迭	テツ こうてつ		a change; shakeup	**847**
失 1378	失礼	シツ しつれい	*1061*	discourtesy	**845**
秩 1379	秩序	チツ ちつじょ		order; discipline	**903**

博 1380	尃 博物館 賭博	ハク・バク はくぶつかん とばく		museum gambling	**47**

薄	1381		ハク	薄荷	はっか		peppermint	**227**
縛	1382		バク	束縛	そくばく		restraint; restriction	**1376**
簿	1383		ボ	簿記	ぼき		bookkeeping	**949**

街	1384		ガイ・カイ	商店街 街道	しょうてんがい かいどう		shopping street thoroughfare; highroad	**890**
涯	1385		ガイ	生涯	しょうがい		a lifetime; one's life	**157**
桂	1386		ケイ	桂皮	けいひ		cinnamon	**198**
圭	1387		ケイ	圭子	けいこ		(woman's name)	**155**
佳	1388		カ	佳作	かさく		excellent piece of work	**970**

封	1389		フウ・ホウ	封筒 封建	ふうとう ほうけん		envelope feudalism	**156**

閲	1390	兑	エツ	閲覧室	えつらんしつ		a reading room	**1618**
悦	1391		エツ	満悦	まんえつ		delighted; satisfied	**619**
説	1392		セツ	説明	せつめい	*1058*	explanation	**499**
税	1393		ゼイ	税金	ぜいきん	*577*	taxes	**895**
鋭	1394		エイ	鋭敏	えいびん		acute; sharp-witted	**500**
脱	1395		ダツ	脱税	だつぜい		tax-evasion	**498**

根	1396	艮	コン	大根	だいこん		large garden radish	**1461**
恨	1397		コン	悔恨	かいこん		regret; remorse	**1460**

限		ゲン		**1466**
1398	無限	むげん	infinity	
眼		ガン・ゲン		**1467**
1399	眼球	がんきゅう	eyeball	
	開眼	かいげん	Buddhist ceremony for consecrating a new image	
銀		ギン	*974*	**1459**
1400	銀行	ぎんこう	bank	
退		タイ		**1465**
1401	撤退	てったい	withdrawal; retreat	

支		シ		**711**
1402	支店	してん	branch office or store	
枝		シ		**713**
1403	枝葉	しよう	branch and leaf; nonessentials	
肢		シ		**714**
1404	肢体	したい	the limbs; members	
技		ギ		**712**
1405	技能	ぎのう	technical skill	

岐		キ		**772**
1406	岐路	きろ	forked road	

少		ショウ		**106**
1407	少年	しょうねん	children; juvenile	
渉		ショウ		**372**
1408	交渉	こうしょう	negotiations	
抄		ショウ		**647**
1409	抄録	しょうろく	selection; excerpt	
省		ショウ・セイ	*1125*	**124**
1410	文部省	もんぶしょう	Ministry of Education	
	反省	はんせい	reflection; consideration	
砂		サ	*1049,2153*	**117**
1411	砂糖	さとう	sugar	
秒		ビョウ	*899*	**899**
1412	五秒	ごびょう	5 seconds	
妙		ミョウ		**123**
1413	奇妙	きみょう	queer; curious	

歩	1414		ホ・ブ・フ	*1127*	**371**
		歩道	ほどう	stroll	
		歩合	ぶあい	rate of commission	
		歩	ふ	a pawn (in Japanese chess)	
劣	1415		レツ		**862**
		劣等感	れっとうかん	inferiority complex	

Although the readings in the following group will both be familiar, it is helpful to see them together.

第	1416	𢎨	ダイ	*1116*	**1239**
		第一	だいいち	No. 1	
弟	1417		デ・ダイ	*544*	**1240**
		弟子	でし	disciple	
		兄弟	きょうだい	brothers (and sisters)	

皮	1418		ヒ		**802**
		皮肉	ひにく	sarcasm	
被	1419		ヒ		**807**
		被害	ひがい	damage; harm; injury	
彼	1420		ヒ		**883**
		彼岸	ひがん	equinox	

疲	1421		ヒ		**1688**
		疲労	ひろう	fatigue	
披	1422		ヒ		**805**
		披露宴	ひろうえん	wedding reception	
破	1423		ハ		**806**
		破産	はさん	bankruptcy	
波	1424		ハ	*18*	**803**
		電波	でんぱ	radio waves; air waves	
婆	1425		バ		**804**
		老婆	ろうば	an old woman	

俳	1426		ハイ		**1633**
		俳句	はいく	a haiku poem	
輩	1427		ハイ		**1637**
		先輩	せんぱい	one's senior	
排	1428		ハイ		**1634**
		排水管	はいすいかん	a water-pipe; conduit	
非	1429		ヒ		**1632**
		非常	ひじょう	emergency; extraordinary	

悲 1430	悲観	ヒ ひかん	pessimism	**1635**
扉 1431	門扉	ヒ もんぴ	the doors (of a gate)	**1638**
罪 1432	有罪	ザイ ゆうざい	*983* guilty	**1636**

寺 1433	寺内	ジ じない	within the temple precincts	**158**
持 1434	支持	ジ しじ	backup; support	**660**
侍 1435	侍従	ジ じじゅう	chamberlain	**976**
時 1436	時間	ジ じかん	*970* time	**159**
詩 1437	詩人	シ しじん	poet	**346**
待 1438	招待	タイ しょうたい	*1034* invitation	**879**

等 1439	劣等	トウ れっとう	inferior	**945**
特 1440	特別	トク とくべつ	*1065* special	**246**

豆 1441	豆腐 大豆	トウ・ズ とうふ だいず	*1153* bean curd; tōfu soy beans	**1440**
痘 1442	天然痘	トウ てんねんとう	smallpox	**1684**
闘 1443	戦闘	トウ せんとう	battle	**1629**
登 1444	登録 登山	トウ・ト とうろく とざん	registration mountain climbing	**1703**
頭 1445	先頭 音頭 頭痛	トウ・ト・ズ せんとう おんど ずつう	*1081* the forefront; van lead singer headache	**1441**
豊 1446	豊年	ホウ ほうねん	bumper year	**1443**

澄	1447	チョウ	清澄な	せいちょう	limpid; clear		**1704**
短	1448	タン	短気	たんき	short temper		**1442**
羊	1449	ヨウ	羊毛	ようもう	wool		**547**
洋	1450	ヨウ	西洋	せいよう	the West; Occident	*1047*	**549**
様	1451	ヨウ	様相	ようそう	aspect; phase		**933**
養	1452	ヨウ	休養	きゅうよう	rest and recuperation		**1479**
窯	1453	ヨウ	窯業	ようぎょう	ceramics manufacturing		**1325**
祥	1454	ショウ	発祥地	はっしょうち	cradle; birthplace		**1088**
詳	1455	ショウ	詳細	しょうさい	details; particulars		**550**

鮮	1456	セン	新鮮	しんせん	fresh		**551**
美	1457	ミ・ビ	新美 美人	にいみ びじん	(surname) a beautiful woman	*45,1111*	**548**
丁	1458	テイ・チョウ	丁寧 二丁目	ていねい にちょうめ	civility; courtesy city block No. 2	*1064*	**91**
町	1459	チョウ	町人	ちょうにん	merchant		**92**
頂	1460	チョウ	頂点	ちょうてん	apex; summit		**94**
庁	1461	チョウ	県庁	けんちょう	prefectural office		**591**
貯	1462	チョ	貯金	ちょきん	(bank) savings		**194**
灯	1463	トウ	電灯	でんとう	electric light	*1134*	**165**
訂	1464	テイ	訂正	ていせい	correction; revision		**339**

打	1465	ダ	打倒する	だとう	to topple (from power)		**653**

取	1466	シュ	取捨	しゅしゃ	adoption or rejection		**819**
趣	1467	シュ	趣味	しゅみ	hobby; pastime		**820**
最	1468	サイ	最新	さいしん	latest; newest		**821**
撮	1469	サツ	撮影	さつえい	photographing		**822**

区	1470	ク	地区	ちく	region		**1696**
駆	1471	ク	先駆	せんく	harbinger; forerunner		**1983**
欧	1472	オウ	欧州	おうしゅう	Europe		**1699**
殴	1473	オウ	殴打	おうだ	blow; assault		**1698**

枢	1474	スウ	枢軸	すうじく	pivot		**1697**

束	1475	ソク	約束	やくそく	promise	*1068*	**1664**
速	1476	ソク	高速道路	こうそくどうろ	highway; expressway	*1023*	**1669**
整	1477	セイ	調整する	ちょうせい	to adjust; regulate	*1206*	**1670**
勅	1478	チョク	詔勅	しょうちょく	Imperial proclamation		**1667**
疎	1479	ソ	疎外	そがい	alienation		**1668**
頼	1480	ライ	信頼	しんらい	reliance; trust		**1665**

松	1481	ショウ	松竹梅	しょうちくばい	pine, bamboo, and plum		**785**

A word of explanation about the explanatory compound in this frame: because of their resistance to the winter cold, the pine, bamboo, and plum often appear together in end-of-the year decorations. From there, they have come to be associated with festive occasions in general.

訟	1482	シヨウ	訴訟	そしょう	a legal suit	787
公	1483	コウ	公園	こうえん	*1015* public park	784
翁	1484	オウ	老翁	ろうおう	venerable old man	786

提	1485	テイ	提案	ていあん	proposal; proposition	665
堤	1486	テイ	堤防	ていぼう	a dike	390
是	1487	ゼ	是非	ぜひ	*576* absolutely; by all means	388
題	1488	ダイ	問題	もんだい	*1038* problem	389

欲	1489	ヨク	欲望	よくぼう	craving; appetite; ambition	792
浴	1490	ヨク	浴室	よくしつ	bathing room	789

谷	1491	コク	幽谷	ゆうこく	deep ravine; glen	788
俗	1492	ゾク	俗語	ぞくご	*1143* slang; vulgarism	968
裕	1493	ユウ	余裕	よゆう	surplus; breathing room	793

昔	1494	セキ・シャク	昔日 今昔	せきじつ こんじゃく	bygone days past and present	1184
籍	1495	セキ	戸籍	こせき	census registration	1567
惜	1496	セキ	惜敗	せきはい	a narrow defeat	1187
錯	1497	サク	錯誤	さくご	mix-up; mistake	1185
借	1498	シャク	借金	しゃっきん	debt; liability	1186
措	1499	ソ	措置	そち	measures; steps	1188

活	1500	カツ	生活	せいかつ	life; livelihood	*1054*	**143**
括	1501	カツ	包括	ほうかつ	all-embracing; comprehensive		**661**
舌	1502	ゼツ	弁舌	べんぜつ	eloquence		**41**
話	1503	ワ	電話	でんわ	telephone	*947*	**344**
辞	1504	ジ	辞典	じてん	dictionary	*988*	**1497**
憩	1505	ケイ	休憩	きゅうけい	recess; rest		**611**

予	1506	ヨ	予約	よやく	reservation	*1133*	**1593**
預	1507	ヨ	預金	よきん	deposit (in a bank)		**1595**
序	1508	ジョ	序文	じょぶん	preface (to a book)		**1594**

野	1509	ヤ	野球	やきゅう	baseball	*954*	**1596**

除	1510	ジョ・ジ	除外 掃除	じょがい そうじ	exception; exclusion (house-)cleaning	*1027*	**1658**
叙	1511	ジョ	叙事詩	じょじし	an ode; narrative poetry		**1660**
徐	1512	ジョ	徐行する	じょこう	to go slowly		**1659**
塗	1513	ト	塗装	とそう	coating with paint		**1663**
途	1514	ト	途中	とちゅう	halfway; on the way		**1661**
余	1515	ヨ	余白	よはく	blank space; blank		**1657**

材	1516	ザイ	取材する	しゅざい	to gather data or material		**683**

財		ザイ・サイ	*1046*	**682**
	財産	ざいさん	one's possessions or wealth	
1517	財布	さいふ	wallet	
才		サイ	*1094*	**681**
1518	天才	てんさい	genius	
閉		ヘイ		**1623**
1519	閉店	へいてん	closing-time (of a shop)	

揮		キ		**662**
1520	指揮者	しきしゃ	conductor (of an orchestra)	
輝		キ		**302**
1521	光輝	こうき	splendor; dazzling brilliance	
軍		グン		**301**
1522	海軍	かいぐん	navy	
運		ウン	*1067*	**303**
1523	運動	うんどう	exercise; sports	

青		セイ・ショウ	*78*	**1534**
	青年	せいねん	a youth	
1524	緑青	ろくしょう	verdigris; green rust	

精		セイ・ショウ	*79*	**1535**
	精神	せいしん	mind; psyche	
1525	不精	ぶしょう	indolence; sloth	
清		セイ・ショウ	*80*	**1539**
	清潔	せいけつ	clean	
1526	清浄	しょうじょう	purity; innocence	
請		セイ・シン	*83*	**1536**
	申請	しんせい	application; petition	
1527	普請	ふしん	building; construction	
晴		セイ	*81*	**1538**
1528	晴天	せいてん	clear skies	
静		セイ	*82,834*	**1540**
1529	静止	せいし	a standstill	
情		ジョウ	*84*	**1537**
1530	感情	かんじょう	feelings; emotions	

調		チョウ		**349**
1531	調子	ちょうし	condition; state	
彫		チョウ		**1710**
1532	彫像	ちょうぞう	sculpture; status	

周		シュウ		**317**
1533	円周	えんしゅう	circumference	
週		シュウ	*1018*	**318**
1534	週間	しゅうかん	week	

該	亥	ガイ		**1522**
1535	該当者	がいとうしゃ	the above-mentioned person	
劾		ガイ		**1523**
1536	弾劾する	だんがい	to impeach	
核		カク		**1520**
1537	核心	かくしん	nucleus	
刻		コク		**1521**
1538	時刻表	じこくひょう	timetable	

済		サイ		**1731**
1539	経済	けいざい	economy; economics	
斎		サイ		**1732**
1540	書斎	しょさい	private study; library	
斉		セイ		**1729**
1541	斉唱	せいしょう	homophony	

剤		ザイ		**1730**
1542	洗剤	せんざい	cleanser; laundry soap	

Chapter 8

Readings from Useful Compounds

We have now completed everything that can be done with the signal primitives, but are still left with 701 frames to complete our study of the Chinese readings. In this chapter we return to the procedure followed in Chapter 6, focusing on the exemplary compounds. Although most of the words that appear in the following 237 frames are not common to everyday conversation, they are all words that you will meet frequently in everyday reading materials such as newspapers, magazines, billboards, street signs, and menus. If you have studied the language formally for a half a year or more, you will probably know at least a third of them already.

発 1543	発音	ハツ はつおん	pronunciation	**1705**
工 1544	大工	ク だいく	*114* carpenter	**76**
雨 1545	梅雨	ウ ばいう	Japan's "rainy season"	**422**
考 1546	考案	コウ こうあん	a plan; idea being considered	**1252**
憲 1547	憲法	ケン けんぽう	(national) constitution	**1554**
西 1548	関西	サイ かんさい	*1047* the "Kansai" district	**1602**
豚 1549	豚カツ	トン とんかつ	pork cutlets	**538**
迷 惑 1550	迷惑	メイ ワク めいわく	trouble; inconvenience	**924** **614**
審 1551	陪審	シン ばいしん	jury	**1910**
買 収 1552	買収	バイ シュウ ばいしゅう	bribery; buying off	**831** **1510**
独 立 1553	独立	ドク リツ どくりつ	*2104* independence	**522** **431**
廃 止 1554	廃止	ハイ シ はいし	*20* repeal; abolition	**1706** **370**
土 1555	土地	ト とち	*987* tract of land	**150**

口 1556	人口	コウ じんこう	*2098*	population	**11**
皇 1557	天皇	オウ てんのう	*1632*	the Emperor	**261**
援 助 1558	援助	エン ジョ えんじょ		assistance; financial aid	**1951** **1782**
互 恵 1559	互恵	ゴ ケイ ごけい	*31*	reciprocal	**757** **612**
派 遣 1560	派遣	ハ ケン はけん		dispatching (e.g., a delegate)	**1855** **1773**
入 1561	入院	ニュウ にゅういん		admittance into a hospital	**779**
明 1562	明日	ミョウ みょうにち	*436*	the morrow	**20**
化 粧 1563	化粧室	ケ ショウ けしょうしつ	*110*	the "powder room"	**1008** **923**

夫 婦 1564	夫婦	フウ フ ふうふ	*824*	man and wife; couple	**838** **1151**
首 相 1565	首相	シュ ショウ しゅしょう	*263,2085*	Prime Minister	**70** **209**
衣 類 1566	衣類	イ ルイ いるい	*23*	clothing (generic term)	**396** **931**
万 1567	万歳	バン ばんざい	*973*	"Hip, hip, hurray!"	**64**
思 1568	思想	シ しそう		thought; ideas	**605**
迅 1569	迅速	ジン じんそく		speedy; prompt	**280**
平 均 1570	平均	ヘイ キン へいきん	*2038*	an average	**1484** **160**
児 童 1571	児童	ジ ドウ じどう	*2041*	children; juvenile	**58** **436**

解 釈 1572	解釈	カイ シャク かいしゃく	*2231*	interpretation	**1814** **1908**
句 1573	文句	ク もんく		complaint	**65**
休 1574	休日	キュウ きゅうじつ		holiday; day off	**965**
役 1575	市役所	ヤク しやくしょ	*2156*	City Hall	**884**
集 1576	募集	シュウ ぼしゅう		recruiting	**559**
罰 1577	罰金	バツ ばっきん	*2119*	fine; penalty	**833**
位 1578	地位	イ ちい		position; status	**955**
接 1579	直接	セツ ちょくせつ		direct; immediate	**672**
間 1580	世間	ケン せけん	*396*	the public world; society	**1620**

断 1581	判断	ダン はんだん		a decision	**1136**
品 1582	事務用品	ヒン じむようひん		office supplies	**23**
世 1583	二世	セイ にせい	*7*	second generation	**28**
島 1584	半島	トウ はんとう		a peninsula	**1948**
瞬 1585	瞬間	シュン しゅんかん		an instant; a blink of the eye	**817**
進 1586	進行する	シン しんこう		advance; progress	**561**
形 式 1587	形式	ケイ シキ けいしき	*1032*	form; formality	**1711** **353**
宗 1588	宗教	シュウ しゅうきょう	*2110*	religion	**1100**
査 1589	調査	サ ちょうさ		investigation; research	**1781**

聴	1590	公聴会	チョウ	こうちょうかい	a public hearing		**827**
村	1591	町村	ソン	ちょうそん	towns and villages		**208**
継	1592	中継	ケイ	ちゅうけい	(television or radio) relay		**1370**
臣	1593	大臣	シン	だいじん	cabinet minister	*2206*	**848**
開	1594	打開	カイ	だかい	a break in the deadlock		**1622**
影	1595	影響	エイ	えいきょう	influence		**1712**
延	1596	延期	エン	えんき	postponement; adjournment		**392**
演	1597	演説	エン	えんぜつ	address; speech		**2007**
興	1598	復興	コウ	ふっこう	revival; rehabilitation	*1604*	**1426**

言	1599	言明	ゲン	げんめい	statement; comment (for the press)	*1764*	**335**
範	1600	範囲	ハン	はんい	sphere; range		**1413**
了	1601	終了	リョウ	しゅうりょう	conclusion; ending		**97**
決	1602	決勝	ケツ	けっしょう	decision (of a content)		**1641**
黒	1603	黒板	コク	こくばん	blackboard		**174**
興	1604	興味	キョウ	きょうみ	interest; appeal	*1598*	**1426**
旧	1605	復旧	キュウ	ふっきゅう	restoration; restitution		**35**
負	1606	負担	フ	ふたん	charge; burden; responsibility		**63**
減	1607	削減	ゲン	さくげん	reduction; curtailment		**366**

強 1608	強盗	ゴウ ごうとう	*952* armed robbery	**1235**
殺 1609	自殺	サツ じさつ	*2116,2225* suicide	**1493**
勢 1610	姿勢	セイ しせい	position (on an issue)	**1515**
漁 1611	漁業	ギョ ぎょぎょう	*2117* fishing industry	**172**
納 1612	収納	ノウ しゅうのう	*2020,2040,2168,2170* receipt (of money); harvest (of a crop)	**1356**
樹 1613	樹立	ジュ じゅりつ	establishment; creation	**1446**
行 1614	行政	ギョウ ぎょうせい	*974,2234,2238* (governmental) administration	**873**
犯 1615	犯人	ハン はんにん	criminal; offender	**1414**
設 1616	建設	セツ けんせつ	large-scale construction	**708**

築 1617	建築	チク けんちく	small-scale construction	**950**
肥 1618	肥料	ヒ ひりょう	fertilizer	**1756**
次 1619	次元	ジ じげん	*66* dimension	**471**
身 1620	自身	シン じしん	oneself; personally	**1248**
展 1621	発展	テン はってん	development; expansion	**1925**
外 1622	外科	ゲ げか	*962* surgery	**111**
得 1623	所得	トク しょとく	income; earnings	**876**
景 1624	景気	ケイ けいき	*1130* (economic) boom	**314**
重 1625	重要	ジュウ じゅうよう	*1720* important; weighty	**1675**

評 1626	評論家	ヒョウ ひょうろんか	a critic; commentator	**1487**
依 1627	依頼	イ いらい	*2226* dependency	**971**
否 1628	否定	ヒ ひてい	denial; negation	**1218**
実 1629	事実	ジツ じじつ	fact	**1572**
維 1630	明治維新	イ めいじいしん	the Meiji Restoration	**1341**
改 革 1631	改革	カイ カク かいかく	reform; reformation	**528** **1893**
皇 1632	皇居	コウ こうきょ	*1557* Imperial Palace	**261**
折 衝 1633	折衝	セツ ショウ せっしょう	negotiations	**1130** **1680**
礎 1634	基礎	ソ きそ	foundation; basis	**394**

伝 1635	宣伝	デン せんでん	*1136* publicity; propaganda	**963**
満 1636	満開	マン まんかい	in full bloom	**1169**
幼 稚 1637	幼稚園	ヨウ チ ようちえん	kindergarten	**1378** **896**
恒 久 1638	恒久	コウ キュウ こうきゅう	*43,2157* permanence; perpetuity	**620** **1016**
卓 塩 1639	食卓塩	タク エン しょくたくえん	table salt	**51** **1458**
撃 1640	攻撃	ゲキ こうげき	an attack	**709**
益 1641	利益	エキ りえき	*2223* profit; gains	**1881**
追 1642	追求	ツイ ついきゅう	pursuit	**1268**

費 用 1643	費用	ヒ ヨウ ひよう	expenses	**1238** **1181**
拓 1644	開拓	タク かいたく	reclamation (of wasteland); pioneering	**651**
携 1645	携帯	ケイ けいたい	portable	**687**
象 1646	気象	ショウ きしょう	*488* weather	**1976**
混 1647	混乱	コン こんらん	disorder; confusion	**450**
条 1648	条約	ジョウ じょうやく	treaty	**298**
件 1649	事件	ケン じけん	affair; matter	**959**
向 1650	意向	コウ いこう	intention; inclination	**183**
答 1651	回答	トウ かいとう	reply; answer	**947**

契 1652	契約	ケイ けいやく	contract; agreement	**1549**
訴 1653	起訴	ソ きそ	indictment	**1139**
許 1654	許可	キョ きょか	permission	**569**
討 1655	討議	トウ とうぎ	debate; discussion	**340**
診 1656	診察	シン しんさつ	medical examination	**1724**
上 1657	以上	ジョウ いじょう	*2220* above; more than	**49**
種 1658	種類	シュ しゅるい	kind; type	**1679**
棄 1659	棄権	キ きけん	abstention (from voting)	**758**
扇 1660	扇風機	セン せんぷうき	electric fan	**1079**

酒 1661	日本酒	シュ にほんしゅ	Japanese saké	**1428**
私 1662	私立	シ しりつ	privately owned and run	**902**
数 1663	数学	スウ すうがく	*2097* mathematics	**929**
催 1664	主催	サイ しゅさい	sponsorship; promotion	**987**
価 1665	定価	カ ていか	fixed price	**1603**
融 1666	金融	ユウ きんゆう	monetary circulation; credit	**1044**
季 1667	四季	キ しき	the four seasons	**912**
蚕 1668	養蚕	サン ようさん	sericulture; raising silkworms	**523**
算 1669	予算	サン よさん	budget	**946**

捜 索 1670	捜索	ソウ サク そうさく	a manhunt; search	**1120** **1365**
着 1671	到着	チャク とうちゃく	*2131* arrival (of a plane, train, etc.)	**555**
連 邦 1672	連邦	レン ホウ れんぽう	union; federate state	**287** **1848**
困 難 1673	困難	コン ナン こんなん	distress; difficulty	**579** **1580**
森 林 1674	森林	シン リン しんりん	woods and forests	**197** **196**
突 1675	突破	トツ とっぱ	breakthrough; surmounting	**1319**
汚 染 1676	汚染	オ セン おせん	pollution	**1245** **509**
累 1677	累増	ルイ るいぞう	spiralling; continuous increase	**1364**

投 1678	投票	トウ とうひょう	voting; poll		**706**
逮 1679	逮捕	タイ たいほ	arrest; apprehension		**1160**
率 1680	能率	リツ のうりつ	*525* efficiency		**1737**
焼 1681	全焼	ショウ ぜんしょう	entirely destroyed by fire		**1200**
災 1682	災害	サイ さいがい	calamity; disaster		**167**
律 1683	法律	リツ ほうりつ	*566* the law		**874**
再 1684	再開	サイ さいかい	*1769* reopening; resumption		**1815**
犬 1685	愛犬	ケン あいけん	pet dog		**238**
魚 1686	金魚鉢	ギョ きんぎょばち	goldfish bowl		**171**

極 1687	積極	キョク せっきょく	*1797* positive		**1903**
絶 1688	絶対	ゼツ ぜったい	absolute; unconditional		**1754**
就 1689	就職	シュウ しゅうしょく	*2086* taking up a job; finding employment		**1969**
態 1690	態度	タイ たいど	attitude; manner		**2005**
留 1691	留学	リュウ りゅうがく	*17* studying abroad		**1423**
初 1692	最初	ショ さいしょ	first; initial		**404**
押 1693	押収	オウ おうしゅう	confiscation; forfeiture		**1114**
節 1694	季節	セツ きせつ	*2089* season		**1464**
策 1695	政策	サク せいさく	(government) policy		**948**

幸 1696	幸福	コウ こうふく	happiness		**1505**
欠 1697	欠点	ケツ けってん	defect; negative point		**466**
厚 1698	厚生省	コウ こうせいしょう	Welfare Ministry		**125**
栄 1699	光栄	エイ こうえい	glory; honor		**326**
臨 1700	臨時	リン りんじ	special; extraordinary; emergency		**854**
逆 1701	逆転	ギャク ぎゃくてん	reversal; turnabout		**1959**
視 1702	視察	シ しさつ	inspection		**1093**
牧 1703	牧師	ボク ぼくし	(Protestant) pastor		**329**
悪 1704	悪魔	アク あくま	devil	*2108*	**1810**

易 1705	容易な	イ ようい	easy; facile	*1137*	**1051**
委 1706	委員会	イ いいんかい	committee		**913**
井 1707	天井	ショウ てんじょう	ceiling	*44, 1951*	**1806**
奥 1708	奥さん	オク おくさん	wife (form of address)	*2132*	**928**
畳 1709	八畳	ジョウ はちじょう	8 (tatami) mats in size		**1784**
占 1710	独占	セン どくせん	monopoly		**48**
札 1711	改札口	サツ かいさつぐち	ticket checking or punching		**212**
恋 1712	失恋	レン しつれん	lovelorn; unrequited love		**1748**
看 1713	看護婦	カン かんごふ	a nurse		**638**

香 1714	線香	コウ せんこう	*2095* incense	**911**
哲 1715	哲学	テツ てつがく	(Western) philosophy	**1131**
迎 1716	歓迎	ゲイ かんげい	a welcome	**1702**
隻 1717	一隻	セキ いっせき	one vessel (counter for ships)	**699**
啓 1718	拝啓	ケイ はいけい	Dear Sir/Madame: (formal letter opening)	**1085**
患 1719	患者	カン かんじゃ	a patient	**604**
尊 重 1720	尊重	ソン チョウ そんちょう	*1625* esteem; respect	**1439** **1675**
獄 1721	地獄	ゴク じごく	hell	**338**
霊 1722	聖霊	レイ せいれい	*2135* Holy Spirit	**1791**

宴 1723	宴会	エン えんかい	a banquet	**191**
孔 1724	孔子	コウ こうし	Confucius	**96**
針 1725	方針	シン ほうしん	course of action; policy	**274**
墨 1726	白墨	ボク はくぼく	chalk	**175**
沈 黙 1727	沈黙	チン モク ちんもく	silence	**1888** **240**
猟 1728	狩猟	リョウ しゅりょう	game-hunting	**1940**
隷 1729	奴隷	レイ どれい	slave	**2036**
猛 1730	猛犬	モウ もうけん	Beware the Dog!	**1456**
印 刷 1731	印刷	イン サツ いんさつ	printing	**1425** **1069**

岩 石	1732	岩石	ガン セキ がんせき	*2018,2196*	crags; rocks	**770** **113**
暖	1733	暖房	ダン だんぼう		heating	**1949**
寒	1734	寒風	カン かんぷう		a cold wind	**1526**
炭	1735	石炭	タン せきたん		coal	**771**
湿 気	1736	湿気	シツ ケ しっけ	*410*	humidity	**1788** **1885**
道	1737	神道	トウ しんとう	*334*	Shinto	**277**
確	1738	確実	カク かくじつ		certitude	**567**
企	1739	企業	キ きぎょう		(business) enterprise	**375**
賛	1740	賛成	サン さんせい		approval; agreement	**843**

声	1741	声明	セイ せいめい	*2109*	declaration; communique	**1896**
款	1742	借款	カン しゃっかん		loan	**1097**
死	1743	死亡	シ しぼう		death	**815**
示	1744	指示	ジ しじ	*2023*	indications	**1086**
執	1745	執行	シツ しっこう	*2131*	enforcement; carrying out	**1506**
処	1746	処分	ショ しょぶん		taking care of; disposal; punishment	**297**
承	1747	承認	ショウ しょうにん		acknowledgement; recognition	**1901**
属	1748	所属	ゾク しょぞく		attached to; belonging to	**1953**
衆	1749	大衆	シュウ たいしゅう	*2239*	the masses	**1857**

班 1750	班長	ハン はんちょう	squad or section leader	**1229**
祉 1751	福祉	シ ふくし	(social) welfare	**1091**
推 薦 1752	推薦	スイ セン すいせん	recommendation	**663** **2000**
誘 拐 1753	誘拐	ユウ カイ ゆうかい	kidnaping	**916** **656**
右 翼 1754	右翼	ウ ヨク うよく	*1934* right wing	**78** **1798**
続 1755	連続	ゾク れんぞく	continuation	**1345**
傾 1756	傾向	ケイ けいこう	tendency; inclination	**1011**
滑 走 1757	滑走路	カツ ソウ かっそうろ	*423* a runway	**1289** **384**

覇 1758	覇権	ハ はけん	hegemony; championship	**1895**
栓 1759	消火栓	セン しょうかせん	fire hydrant	**264**
諾 1760	承諾	ダク しょうだく	consent	**351**
斥 1761	排斥	セキ はいせき	ostracizing; boycott; exclusion	**1138**
素 1762	素敵	ス すてき	*1974* splendid; swell; neat	**1532**
襲 1763	襲撃	シュウ しゅうげき	raid; assault	**2025**
遺 言 1764	遺言	ユイ ゴン ゆいごん	*1813* *1599* last will and testament	**1772** **335**
探 1765	探偵	タン たんてい	detective	**1327**
肯 1766	肯定	コウ こうてい	affirmation	**374**

準 備		ジュン ビ		**564** **1183**
1767	準備	じゅんび	preparations	
修		シュウ	*2234*	**1722**
1768	修理	しゅうり	repairs	
再		サ	*1684*	**1815**
1769	再来年	さらいねん	the year after next	
細		サイ		**1363**
1770	詳細	しょうさい	details	
訓		クン		**341**
1771	訓練	くんれん	drill; training	
帰		キ		**1230**
1772	帰国	きこく	returning to one's country	
兵 隊		ヘイ タイ	*2105*	**1331** **1306**
1773	兵隊	へいたい	soldiers; army	
友		ユウ		**704**
1774	友人	ゆうじん	friend	
移		イ		**898**
1775	移民	いみん	emigrants; immigrants	

妥		ダ		**728**
1776	妥当	だとう	proper; suitable	
仰		コウ	*2149*	**1701**
1777	信仰	しんこう	faith	
囚		シュウ		**1018**
1778	囚人	しゅうじん	prisoner	
能		ノウ		**2004**
1779	芸能界	げいのうかい	entertainment world	

Chapter 9

A Potpourri of Readings

The main thing the 165 kanji of this chapter have in common is that they do not fit the previous categories and are a bit too common to leave for the final chapter. It is arguable that a few of the compounds might have been included in the last chapter, and some left for the next. But there is no getting around the fact that we have come to the point where we must enlist the full assistance of brute memory. To make the leftovers a little less formidable, I have cooked up a potpourri of exemplary compounds that I hope you find interesting or instructive enough to hold your attention while you are learning them. In some cases this has meant choosing an unusual compound; the readings, in any event, are commonly used.

下駄
1780

The peculiarly Japanese *wooden clogs* worn for festive occasions and occasionally still used for everyday have been assigned characters meaning "below" and "pack horse." The more common reading of the latter character appears in the second exemplary compound.

	ゲ	*958*	**50**
	タ・ダ		**1986**
下駄	げた	wooden clogs	
無駄	むだ	useless; in vain	

液
1781

The same character 体 is used to form the words for *solid* (こたい, 固体), *gas* (きたい, 気 体), and *liquid:*

	エキ		**1038**
液体	えきたい	liquid	

弱
1782

The Darwinian principle of the *survival of the fittest* comes out in Japanese as"the weak, the meat; the strong, the eaters."

	ジャク		**1236**
弱肉強食	じゃくにく きょうしょく	survival of the fittest	

微笑
1783

Appropriately, a *smile* is drawn in kanji as a "delicate laugh."

	ビ		**889**
	ショウ		**938**
微笑	びしょう	a smile	

似
1784

A common English expression for a close resemblance is "a spitting image." No less odd is the Japanese equivalent which reads literally—"a cruel remembrance."

	ジ		**1029**
酷似	こくじ	close resemblance	

穀
1785

Though it is a perfect homonym for the U. S. A., this compound means *rice.*

	コク		**917**
米穀	べいこく	rice (as a grain)	

麦
1786

The standard reading of the compound in this frame has fallen into disuse in favor of the imported word for "barley wine": ビール.

	バク		**1533**
麦酒	ばくしゅ	beer	

厳
1787

You will often see public signs *strictly forbidding* one thing or another. They will usually contain the following compound:

	ゲン	*2230*	**1936**
厳禁	げんきん	"Strictly Prohibited!"	

酸

The term used in chemistry for acids of all sorts is typified in the next compound:

サン **1437**
1788 硫酸 りゅうさん sulfuric acid

氷 1789

While the English word for a "mountain of ice" brings together two Scandinavian words, the Japanese gives a precise equivalent by using Chinese terms:

ヒョウ **131**
氷山 ひょうざん iceberg

勇 1790

As you no doubt realized when you first learned to write the character for "courage," the myth of male supremacy is built into it. Here is the most common compound in which that character is used:

ユウ **1407**
勇気 ゆうき bravery; "manhood"

巻 1791

The counter for *volumes* in a collection of books can use either the Japanese reading (まきいち, 巻一) or, more commonly today, the Chinese:

カン **1207**
第一巻 だいいっかん Vol. 1

降 1792

The full and proper name for *Christmas*—long since become a *katakana* word—is:

コウ **1308**
降誕祭 こうたんさい Christmas

徳 1793

The long and famous Edo Period, which ran from 1603 until 1867, is also named after the longest of the Shogunates:

トク **885**
徳川時代 とくがわじだい Tokugawa Period

春 1794

The common Japanese euphemism for *prostitution* is "selling spring." In fact, the term "spring" is used in a number of expressions related to the world of sexual pleasures and favors.

シュン **1568**
売春 ばいしゅん prostitution

遊 1795

Among the many traditional phrases Japanese has for ladies who "sell spring" (売春, ばいしゅん) is the following, which literally means "playmate":

ユウ *2107* **1047**
遊女 ゆうじょ a harlot

深 1796

Those who are brought up in strict controls are referred to in Japanese as having been "kept in a box" or raised in a "secluded inner room":

シン **1328**
深窓 しんそう strict upbringing

極 1797

Whereas English thinks in vertical terms to classify something as "top secret," Japanese moves horizontally with the image of a polar extreme:

ゴク *1687* **1903**
極秘 ごくひ of utmost secrecy

貴 1798

The generic term for aristocracy or peerage is embraced in the following term:

キ **1771**
貴族 きぞく nobility

潔

Like most Western languages, Japanese thinks of innocence and goodness as something "white." Since the white race was alien—even "barbarian"—to the Japanese, the term was completely devoid of radical overtones.

1799

ケツ 1548

潔白　けっぱく　integrity; innocence

鼻

1800

Like the English word "twang," the pronunciation of the compound for a *nasal* sound almost seems to reinforce the meaning:

ビ 678

鼻音　びおん　nasal

息

1801

The Japanese term for a "breather" has one literally "resting one's breath":

ソク 610

休息　きゅうそく　a rest

絹

1802

As is often the case, an opaque English word is perfectly obvious in Japanese. If you meet the English word *rayon* for the first time, you need a dictionary to find out that it means "artificial silk." The Japanese is clear even to a beginner:

ケン 1368

人絹　じんけん　rayon

冬

1803

Here is another example. Until you learned something of Latin etymology, you would have no idea from simply looking at the term *hibernation* what it might possibly mean. The Japanese is crystal clear, even to a young child.

トウ 427

冬眠　とうみん　hibernation

顔

1804

And yet another example. If you look at the characters of the compound below before looking at the meaning, you should be able to understand its meaning precisely, even though you don't know how to read it. The more familiar you get with the way Chinese compounds work in Japanese, the easier you will find it to read complex material containing terms you have not learned before and understand it without constantly having to pull out your dictionary—the way the Japanese themselves do.

ガン 1717

童顔　どうがん　a boyish face

穴

1805

The Japanese compound for *troglodyte* presents yet another example of the transparency of Japanese; in English, one would have to be a Greek scholar to know what the word means the first time encountering it.

ケツ 1316

穴居人　けっきょじん　troglodyte; cave-dweller

引

1806

The term for *attraction* means literally "pulling power."

イン 1232

引力　いんりょく　attraction

冠
葬

1807

The compound in this frame is not one you are likely ever to use in conversation, though you will find it written occasionally. In typical Japanese fashion, it brings together a number of kanji associated with the major rituals of life (coming-of-age, marriage, burial, and ancestral veneration) and weaves them into a single compound.

カン 304
ソウ 816

冠婚葬祭　かんこん
そうさい　ceremonial occasions

奮

1808

The sense of *excitement* is communicated aptly in Japanese by the kanji you learned for "entertainment" and "stirred up."

フン 565

興奮　こうふん　excitement

Japanese frequently creates generic terms by picking two members of the class of things that belong to it. An example is the combination of the characters for "stomach" and "intestines"

胃
1809

to create the term for *bowels*:

	イ		**29**
胃腸	いちょう	bowels	

快
1810

In the same way that the kanji 活 adds a sense of vitality to 活動 (かつどう) and 生活(せいかつ), it also enlivens the kanji for "cheerfulness":

	カイ		**1642**
快活	かいかつ	joviality	

鳴
1811

The word *shriek* by its very sound conjures up the pierce and shrill cry of an animal with a high-pitched voice. When Japanese wants to speak of the sound we humans make when our voice tightens in fear, it uses the kanji for the cry of a bird in pain:

	メイ		**1942**
悲鳴	ひめい	a shriek; scream	

曲
1812

Japanese often combines kanji of nearly the same meaning to produce a compound word of greater force. For example. "bending" and "folding" join to create *crookedness.*

	キョク		**1172**
曲折	きょくせつ	crookedness	

拾
遺
1813

At other times, a compound can reflect the various stages of a process that are hidden in the English term. For instance, the word *gleanings* involves a "picking up" and "passing on," as we see here.

	シュウ	*2081*	**667**
	イ	*1764*	**1772**
拾遺	しゅうい	gleanings	

異

Like the word *abnormal*, the Japanese compound in this frame is ambiguous, used for praise, pity, and criticism.

1814

	イ		**1797**
異常	いじょう	abnormal; exceptional	

差
1815

In the same way that the English word *discriminating* can indicate a vice or a virtue, depending on its context, the Japanese term in this frame carries both meanings as well.

	サ		**554**
差別	さべつ	discrimination	

好
1816

The compound in this frame is composed of two nouns, the first modifying the second. This procedure, which is common also in English, was inherited from the Chinese.

	コウ		**99**
好評	こうひょう	favorable criticism	

暇
1817

Another example of the same sort combines the two nouns "too much" and "spare time" to create a term for *leisure*.

	カ		**1882**
余暇	よか	leisure	

泰
亜
1818

Although modern Japanese writes the names of most countries outside the "kanji belt" with *katakana*, it is still common to see abbreviations of the older names, especially in newspaper headlines. This frame gives two of them.

	タイ		**1570**
	ア		**1809**
泰国	たいこく	Thailand	
東亜	とうあ	East Asia	

師

The two kanji in the compound shown below were learned in Vol. I as signifying respectively "artisan" and "expert." Together they combine to mean one who has attained a high level of skill in a particular trade and has consequently become a teacher of it.

匠
1819

	シ		**1269**
	ショウ		**1693**
師匠	ししょう	master-teacher	

屋
1820

Literally the expression in this frame refers to "building a roof atop a roof."

	オク		**1058**
屋上屋を架する	おくじょうおくをかする	a 5th wheel on the cart	

辺
1821

There are any number of Chinese characters that have come to be used on their own, without combining to form a compound. No attempt has been made to single these out in the course of this book, since they are better learned through direct experience of the language. One of them, a very common one, appears in this frame.

	ヘン		**284**
辺	へん	environs; neighborhood	

京
浜
1822

As we noted earlier in Frame 1238, Japanese likes to link the names of two places by taking one character from each and forming a new compound. Sometimes this involves putting an *on-yomi* where the original names uses a *kun-yomi*; at others, using an alternate *on-yomi*. The following example shows both of these procedures at work.

	ケイ	*938*	**312**
	ヒン		**1332**
京浜線	けいひんせん	Tokyo-Yokohama line (railway)	

函
1823

Another example of the same usage links the names 青森 (あおもり) and 函館 (はこだて) to identify the new tunnel that links the two cities:

	カン		**1902**
青函	せいかん	Aomori–Hakodate (Tunnel)	

角
1824

The everyday Japanese expression for the conjunction *in any case* or *anyhow*, has been affixed kanji that mean literally "horns on the rabbit." The word for "rabbit" appeared in a note to Frame 1972 of Vol. I.

	カク		**1812**
兎に角	とにかく	in any case; anyhow	

赤
1825

For festive occasions the Japanese serve a steamed glutinous rice with red beans:

	セキ	*2113*	**1743**
赤飯	せきはん	rice with red beans	

後
1826

English refers to the two halves of a game as "first" and "second," Japan as "before" and "after."

	コウ		**1379**
後半	こうはん	the second half	

楽
1827

The opposite of pessimism (see Frame 1430) is given in this frame. The last two characters, incidentally, are the usual way of denoting an "ism." And, if you haven't learned already, the small っ often replaces syllables other than the full-sized つ.

	ラク	*981*	**1735**
楽観主義	らっかんしゅぎ	optimism	

宜
享
1828

While we are at it, let us learn the terms for two more "isms" in Japanese.

	ギ		**1783**
	キョウ		**308**
便宜主義	べんぎしゅぎ	opportunism	
享楽主義	きょうらくしゅぎ	hedonism	

Another way of describing an "ism" is with the suffix 論, which carries the particular connotation of an intellectual system of thought. Here is an example of that usage.

唯
1829

	ユイ	*2164*	**556**
唯物論	ゆいぶつろん	materialism	

通
夜
1830

Like the English term *wake,* the Japanese carries the sense of staying up through the night.

	ツ		**1408**
	ヤ	*920*	**1037**
通夜	つや	a wake; vigil	

刀
1831

Here we learn the name for the famous *Japanese sword*, world renowned for its strength and precise craftsmanship.

	トウ		**83**
日本刀	にほんとう	Japanese sword	

川
嘆
1832

Standing alongside a flowing river one day, it occurred to Confucius—as it had to his Greek contemporary, Heraclitus—that such was the state of all things: in constant flux, never stopping. This is captured in the following phrase, literally meaning "the cry of the river."

	セン		**127**
	タン		**1579**
川上の嘆	せんじょうのたん	"All things are in flux."	

読
狂
1833

English refers to the over-avid devotee as "fanatics" or more colloquially "freaks." Here is an example of how Japanese achieves the same effect:

	ドク	*1105,2205*	**348**
	キョウ		**260**
読書狂	どくしょきょう	a book freak; bookworm	

耳

While Mark Anthony was happy enough to have only the ears of his audience, Japanese asks for their eyes as well:

	ジ		**818**
耳目	じもく	one's attention	

1834

早
1835

The common term for *in a hurry* puts together two characters of similar meaning, a familiar device in Japanese.

	サツ	*1836*	**26**
早速	さっそく	in a hurry; at once	

早
草
1836

Now watch this! The repetition of two primitive-related characters takes the same meaning, except that one is for more general use and the other for a "quick" closing to a letter.

	ソウ	*1835*	**26**
	ソウ		**224**
早々	そうそう	in a hurry; in a rush	
草々	そうそう	"Hurriedly yours, . . ."	

戸
1837

Japanese refers to someone who doesn't drink—or not very much—as being"under the door." The tipster, logically enough, becomes "over the door."

	コ		**1076**
下戸	げこ	a teetotaler	
上戸	じょうご	a tipster	

鳥
1838

The *swan* to the Japanese is simply a "white bird."

	チョウ		**1941**
白鳥	はくちょう	swan	

黄
葉
1839

The *fall colors*, to the Japanese, are either "red leaves" (more common) or "yellow leaves." The pronunciation is the same.

	コウ	*402*	**1750**
	ヨウ		**228**
黄葉	こうよう	fall colors	

馬
1840

The Japanese word for a *fool* brings together the kanji for a horse and a deer, (the latter being an abbreviated form of the *kun-yomi*). The word is apparently of Sanskrit origin; the assigning of the kanji was later.

バ *2221* **1978**
馬鹿 ばか fool

飲
1841

The order that English uses for expressing things in pairs is often reversed in Japanese. For instance, we say *food and drink*, but Japanese says:

イン **1474**
飲食 いんしょく food and drink

南
1842

Or again, we say *north and south*, but Japanese says:

ナン *2235* **1613**
南北 なんぼく north and south

雲
1843

The Buddhist monk who wanders homelessly in search of the truth is likened to the "clouds" and "water" that move ceaselessly.

ウン **423**
雲水 うんすい itinerant monk

炊
1844

The character 自 can be used as a prefix to indicate either the sense of the English prefix "auto-" or to refer to "oneself." An example of the former was seen earlier (Frame 1005). Here we see the latter usage.

スイ **468**
自炊する じすい to fix one's own meal

如
1845

Japanese is fond of using double negatives, as in the following idiom which means literally "without neglecting anything."

ジョ *2237* **100**
如才ない じょさい slick; smooth

血
1846

The terms for high (and low) blood pressure are constructed exactly as in English:

ケツ **1448**
高血圧 こうけつあつ high blood pressure

歯
1847

The character 義 is used commonly in Japanese as a prefix to indicate in-laws. A similar, curious usage appears in this frame.

シ **1171**
義歯 ぎし false tooth

縄
1848

The idea of *falling into one's own trap* is expressed in Japanese as "tying oneself up with one's own rope."

ジョウ **1377**
自縄自縛 じじょう
じばく falling into one's own trap

覚
1849

This frame should give you an idea how helpful the signal primitives can be. The second kanji in the exemplary compound will be new to you, but you should be able to guess its reading from what you learned earlier (Frames 704–709).

カク **325**
覚醒剤 かくせいざい stimulants; narcotics

法
1850

The Catholic pontiff is known in Japanese as the "King of the law," a word once used for retired emperors with Buddhist names. Japanese Catholics prefer to call him the "teaching emperor" (教皇).

ホウ *1106,2134,2241* **751**
法王 ほうおう the pope

順
1851

The Japanese phrase for a *slowdown* strike is closer to the British term "work to rule." The full word for strike is ストライキ, but it is commonly abbreviated to its first two syllables.

ジュン **129**
順法スト じゅんぽう a slowdown strike

罷
1852

Japanese also has a word for a *walkout strike*:

ヒ **2032**
罷業 ひぎょう walkout; strike

家
1853

The names you see on Japanese tombstones commonly end with the character for family, the custom being for a family to share a grave site. The Chinese reading of the kanji differs from that already learned.

ケ *281* **541**
福田家 ふくだけ The Fukuda Family

軌
1854

Where English speaks of getting "off the ground," Japanese speaks of "getting on the tracks."

キ **288**
軌道に乗る きどうにのる getting started; inaugurating

賊
1855

The piracy which has moved from the seas into the world of illegal copies and clones has made the same linguistic shift in Japanese.

ゾク **357**
海賊版 かいぞくばん pirated edition

存
1856

The Japanese term in this frame is a nearly literal rendering of the French phrase *raison d'être*, which has found its way into English.

ソン *578* **684**
存在理由 そんざいりゆう *raison d'être*

后
陛
1857

The first two kanji of the compound below mean "empress" and the last two are a term of respect. The term is reserved for the wife of the emperor of Japan.

コウ **1861**
ヘイ **1310**
皇后陛下 こうごうへいか Her Highness the Empress

状
1858

The Japanese equivalent of our Christmas cards are the post-cards bearing New Year's greetings, all of which are supposed to be delivered on January 1st.

ジョウ **234**
賀状 がじょう New Year's card

喜
寿
1859

Because the abbreviated character for "happiness" is written in the form of three 7's (㐂), the Japanese refer to the *77th birthday* as the "rejoicing age."

キ **1445**
ジュ **1565**
喜寿 きじゅ one's 77th birthday

背
1860

Notice how Japanese uses an image nearly identical to the English in the following compound:

ハイ **446**
背景 はいけい background; backdrop

弾

Although the Japanese now refer to their famous high-speed "bullet train" as the "new trunk line" (see Frame 1269), the English term had its origin in a precise Japanese equivalent, given here:

丸
1861

ダン **1931**
ガン **44**

弾丸列車 だんがんれっしゃ bullet train

田
1862

Paddy fields under water are called simply:

デン **14**

水田 すいでん rice-paddy fields

津
1863

All-absorbing enthusiasm is expressed in Japanese as an "interest anchoring in every post."

シン **328**

興味津々たる きょうみしんしん bubbling with enthusiasm

触
1864

Like the English word *contact*, the Japanese equivalent connotes a sense of touching directly.

ショク 1813

接触 せっしょく contact

床
1865

We express the idea of *rising* in the morning in terms of "getting up" or "turning out," but for the Japanese who sleep on the floor, the equivalent term is "rising from the floor."

ショウ **592**

病床 びょうしょう getting out of bed; rising

呼
1866

The Japanese term for a *roll call* is a "point call."

コ **1485**

点呼 てんこ roll call

浮
1867

One of the ways Japanese expresses the suffix "-able" is by the use of the kanji for "power," as in the following example:

フ **730**

浮力 ふりょく buoyancy

秀
逸
1868

In the same way that the etymology of the English word *excellent* suggests something that rises above the rest of the pack, the Japanese compound in this frame suggests something that "excels" by "deviating" from the norm.

シュウ **914**
イツ **1973**

秀逸な しゅういつ excellent

宝
1869

Precious stones become "treasured stones" in Japanese.

ホウ **257**

宝石 ほうせき precious stones

威
1870

Here is another example of a compound whose meaning you should be able to decipher merely by recalling the keyword meanings assigned the kanji in Vol. I.

イ **364**

威圧的な いあつてき overpowering

綿
1871

In English, children have to learn where *cotton* comes from; in Japanese, it is clear from the kanji.

メン **1367**

綿花 めんか raw cotton

鼓
1872

The colorful Japanese phrase for giving one's *seal of approval* has one "banging out one's judgment on a drum."

コ **1444**

太鼓判 たいこばん seal of approval

The two compounds in this frame offer a typical example of what a big difference the long vowel can make in Japanese: a

握臭 1873

slight slip of the vocal cords and a *handshake* turns into a *foul smell.*

アク **1059**
シュウ **122**

握手	あくしゅ	handshake
悪臭	あくしゅう	stench; bad odor

弔 1874

At Japanese funeral services there is often a public reading of a number of *telegrams of condolence*, which it is the custom to send in Japan on such occasions if one cannot be present.

チョウ **1233**

弔電	ちょうでん	telegram of condolence

鐘 1875

Japanese *fire alarms* were traditionally described as a "half bell."

ショウ **438**

半鐘	はんしょう	fire alarm; alarm bell

楼 1876

The Japanese expression for a *skyscraper* takes over the English image precisely:

ロウ **930**

摩天楼	まてんろう	skyscraper

誉 1877

A *professor emeritus* in Japan is given a title that bestows a "name of repute."

ヨ **1939**

名誉教授	めいよ きょうじゅ	professor emeritus

傑 1878

The compound in this frame is a good example of how the same term can be used for exactly opposite meanings.

ケツ **999**

傑作	けっさく	a masterpiece; a gross blunder

獣 1879

You will often see the following sign on a small clinic. Here again, the meaning should be obvious even before you learn how to pronounce it.

ジュウ **1933**

獣医	じゅうい	veterinarian

鍛 1880

As in English, Japanese uses the craft of *tempering* metals as a metaphor for spiritual and physical disciplines as well.

タン **1860**

鍛錬	たんれん	temper; discipline

遂 1881

The character 未 is frequently used in Japanese as a negative prefix close to the English "un-" but often carrying the additional sense of "not yet."

スイ **540**

自殺未遂	じさつ みすい	attempted suicide

灰 1882

The Japanese term for something of an *ashen color* comes out as "ash-white."

カイ **168**

灰白色	かいはく しょく	ashen colored

豪 1883

One of the expressions Japanese has for going on a *spree* or painting the town red is "overpowering play."

ゴウ **543**

豪遊する	ごうゆう	merrymaking; a spree

鈴

The Japanese expression for a *wind-bell* is almost an onomatopoeia: *fuuuuu* for the wind and *rinnnnn* for the tinkle of the bell.

リン *688* **1406**

1884 風鈴 ふうりん wind-bell

蝶

Japanese abounds in reduplicated sounds, a number of which we have met already. Here are three more, beginning with the word for *butterfly:*

チョウ **521**

1885 蝶々夫人 ちょうちょうふじん Madame Butterfly

遅

Next, a word denoting tardiness or procrastination;

チ **1067**

1886 遅々 ちち late; slow

淡

Taking a mishap with quiet reserve—or "philosophically" as the English idiom goes—is expressed in Japanese by reduplicating the character for "faint":

タン **164**

1887 淡々と たんたん "philosophically"

粒

And finally, a curious phrase for meticulous attention, meaning literally "grain-by-grain."

リュウ **922**

1888 粒々と りゅうりゅう assiduously

濁

The "voicing" of a *kana* syllable which Japanese indicates by two small dots is referred to as the "muddying" of a sound:

ダク **835**

1889 濁音 だくおん a voiced sound

柳

Japan's version of the limerick—or short and witty satirical poem—is called a "river willow" and composed of three verses of 5, 7, and 5 syllables respectively.

リュウ **1421**

1890 川柳 せんりゅう a satirical poem

塁

Although the baseball world has taken over numerous American terms, after adjusting them to suit Japanese tastes and sounds, there are still several expressions that retain their older form. One of them appears below:

ルイ **1734**

1891 失塁 しつるい a stolen base

朽

Combining the characters for an "old man" and "decayed" gives us a suitable compound for *decrepit*.

キュウ **1243**

1892 老朽 ろうきゅう decrepit

吐

Not unlike the English expression, "Spit it out!" is the Japanese expression for *speaking one's mind*:

ト **151**

1893 吐露 とろ speaking one's mind

菌

If you look on your carton of milk at the breakfast table, you will probably find the following compound written on it somewhere, perhaps giving you a better idea of what *pasteurization* means than you had before:

キン **918**

1894 殺菌 さっきん pasteurization; sterilization

紺

This character is generally used all on its own and refers to the deep blue that you see in so many of the traditional blue-and-white Japanese fabric designs.

コン **1758**

1895 紫紺 しこん navy blue

雷 1896	Oddly, the Japanese refer to a *lightning bolt* as "falling thunder." ライ **425** 落雷 らくらい a bolt of lightning
甲 1897	Since we have already learned most of the set, let us complete the listing of the first four of the old calendar signs still used to enumerate things. コウ *2129* **1113** 甲乙丙丁 こうおつへいてい A, B, C, D
尽 1898	The Old West spoke of "roping the herd with one throw," while the Japanese speak of "catching something with one cast of the net." ジン **1071** 一網打尽 いちもうだじん to catch all at once
筋 1899	While English speaks of "manual labor" (as distinct from "clerical labor"), Japanese speaks of "muscle labor." キン **941** 筋肉労働 きんにくろうどう manual labor
即 1900	Like the straw that breaks the camel's back or the spark that sets off a fire, we are shown here an explosion ticked off by a single brush of the hand. ソク **1462** 一触即発 いっしょくそくはつ an explosive situation
肩 1901	A colorful expression for "ranking favorably with" someone has one "standing up to the shoulders of" that person. ケン **249** 比肩する ひけん to rank with
涙 1902	Christian scriptural imagery has given us the expression "to sweat blood." Japanese has an equally graphic image: "crying blood." ルイ **1082** 血涙 けつるい bitter tears
恐 妻 1903	The Japanese term is more direct than the English when it comes to "henpecking." Note how the word for "house" is often used with the sense of an individual person. キョウ **613** サイ **1889** 恐妻家 きょうさいか a nag; henpecker
質 1904	In place of the three large golden balls that mark the *pawn shops* of the West, Japan uses a kanji, usually in the compound given here. (Note that the second word is a Japanese reading.) シチ *1037,2204* **1137** 質屋 しちや a pawn shop
耐 1905	The character featured in this frame is often uses as a prefix to carry the sense of the English suffix "-resistant." タイ **1164** 耐水 たいすい water-resistant
奪 1906	By making use of an outdated work for plagiarism (literally, "stealing from the womb") Japanese has the following phrase for adapting something to new use. ダツ **566** 換骨奪胎する かんこつだったい recasting; remodeling

漆

1907

In English we speak of something that is *deep black* as "jet black," a term that takes its name from the hard lignite called "jet." Japanese uses the idiom "lacquer black."

シツ 932

漆黒 しっこく deep black in color

稲

1908

The rice that grows wild in marshes and swamps gets its own name and its own kanji in Japanese.

トウ 910

水稲 すいとう wild rice

甘

辛

1909

Traditional Japanese cookery reckons 5 basic tastes, captured here in an uncommon compound. The first two characters give us "sweet-and-sour"; the second and third characters refer metaphorically to the "bitter-and-sour" disappointments of life. (The last character, by the way, is rare.)

カン 1757
シン 1496

甘酸辛苦鹹 かんさんしんくかん sweet, sour, hot, bitter, spicy

抑

1910

Though a monotonous sounding language to the untrained ear, Japanese has definite cadences important to the languages. Naturally, it also has a word for it:

ヨク 1700

抑揚 よくよう intonation; accent

漏

1911

Instead of *short circuits*, Japanese thinks of electrical lines "leaking" the same way water pipes do.

ロウ 1068

漏電 ろうでん short circuit

Most of us are used to thinking of the seven stars of the constellation *Ursus Major* not as the bear the ancients imagined

斗

1912

but as the "Big Dipper." Japanese agrees:

ト 1177

北斗七星 ほくとしちせい the Big Dipper

郭

1913

The character featured in this frame refers to a part of town (in particular, the old "licensed quarters"). That it should be linked with the character for "public" to create the character for the *cuckoo bird* is due to the fact that the pronunciation of the compound is thought to approximate the sound that the bird makes, as is the English name.

カク 1842

郭公 かっこう cuckoo bird

魂

1914

"Cloak and dagger" intrigue is depicted in Japanese as a "ghost in the gall bladder" (the gall bladder being the seat of courage and fearlessness, the term also means simply "spirit").

コン 2021

魂胆 こんたん underhanded scheme

卵

巣

1915

Note the colorful term Japanese uses for the *ovaries*!

ラン 1422
ソウ 1927

卵巣 らんそう ovary

縁

1916

One of the most difficult Japanese words to translate is the single kanji given in this frame. It combines the sense of fate, providence, and "karmic affinity,"

エン 1372

縁 えん predestined affinity

鯨

We speak of people who "eat like a horse" or "drink like a fish." Japanese unites the two idioms, substituting "whale" for "fish."

ゲイ **315**

1917 鯨飲馬食 げいいんばしょく make a pig of oneself

雄

A *showdown* is often described in English as "separating the men from the boys." Japanese gives its own twist in a similar idiom.

ユウ **743**

1918 雌雄を決する しゆうをけっする a showdown

陶

器

To be "big on" something or "intoxicated with" it is described in Japanese as being "pot drunk." We shall take the occasion to learn the word for *pottery*.

トウ **1966**
キ **121**

1919
陶器 とうき pottery
陶酔 とうすい fascination

敢

In sumō bouts and other sporting tournaments a special award is often presented to the athlete that shows the most "fighting spirit." Here is the compound that is used:

カン **826**

1920 敢闘賞 かんとうしょう award for fighting spirit

鬼

Doubts that "gnaw" at us on the inside are depicted in Japanese as devils working their dark arts in one's heart.

キ **2019**

1921 疑心暗鬼 ぎしんあんき gnawing doubt

虎

The "jaws of death" become the "tiger's mouth" in Japanese:

コ **1990**

1922 虎口 ここう the jaws of death

疾

The following compound combines the wind and lightning to create an image of extraordinary speed.

シツ **1686**

1923 疾風迅雷的 しっぷうじんらいてき lightning fast

竜

Like the curious idiom the Japanese have for it, the *watch stem* is slowly fading from everyday life.

リュウ **536**

1924 竜頭 りゅうず watch stem

酌

Although the kanji suggest someone serving as a mediator by serving drinks, the actual meaning is quite different:

シャク **1429**

1925 媒酌結婚 ばいしゃくけっこん matchmaking

奔

Japanese expresses the idea of "running here, there, and everywhere" by characters meaning "running east, fleeing west":

ホン **1196**

1926 東奔西走 とうほんせいそう scamper; run helter-skelter

亀

Japanese depicts a *shining example* of something as a "turtle pattern." The image comes from the fact that the character for "turtle" once referred to a kind of tool used for making official seals.

キ **534**

1927 亀鑑 きかん a paradigm; shining example

蛍

The lights that English likens to the opening of a flower, Japanese likens to the glow of a lightning bug:

ケイ 518

蛍光電灯	けいこう でんとう	florescent light bulb

1928

烏

The darkish, brown tea you are often served at Chinese restaurants in Japan, as throughout the Orient, comes from Taiwan where it got its name as "crow and dragon tea." In order to give a "Chinese" flavor to the sound, the *on-yomi* for "crow" is lengthened and that for "dragon" given a reading approximating the original.

ウ 1944

烏竜茶	ウーロンちゃ	dark Chinese tea

1929

目

The "face" that Orientals are said to want to save and to avoid losing is written in Japanese like this:

ボク *1129* 15

面目	めんぼく	face; honor

1930

陰

Japanese contrasts temperaments which are cheerful and bright with those that are dark and gloomy by using kanji that the Chinese used to distinguish light from darkness, sun from shade. These are none other than the words popularly known in the West as *yang* and *yin* respectively.

イン 1592

陽気	ようき	cheerful
陰気	いんき	gloomy

1931

厄

The ages of 25, 42, and 60 for men and 19 and 33 for women have traditionally been regarded as *bad-luck years* in Japan. Though hardly anyone can rattle off all the numbers for you any more, everyone will know that they exist and are likely to be reminded by their friends as they approach. (Note that the second character is read with its *kun-yomi.*)

ヤク 1415

厄年	やくどし	a bad-luck year

1932

缶

There are two words among all the *on-yomi* that are virtually identical to English in sound and meaning. One of them we learned already in Frame 931. Here is the other:

カン 1965

缶	かん	a (tin) can

1933

Chapter 10

Supplementary Readings

The final chapter dealing with the Chinese readings falls into two parts of roughly equal length. In the first part I have included what seem to me the most useful of the remaining readings to know—or at least, those *least unusual.* The second half of the chapter picks up all the left-overs, uncommon and close to obsolescence as some of them may be. Without wishing to slight the reasons which the Ministry of Education has for deciding that all of these readings belong to the "general-use" kanji, the fact remains: if there is one part of the book you would be justified in skimming over lightly and not cracking your skull to master at this stage of your language-study, it is this last section.

A. Common Supplementary Readings

右 1934	左右	ユウ さゆう	*1754* right and left; both sides	**78**
欄 1935	欄外	ラン らんがい	margin (of a printed page)	**1628**
裏 1936	表裏	リ ひょうり	front side and back	**399**
猶 1937	猶予	ユウ ゆうよ	postponement	**1438**

並 1938	並行	ヘイ へいこう	parallel	**1785**
献 1939	献身	ケン けんしん	*2167* devotion	**1615**
珍 1940	珍味	チン ちんみ	delicacy (food)	**1723**
虚 偽 1941	虚偽	キョ ギ きょぎ	*2144* falsehood; untruth	**1993** **1919**
鎖 1942	鎖国	サ さこく	national isolation	**1937**
片 1943	断片	ヘン だんぺん	piece; fragment	**1212**
頻 1944	頻度	ヒン ひんど	frequency	**373**
挿 1945	挿入	ソウ そうにゅう	insertion	**1116**
陵 1946	陵墓	リョウ りょうぼ	Imperial mausoleum	**1518**

至 1947	至当	シ しとう	propriety; reasonableness	**753**
巡 1948	巡回	ジュン じゅんかい	patrol; rounds	**285**
飾 1949	装飾	ショク そうしょく	ornamentation	**1477**
御 1950	制御	ギョ せいぎょ	*943* regulation; controls	**1398**
井 1951	油井	セイ ゆせい	*44, 1707* oil well	**1806**
妄 1952	妄想	モウ もうそう	*2186* fantasy; delusion	**487**
羅 1953	網羅する	ラ もうら	to embrace; cover; comprise	**1342**
赴 1954	赴任	フ ふにん	post; assignment	**386**
耕 1955	農耕	コウ のうこう	agriculture	**1808**

拘 1956	拘束	コウ こうそく	constraint; restraint	**654**
拠 1957	根拠	キョ こんきょ	*2006* basis; foundation	**669**
色 1958	特色	ショク とくしょく	*1130* characteristic; distinctive feature	**1753**
悠 1959	悠然	ユウ ゆうぜん	perfect composure	**958**
棟 1960	病棟	トウ びょうとう	hospital ward	**505**
准 1961	批准	ジュン ひじゅん	ratification	**560**
若 1962	若干	ジャク じゃっかん	*563* a few; a small number	**223**
遮 1963	遮断	シャ しゃだん	quarantine	**1192**
蒸 1964	蒸発	ジョウ じょうはつ	evaporation	**1900**

凡 1965	平凡	ボン へいぼん	*342* commonplace; ordinary	**62**
膨 1966	膨脹	ボウ ぼうちょう	inflation; bloating	**1719**
端 1967	極端	タン きょくたん	radical; extreme	**1167**
粘 1968	粘土	ネン ねんど	clay	**921**
旋 1969	旋回	セン せんかい	circling	**1046**
穏 1970	穏和	オン おんわ	moderate (as in politics)	**1147**
衡 1971	均衡	コウ きんこう	balance	**891**
賓 1972	賓客	ヒン ひんかく	guest of honor	**511**
越 1973	超越	エツ ちょうえつ	transcendence	**387**

素 1974	質素	ソ しっそ	*1762* simple; unadorned	**1532**
渋 1975	渋滞	ジュウ じゅうたい	(traffic) jam; delay	**1738**
醜 1976	美醜	シュウ びしゅう	beauty or ugliness; personal appearance	**2020**
誇 1977	誇張	コ こちょう	bombast; exaggeration	**1244**
陣 1978	出陣	ジン しゅつじん	advance into battle	**1305**
崇 1979	崇拝	スウ すうはい	worship; veneration	**1101**
隣 1980	隣人	リン りんじん	one's neighbor	**1311**
誓 1981	宣誓	セイ せんせい	parole	**1133**
帥 1982	統帥	スイ とうすい	supreme command	**1270**

擁 1983	抱擁	ヨウ ほうよう	a hug	**1387**
隔 1984	隔年	カク かくねん	every other year	**1312**
合 1985	合宿	ガッ がっしゅく	*2078, 1074* overnight outing	**253**
顕 1986	顕微鏡	ケン けんびきょう	microscope	**1789**
塊 1987	塊状	カイ かいじょう	a mass of (something)	**2024**
控 1988	控訴	コウ こうそ	(legal) appeal	**1318**
添 1989	添付	テン てんぷ	appendix; addition	**634**
奏 1990	伴奏	ソウ ばんそう	(musical) accompaniment	**1571**
純 1991	純金	ジュン じゅんきん	solid gold	**1494**

叫 1992	叫喚	キョウ きょうかん	scream; holler	**1508**
騒 1993	騒動	ソウ そうどう	row; agitation	**1985**
拷 1994	拷問	ゴウ ごうもん	torture	**1255**
埋 1995	埋没	マイ まいぼつ	buried and forgotten	**179**
択 1996	選択	タク せんたく	choice; option	**1074**
致 1997	一致	チ いっち	unity	**756**
祈 1998	祈願	キ きがん	prayer; petition	**1128**
透 1999	透明	トウ とうめい	transparency	**915**
圏 2000	圏内	ケン けんない	within the sphere (e.g., of influence)	**1208**

寛	2001	寛容	カン	かんよう		tolerance	**226**
模	2002	模範	モ	もはん	*698*	model; pattern	**229**
潤	2003	潤色	ジュン	じゅんしょく		embellishment; flourish	**1627**
赦	2004	赦免	シャ	しゃめん		pardon; amnesty	**1744**
恥	2005	恥辱	チ	ちじょく		disgrace; dishonor	**823**
拠	2006	証拠	コ	しょうこ	*1957*	proof; evidence	**669**
境 内	2007	境内	ケイ ダイ	けいだい	*432*	precincts; grounds	**484** **1019**
髪	2008	金髪	ハツ	きんぱつ		blond	**1924**
墜	2009	墜落	ツイ	ついらく		(airplane) crash	**1307**

暫	2010	暫定	ザン	ざんてい		provisional; temporary	**1134**
虐	2011	虐殺	ギャク	ぎゃくさつ		massacre	**1998**
析	2012	分析	セキ	ぶんせき		analysis	**1126**
賦	2013	月賦	フ	げっぷ		monthly installment	**378**
糾	2014	糾弾	キュウ	きゅうだん		censure; arraignment	**1509**
沸	2015	沸騰	フツ	ふっとう		boiling	**1237**
歳	2016	歳暮	セイ	せいぼ	*1093*	end-of-the-year present	**512**
悼	2017	追悼	トウ	ついとう		mourning	**621**
石	2018	磁石	シャク	じしゃく	*1732,2196*	a magnet	**1113**

塑 2019	塑造	ソ そぞう	clay modeling	**1960**
納 2020	納豆	ナツ なっとう	*1612,2040,2168,2170* fermented soybeans	**1356**
米 2021	新米	マイ しんまい	*539* new rice	**919**
昆 虫 2022	昆虫	コン チュウ こんちゅう	insects; bugs	**448** **517**
示 唆 2023	示唆	シ サ しさ	*1744* suggestion	**1086** **766**
宮 2024	神宮	グウ じんぐう	*2046,2106* Shinto shrine	**1033**
岳 2025	山岳	ガク さんがく	hills and mountains	**1330**
逓 2026	逓送	テイ ていそう	posting; sending my mail	**1858**
汁 2027	果汁	ジュウ かじゅう	fruit juice	**140**

炉 2028	原子炉	ロ げんしろ	nuclear reactor	**1080**
炎 2029	火炎	エン かえん	flames; blaze	**162**
跡 2030	追跡	セキ ついせき	chase; pursuit	**1746**
堕 2031	堕落	ダ だらく	depravity; corruption	**1314**
金 2032	黄金	コン おうごん	*984* gold	**269**
子 2033	様子	ス ようす	*1077* state of affairs; circumstances	**95**
女 2034	女房	ニョウ にょうぼう	*(3),951,2162* (one's own) wife	**98**
男 2035	長男	ナン ちょうなん	*950* oldest son	**859**
竹 2036	竹良 *See Frame 1481 for an explanation of this term.*	チク ちくら	pine, bamboo, plum	**937**

不 2037	不用心	ブ ぶようじん	*6* carelessness; insecurity	**1217**
平 2038	平等	ビョウ びょうどう	*1570* equality	**1484**
作 2039	作業	サ さぎょう	*691* work; operation	**1142**
出 納 2040	出納	スイ トウ すいとう	*571* *1612,2020,2168,2170* cash-accounting; receipts and expenses	**767** **1356**
児 2041	小児	ニ しょうに	*1571* infant	**58**
雑 2042	雑煮	ゾウ ぞうに	*575* New Year's food of rice cakes boiled with vegetables *Note that the second kanji is read with its* on-yomi.	**562**
羽 2043	羽毛	ウ うもう	down feathers	**573**
拍 2044	拍子	ヒョウ ひょうし	*92* beat; rhythm	**652**

食 2045	断食	ジキ だんじき	*1040* fasting; a fast	**1472**
宮 殿 2046	宮殿	キュウ デン きゅうでん	*2024,2106* *2145* a palace	**1033** **1805**
剖 2047	解剖	ボウ かいぼう	autopsy	**478**
嘱 2048	委嘱	ショク いしょく	entrusting; commission	**1954**
窮 2049	困窮	キュウ こんきゅう	destitution; penury	**1326**
遷 2050	変遷	セン へんせん	vicissitudes; changes	**1610**
翌 2051	翌日	ヨク よくじつ	the day after; morrow	**575**
夢 2052	夢中	ム むちゅう	in a daze; enraptured	**305**
弓 2053	弓道	キュウ きゅうどう	Japanese "way of the bow"	**1231**

抜	2054	抜群	バツ	ばつぐん		exceptional	**705**
翻	2055	翻訳	ホン	ほんやく		a translation	**1911**
仁	2056	仁義	ジン	じんぎ	*32,235*	benevolence and justice	**988**
漸	2057	漸次	ゼン	ぜんじ		gradually; step by step	**1135**
尋	2058	尋問	ジン	じんもん		cross-examining (of a witness)	**1145**
喪	2059	喪失	ソウ	そうしつ		loss	**1926**
賜	2060	下賜	シ	かし		bestowal	**1052**
幻	2061	幻想	ゲン	げんそう		illusion; vision	**1862**
緩	2062	緩和	カン	かんわ		mitigation	**1952**

疫	2063	疫病	エキ	えきびょう	*2122*	epidemic	**1689**
軟	2064	軟化	ナン	なんか		softening; mollifying	**470**
窒	2065	窒息	チツ	ちっそく		asphyxiation	**1321**
斜	2066	斜面	シャ	しゃめん		sloped surface	**1662**
励	2067	奨励金	レイ	しょうれいきん		scholarship grant	**866**
陥	2068	陥没	カン	かんぼつ		cave-in	**1315**
逐	2069	逐一	チク	ちくいち		one by one; minutely	**539**
篤	2070	危篤	トク	きとく		dangerously ill	**1988**
鈍	2071	鈍物	ドン	どんぶつ		dimwit	**1495**

蛮	2072	野蛮	バン	やばん		barbarians	**1747**
鋳	2073	鋳鉄	チュウ	ちゅうてつ		cast iron	**1566**
俊	2074	俊才	シュン	しゅんさい		person of great talent	**1014**
含	2075	含蓄	ガン	がんちく		connotation	**1588**
躍	2076	飛躍	ヤク	ひやく		a leap	**1285**
幽	2077	幽玄	ユウ	ゆうげん		elegance; mysteriousness	**1380**
合	2078	合戦	カッ	かっせん	*1074, 1985*	skirmish; fight	**253**
露	2079	披露宴	ロウ	ひろうえん	*449*	wedding reception	**1283**
称	2080	愛称	ショウ	あいしょう		pet name; name of affection	**905**
拾	2081	拾万円	ジュウ	じゅうまんえん	*1813*	¥100,000 (in formal receipts)	**667**
戯	2082	遊戯	ギ	ゆうぎ		sport; game	**1994**
把	2083	把握	ハ	はあく		grasp; grip	**1752**
惨	2084	惨酷	ザン	ざんこく	*499*	cruel	**1721**
粛	2085	自粛	シュク	じしゅく		self-discipline	**1733**
就	2086	成就	ジュ	じょうじゅ	*1689*	attainment; accomplishment	**1969**

B. Uncommon Supplementary Readings

謀	2087	謀反	ム	むほん	*807*	a rebellion	**1760**
宰 相	2088	宰相	サイ ショウ	さいしょう	*263, 1565*	prime minister	**1499** **209**

節	2089	お節料理	セチ	おせちりょうり	*1694*	New Year's dishes	**1464**
想	2090	愛想	ソ	あいそ	*264*	civility; amiability	**609**
従	2091	主従	ジュウ	しゅじゅう	*368,2207*	master and servant	**877**
冊	2092	短冊	サク	たんざく	*1091*	slender slips of paper on which poems are written	**1826**
羨	2093	羨望	セン	せんぼう		envy	**553**
貢	2094	年貢	ク	ねんぐ	*120*	annual tribute	**81**
香	2095	香車	キョウ	きょうしゃ	*1714*	a "spear" in Japanese chess	**911**
切	2096	一切	サイ	いっさい	*504*	all; everything	**85**
数	2097	数奇	ス	すき	*1663*	misfortune; bad luck	**929**

口	2098	口伝	ク	くでん	*1556*	oral tradition	**11**
今	2099	今上	キン	きんじょう	*1018*	the reigning emperor	**1587**
聞	2100	聴聞	モン	ちょうもん	*1009*	audience; audition	**1626**
名	2101	大名	ミョウ	だいみょう	*351*	a feudal lord	**112**
夏	2102	夏至	ゲ	げし	*484*	summer solstice	**296**
体	2103	体裁	テイ	ていさい	*1084*	get up; appearance	**957**
建 立	2104	建立	コン リュウ	こんりゅう	*406* *503*	building; erection	**391** **431**
兵 糧	2105	兵糧	ヒョウ ロウ	ひょうろう	*1773* *495*	army provisions	**1331** **926**
宮	2106	宮内庁	ク	くないちょう	*2024,2046*	Imperial Household Agency	**1033**

遊 2107	遊山	ユ ゆさん	*1795* outing in the mountains	**1047**
悪 2108	憎悪	オ ぞうお	*1704* hatred	**1810**
声 2109	大音声	ショウ だいおんじょう	*1741* a stentorian voice	**1896**
宗 2110	宗匠	ソウ そうしょう	*1588* master; teacher	**1100**
度 2111	支度	タク したく	*468, 1019* outfit; arrangement	**1194**
有 2112	有無	ウ うむ	*1066* being and nothingness	**79**
赤 2113	赤銅	シャク しゃくどう	*1825* alloy of gold and copper	**1743**
礼 2114	礼賛	ライ らいさん	*51* high praise	**1087**
命 2115	寿命	ミョウ じゅみょう	*982* the span of one's life	**1400**

殺 2116	相殺	サイ そうさい	*1609,2225* mutual offsetting; cancelling out	**1493**
漁 2117	漁師	リョウ りょうし	*1611* fisherman	**172**
払 2118	払底	フツ ふってい	shortage; scarcity	**738**
罰 2119	罰当たり	バチ ばちあたり	*1577* cursed; damned *The second kanji is read with its* kun-yomi.	**833**
奉 2120	奉行	ブ ぶぎょう	*797* magistrate	**1573**
懸 2121	懸念	ケ けねん	*409* anxiety; fear	**1394**
疫 2122	疫病神	ヤク やくびょうがみ	*2063* god of the plague; jinx	**1689**
夕 2123	今夕	セキ こんせき	this evening	**109**
桜 2124	観桜会	オウ かんおうかい	cherry-blossom viewing party	**1932**

泣	2125	感泣	キュウ	かんきゅう		moved to tears	**432**
矢	2126	一矢	シ	いっし		one arrow	**1220**
丘	2127	砂丘	キュウ	さきゅう		dune; sandhill	**1329**
穂	2128	穂状	スイ	すいじょう		shaped like an ear of corn	**909**
甲	2129	甲板	カン	かんぱん	*1897*	deck (of a ship)	**1113**
吹	2130	吹奏	スイ	すいそう		playing a wind instrument	**467**
執 着	2131	執着	シュウ ジャク	しゅうじゃく	*1745* *1671*	attachment (Buddhist term)	**1506** **555**
奥	2132	深奥	オウ	しんおう	*1708*	the depths; inner mysteries	**928**
郷	2133	郷社	ゴウ	ごうしゃ	*430*	village shrine	**1849**

法	2134	法度	ハツ	はっと	*1106, 1850, 2241*	ordinance; law	**751**
霊	2135	死霊	リョウ	しりょう	*1722*	departed souls	**1791**
朕	2136	朕	チン	ちん		(a first person singular reserved for the Emperor and not compounded with other kanji)	**2027**
替	2137	交替	タイ	こうたい		alteration; change	**842**
装	2138	装束	ショウ	しょうぞく	*262*	costume (for an occasion)	**398**
婿	2139	女婿	セイ	じょせい		son-in-law	**395**
睦	2140	親睦	ボク	しんぼく		friendship; intimacy	**1514**
錦	2141	錦鶏	キン	きんけい		a golden pheasant	**411**
殻	2142	甲殻	カク	こうかく		shell; crust; carapace	**710**

煩	2143	煩雑	ハン はんざつ	*2227*	complexity; trouble	**163**
虚	2144	虚空	コ こくう	*1941*	empty space; “thin air”	**1993**
殿	2145	御殿	テン ごてん		palace	**1805**
閑	2146	閑却	カン かんきゃく	*2045*	negligence; oversight	**1625**
笛	2147	警笛	テキ けいてき		alarm whistle	**1111**
壇	2148	花壇	ダン かだん	*718*	flower bed	**587**
仰	2149	仰天する	ギョウ ぎょうてん	*1777*	flabbergasted	**1701**
衰	2150	衰弱	スイ すいじゃく		debility	**1890**
琴	2151	琴線	キン きんせん		“heart strings”	**1591**

藩	2152	廃藩	ハン はいはん		abolition of the feudal clans	**1912**
砂	2153	土砂崩壊	シャ どしゃ ほうかい	*1049,1411*	landslide (of earth and sand)	**117**
傘	2154	傘下	サン さんか		under the influence of	**1026**
験	2155	霊験	ゲン れいげん	*132*	miracle	**1980**
役	2156	懲役	エキ ちょうえき	*6175*	prison with hard labor	**884**
久	2157	久遠	ク くおん	*43,1638*	eternity	**1016**
期	2158	最期	ゴ さいご	*1256*	one’s dying moments	**1765**
格	2159	格子	コウ こうし	*1352*	lattice	**292**
仮	2160	仮病	ケ けびょう	*1241*	feigned illness	**966**

允	2161	允許	イン	いんきょ		license	**765**
女	2162	天女	ニョ	てんにょ	*(3),951,2034*	heavenly maiden	**98**
由	2163	由緒	ユイ	ゆいしょ	*14,1006,1345*	pedigree; lineage	**1105**
唯	2164	唯々諾々	イ	いいだくだく	*1829*	willingly; submissively	**556**
耗	2165	心神耗弱	コウ	しんしんこうじゃく	*804*	fainthearted	**1914**
末	2166	末子	バツ	ばっし	*284*	youngest child	**217**
献	2167	一献	コン	いっこん	*1939*	a cup (of saké offered)	**1615**
納	2168	納屋	ナ	なや	*1612,2020,2040,2170*	shed *The second kanji takes a* kun-yomi.	**1356**
木	2169	大木	ボク	たいぼく	*980*	a towering tree	**195**

納	2170	納戸	ナン	なんど	*1612,2020,2040,2168*	a wardrobe; closet *The second kanji takes a* kun-yomi.	**1356**
匹	2171	匹敵	ヒツ	ひってき		a match for; equal to	**1695**
凸	2172	凸面鏡	トツ	とつめんきょう		convex lens	**34**
凹	2173	凹面鏡	オウ	おうめんきょう		concave lens	**33**
繭 糸	2174	繭糸	ケン シ	けんし		cocoon thread	**1880** **1333**
踏	2175	踏破	トウ	とうは		traveling on foot	**1287**
隆	2176	隆起	リュウ	りゅうき		protrusion; projection	**1561**
涼	2177	清涼剤	リョウ	せいりょうざい		a refrigerant	**313**
曇	2178	曇天	ドン	どんてん		cloudy skies	**424**

暁 2179	暁天	ギョウ ぎょうてん	morning skies	**1201**
嫡 2180	廃嫡	チャク はいちゃく	*159* disinherit	**440**
遵 2181	遵法	ジュン じゅんぽう	law-abiding	**2031**
潜 伏 2182	潜伏する	セン フク せんぷく	hiding out	**844** **962**
艶 2183	艶聞	エン えんぶん	a love affair	**1755**
褒 2184	過褒	ホウ かほう	excessive praise	**998**
舟 2185	舟艇	シュウ しゅうてい	watercraft	**1868**
妄 2186	妄言	ボウ ぼうげん	*1952* careless, wild remarks	**487**
戻 2187	返戻する	レイ へんれい	return; giving back	**1081**

屯 2188	駐屯する	トン ちゅうとん	to be stationed (somewhere)	**2033**
釣 2189	釣艇	チョウ ちょうてい	fishing boat	**273**
匿 2190	隠匿	トク いんとく	concealment	**1692**
緑 2191	新緑	リョク しんりょく	*297* fresh verdure	**1371**
富 2192	富貴	フウ ふうき	*747* wealth and prestige	**193**
功 2193	功徳	ク くどく	*115* work of charity	**863**
逝 2194	逝去	セイ せいきょ	passing away; death	**1132**
吟 2195	詩吟	ギン しぎん	reciting (Chinese) poems	**1589**

The following three frames contains readings of kanji related to old weights and measures which are no longer used but still judged to be of historical importance.

石	2196	一石	コク	いっこく	*1732,2018*	one *koku* (of rice)	**113**
勺	2197	一勺	シャク	いっしゃく		one *shaku* (about .038 pint)	**68**
斤	2198	一斤	キン	いっきん		one *kin* (about 1.3 lbs.)	**1125**
刃	2199	自刃	ジン	じじん		death by one's own sword	**84**
紅	2200	真紅	ク	しんく	*118*	crimson	**1355**
雪	2201	積雪	セツ	せきせつ		piled-up snow	**1143**
仕	2202	給仕	ジ	きゅうじ	*141*	office boy; page boy	**960**
事	2203	好事家 *The final kanji takes a* kun-yomi.	ズ	こうずか	*1107*	dilettante	**1156**
質	2204	言質	チ	げんち	*1037,1904*	pledge; commitment	**1137**

読	2205	句読点	トウ	くとうてん	*1105,1833*	punctuation marks	**348**
臣	2206	臣下	シン	しんか	*1593*	a retainer; subject	**848**
従	2207	従容	ショウ	しょうよう	*368,2091*	tranquility; composure	**877**
濯	2208	洗濯	タク	せんたく		laundry; washing	**577**
乃	2209	一乃至十	ナイ	いちないしじゅう	*(36)*	from 1 to 10	**686**
朴	2210	純朴	ボク	じゅんぼく		rustic simplicity	**207**
拙	2211	拙劣	セツ	せつれつ		clumsiness; ineptitude	**769**
茂	2212	繁茂	モ	はんも		luxuriant growth (trees, etc.)	**360**
隠	2213	楽隠居	イン	らくいんきょ		an easy life of retirement	**1313**

衷	2214	衷心	チュウ	ちゅうしん		**1891**	one's innermost feelings
嚇	2215	威嚇	カク	いかく		**2026**	intimidation; menace
丹	2216	丹誠	タン	たんせい		**2038**	sincerity; purity of heart
庶	2217	庶民	ショ	しょみん		**1191**	the common people
爵	2218	男爵	シャク	だんしゃく		**1463**	a baron
庸	2219	中庸	ヨウ	ちゅうよう		**1182**	golden mean; happy medium

We may conclude with a number of supplementary readings used for rather common Buddhist terms. Buddhism has traditionally preserved its own distinct readings for many of the kanji (see Frame 2131). These frames should give you some idea of just how different they can be.

上	2220	上人	ショウ	しょうにん	*1657*	**49**	a saint

馬	2221	絵馬	マ	えま	*1840*	**1978**	a plaque on which petitions are inscribed and displayed.
庫	2222	庫裏	ク	くり	*1043*	**589**	temple dining room or living quarters
益	2223	御利益	ヤク	ごりやく	*1641*	**1881**	benefit of having one's prayers to the Buddha answered
勤	2224	勤行	ゴン	ごんぎょう	*412*	**1577**	Buddhist religious service
殺	2225	殺生戒	セツ	せっしょうかい	*1609,2116*	**1493**	the injunction against taking life
依	2226	帰依	エ	きえ	*1627*	**971**	conversion (religious)
煩	2227	煩悩	ボン	ぼんのう	*2143*	**163**	worldly passions
業	2228	宿業	ゴウ	しゅくごう	*1026*	**1792**	accumulated karma
鹿	2229	鹿野苑	ロク	ろくやおん		**1999**	Deer Park (legendary site of the Buddha's first sermon)

華厳経		ケ	*1151*	**1581**
		ゴン	*1787*	**1936**
		キョウ	*720*	**1360**
2230	華厳経	けごんぎょう	The *Avatamsaka Sūtra*, a Buddhist text treasured in particular by the Kegon (Hua-yen) sect.	
解		ゲ	*1572*	**1814**
2231	解脱	げだつ	liberation; emancipation	
回		エ	*1087*	**586**
2232	回心	えしん	turning one's heart away from self to the Buddha	
尼		ニ		**1054**
2233	尼僧	にそう	Buddhist nun	
修行		シュ	*1768*	**1722**
		ギョウ	*974,1614,2238*	**873**
2234	修行	しゅぎょう	ascetic exercises	
南阿陀		ナ	*1842*	**1613**
		ア		**1295**
		ダ		
2235	南無阿弥陀仏	なむあみだぶつ	"Refuge in the Name of the Buddha" (a chant popular in Pure Land Buddhism)	
和尚		オ	*12*	**897**
		ショウ		**184**
2236	和尚	おしょう	title of respect for a monk	

如		ニョ	*1845*	**100**
2237	如来	にょらい	the Tathāgata (Buddha)	
行脚		アン	*874,1614,2234*	**873**
		ギャ	*429*	**1396**
2238	行脚	あんぎゃ	a religious pilgrimage	
衆		シュ	*1749*	**1857**
2239	衆生	しゅじょう	all sentient beings	
鉢		ハツ		**271**
2240	衣鉢	えはつ	transmission of the robe and bowl, symbolizing the passing on of tradition from master to successor	
法		ホツ	*1106,1850,2134*	**751**
2241	法身	ほっしん	a Dharma-body	
摂		セツ		**1739**
2242	摂取	せっしゅ	"taking in"; protection by a buddha or bodhisattva on one's way to salvation	
弘		コウ		**1234**
2243	弘法大師	こうぼうだいし	posthumous title of Kūkai, founder of Japanese Shingon Buddhism	

Part Two

JAPANESE READINGS

Chapter 11

A Mnemonics for the Japanese Readings

As explained in the Introduction, the *kun-yomi* or Japanese readings of the kanji differ considerably from the *on-yomi* treated in the last ten chapters. *Kun-yomi* generally stand on their own as phonetic units and not as components of compounds, are often inflected with a *hiragana* ending, contain far fewer homonyms than the Chinese readings, and admit of no "signal primitives" or any comparable device for associating form with pronunciation. If anything, the Japanese readings of the characters present us with a problem much like that we faced in learning to write them, at least in these two respects: (1) they have no relationship to Western languages; and yet (2) they can be broken up into component or "primitive" parts. What I would like to do in this concluding chapter is outline a method for taking advantage of the second characteristic to weaken the force of the first. I do not anticipate that what is written here will come as a complete surprise to anyone who has already struggled with the radical "otherness" of Japanese vocabulary and toyed around with memory-tricks of one sort or another. What I hope it *will* do is help you think more systematically about your mnemonic devices.

Were Japanese words transcribed phonetically after the manner of Western alphabets, it would be impossible—or at least far more trouble than it is worth—to assign meanings to each of the individual sounds. But since Japanese divides words phonetically according to syllables, such assignation is comparatively simple. Most of the monosyllabic sounds that make up the syllabary are themselves already Japanese words; and those that remain can choose a meaning from the full range of available Chinese readings studied in the previous chapters. The main problem is to fix *one meaning to one syllable*. Once that is done, virtually any Japanese word can be broken up into "primitive phonemes" much the same way as the kanji were broken up into their primitive elements in Vol. I.

The presence of variant *hiragana* inflections need not complicate the procedure. The forms and functions of these inflections can be left to grammatical studies. For the purposes of this chapter it is enough to focus on the *root-words* to which they are appended. For example, when 語 is used in a Chinese compound, there are no inflections; but when the Japanese reading 語る(かたる) is used, we can generate forms like 語った and 語れば. The root-word かた remains unchanged. Should it happen that the root-word undergoes significant change or is too short or confusing on its own, you can simply learn the "dictionary form" of the word as a whole. The main thing is to find a natural, comfortable way of linking a new word to its meaning (namely, its foreign equivalent) without allowing the inflections to interfere.

When it happens that a single kanji has several root-word readings, each reading will have to be learned independently as belonging to that kanji. In fact, most of the work of linking Japanese words to kanji has already been taken care of by the key-words you learned in Vol. I, because the vast majority of the Japanese readings will bear a direct, logical relationship to the meaning of the key-word assigned there. Once a Japanese word has become "second nature" and you no longer need to mediate its meaning with a foreign word, the meaning-writing associations established with foreign key-words will adjust themselves as a matter of course.

There is, however, one complication which—if it is any consolation—is as much a headache and a fascination to the Japanese as it will be to you. A good number of *kun-yomi* can be written with more than one kanji, with a slight change in meaning. Though writers frequently extend this principle *ad libidum*, there are a restricted number of kanji in which it is allowed in the "general-use" list.

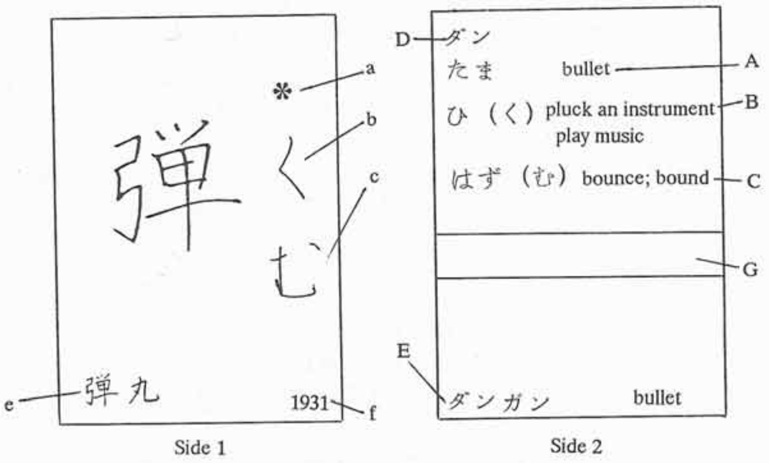
Let me give an example, admittedly an extreme one, to make the point. The Japanese word とる uses at least 9 characters to capture its variety of nuances, 5 of them (marked here with a *) belonging to the general-use list, and most of them having other Japanese readings as well. By appending the inflection る to any of the kanji below, the reading とる is possible, but with a different connotation each time:

	摂	to take in; absorb; take the place of
	獲	to catch (fish or game);
	穫	to harvest (a crop from the fields)
*	採	to pluck (as fruit from a tree)
*	撮	to take (photos)
*	執	to take control of; manage
*	取	to take and hold on to (not throwing away)
	盗	to take (what belongs to another); steal
*	捕	to take hold of firmly; grasp

Distinguishing these various uses of the word とる is not something to be learned in the abstract by rote at this early stage. If you wish to study it later, there are dictionaries enough to supply you with the necessary information. For now it is best to wait for these distinctions to appear in your reading, as they eventually will.

Preparing Flash-Cards

If you wish to continue using the flash-cards you made for drilling the kanji in Vol. I, a procedure I highly recommend, it will help to know a bit more about how the relevant Indexes are laid out and to give some thought to the most efficient way of using the remaining space on your cards. Let us begin with a sample design completely filled in:



A/a . . . The asterisk (*) on *Side 1* indicates that the kanji has a Japanese reading that does not require any inflection. In this case it is the word たま meaning *bullet*.

B/b . . . The く on *Side 1* indicates a root-word to which the inflection く is added. The complete word is ひく and means *to play a stringed instrument*.

C/c . . . Similarly, the む indicates the inflection of the word はずむ which means *to rebound* or *bounce*.

D . . . . The *katakana* at the top of *Side 2* indicates the *on-yomi* of the kanji.

E/e . . . The compound (or compounds) at the bottom illustrates the *on-yomi*.

f . . . . The number on the bottom right of *Side 1* indicates the frame number of Vol. 1 in which the writing of the character was explained.

G.... A memo can also be included between the double lines on *Side 2* (see Chapter 5 of Vol. I).

To fill out a card or group of cards, follow these steps:

1. Go to Index 5 and look up the entry corresponding to the number *f.* Inscribe the *kun-yomi* indicated there at location *a–c* on *Side 1* of your card. If there is some particular reason for learning the meaning(s) of the *kun-yomi* at this time, consult a dictionary before filling in areas *A-C* on *Side 2.* Otherwise, leave those areas blank until the word turns up and you need to learn it.
2. In the same entry, you will find a number corresponding to the first appearance of an *on-yomi* for the kanji in question. Look it up and fill in areas *D, E, and e.*
3. If there is an internal cross-reference number in the frame, check it for additional Chinese readings and add them in the same way.

These 3 steps represent the *fastest* way to fill in your cards, but leave you with the problem of how to review. Merely by looking at *Side 1* you cannot know which *kun-yomi* you need to drill and which can be passed over for the time being. If you proceed in this fashion, you will have to include some small mark on *Side 1* alongside each *kun-yomi* you wish to learn or review. Alternatively you can follow these 4 steps to enter new words as you meet them:

1. Look up the Japanese word in Index 4. (If it is not there, the word has not been assigned characters in the "general-use list.")
2. Pull out the corresponding flash-card and add the new *kun-yomi* and all the *on-yomi* and exemplary compounds (if you have not already done so).
3. Consult a dictionary to confirm the meaning of the new *kun-yomi* and fill it in appropriately.
4. Set the card aside for drill, together with any other cards whose contents have been completely filled in. To facilitate adding more *kun-yomi* later, you will find it helpful to keep the cards separated in groups from 1-100, 101-200, etc. as we did in Vol. I.

After you have acquired a sizeable number of cards for drill, you will have to set up for yourself a routine for drilling (1) from meaning to writing, (2) from exemplary compound to *on-yomi,* and (3) from inflected kanji to *kun-yomi.* If you worked your way faithfully through Vol. I, you may feel that there is no longer any need for drill (1). In this case I recommend that you drill the writing directly from the *hiragana kun-yomi* on *Side 2.*

The Primitive Phonemes

Unlike the primitive elements of Vol. I and the signal primitives of this book, the primitive phonemes presented in the present section are not intended for use *as far as possible* but only *as far as necessary.* They have been designed as a crutch to help you with words that cause you difficulty. This means that you should not apply them retroactively to words you already know, nor should you use them to learn masses of new vocabulary isolated from the context of your reading or conversation. The "Syllabary of Primitive Phonemes" displayed below should not be slavishly memorized but only consulted when needed. Once you have studied the examples that follow and experimented with the method on your own, you should be able to determine how best to make use of it or to alter it for your own purposes.

What you *must* take a moment out to memorize before going any further is the 11-syllable "a-b-c" that will enable you to find your way around Japanese dictionaries and word-lists arranged in dictionary-order like those of this chapter and the Indexes. Carry it around with you on a slip of paper and run it through your mind again and again if you must, but do not let another day go by without learning it:

あ・か・さ・た・な・は・ま・や・ら・わ・ん

The lists below use a combination of *on-yomi* and *kun-yomi*, indicated in the pronunciation column by *katakana* and *hiragana* respectively. These are followed by the voiced or "muddied" sounds (see Frame 1889), lengthened syllables, and finally diphthongs.

PRIMARY PHONEMES

亜	ア	sub-; below
井	い	a well
卯	う	hare; rabbit
江	え	stream; rivulet
尾	お	a tail
蚊	か	mosquito

木	き	tree
繰	く（る）	to spin; reel up
毛	け	hair; fur
子	こ	child
刺	さ（す）	to prick; stab
死	し（ぬ）	to die
巣	す	a nest
瀬	せ	shoals; torrent
染	そ（める）	to dye; stain
他	タ	another (person)
千	ち	1,000
津	つ	a harbor
手	て	a hand
戸	と	a door
菜	な	vegetables
荷	に	luggage; bags
縫	ぬ（う）	to sew
根	ね	roots
野	の	field; plains
歯	は	tooth
火	ひ	a fire

吹	ふ（く）	to blow
減	へ（る）	to dwindle; shrink
帆	ほ	a sail
間	ま	a room
実	み	fruit; nut; berry
蒸	む（す）	to steam
目	め	eye
喪	も	mourning
矢	や	arrow
湯	ゆ	hot water
酔	よ（う）	to get drunk
裸	ラ	nude
痢	リ	diarrhea
留	ル	stopover; abroad
礼	レ（イ）	a bow; curtsey
呂	ロ	backbone
輪	わ	a wheel
天	（テ）ン	heavens

VOICED PHONEMES

画	ガ	painting

犠	ギ	animal sacrifice
具	グ	tool
下	ゲ	downwards
碁	ゴ	checkers
座	ザ	a seat
路	じ	a path
図	ズ	a map
是	ゼ	adjusted
象	ゾ（ウ）	elephant
抱	だ（く）	to embrace
出	で（る）	to leave; depart
退	ど（ける）	to remove; set aside
場	ば	a place; spot
鼻	ビ	a nose
打	ぶ（つ）	to beat; slap
辺	べ	vicinity; neighborhood
簿	ボ	notebook

LONG VOWELS

多	おお（い）	many
凍	こお（る）	to freeze

背	せい	height; stature
通	とお（る）	to pass through
設	もう（ける）	to set up; establish
夕	ゆう	night
英国	エイ（コク）	England
空港	クウ（コウ）	airport
警察	ケイ（サツ）	policeman
枢軸	スウ（ジク）	axle
奏する	ソウ（する）	perform music
交通	（コウ）ツウ	traffic
呈する	テイ（する）	make a present of
丁寧	（テイ）ネイ	courtesy
脳	ノウ	brain
封じる	フウ（じる）	seal a letter
紙幣	（シ）ヘイ	paper money
奉ずる	ホウ（ずる）	to dedicate
命じる	メイ（じる）	give commands to
要する	ヨウ（する）	to need
奴隷	（ド）レイ	a slave
老人	ロウ（ジン）	old man
神宮	（ジン）グウ	Shinto Shrine

芸者	ゲイ（シャ）	geisha
号	ゴウ	nickname
税金	ゼイ（キン）	taxes
冷蔵庫	(レイ)ゾウ(コ)	refrigerator
泥土	デイ（ド）	mud
堂	ドウ	public hall
米国	ベイ（コク）	U. S. A.
帽子	ボウ（シ）	hat; cap

DIPHTHONGS

巨人	キョ（ジン）	giant
写真	シヤ（シン）	photograph
洋酒	（ヨウ）シュ	booze
署名	ショ（メイ）	a signature
茶	チャ	tea
著者	チョ（シャ）	author
虜囚	リョ（シュウ）	captive
漁業	ギョ（ギョウ）	fishing
秒	ビョウ	second (of time)
邪	ジャ	malice; evil
儒学者	ジュ（ガクシャ）	Confucian scholar

徐行	ジョ（コウ）	to slow down
急	キュウ	steep
東京	（トウ）キョウ	Tokyo
修道院	シュウ(ドウイン)	monastery
称する	ショウ（する）	to tag; name
駐車場	チュウ(シャジョウ)	parking lot
白鳥	（ハク）チョウ	swan
牛乳	（ギュウ）ニュウ	milk
尿	ニョウ	urine
評する	ヒョウ（する）	criticize
妙	ミョウ	exquisite
竜	リュウ	dragon
寮	リョウ	dormitory
人形	（ニン）ギョウ	puppet
十	ジュウ	ten
嬢	ジョウ	young girl

Before passing on to examples of how the "Syllabary of Primitive Phonemes" can serve as a mnemonics, there are a couple of points worth noting carefully as you look over the list.

To begin with, you will note 3 cases in which there was no character-reading corresponding to a monosyllabic sound. To compensate for this, kanji with dipthongs were chosen and the additional syllable repressed (and set in parentheses).

Secondly, not all possible diphthongs have been included. You may supplement the list or simply break the diphthong up into its composite parts. (For instance, the phoneme りゅ may be reduced to the syllables り and ゆ.)

Finally you should note that in cases where a compound was used to represent a phoneme, the meaning derives from the entire compound rather than from any of its parts. In some cases this means learning a new word, but never a useless one.

The Mnemonics at Work

The method of memorization based on the Syllabary of Primitive Phonemes consists in relating the conglomerate of meanings of the syllabary to the English meaning of the word in the same way that conglomerates of primitive elements were related to English key-words in Vol. I. Without repeating what was said there, a few illustrative examples should make the point.

Begin with the examples given on the flash-card on p. 297:

弾 = **bullet** = たま

The relationship indicated by the first "=" sign was established in Vol. I. What remains is to replace the English key-word with a Japanese word. Begin with the *specific connotation* of the English word, which we shall take to be "a **bullet** fired from a gun." Next we consult the Syllabary of Primitive Phonemes, where we discover that た means "another (person)" and ま means "room." Finally, we relate the elements imaginatively: Picture yourself sitting in bed, pistol in hand, shooting **bullets** through the wall and into the next *room* where *another person* is busily scurrying about collecting the lead and melting it down into new **bullets** which he then returns to you so you can carry on. If you can see the wall riddled with holes, through which you can see that *other person* in the next *room*, the picture should be complete. Of course, you may have to learn the meaning of the word ま, but that would be necessary in any case.

Let us consider another new word:

墓 = **grave** = はか

First picture a specific **grave** that you know. The primitive phonemes we have to work with are は (tooth) and か (mosquito). Now exhume the contents of the *grave* in memory, turn back the lid on the coffin, and discover a smiling corpse, completely intact except for the fact that it has *mosquitoes* buzzing about in the hollow in its mouth where the *teeth* used to be. (Or, alternatively, you might picture the corpse of a giant *mosquito* smiling through its large, white *teeth*.)

Here is yet another two-syllable word:

絹 = **silk** = きぬ

The primitive phonemes き and ぬ give us the meanings *tree* and *sewing*. Picture yourself *sewing* a kimono for the Statue of Liberty by using a *tree* trunk for a needle and **silk** thread the thickness of a lumberjack's rope.

The same procedure can be applied to inflected words like this one:

加わる = **to add** = くわわる

The component phonemes く and わ yield the meanings *spinning* and *wheel*. The word in question may be taken in its transitive or intransitive, active or passive form, which is determined in any case by the *hiragana* inflection. Let the special connotation be the **addition** of numbers inside one's head with a gigantic set of cogged *wheels* outfitted with levers and catches and *spinning* at high speed to calculate the fact that 2 + 2 = 1.

And another inflected word:

滅ぼす = **to destroy** = ほろぼす

Paint yourself a picture in your mind's eye as vivid as the phantom ship in Coleridge's "Rhyme of the Ancient Mariner." See the ghosts and demons and goblins flying *kites* stretched with human skin and tailed with *backbones*, fluttering gently in the breeze—a portrait of **destruction.**

Still within the compass of the key-words of Vol. I, notice how the same word can have two meanings—and 2 kanji—and hence require different stories built up of the same primitive phonemes;

塩 = **salt** = しお

潮 = **tide** = しお

The common phonemes are し (*die*) and お (*tail*). Had we to proceed from the word to the meaning we would be in trouble; but since we are learning the readings of the kanji, the duplication does not pose any great problem. In the first case, you may picture **salt** in its function as a ritual purifier in a sumō bout in which one of the wrestlers has been done in: the surviving wrestler sprinkles the *tail* of a horse with a *salt*-shaker and then has the horse wave its rear parts over the *dead* wrestler. . . And for the second, picture a morning **tide** of *tails* washing ashore, a *death*-omen to the surrounding inhabitants.

Lastly, we need to see how an entry in the Syllabary of Primitive Phonemes may also be used by itself to represent a word composed of only that sound. For example:

張る = **to lengthen** = はる

は, we recall from an earlier example, means *tooth*. Imagine that you, like beavers and rats and squirrels, have *teeth* that grow beyond the size of your mouth so that you must constantly be gnawing at something to keep them short. And so you chew away at your desk, your bed, the living room furniture, and most of your house, until one bright morning you discover the cause: you had been using a special toothpaste called **lengthen** which you mistakenly supposed was intended to give your teeth a "longer life."

We may conclude this introduction to the use of the Syllabary of Primary Phonemes with a drill of 6 *kun-yomi*. You should have no trouble in any of them if you take your time.

鬼 = **devil** = おに
浮く = **to float** = うく
乏しい = **destitute** = とぼしい
株 = **stocks** = かぶ
粘る = **to be sticky** = ねばる
好む = **to be fond of** = このむ

So far all the meanings were consistent with the key-words learned in Vol. I. If this is not the case—or, as happens more often, if the meaning shifts to a related meaning—you should not bother adding a second key-word to that already learned. It was enough that a single English key-word helped you remember how to write the kanji. From here on in, you will have to do what the Japanese themselves do to broaden their knowledge of a given kanji: read as much as you can, look up everything you do not understand, and use what you look up as often as you can.

You may be wondering whether these new primitive meanings and their stories will not confuse what you already learned in Vol. I. Not to worry. For one thing, most of the meanings assigned to the primitive phonemes did not appear in the first book. For another, the mnemonics described in this chapter is a deliberately short-lived device that is soon let go of once you have begun to use the word in question and associate it with the object, activity, or quality in your experience that it speaks to. The stories learned in the earlier book, however, will last at least until you have become comfortable with the Chinese and Japanese pronunciations of those kanji and begun to compose with them in Japanese. An example may help.

Let us say you meet the word for "halo," whose Japanese pronunciation and kanji are both new to you and both of which you are determined to learn. The following scheme illustrates the two steps you must go through:

暈 日 = *sun*
軍 = *army*

かさ か = *mosquito*
さ = *to stab*

All of this you can figure out by consulting a dictionary and applying what you learned in Vol. I and in this chapter. The association between the English word "halo" and the Japanese word かさ is supplied at first by the primitive phonemes but later, as you begin to use the word, by the place the word has in your thinking and speech. Because you will find yourself writing the kanji rather infrequently, the story you make to relate *sun* and *army* to its writing can be expected to last much, much longer.

There is one more reason why the meanings of the primitive phonemes and the primitive elements are not likely to cause you confusion, and this brings us to the final step in our mnemonics for the Japanese readings. As mentioned in passing, not only the Syllabary of Primary Phonemes but *any* Japanese word can be used as a sound-and-meaning unit to learn other words. In fact, the more words you learn, the easier it becomes to dispense with the short syllables used in the earlier examples.

Let us say you have already learned the word へり (縁) which means the **hem, frill,** or **border** of a garment. And let us suppose also that you learned the word by playing with the phonemes for *shrinking* (へ) and *diarrhea* (り). We will further assume that you know the word くだる(下る), meaning *to lower*, which you first memorized by combining the phonemes for *spinning* (く) and *embracing* (だ).

Now when you meet the frightening word へりくだる(謙る), there is no need to break it up into 4 syllables since you already have two parts, *hem* and *lowering* which are most convenient for remembering the meaning of the word: **to humble oneself.**

There is of course always the possibility that you will want to learn a word via these larger phonemes even though you were not previously acquainted with them. Take the word ひざまづく(跪く), meaning **kneel down.** Even though you know that ま means *room* and つく means *attached to*, the syllable ひざ is new. You look it up to discover that it means *lap*. The etymological connection is too tempting to pass over, so you learn the new phoneme ひざ together with the original word rather than break it up into its component parts. This procedure is one you will no doubt find yourself using more and more as your vocabulary increases and you develop a greater appetite for new words.

To exercise the principles explained in the last few paragraphs, try your hand at the following five words before reading any further:

盲 = **blindness** = めくら
沈む = **to sink** = しずむ
蓄える = **to store up** = たくわえる
鉛 = **lead (the metal)** = なまり
唆かす = **to tempt** = そそのかす

Though these are not the only possibilities, you might have used the following new words to learn those just treated:

倉 = **storehouse** = くら
桑 = **mulberry bush** = くわ
生 = **raw** = なま
園 = **garden** = その

Concluding Remarks

With that, the mnemonics for the *kun-yomi* is complete and only remains to be perfected in the practice. But perhaps you are still pestered by the thought: Why not present the whole range of Japanese readings, building up from simple elements to the more complex, in the same way the writing of the kanji was taught in Vol. I?

Lay the thought to rest once and for all. For one thing, by the time you have reached this page, you will already have at least 2,000 words in tow. To force those words back into a systematic relearning for the sake of another few thousand words seems highly inefficient. A second and more convincing reason is that the habit of isolating vocabulary from the rest of language simply in order to learn new words is a bad one to get into with any language, whether native or acquired. Learning to *write* the kanji presented a special problem that required a special solution: sticking our nose so close to the written form that virtually everything else was lost from view. Learning to *pronounce* the kanji requires another approach, more like keeping a firm finger on systematic study methods while still being able to look up and see the total picture. There is much to be gained by a methodical approach like that outlined in these pages. But when all is said and done, fluent reading and composition is a matter of alert and sustained devotion to the language.

INDEXES

INDEX 1:

The Signal Primitives

The following list contains all the signal primitives used in this book, arranged first according to the number of strokes and then in order of appearance. The numbers refer to the frames in which a given primitive figures. As explained in the text, these primitives do not necessarily coincide with the primitive elements treated in Vol. I.

2

二 233–35
儿 530–31

3

工 114–21
士 140–43
及 185–87
凡 342–43
乇 458–59
亡 1182–87
已 1226–32
干 1269–75
也 1287–91
才 1516–19

4

中 57–60
化 1008–13
亢 221–23
比 346–47
介 380–81
气 410–11
双 454–55
升 510–11
[illegible] 524–25
牙 784–87
毛 803–05
夫 824–26
文 860–62
凶 866–68
夲 887–89
壬 902–04
氏 914–16
反 1233–41
分 1246–52
方 1309–20
支 1402–06
少 1407–15
区 1470–74
公 1481–84
予 1506–09

5

付 69–73
白 89–94
包 95–100
可 105–09
司 122–26
申 144–47
且 148–52
氐 153–56
半 166–69
半 1178–81
奴 191–93
永 194–96
巨 224–26
代 269–71
丙 272–74
末 284–86
元 298–99
术 376–77
民 438–39
切 504–05
玄 528–29
召 677–84
令 685–90

乍 691–95
生 704–09
生 1281–86
且 715–19
圣 720–24
未 756–59
夗 780–83
加 788–90
布 818–20
㕣 821–23
央 827–29
広 830–32
市 848–50
左 896–98
史 908–10
正 1204–09
古 1215–20
矛 1242–45
台 1264–68
兄 1276–80
必 1292–94
主 1331–37
由 1345–50
失 1376–79
弟 1416–17
皮 1418–25

6

朱 182–84
先 245–47
州 257–59
壮 260–62
旨 287–89
夹 290–92
劦 304–05
安 314–15
伐 316–17
名 350–51
旬 372–73
会 382–85
刑 450–51
守 516–17
此 522–23
次 666–70
交 671–76
戋 740–43
列 768–71
争 833–35
瓜 836–38
吉 878–80
良 890692
因 905–07
充 917–19
并 929–31
同 1162–67
兆 1168–73
成 1174–77
共 1194–98
𢦏 1259–63
毎 1302–08
各 1351–59
圭 1384–89
艮 1396–1401
寺 1433–40
羊 1449–57
舌 1500–05
亥 1535–38

7

甫 61–64
吾 85–88
呉 200–202
廷 212–14
求 230–32
利 236–38
𠬶 251–53
忍 310–11
足 336–37
我 338–39
夆 352–53
戒 386–87
㐫 398–99
矣 416–17
却 428–29
呈 460–61
𦣻 484–85
㐬 496–97
肖 725–29
辰 730–35
君 845–47
更 863–65
孝 869–71
系 872–74
甬 920–22
告 926–28
兑 1390–95
豆 1441–48
束 1475–80
谷 1489–93
余 1510–15

8

長 65–68
青 78–84
官 127–30
㑒 131–36
咅 162–65
知 188–90
奇 218–20
彔 296–97
采 242–44
苗 278–80
屈 302–03
𡨄 306–07
昌 308–09
無 324–25
朋 354–55
表 356–57
定 360–61
受 364–65

奚 404–05
明 436–37
参 498–99
制 500–01
放 508–09
到 526–27
率 534–35
垂 736–39
果 760–63
固 791–93
岡 794–96
奉 797–99
侖 899–901
舎 911–13
曷 1210–14
其 1253–58
叔 1295–98
直 1321–25
東 1326–30
尚 1338–44
者 1360–69
非 1426–32
取 1466–69
昔 1494–99
青 1524–30
周 1531–34

9

俞 178–81
扁 203–05
兹 209–11
咼 215–17
亲 248–50
相 263–65
則 266–68
貞 312–13
冒 320–21
卑 348–49
乘 362–63
盾 374–75
皆 378–79
奐 392–93
追 400–01
建 406–07
県 408–09
荒 418–19
郎 424–25
帝 462–63
亭 464–65
度 468–69
䍃 474–75
要 476–77
秋 482–83
泉 502–03
荅 536–37
复 710–14
畐 744–47
禺 776–79
某 806–08
甚 842–44
殴 875–77
音 1299–01
昜 1370–75
題 1485–88
軍 1520–23

10

冓 170–73
袁 275–77
家 281–83
畜 326–27
従 368–69
菫 412–13
高 414–15
骨 422–23
郷 430–31
厤 442–43
帯 456–57
唐 470–71
倉 472–73
容 478–79
宿 492–93
射 506–07
将 514–15
莫 696–703
監 748–51
朕 772–75
般 800–02
既 809–11
原 812–14
員 839–41
害 881–83
真 923–25
兼 1199–03
韋 1221–26
専 1380–83

11

麻 136–39
啇 157–61
曹 174–77
票 206–08
章 254–56
動 332–33
尉 358–59
埶 370–71
貫 390–91
黄 402–03
竟 432–33
曼 434–35
祭 532–33
雚 752–55
責 764–67
盧 893–95
曽 1188–93

12

賁 197–99
尞 239–41
喬 293–95

幾 300-01
菐 322-23
朝 330-31
道 334-35
普 340-41
敝 344-45
間 396-97
然 440-41
散 466-67
善 486-87
象 488-89
量 494-95
焦 512-13
雇 520-21
敬 884-86
歳 932-34

13

義 74-77
襄 101-04
喿 227-27
褱 388-89
睘 394-95
貇 420-21
乘 426-27
農 444-45
禁 446-47
路 448-49
感 518-19
辟 851-53
意 854-56
蒦 857-59

14

徴 328-29
需 366-67
察 452-53
疑 815-17

15

暴 318-19
憂 480-81
蔵 490-91

INDEX 2:

The Kanji

The following list contains all the kanji treated in Vol. I, arranged according to number of strokes and primitive elements. The number following the kanji refer to the first frame in which that character appears in the present book.

1

一 965
乙 565

2

乃 36
丁 1064
七 968
九 969
了 1061
二 1
人 962
入 1561
八 1159
刀 1831
力 567
匕 599
十 971
又 609

3

之 34
丈 961
三 2
上 1657
下 958
丸 1861
久 43
亡 1182
凡 342
刃 2199
勺 2197
乞 600
千 4
及 185
口 1556
土 987
士 140
夕 2123
大 960
女 3
子 1077
寸 53
小 1035
山 985
川 1832
工 114
己 24
巳 665
干 1270
弓 2053
才 1094
与 27
万 973

4

不 6
中 57
丹 2216
乏 1157
勿 569
互 1559
五 85
井 44
廿 627
仁 32
仏 1083
介 380
今 1018
元 298
内 944
公 1015
六 971
冗 994
凶 866
分 945
切 504
刈 637
匁 620
化 110
匹 2171
区 1470
午 981
升 510
厄 1932
友 1774
反 1234
円 972
天 54
太 19
夫 824
孔 1724
少 1407
尺 1159
幻 2061
弔 1874
引 1806
心 946
戸 1837
手 1052
支 1402
収 1552
文 860
斗 1912
斤 2198
方 1316
牙 784
日 561
曰 605
月 546
木 980
止 20
比 21
毛 50
氏 914
水 979
火 976
屯 2188
爪 610
父 1108
片 1943
牛 977
犬 1685

王 1113
欠 1697
予 1133
双 454
允 2161

5

且 661
世 7
丘 2127
丙 272
主 997
仕 141
他 1132
付 69
仙 1092
代 269
令 685
以 11
只 583
兄 1276
冊 1091
冬 1803
出 571
刊 1271
功 115
加 25
包 95
北 549
半 166
占 1710
去 1008
古 1215
句 1573
召 677
可 105
史 908
右 1754
司 122
囚 1778
四 967
圧 538
外 962
央 829
失 1061
奴 47
写 1028
尼 2233
左 5
巧 121
巨 224
市 848
布 818
平 1570
幼 1637
広 830
庁 1461
弘 2243
必 999
打 1465
払 2118
斥 1761
旦 715
未 756
末 284
本 986
札 1711
正 1204
母 1109
民 438
氷 1789
永 194
汁 2027
犯 1615
玄 528
玉 548
甘 1909
生 704
用 1643
田 1862
由 14
甲 1897
申 144
白 89
皮 1418
皿 634
目 1129
矛 1242
矢 2126
石 1732
示 1744
礼 51
穴 1805
立 1553
台 1070
旧 1605
処 1746
号 948
弁 953
辻 596a
込 612a
辺 1821
瓦 621
丑 663
卯 664
凸 2172
凹 2173

6

旭 581
亘 582
亥 640
交 671
瓜 838
仰 1777
仲 60
件 1649
任 902
企 1739
伏 2182
伐 316
休 1574
仮 1241
伝 1136
伊 33
充 917
兆 1168
先 245
光 1100
全 989
両 1148
共 1194
再 1684
刑 450
列 768
劣 1415
匠 1819
印 1731
危 1154
叫 1992
各 1351
合 1074
吉 554
圭 1387
同 1162
名 351
后 1857
吏 910
吐 1893
向 1650
吸 186
回 1087
因 905
団 957
在 1135
地 956
壮 260
多 8
好 1816
如 1845
妃 1231
妄 1952
字 993
存 578
宅 458
宇 30
守 516
安 52
寺 1433
州 257
巡 1948
帆 343
年 1008
式 1587
忙 1185
成 1174
扱 608
旨 287
早 1835
旬 372
曲 1812
会 382
有 1066
朱 182
朴 2210
朽 1892
机 530
次 666
死 1743
毎 1031
気 410
汗 1272
汚 1676
江 28
汐 587
池 1288
灯 1134
灰 1822
芝 628
争 835
当 953
百 550
尽 1898
竹 2036
米 539
糸 2174
缶 1933
羊 1449
羽 2043
老 1146
考 1546
耳 1834
肉 562
肌 586
自 945
至 1947

舌 1502
舟 2185
色 1130
芋 645
虫 2022
血 1846
行 974
衣 23
西 1047
弐 234
迅 1569

7

乱 1045
亜 1818
伯 94
伴 169
伸 146
伺 125
似 1784
但 618
位 1578
体 1084
低 153
住 995
佐 897
何 106
作 691
来 1033
克 1280
児 1571
兵 2105
冷 686
初 1692
判 167
別 540
利 10
助 1558
努 193
労 1112
励 2067
却 428
卵 1915
即 1900
君 847
吟 2195
否 1628
含 2075
呈 460
呉 200
吹 2130
串 606
呂 39
告 926
吾 86
困 1673
囲 1131
図 956
坂 1233
均 1570
坊 1311
坑 221
壱 973
寿 1859
妊 903
妙 1413
妥 1776
妨 1312
孝 869
完 989
対 862
尾 805
尿 564
局 1078
岐 1406
希 820
床 1865
序 1508
廷 212
弟 544
形 1032
役 1575
忌 1230
忍 310
志 142
忘 1184
決 1602
快 1810
応 1011
我 338
戒 386
戻 2187
扶 825
批 347
技 1405
抄 1409
把 2083
抑 1910
投 1678
抗 223
折 1633
抜 2054
択 1996
改 1631
攻 116
更 863
杏 594
杉 647
材 1516
村 1591
束 1068
条 1648
求 230
汽 411
沈 1727
没 541
沖 59
沢 1062
災 1682
状 1858
狂 1833
男 950
町 1459
社 941
秀 1868
私 1662
究 940
系 872
声 1741
肖 725
肝 1273
臣 1593
良 46
花 111
芳 1317
芸 1075
見 1013
角 1824
言 1599
谷 1491
豆 1153
貝 584
売 1036
走 1825
走 1757
足 336
身 1620
車 955
辛 1909
辰 730
迎 1716
近 1014
辺 1240
邦 1672
医 935
酉 633
里 1160
防 1309
阪 1238
余 1515
麦 1786

8

乳 977
事 1107
享 1828
京 938
佳 1388
使 909
例 771
侍 1435
供 1196
依 1627
侮 1306
併 929
価 1665
免 1117
具 1124
典 988
函 1823
岡 655
到 526
制 500
刷 1731
券 1041
刺 1152
刻 1538
効 673
劾 1536
卒 524
卓 1639
協 304
参 498
叔 1295
取 1466
受 364
周 1533
味 757
呼 1866
命 982
和 12
固 791
国 962
坪 636
垂 736
夜 1830
奇 218
奉 797
奔 1926
奈 37
妹 759
妻 1903
姉 849
始 1268
姓 707
委 1706

季 1667
学 960
宗 1588
宛 782
官 127
宙 1347
定 360
宜 1828
実 1629
宝 1869
虎 1922
尚 2236
居 1220
届 625
屈 302
岩 1732
岬 626
岸 1147
岳 2025
幸 1696
底 155
店 1010
府 70
延 1596
弦 529
彼 1420
往 1337
征 1207
径 723
忠 58
念 1114
怖 819
性 705
怪 724
房 1315
所 995
承 1747
披 1422
抱 98
抵 154
押 1693
抽 1348
抹 286
拐 1753
拍 92
拒 225
拓 1644
拘 1956
拙 2211
招 680
拝 1142
担 717
拠 1957
拡 832
放 508
昆 2022
昇 511
昌 580
明 436
易 1137
昔 1494
服 1076
杯 1085
東 937
松 1481
板 1235
析 2012
林 1674
枚 1089
枠 591a
枝 1403
枢 1474
果 760
欧 1472
殴 1473
歩 1127
武 22
毒 1126
沫 285
河 109
苑 780
沸 2015
油 1346
治 1099
沼 682
沿 821
況 1278
泊 90
泌 1293
法 1106
泡 97
波 18
泣 2125
泥 545
注 1128
泳 195
炊 1844
炎 2029
炉 2028
版 1237
牧 1703
物 557
画 1086
的 1129
盲 1187
知 9
祈 1998
祉 1751
空 556
突 1675
並 1938
者 936
肢 1404
肥 1618
肩 1901
肪 1313
肯 1766
育 1141
朋 354
舎 911
苗 278
若 563
苦 1219
英 827
芽 785
茂 2212
茎 722
表 356
迫 91
迭 1377
述 376
邸 156
邪 787
直 1325
金 984
長 65
門 1051
阿 2235
阻 152
附 72
雨 1545
青 78
非 1429
斉 1541

9

乗 362
亭 464
侯 416
侵 251
係 873
便 865
促 337
俊 2074
俗 1143
保 16
信 1002
冒 320
冠 1807
則 266
削 729
前 1012
勅 1478
勇 1790
卑 348
南 1842
巻 1791
厘 1161
厚 1698
咲 660
哀 1095
品 1582
単 1000
型 451
垣 589
城 1177
奏 1990
契 1652
姻 906
姿 667
威 1870
孤 836
客 1097
宣 1136
室 1025
封 1389
専 1051
屋 1820
峠 610a
峡 290
帝 462
帥 1982
幽 2077
度 468
建 406
弧 837
待 1034
律 566
後 981
怒 192
思 1568
怠 1265
急 1029
恒 1638
恨 1397
悔 1303
怨 781
括 1501
拷 1994
拾 1813
持 1434
指 288
挑 1170
挟 292
政 1050
故 1217
叙 1511
施 1289
星 706
映 828
春 1794
昨 692
昭 678
是 576
昼 719
県 408
枯 1218
架 789
柏 591
柄 273
栃 602
染 1676
柔 1007
査 1589
某 806
柱 1332
柳 1890
相 263
栄 1699
段 1001
泉 502
洋 1047
洗 246
洞 1165
津 1863
洪 1198
活 1054
派 1560
海 1101
浄 833
浅 1259
炭 1735
為 26
牲 708
狩 517
狭 291
独 1553
珍 1940
甚 844
界 381
畑 589a
疫 2063
発 1543
皆 378
皇 1557
盆 978
盾 374
省 1125
看 1713
砂 1049
研 939
砕 889
祖 149
祝 1279
神 145
秋 482
科 1122
秒 1139
窃 505
彦 648
糾 2014
紀 1229
約 1068
紅 118
級 187
美 45
耐 1905
肺 850
胃 1809
背 1860
胎 1266
胞 99
胆 716
臭 1873
茨 601
茶 543
草 1836
荒 418
荘 261
虹 603
虐 2011
要 476
訂 1464
計 49
変 1073
貞 312
負 1606
赴 1954
軌 1854
軍 1522
迷 1550
追 1642
退 1401
送 1120
逃 1173
逆 1701
郊 674
郎 424
重 1625
限 1398
面 1098
革 1631
頁 585
音 1022
風 1070
飛 1003
食 1040
首 1565
香 1714
点 1053
衷 2214
卸 632

10

烏 1929
修 1768
俳 1426
俵 357
倉 472
俸 798
値 1321
個 792
倍 162
倒 527
候 417
借 1498
倣 509
倫 899
倹 131
兼 1199
准 1961
凍 1327
剖 2047
剛 796
剤 1542
剣 135
勉 952
匿 2190
原 812
員 839
哲 1715
唆 2023
唇 734
唐 470
埋 1995
夏 484
姫 613
娘 635
娯 201
娠 732
孫 874
宮 2024
宰 2088
害 883
宴 1723
宵 728
家 281
容 478
射 506
将 514
展 1621
峰 353
島 1584
差 1815
師 1819
席 1140
帯 456
座 574
庫 1043
庭 214
弱 1782
徐 1512
徒 1055
従 368
恐 1903
恥 2005
恩 907
恭 1195
息 1801
悦 1391
悟 87
恵 31
悩 399
恋 1712
扇 1660
振 733
挿 1945
捕 64
捜 1670
挙 1056
敏 1307
料 963
旅 975
既 811
時 970
書 959
朕 2136
朗 890
栓 1759
校 672
株 595
核 1537
根 1396
格 1352
桟 1262
桃 1172
梅 1305
桜 2124
案 315
桑 455
桂 1386
桐 1167
栗 643
栽 742
帰 1772
殉 373

殊 183
残 1114
殺 1609
泰 1818
流 15
浦 63
浪 891
浮 1867
浴 1490
浸 252
消 726
涙 1902
浜 1822
烈 769
特 1065
珠 184
班 1750
畔 168
留 17
畜 326
畝 619
疲 1421
疾 1923
病 274
症 1209
益 1641
真 923
眠 439
砲 96
破 1423
秘 998
祥 1454
租 150
秩 1379
称 2080
笑 1783
粉 1247
粋 887
紋 861
納 1612
純 1911
紙 915
紛 1248
素 1762
紡 1310
索 1670
翁 1484
耕 1955
耗 804
胴 1164
胸 867
能 1779
脂 289
脅 305
脇 614
脈 558
致 1997
航 222
般 800
荷 107
華 1151
荻 596
蚊 649
蚕 1668
衰 2150
被 1419
袖 1350
討 1655
訓 1771
託 459
記 1227
財 1046
貢 120
起 1228
軒 1090
辱 553
透 1999
逐 2069
途 1514
通 920
逝 2194
速 1023
造 928
連 1672
逓 2026
郡 846
酌 1925
配 1232
酒 1661
針 1725
降 1792
陛 1857
院 1158
陣 1978
除 1027
陥 2068
隻 1717
飢 531
馬 1840
骨 422
高 414
鬼 1921
党 1344
竜 1924

11

乾 1155
曽 48
偵 313
偏 204
停 465
健 407
側 268
偶 776
偽 1941
剰 363
副 745
動 332
勘 842
務 1243
喝 1210
唯 1829
唱 308
商 1010
問 1037
啓 1718
域 551
執 1745
培 163
基 1255
堀 623
堂 1040
婆 1425
婚 916
婦 1564
宿 492
寂 1298
寄 219
密 534
寅 659
尉 358
崇 1979
埼 588
崎 612
崩 355
梢 592
梓 638
梨 237
巣 1915
帳 67
常 983
庶 2217
康 1149
庸 2219
張 66
強 952
彩 244
彫 1532
得 1623
悠 1959
患 1719
悼 2017
情 84
惜 1496
悪 1704
惨 499
捨 912
据 624
掃 1027
授 365
排 1428
掘 303
掛 607
採 242
探 1765
接 1579
控 1988
推 1752
措 1499
描 280
掲 1214
教 871
救 231
敗 1061
斜 2066
断 1581
旋 1969
族 1138
望 1183
械 387
欲 1489
殻 2142
渉 1408
涯 1385
液 1781
涼 2177
淑 1296
淡 1887
深 1796
混 1647
清 80
添 1989
渇 1212
渓 404
渚 629
渋 1975
済 1539
綿 1730
猪 1366
猫 280
猟 1728
率 525
現 1135
球 232
理 963
瓶 931
産 709
略 570

異 1814
盛 1175
盗 670
眺 1171
眼 1399
票 206
祭 532
移 1775
窒 2065
窓 307
章 254
笛 2147
符 71
第 1116
笠 615
笹 616
粒 1888
粗 151
粘 1968
累 1677
細 1770
紳 147
紹 681
紺 1895
終 1053
組 148
経 720
翌 2051
習 1044
粛 2085
脚 429
脱 1395
脳 398
舶 93
船 823
菊 555
菱 639
菌 1894
菓 552
菜 243
著 1365
虚 1941
蛍 1928
術 377
袋 271
規 826
視 1702
訟 1482
訪 1318
設 1616
許 1654
訳 1069
豚 1549
貧 1157
貨 112
販 1236
貫 390
責 764
赦 2004
軟 2064
転 1005
逮 1679
週 1018
進 1586
逸 1868
部 13
郭 1913
郵 739
都 990
郷 430
酔 888
曹 174
釈 1572
野 954
釣 2189
閉 1519
陪 164
陰 1931
隆 2176
陳 1330
陵 2244
陶 1919
陸 568
険 133
雪 2201
頂 1460
魚 1686
鳥 1838
鹿 2229
麻 136
黄 402
黒 1603
斎 1540
亀 1927

12

偉 1222
傍 1314
傘 2154
備 1767
割 881
創 473
勝 775
募 699
勤 412
博 1380
善 486
喚 393
喜 1859
喪 2059
喫 1017
圏 2000
堅 875
堤 1486
堪 843
報 991
場 1020
堕 2031
塔 536
塚 622
塀 930
塁 1891
奥 1708
婿 2139
媒 808
媛 654
富 747
寒 1734
蜜 535
尊 1720
尋 2058
就 1689
属 1748
嵐 611
帽 321
幅 746
幾 29
廊 425
廃 1554
弾 1861
復 710
御 943
循 375
悲 1430
惑 1550
惰 898
愉 179
慌 419
扉 1431
掌 1341
提 1485
揚 1371
搭 537
替 2137
握 1873
援 1558
揮 1520
揺 475
敢 1920
散 55
敬 884
晩 949
普 340
景 1130
晴 81
智 190
晶 309
暑 1363
暁 2179
換 392
最 1468
朝 330
期 1256
棋 1254
棒 799
棟 1960
森 1674
棺 129
植 1324
棚 593
極 1797
検 134
欺 1257
款 1742
減 1607
渡 469
渦 216
測 267
港 1024
湖 1216
湯 1373
温 1121
滋 211
満 1636
湿 1736
湾 1102
無 324
焦 512
然 440
煮 1361
焼 1681
営 1026
猶 1937
琴 2151
番 948
畳 1709
疎 1479
痘 1442
痛 921
痢 238
登 1444
短 1448
硝 727
硫 497
硬 864
税 577
程 461

童 1571
筆 1103
等 1439
筋 1899
筒 1166
答 1651
策 1695
粧 1563
結 880
絶 1688
絞 675
絡 1355
給 1030
統 919
絵 383
紫 522
着 1671
脹 68
腕 783
落 1356
葉 1839
葬 1807
蛮 2072
衆 1749
街 1384
裁 740
裂 770
装 262
裕 1493
補 62
覚 1849
訴 1653
診 1656
詐 695
詔 683
評 1626
詞 123
詠 196
証 1208
象 488
貯 1462
貴 1798
買 1552
貸 270
費 1643
貿 1137
賀 790
超 684
越 1973
距 226
軸 1349
軽 721
遂 1881
遇 777
遊 1795
運 1067
遍 205
過 215
道 334
達 572
遅 1886
酢 693
殖 1323
量 494
鈍 2071
開 1594
閑 2146
間 396
陽 1150
隅 778
隊 1773
階 379
随 400
雄 1918
雅 786
集 1576
雇 520
雰 1249
雲 1843
項 119
順 1851
須 35
飲 1841
飯 943
歯 1847

13

傑 1878
催 1664
債 767
傷 1375
傾 1756
働 333
僧 1189
勢 1610
勧 753
嗣 126
嘆 1832
園 276
塊 1987
塑 2019
塗 1513
墓 696
夢 2052
奨 515
嫁 284
嫌 1201
寝 253
寛 2001
幕 702
幹 1060
廉 1202
微 1783
想 264
愁 483
意 856
愚 779
愛 1096
感 518
慈 209
慎 924
慨 810
戦 1057
損 841
搬 801
携 1645
搾 694
摂 2242
数 1663
新 248
暇 1817
暖 1733
暗 1301
幌 597
棄 1659
業 1026
楽 1022
楼 1876
歳 1093
殿 2046
源 813
準 1767
溝 173
溶 479
滅 579
滑 423
滞 457
漠 703
漢 993
滝 604
煙 1016
照 679
煩 2143
猿 277
献 1939
痴 189
盟 437
睡 737
睦 2140
督 1297
碁 1131
椿 642
楠 644
禁 446
禍 217
福 744
禅 1118
稚 1637
節 1694
絹 1802
継 1592
続 1755
罪 983
置 1322
署 1362
群 845
義 74
羨 2093
聖 1042
腰 477
腸 1372
腹 712
艇 213
蒲 650
蒸 1964
蓄 327
虜 894
虞 657
裏 1936
裸 763
褐 1211
解 1572
触 1864
試 1059
詩 1437
詰 879
話 947
該 1535
詳 1455
誇 1977
誠 1176
誉 1877
豊 1446
賃 904
賄 573
資 668
賊 1855
跡 2030
路 448
跳 1169
践 1261
較 676
載 741
辞 988
農 444
違 1221
遠 56
遣 1560
酬 259

酪 1357
鈴 688
鉛 822
鉢 2240
鉄 958
鉱 831
隔 1984
零 687
雷 1896
電 947
靴 113
預 1507
頑 299
頒 1252
飼 124
飽 100
飾 1949
塩 1639
鼓 1872
鳩 653

14

像 489
僕 322
僚 239
塾 370
境 432
増 1191
墨 1726
奪 1906
嫡 159
察 452
寡 485
寧 559
窪 630
層 1188
裳 1338
彰 255
徴 328
徳 1793
態 1690
慕 700
慢 434
慣 391
憎 1192
摘 160
旗 1253
暮 697
暦 442
構 171
概 809
模 698
様 1451
歌 108
歴 443
滴 161
漁 1611
漂 207
漆 1907
漏 1911
演 1597
漫 435
漬 641
漸 2057
漕 177
熊 658
獄 1721
疑 815
碑 349
磁 210
種 1658
稲 1908
穀 1785
端 1967
箇 793
算 1669
管 128
精 79
緑 297
維 1630
綱 794
網 1186
綿 1871
緒 966
練 1044
総 306
罰 1577
聞 1009
腐 73
膜 701
蔦 652
製 501
複 711
誌 143
認 311
誓 1981
誘 1753
語 88
誤 202
説 1058
読 1105
豪 1883
踊 922
適 157
遭 176
遮 1963
酵 870
酷 927
酸 1788
銀 974
銃 918
銅 1163
銑 247
銘 350
銭 1260
閣 1353
閥 317
関 996
際 533
障 256
隠 2213
雑 575
需 366
静 82
領 690
駄 1780
駆 1471
駅 1072
髪 2008
魂 1914
鳴 1811
鼻 1800
雌 523

15

儀 76
億 854
劇 1048
勲 426
器 1919
噴 197
嘱 2048
嬌 295
墜 2009
墳 199
審 1551
寮 240
導 335
履 714
幣 344
弊 345
影 1595
徹 466
慮 893
慰 359
慶 1011
憂 480
憤 198
戯 2082
摩 137
撤 467
撮 1469
撲 323
撃 1640
敵 158
敷 1320
暫 2010
暴 318
槽 175
標 208
横 403
権 755
歓 754
潔 1799
潜 2182
潟 662
潤 2003
潮 331
澄 1447
熟 371
熱 560
監 748
盤 802
確 1738
稼 283
稿 415
穂 2128
窮 2049
窯 1453
箱 617
範 1600
緊 877
線 503
締 463
縁 1916
編 203
緩 2062
縄 1848
罷 1852
膚 895
舗 61
舞 325
蝶 1855
蔵 490
衝 1633
褒 2184
課 761
調 1531
談 994
請 83
論 569
誕 1063
諸 1364
諾 1760
謁 1213
賓 1972

賜 2060
賞 1339
賠 165
賦 2013
質 1037
賛 1740
趣 1467
賭 1369
踏 2175
輝 1521
輩 1427
輪 900
遵 2181
遷 2050
選 1052
遺 1764
鋭 1394
鋳 2073
閲 1390
震 731
霊 1722
養 1452
餓 339
駐 1333
駒 656
魅 758
黙 1727

16

儒 367
凝 817
墾 421
壁 851
壌 103
壇 718
壊 388
奮 1808
嬢 101
憩 1505
操 228
整 1206
曇 2178
憲 1547
憶 855
憾 519
懐 389
擁 1983
樹 1613
橋 293
機 301
激 1319
濁 1889
濃 445
燃 441
獲 857
獣 1879
磨 138
積 765
穏 1970
築 1617
篤 2070
糖 471
緯 1223
縛 1382
縫 352
縦 369
繁 1308
膨 1966
興 1598
薄 1381
薪 249
薦 1752
薫 427
薬 1078
融 1666
衛 1224
衡 1971
親 252
諭 180
諮 669
謀 807
謡 474
賢 876
頼 1480
輸 178
避 853
還 394
鋼 795
録 296
錘 738
錠 361
錯 1497
錬 1329
隣 1980
錦 2141
隷 1729
頭 1081
館 130

17

償 1340
優 481
嚇 2215
厳 1787
懇 420
擦 453
擬 816
濯 2208
燥 227
爵 2218
矯 294
犠 77
環 395
療 241
瞳 598
礁 513
績 766
縮 493
繊 743
翼 1754
聴 1590
覧 1119
謄 772
謙 1200
講 170
謝 507
謹 413
購 172
頻 1944
轄 882
醜 1976
鍛 1880
霜 265
鮮 1456
齢 689

18

韓 1225
懲 329
曜 976
濫 751
癒 181
癖 852
瞬 1585
礎 1634
穫 858
簡 397
糧 495
織 934
繕 487
繭 2174
職 933
臨 1700
藩 2152
藤 774
襟 447
覆 713
観 752
贈 1193
鎖 1942
鎮 925
嫌 1203
難 1673
離 868
題 1038
額 1359
顔 1804
類 1566
顕 1986
翻 2055
騎 220
騒 1993
験 132
鯉 590
闘 1443

19

瀬 646
爆 319
簿 1383
繰 631
羅 1953
臓 491
藻 229
覇 1758
識 932
譜 341
警 885
鏡 433
霧 1244
韻 840
願 814
髄 401
鯨 1917
鶏 405
艶 2183
麗 942

20

欄 1935
競 1277
籍 1495
議 75
護 859
譲 102
醸 104
鐘 1875
響 431
騰 773
懸 409

21

艦 749
躍 2076
露 449
顧 521
鶴 651
魔 139

22

驚 886
襲 1763

23

鑑 750

INDEX 3:

Chinese Readings

This index includes all the Chinese readings treated in this book, arranged in standard dictionary order, and the numbers of each frame in which that reading is treated.

〖あ〗

ア 亜 1818
阿 2235
アイ 哀 1095
愛 1096
アク 悪 1704
握 1873
アツ 圧 538
アン 安 52
安 314
案 315
暗 1301
行 2238

〖い〗

イ 以 11
為 26
伊 33
尉 358
慰 359
意 856
医 935
囲 1131
違 1221
偉 1222
緯 1223
衣 1566
位 1578
依 1627
維 1630
易 1705
委 1706
移 1775
胃 1809
遺 1813
異 1814
威 1870
唯 2164
イキ 域 551
イク 育 1141
イチ 一 965
壱 973
イツ 逸 1868
一 966
イン 員 839
韻 840
因 905
姻 906
韻 1299
音 1300
院 1158
印 1731
引 1806
飲 1841
陰 1931
隠 2213
允 2161

〖う〗

ウ 宇 30
雨 1545
右 1754
烏 1929
有 2112
羽 2043
ウン 運 1067
運 1523
雲 1843

〖え〗

エ 衣 23
恵 31
会 384
絵 385
依 2226
回 2232
エイ 永 194

泳 195
詠 196
英 827
映 828
営 1026
衛 1224
鋭 1394
影 1595
栄 1699
エキ 駅 1072
易 1137
益 1641
液 1781
疫 2063
役 2156
エツ 謁 1213
閲 1390
悦 1391
越 1973
エン 遠 275
園 276
猿 277
苑 780
怨 781
宛 782
沿 821
鉛 822
円 972
煙 1016
援 1558
延 1596
演 1597
塩 1636
宴 1723
縁 1916
炎 2029
艶 2183

〖お〗

オ 汚 1676
悪 2108
和 2236
オウ 黄 402
横 403
央 829
応 1011
王 1113
往 1337
欧 1472
殴 1473
翁 1484
皇 1557
押 1693
桜 2124
奥 2132
凸 2173
オク 億 854
憶 855
奥 1708
オツ 乙 565
オン 遠 56
恩 907
音 1022
温 1121
音 1300
穏 1970

〖か〗

カ 加 25
可 105
何 106
荷 107
歌 108
河 109
化 110
花 111
貨 112
靴 113
過 215
渦 216
禍 217
家 281
嫁 282
稼 283
夏 484
寡 485
果 760
課 761
菓 762
加 788
架 789
箇 793
瓜 838
下 958
火 976
科 1122
華 1151
仮 1241
佳 1388
価 1665
暇 1817
ガ 我 338
餓 339
牙 784
芽 785
雅 786
賀 790
画 1145
カイ 皆 378
階 379
介 380
界 381
会 382
絵 383
戒 386
械 387
壊 388
懐 389
怪 724
回 1087
海 1101
海 1302
悔 1303
街 1384
解 1572
開 1594
改 1631
拐 1753
快 1810
灰 1882

塊 1987
ガイ 概 809
慨 810
害 883
外 962
街 1384
涯 1385
該 1535
劾 1536
カク 拡 832
獲 857
穫 858
各 1351
格 1352
閣 1353
客 1354
核 1537
革 1631
確 1738
角 1824
覚 1849
郭 1913
隔 1984
殻 2142
嚇 2215
ガク 学 960
楽 1022
額 1359
岳 2025
カツ 割 881
轄 882
活 1054
喝 1210
褐 1211
渇 1212
活 1500
括 1501
合 2078
ガッ 合 1985
ガツ 月 546
カン 官 127
管 128
棺 129
館 130
貫 390
慣 391
換 392
喚 393
還 394
環 395
間 396
簡 397
感 518
憾 519
監 748
艦 749
鑑 750
観 752
勧 753
歓 754
勘 842
堪 843
完 989
漢 993
関 996
幹 1060
韓 1225
幹 1269
干 1270
刊 1271
汗 1272
肝 1273
乾 1155
看 1713
患 1719
寒 1734
款 1742
巻 1791
冠 1807
函 1823
甘 1909
缶 1933
寛 2001
緩 2062
陥 2068
甲 2129
閑 2146
ガン 元 298
頑 299
願 814
岸 1147
崖 1275
眼 1399
岩 1732
顔 1804
丸 1861
含 2075

〖き〗

キ 幾 29
奇 218
寄 219
騎 220
畿 300
機 301
気 410
汽 411
机 530
飢 531
既 811
希 820
規 826
記 1226
己 1227
起 1228
紀 1229
忌 1230
旗 1253
棋 1254
基 1255
期 1256
岐 1406
揮 1520
輝 1521
危 1154
棄 1659
季 1667
企 1739
帰 1772
貴 1798
軌 1854

喜 1859
鬼 1921
亀 1927
祈 1998
ギ 義 74
議 75
儀 76
犠 77
疑 815
擬 816
欺 1257
技 1405
宜 1828
偽 1941
戯 2082
キク 菊 555
キチ 吉 554
キツ 吉 878
詰 879
喫 1017
ギャ 脚 2238
キャク 却 428
脚 429
客 1097
ギャク 逆 1701
虐 2011
キュウ 及 185
吸 186
級 187
求 230
救 231
球 232
究 940
九 969
急 1029
給 1030
休 1574
旧 1605
久 1638
朽 1892
糾 2014
宮 2046
窮 2049
弓 2053
泣 2125
丘 2127
ギュウ 牛 977
キョ 巨 224
拒 225
距 226
去 1008
挙 1056
居 1220
許 1654
虚 1941
拠 1957
ギョ 漁 1611
魚 1686
御 1950
キョウ 峡 290
狭 291
挟 292
橋 293
矯 294
嬌 295
協 304
脅 305
峡 430
響 431
境 432
鏡 433
凶 866
胸 867
教 871
驚 886
京 938
強 952
共 1194
恭 1195
供 1196
兄 1276
競 1277
況 1278
興 1604
狂 1833
恐 1903
叫 1992
香 2095
経 2230
ギョウ 凝 817
業 1026
形 1032
行 1614
享 1828
仰 2149
暁 2179
行 2234
キョク 局 1078
極 1687
曲 1812
ギョク 玉 548
キン 勤 412
謹 413
禁 446
襟 447
緊 877
金 984
近 1014
禁 1016
均 1570
菌 1894
筋 1899
今 2099
錦 2141
琴 2151
斤 2198
ギン 銀 974
銀 1400
吟 2195

〖く〗

ク 久 43
九 970
供 1196
苦 1219
区 1470
駆 1471
工 1544
句 1573
貢 2094
口 2098

宮 2106
久 2157
功 2193
紅 2200
庫 2222
グ 愚 779
具 1124
クウ 空 556
グウ 偶 776
遇 777
隅 778
クツ 屈 302
掘 303
クン 勲 426
薫 427
君 847
訓 1771
グン 群 845
郡 846
軍 1522

〖け〗

ケ 景 1130
化 1563
気 1736
家 1853
懸 2121
仮 2160
華 2230
ゲ 外 1622
下 1780
夏 2102
解 2231
ケイ 計 49
渓 404
鶏 405
刑 450
型 451
経 720
軽 721
茎 722
径 723
系 872
係 873
敬 884
警 885
慶 1011
掲 1214
兄 1276
競 1277
桂 1386
圭 1387
憩 1505
恵 1559
形 1587
継 1592
景 1624
携 1645
契 1652
啓 1718
傾 1756
京 1822
蛍 1928
境 2007
ゲイ 芸 1075
迎 1716
鯨 1917
ゲキ 劇 1048
激 1319
撃 1640
ケツ 結 880
決 1602
欠 1697
潔 1799
穴 1805
血 1846
傑 1878
ゲツ 月 547
ケン 倹 131
験 132
険 133
検 134
剣 135
建 406
健 407
県 408
懸 409
権 755
堅 875
賢 876
研 939
見 1013
券 1041
軒 1090
兼 1199
謙 1200
嫌 1201
軒 1274
憲 1547
遣 1560
間 1580
件 1646
犬 1685
肩 1901
献 1939
顕 1986
圏 2000
繭 2174
ゲン 玄 528
弦 529
原 812
源 813
元 992
嫌 1201
限 1398
眼 1399
現 1135
言 1599
減 1607
厳 1787
幻 2061
験 2155

〖こ〗

コ 己 24
雇 520
顧 521
固 791
個 792
孤 836
弧 837
庫 1043
古 1215
湖 1216
故 1217
枯 1218
戸 1837
呼 1866
鼓 1872
虎 1922
誇 1977
拠 2006
虚 2144
ゴ 五 85
吾 86
悟 87
語 88
呉 200
娯 201
誤 202
護 859
御 943
午 977
後 981
碁 1131
碁 1258
互 1559
期 2158
コウ 工 114
功 115
攻 116
江 117
紅 118
項 119
貢 120
巧 121
講 170
構 171
購 172
溝 173
坑 221
航 222
抗 223
高 414
稿 415
侯 416
候 417
荒 418
慌 419
交 671
校 672
効 673
郊 674
絞 675
較 676
綱 794
鋼 795
広 830
鉱 831
更 863
硬 864
孝 869
酵 870
行 974
公 1015
港 1024
光 1100
康 1149
港 1197
洪 1198
公 1483
考 1546
口 1556
興 1598
皇 1632
恒 1638
向 1650
幸 1696
厚 1698
香 1714
孔 1724
肯 1766
仰 1777
降 1792
好 1816
後 1826
紅 1839
皇 1857
甲 1897
耕 1955
拘 1956
衡 1971
控 1988
格 2159
耗 2165
弘 2243
ゴウ 剛 796
号 948
合 1074
強 1608
豪 1883
拷 1994
郷 2133
業 2228
コク 告 926
酷 927
国 962
告 1021
克 1280
谷 1491
刻 1538
黒 1603
穀 1785
石 2196
ゴク 獄 1721
極 1797
コツ 骨 422
滑 423
コン 懇 420
墾 421
婚 916
今 1018
根 1396
恨 1397
混 1647
困 1673
紺 1895
魂 1914
昆 2022
金 2032
建 2104
献 2167

権 755
言 1764
勤 2224
厳 2230

〖さ〗

サ 左 5
詐 695
左 896
佐 897
茶 1017
財 1046
砂 1049
砂 1411
査 1589
再 1769
差 1815
鎖 1942
唆 2023
作 2039
ザ 座 574
サイ 採 242
菜 243
彩 244
祭 532
際 533
裁 740
載 741
栽 742
債 767
砕 889
財 1046
歳 1093
才 1094
最 1468
財 1517
才 1518
済 1539
斎 1540
西 1548
催 1664
災 1682
再 1684
細 1770
宰 2088
切 2096
殺 2116
ザイ 在 1135
罪 1432
材 1516
財 1517
剤 1542
サク 作 691
昨 692
酢 693
搾 694
削 729
錯 1497
索 1670
策 1695
冊 2092
サツ 察 452
擦 453
冊 1091
撮 1469
殺 1609
札 1711
刷 1731
早 1835
ザツ 雑 575
サン 散 55
参 498
惨 499
産 709
山 985
三 1086
桟 1262
産 1285
蚕 1668
算 1669
賛 1740
酸 1788
傘 2154
ザン 残 1114
残 1263
暫 2010
惨 2084

〖し〗

シ 之 34
司 122
詞 123
飼 124
伺 125
嗣 126
士 140
仕 141
志 142
誌 143
旨 287
指 288
脂 289
紫 522
雌 523
次 666
姿 667
資 668
諮 669
市 848
姉 849
史 908
使 909
氏 914
紙 915
自 964
四 967
試 1059
子 1077
刺 1152
始 1268
支 1402
枝 1403
肢 1404
止 1554
思 1568
私 1662
視 1702
死 1743
祉 1751
師 1819
歯 1847

至 1947
示 2023
賜 2060
矢 2126
糸 2174
ジ 慈 209
磁 210
滋 211
自 945
時 970
辞 988
字 993
除 1027
時 1099
事 1107
治 1267
寺 1433
持 1434
侍 1435
時 1436
辞 1504
除 1510
児 1571
次 1619
示 1744
似 1784
耳 1839
仕 2262
シキ 識 932
織 934
色 1130
式 1587
ジキ 直 1325
食 2045
ジク 軸 1349
軸 552
シチ 七 968
質 1904
シツ 室 1025
質 1037
失 1061
失 1378
湿 1736
執 1745
漆 1907
疾 1923
ジッ 十 1156
ジツ 実 1629
シャ 射 506
謝 507
舎 911
捨 912
者 936
社 941
車 955
写 1028
者 1360
煮 1361
遮 1963
赦 2004
斜 2066
砂 2153
ジャ 邪 787
シャク 尺 1159
昔 1494
借 1498
釈 1572
酌 1925
石 2018
赤 2113
勺 2197
爵 2218
ジャク 寂 1298
弱 1782
若 1962
着 2131
シュ 朱 182
殊 183
珠 184
守 516
狩 517
主 997
手 1052
主 1335
取 1466
趣 1467
首 1565
種 1658
酒 1661
手 1573
修 2234
衆 2239
ジュ 受 364
授 365
需 366
儒 367
樹 1613
寿 1859
就 2086
シュウ 州 257
洲 258
酬 259
秋 482
愁 483
週 1018
終 1053
祝 1279
袖 1350
周 1533
週 1534
収 1552
集 1576
宗 1588
就 1689
衆 1749
襲 1763
修 1768
囚 1778
拾 1813
秀 1868
醜 1976
執 2131
舟 2185
ジュウ 充 97
従 368
縦 369
銃 918
十 971
住 995
柔 1007
柔 1245
住 1336

重 1625
獣 1879
渋 1975
汁 2027
拾 2081
従 2091
シュク 宿 492
縮 493
祝 1279
叔 1295
淑 1296
粛 2085
ジュク 塾 370
熟 371
シュツ 出 571
ジュツ 述 376
術 377
シュン 瞬 1585
春 1894
俊 2074
ジュン 旬 372
殉 373
盾 374
循 375
準 1761
順 1851
巡 1948
准 1961
純 1991
潤 2003
遵 2181
ショ 書 959
緒 966
所 995
署 1362
暑 1363
諸 1364
緒 1367
初 1692
処 1746
庶 2217
ジョ 女 951
序 1508
除 1510
叙 1511
徐 1512
助 1558
如 1845
ショウ 章 254
彰 255
障 256
唱 308
晶 309
升 510
昇 511
焦 512
礁 513
将 514
奨 515
召 677
昭 678
照 679
招 680
紹 681
沼 682
詔 683
肖 725
消 726
硝 727
宵 728
勝 775
生 982
商 1010
小 1035
省 1125
正 1204
政 1205
証 1208
病 1209
生 1281
姓 1282
性 1283
星 1284
裳 1338
賞 1339
償 1340
掌 1341
傷 1375
少 1407
渉 1408
抄 1409
省 1410
祥 1454
詳 1455
松 1481
訟 1482
青 1524
精 1525
清 1526
粧 1563
相 1565
衝 1633
象 1646
焼 1681
井 1707
承 1747
笑 1785
匠 1819
床 1865
鐘 1875
称 2080
相 2088
声 2109
装 2138
従 2207
上 2220
尚 2236
ジョウ 嬢 101
譲 102
壌 103
醸 104
定 360
錠 361
乗 362
剰 363
浄 833
静 834
丈 961
常 983
冗 994
場 1020
成 1174

盛 1175
城 1177
常 1342
場 1374
情 1530
条 1648
上 1657
畳 1709
縄 1848
状 1858
蒸 1964
ショク 職 933
食 1040
殖 1323
植 1324
触 1864
飾 1949
色 1958
嘱 2048
ジョク 辱 553
辱 735
シン 申 144
神 145
伸 146
紳 148
新 248
薪 249
親 250
侵 251
浸 252
寝 253
辰 730
震 731
娠 732
振 733
唇 734
真 923
慎 924
心 946
信 1002
申 1527
審 1551
進 1586
臣 1593
身 1620
診 1656
針 1725
深 1796
津 1863
辛 1909
臣 2266
ジン 甚 844
人 962
神 1110
迅 1569
尽 1898
陣 1978
仁 2056
尋 2058
刃 2199

〘す〙

ス 須 35
守 1115
主 1335
素 1762
子 2033
数 2097
ズ 図 956
頭 1081
豆 1441
頭 1445
事 2203
スイ 垂 736
睡 737
錘 738
粋 887
酔 888
水 979
推 1752
炊 1844
遂 1881
帥 1982
出 2040
穂 2128
吹 2130
衰 2150
ズイ 随 400
髄 401
スウ 枢 1474
数 1663
崇 1979
スン 寸 53

〘せ〙

セ 世 7
ゼ 是 576
是 1487
セイ 青 78
精 79
清 80
晴 81
静 82
請 83
情 84
制 500
製 501
生 704
性 705
星 706
姓 707
牲 708
聖 1042
西 1047
政 4050
成 1174
盛 1175
誠 1176
正 1204
生 1281
姓 1282
性 1283
星 1284
牲 1286
省 1410
整 1477
青 1524
精 1525
清 1526
請 1527

	晴	1528
	静	1529
	斉	1541
	世	1583
	勢	1610
	声	1741
	井	1951
	誓	1981
	歳	2018
	婿	2139
	逝	2194
ゼイ	税	577
	税	1393
セキ	責	764
	積	765
	績	766
	寂	1298
	昔	1494
	籍	1495
	惜	1496
	席	1140
	隻	1717
	石	1732
	斥	1761
	赤	1825
	析	2012
	跡	2030
	夕	2123
セチ	節	2089
セツ	切	504
	窃	505
	説	1058
	説	1392
	接	1579
	設	1616
	折	1633
	節	1694
	雪	2201
	拙	2211
	殺	2225
	摂	2242
ゼツ	舌	1502
	絶	1688
セン	先	245

	洗	246
	銑	247
	泉	502
	線	503
	繊	743
	船	823
	千	972
	専	1051
	選	1052
	戦	1057
	仙	1092
	宣	1136
	浅	1259
	銭	1260
	践	1261
	鮮	1456
	扇	1660
	染	1676
	占	1710
	薦	1752
	栓	1759
	川	1832
	旋	1969
	遷	2050
	羨	2093
	潜	2182
ゼン	善	486
	繕	487
	然	964
	全	989
	前	1012
	禅	1118
	漸	2057

〖そ〗

ソ	曽	48
	組	148
	祖	149
	租	150
	粗	151
	阻	152
	曽	1190
	疎	1479

	措	1499
	礎	1634
	訴	1653
	素	1974
	塑	2019
	想	2090
ソウ	喪	2059
	曹	174
	槽	175
	遭	176
	漕	177
	燥	257
	操	228
	藻	229
	壮	260
	荘	261
	装	262
	相	263
	想	264
	霜	265
	総	306
	窓	307
	双	454
	桑	455
	倉	472
	創	473
	争	835
	掃	1027
	送	1120
	層	1188
	僧	1189
	贈	1193
	捜	1670
	走	1757
	早	1836
	巣	1915
	挿	1945
	奏	1990
	騒	1993
	宗	2110
ゾウ	象	488
	像	489
	蔵	490
	臓	491

	造	928
	増	1191
	憎	1192
	贈	1193
	雑	2042
ソク	則	266
	測	267
	側	268
	足	336
	促	337
	速	1023
	束	1068
	束	1475
	速	1476
	息	1801
	即	1900
ゾク	俗	1143
	俗	1492
	族	1138
	属	1748
	続	1755
	賊	1855
ソツ	卒	524
	卒	525
ソン	損	841
	孫	874
	村	1591
	尊	1720
	存	1856
ゾン	存	578

〖た〗

タ	多	8
	太	19
	他	1132
	他	1291
	駄	1780
ダ	惰	898
	打	1465
	妥	1776
	堕	2031
	陀	2235
タイ	代	269

	貸	270
	袋	271
	帯	456
	滞	457
	対	862
	待	1034
	台	1070
	大	1073
	体	1084
	太	1150
	台	1264
	怠	1265
	胎	1266
	退	1401
	待	1438
	逮	1679
	態	1690
	隊	1773
	泰	1818
	耐	1905
	替	2137
ダイ	大	960
	題	1038
	台	1088
	代	1099
	第	1116
	台	1264
	第	1416
	弟	1417
	題	1488
	内	2007
タク	宅	458
	託	459
	沢	1062
	卓	1639
	拓	1644
	択	1996
	度	2111
	濯	2208
ダク	諾	1760
	濁	1889
タツ	達	572
ダツ	脱	1395
	奪	1906

タン	旦	715
	胆	716
	担	717
	壇	718
	単	1000
	誕	1063
	反	1234
	短	1448
	炭	1735
	探	1765
	嘆	1832
	鍛	1880
	淡	1887
	端	1967
	丹	2216
ダン	男	950
	団	957
	談	994
	段	1001
	断	1581
	暖	1733
	弾	1861
	壇	2148

〖ち〗

チ	知	9
	知	188
	痴	189
	智	190
	地	956
	治	1267
	地	1287
	池	1288
	値	1321
	置	1322
	稚	1637
	遅	1886
	致	1997
	恥	2005
	質	2204
ヂ	地	1004
	地	1287
チク	畜	326
	蓄	327

築 1617
竹 2036
逐 2061
チツ 秩 1379
窒 2065
チャ 茶 543
チャク 着 1671
嫡 2180
チュウ 中 57
忠 58
沖 59
仲 60
昼 719
注 1128
注 1331
柱 1332
駐 1333
註 1334
宙 1347
抽 1348
虫 2022
鋳 2073
衷 2214
チョ 著 1365
猪 1366
緒 1367
貯 1462
チョウ 長 65
張 66
帳 67
張 68
徴 328
懲 329
朝 330
潮 331
超 684
兆 1168
跳 1169
挑 1170
眺 1171
腸 1372
澄 1447
丁 1458
町 1459
頂 1460
庁 1461
調 1531
彫 1532
聴 1590
重 1720
鳥 1838
弔 1874
蝶 1885
釣 2189
チョク 直 1325
勅 1498
チン 賃 904
鎮 925
陳 1330
沈 1727
珍 1940
朕 2136

〖つ〗

ツ 都 1074
都 1368
通 1830
ツイ 対 862
追 1642
墜 2009
ツウ 通 920
痛 921

〖て〗

デ 弟 544
弟 1417
テイ 低 153
抵 154
底 155
邸 156
廷 212
艇 213
庭 214
貞 312
偵 313
呈 460
程 461
帝 462
締 463
亭 464
停 465
丁 1064
丁 1458
訂 1464
提 1485
堤 1486
定 1140
逓 2026
体 2103
デイ 泥 545
テキ 適 157
敵 158
嫡 159
摘 160
滴 161
的 1129
笛 2147
テツ 徹 466
撤 467
鉄 958
鉄 1376
迭 1377
哲 1715
テン 天 54
典 988
転 1005
店 1010
点 1053
展 1621
添 1989
殿 2145
デン 電 947
伝 1136
伝 1635
田 1862
殿 2046

〖と〗

ト 度 468
渡 469
図 959
都 990
徒 1055
都 1368
賭 1369
登 1444
頭 1445
塗 1513
途 1514
土 1555
吐 1893
斗 1912
ド 奴 191
怒 192
努 193
土 987
度 1019
トウ 唐 470
糖 471
到 526
倒 527
塔 536
搭 537
盗 670
謄 772
騰 773
藤 774
統 919
東 937
当 953
灯 1134
豆 1153
筒 1166
桐 1167
桃 1172
逃 1173
東 1326
凍 1327
党 1344
湯 1373
豆 1441
痘 1442
闘 1443
登 1444
頭 1445
灯 1463
島 1584
答 1651
討 1655
投 1678
道 1737
冬 1803
刀 1831
稲 1908
陶 1919
棟 1960
透 1999
悼 2017
踏 2175
謄 2205
納 2040
ドウ 動 332
働 333
道 334
導 335
堂 1040
同 1162
銅 1163
胴 1164
洞 1165
堂 1343
童 1571
トク 特 1065
読 1105
督 1297
得 1623
徳 1793
篤 2070
匿 2190
ドク 毒 1126
独 1553
読 1833
トツ 突 1675
凸 2172
トン 団 1079
豚 1549
屯 2188
ドン 鈍 2071
曇 2178

〖な〗

ナ 奈 37
南 2235
納 2168
ナイ 内 944
乃 2209
ナツ 納 2020
ナン 難 1673
南 1842
男 2035
軟 2064
納 2170

〖に〗

ニ 二 1
仁 32
二 233
弐 234
仁 235
児 2041
尼 2233
ニク 肉 562
ニチ 日 561
ニャク 若 563
ニュウ 乳 977
柔 1245
入 1561
ニョ 如 2237
女 2162
ニョウ 尿 564
女 2034
ニン 忍 310
認 311
任 902
妊 903
人 969

〖ぬ〗

ヌ 奴 47

〖ね〗

ネ 祢 42
ネイ 寧 559
ネツ 熱 560
ネン 然 440
燃 441
年 1008
年 1086
念 1114
粘 1968

〖の〗

ノウ 脳 398
悩 399
農 444
濃 445
納 1612
農 1674
能 1779

〖は〗

ハ 波 18
破 1423
波 1424
派 1560
覇 1758
把 2083
バ 婆 1425
馬 1840
ハイ 肺 850
敗 1061
杯 1085
配 1232
俳 1426
輩 1427
排 1428
拝 1142
廃 1554
背 1860
バイ 倍 162
培 163
陪 164
賠 165
媒 808
売 1036
買 1552
ハク 白 89
泊 90
迫 91
拍 92
舶 93
伯 94
博 1380
薄 1381
バク 暴 318
爆 319
博 1380
縛 1382
幕 702
漠 703
麦 1786
ハチ 八 1159
バチ 罰 2119
ハツ 発 1543
髪 2008
法 2134
鉢 2240
バツ 伐 316
閥 317
罰 1577
抜 2054
末 2166
ハン 半 166
判 167
畔 168
伴 169
凡 342
帆 343
般 800
搬 801
飯 943
判 1178
伴 1179
半 1180
畔 1181
坂 1233
反 1234
板 1235
販 1236
版 1237
阪 1238
飯 1239
頒 1252
繁 1308
範 1600
犯 1615
班 1750
煩 2143
藩 2152
バン 盤 802
番 948
晩 949
判 1178
伴 1179
板 1235
万 1567
蛮 2072

〖ひ〗

ヒ 比 21
比 346
批 347
卑 348
碑 349
避 853
非 983
秘 998
飛 1003
妃 1231
秘 1292
泌 1293
皮 1418
被 1419
彼 1420
疲 1421
披 1422
非 1429
悲 1430
扉 1431
肥 1618
否 1628
費 1643
罷 1852
ビ 尾 805
美 1111
美 1457
備 1767
微 1783
鼻 1800
ヒツ 必 999
筆 1101
泌 1293
必 1294
匹 2171
ヒャク 百 550
ビャク 白 542
ヒョウ 票 206
漂 207
標 208
表 356
俵 357
評 1626
氷 1789
拍 2044
兵 2105
ビョウ 苗 278
描 279
猫 280
秒 1412
病 1158
秒 1139
等 2038
ヒン 貧 1251
品 1582
浜 1822
頻 1944
賓 1972
ビン 便 865
瓶 931
貧 1251
敏 1307
貧 1157

〖ふ〗

フ 不 6
付 69
府 70
符 71
付 72
腐 73
普 340
譜 341
富 747
布 818
怖 819
夫 824
扶 825
膚 895
風 1071
父 1108
敷 1320
歩 1414
婦 1564
負 1606
浮 1867
赴 1954
賦 2013
ブ 無 324
舞 325
部 1081
分 1082
武 1144
分 1246
侮 1306
歩 1414
不 2037
奉 2120
フウ 風 1070
封 1389
夫 1564
富 2192
フク 復 710
複 711
腹 712
覆 713
福 744
副 745
幅 746
服 1076
伏 2182
フツ 沸 2015
払 2118
ブツ 物 1013
仏 1083
フン 噴 197
憤 198
墳 199
分 1139
分 1246
粉 1247
紛 1248
雰 1249
奮 1808
ブン 分 945
聞 1009
文 1106
分 1246

〖へ〗

ヘイ 丙 272
柄 273
病 274
幣 344
弊 345
併 929
塀 930
閉 1519
平 1570
兵 1773
陛 1857
並 1938
ベイ 米 539
ヘキ 壁 851
癖 852
ベツ 別 540
ヘン 編 203
偏 204
遍 205

変 1073
返 1240
辺 1821
片 1943
ベン 便 865
勉 952
弁 953

〖ほ〗

ホ 保 16
舗 61
補 62
浦 63
捕 64
舗 913
歩 1127
歩 1414
ボ 墓 696
暮 697
模 698
募 699
慕 700
母 1109
簿 1383
ホウ 包 95
砲 96
泡 97
抱 98
胞 99
飽 100
朋 354
崩 355
放 508
倣 509
奉 797
俸 798
報 991
方 1316
芳 1317
訪 1318
封 1389
豊 1446
邦 1672
法 1850
宝 1869
褒 2184
ボウ 冒 320
帽 321
棒 799
某 806
謀 807
聖 1042
暴 1045
亡 1182
望 1183
忘 1184
忙 1185
防 1309
紡 1310
坊 1311
妨 1312
肪 1313
傍 1314
房 1315
乏 1157
法 1106
貿 1137
膨 1966
剖 2047
妄 2186
ホク 北 549
ボク 僕 322
撲 323
牧 1703
墨 1726
目 1930
睦 2140
朴 2210
木 2169
ホツ 法 2241
ボツ 没 541
坊 1311
ホン 本 986
反 1234
奔 1926
翻 2055
ボン 盆 978
盆 1250
凡 1965
煩 2227

〖ま〗

マ 麻 136
摩 137
磨 138
魔 139
馬 2221
マイ 妹 759
毎 1031
枚 1089
毎 1304
埋 1995
米 2021
マク 膜 701
幕 702
マツ 末 284
沫 285
抹 286
マン 慢 434
漫 435
万 973
満 1636

〖み〗

ミ 美 45
未 756
味 757
魅 758
美 1457
ミツ 密 534
蜜 535
ミャク 脈 558
ミョウ 妙 1413
明 1562
名 2101
命 2115
ミン 民 438
眠 439

〖む〗

ム 武 22
牟 41
無 1123
矛 1242
務 1243
霧 1244
夢 2052
謀 2087

〖め〗

メイ 銘 350
名 351
明 436
盟 437
命 982
迷 1550
鳴 1811
メツ 滅 579
メン 面 1098
免 1117
綿 1871

〖も〗

モ 模 2002
茂 2212
モウ 毛 50
毛 803
耗 804
亡 1182
望 1183
網 1186
盲 1187
猛 1730
妄 1952
モク 木 980
目 1129
黙 1727
モチ 勿 569
モツ 物 557
モン 文 860
紋 861
問 1037
門 1051
聞 2100

〖や〗

ヤ 也 38
野 954
也 1290
野 1509
夜 1830
ヤク 約 1068
訳 1069
薬 1078
役 1575
厄 1932
躍 2076
疫 2122
益 2223

〖ゆ〗

ユ 由 14
輸 178
愉 179
諭 180
癒 181
油 1039
由 1345
遊 2107
油 1346
ユイ 由 2163
遺 764
唯 1829
ユウ 由 1345
憂 480
優 481
由 1006
有 1066
裕 1493
融 1666
誘 1753
友 1774
勇 1790
遊 1795
雄 1918
右 1934
猶 1937
悠 1959
幽 2077

〖よ〗

ヨ 与 27
予 1133
予 1506
預 1507
余 1515
誉 1877
ヨウ 謡 474
揺 475
要 476
腰 477
容 478
溶 479
踊 922
曜 976
洋 1047
陽 1150
陽 1370
揚 1371
羊 1449
洋 1450
様 1451
養 1452
窯 1453
幼 1637
用 1643
葉 1839
擁 1983
庸 2219
ヨク 欲 1489
浴 1490
翼 1754
抑 1910

翌 2051

〖ら〗

ラ 良 46
裸 763
羅 1953
ライ 来 1033
頼 1480
雷 1896
礼 2114
来 2237
ラク 絡 1355
落 1356
酪 1357
楽 1827
ラン 濫 751
乱 1045
覧 1119
卵 1915
欄 1935

〖り〗

リ 利 10
利 236
梨 237
痢 238
履 714
離 868
吏 910
理 963
里 1160
裏 1936
リキ 力 567
リク 陸 568
リチ 律 566
リツ 立 1553
率 1680
律 1683
リャク 略 570
略 1358
リュウ 流 496
硫 497
留 1391
粒 1888
柳 1890
竜 1924
立 2104
隆 2176
リョ 慮 893
虜 894
旅 975
リョウ 僚 239
寮 240
療 241
量 494
糧 495
領 690
良 892
料 963
両 1148
了 1601
猟 1728
陵 1946
漁 2117
霊 2135
涼 2177
リョク 力 1104
緑 2191
リン 倫 899
輪 900
厘 1161
林 1674
臨 1700
鈴 1884
隣 1980

〖る〗

ル 流 15
留 17
ルイ 類 1566
累 1677
塁 1891
涙 1902

〖れ〗

レイ 礼 51
令 685
冷 686
零 687
鈴 688
齢 689
例 771
麗 942
霊 1722
隷 1729
励 2067
戻 2187
レキ 暦 442
歴 443
レツ 列 768
烈 769
裂 770
劣 1415
レン 練 1044
廉 1202
鎌 1203
練 1328
錬 1329
連 1672
恋 1712

〖ろ〗

ロ 呂 39
路 448
露 449
炉 2028
ロウ 郎 424
廊 425
朗 890
浪 891
労 1112
老 1146
楼 1876
漏 1911
露 2079
糧 2105

ロク 録 296
緑 297
六 971
鹿 2229
ロン 論 901

〖わ〗

ワ 和 12
話 947
話 1503
ワイ 賄 573
ワク 惑 1556
ワン 腕 783
湾 1102

INDEX 4:

Japanese Readings

This index includes only the Japanese readings established as standard for the "General-Use Kanji." Characters treated in this book and Vol. I which fall outside that list are listed only with their most common readings. The numbers refer to frames in the present book.

〖あ〗

あい 相 263
あいだ 間 396
あう 会う 382
合う 1074
遭う 176
あお 青 78
あおい 青い 78
あおぐ 仰ぐ 1777
あか 赤 1825
あかい 赤い 1825
あかす 明かす 436
飽かす 100
あかつき 暁 2179
あからむ 赤らむ 1825
明らむ 436
あからめる 赤らめる 1825
あかり 明り 436
あがる 上がる 1657
挙がる 1056
揚がる 1371
あかるい 明るい 436
明るむ 436
あき 秋 482
あきなう 商う 1010
あきらか 明か 436
あきる 飽きる 100
あく 明く 436
空く 556
開く 1594
あくる 明くる 436
あける 明ける 436
空ける 556
開ける 1594
あげる 上げる 1657
挙げる 1056
揚げる 1371
あさ 麻 136
朝 330
あざ 字 993
あさい 浅い 1259
あさひ 旭 581
あざむく 欺く 1257
あざやか 鮮やか 1456
あし 足 236
脚 429
あじ 味 757
あじわう 味わう 757
あずかる 預かる 1507
あずさ 梓 638
あずける 預ける 1507

あせ 汗 1272
あせる 焦る 512
あそぶ 遊ぶ 1795
あたい 価 1665
値 1321
あたえる 与える 27
あたたか 温 1121
暖 1733
あたたかい 温かい 1121
暖かい 1733
あたたまる 温まる 1121
暖まる 1733
あたためる 温める 1121
暖める 1733
あたま 頭 1081
あたらしい 新しい 853
あたり 辺り 1821
あたる 当たる 953
あつい 厚い 1698
暑い 1363
熱い 560
あつかう 扱う 608
あつまる 集まる 1576
あつめる 集める 1576
あてる 充てる 912
当てる 953
宛てる 782
あと 後 981
跡 2036
あな 穴 1805
あなどる 侮る 1306
あに 兄 1276
あね 姉 849
あばく 暴く 318
あばれる 暴れる 318
あびせる 浴びせる 1490
あびる 浴びる 1490
あぶない 危ない 1154
あぶら 油 1346
脂 289
あま 天 54
尼 2233
雨 1545
あまい 甘い 1909
あまえる 甘える 1909
あます 余す 1515
あまやかす 甘やかす 1909
あまる 余る 1515
あみ 網 373
あむ 編む 203
あめ 天 54
雨 1545
あやうい 危うい 1157
あやしい 怪しい 724
あやしむ 怪しむ 724
あやつる 操る 228
あやぶむ 危ぶむ 1157
あやまち 過ち 215
あやまつ 過つ 215
あやまる 誤る 202
謝る 507
あゆむ 歩む 1127
あらい 荒い 418
粗い 151
あらう 洗う 246
あらす 荒す 418
あらし 嵐 611
あらそう 争う 835
あらた 新 853
あらたまる 改まる 1631
あらためる 改める 1631
あらわす 表す 356
著す 1365
現す 1135
あらわれる 表れる 256
現れる 1135
ある 有る 1066
在る 1135
あるく 歩く 1127
あれる 荒れる 418
あわ 泡 97
あわい 淡い 1887
あわす 合わす 1074
あわせる 合わせる 1074
併せる 929
あわただしい 慌ただしい 419
あわてる 慌てる 419
あわれ 哀れ 1095

あわれむ 哀れむ 1095
あんず 杏 594

〘い〙

い 井 44
いう 言う 1599
いえ 家 281
いかす 生かす 70
いかる 怒る 192
いき 息 1801
いきおい 勢い 1610
いきどおる 憤る 198
いきる 生きる 70
いく 行く 2238
幾 29
いくさ 戦 1057
いけ 池 1288
いける 生ける 70
いこい 憩い 1505
いこう 憩う 1505
いさぎよい 潔い 1799
いさむ 勇む 1790
いし 石 113
いしずえ 礎 1634
いずみ 泉 502
いそがしい 忙しい 1185
いそぐ 急ぐ 1029
いた 板 1235
いたい 痛い 921
いだく 抱く 98
いたす 致す 1997
いただき 頂 1460
いただく 頂く 1460
いたむ 悼む 2017
痛む 921
傷む 1375
いためる 痛める 921
傷める 1375
いたる 至る 1947
いち 市 848
いちじるしい 著しい 1365
いつ 五 5
いつくしむ 慈しむ 209
いつつ 五つ 5
いつわる 偽る 1941
いと 糸 2174
いとなむ 営む 1026
いどむ 挑む 1170
いな 否 1628
稲 1908
いぬ 犬 1685
いね 稲 1908
いのしし 猪 1366
亥 640
いのち 命 982
いのる 祈る 1998
いばら 茨 601
いま 今 1018
いましめる 戒める 386
いまわしい 忌まわしい 1230
いむ 忌む 1230
いも 芋 645
いもうと 妹 759
いや 嫌 1201
いやしい 卑しい 348
いやしむ 卑しむ 348
いやしめる 卑しめる 348
いやす 癒す 181
いる 入る 1561
居る 1220
要る 476
射る 506
鋳る 2073
いれる 入れる 1561
いろ 色 1130
いろどる 彩る 244
いわ 岩 1732
いわう 祝う 1279
いわく 曰く 605

〘う〙

う 卯 664
うい 初 1692
憂い 480
うえ 上 1657
531

うえる 植える 1324
うお 魚 1686
うかがう 伺う 125
うかぶ 浮かぶ 1867
うかべる 浮かべる 1867
うかる 受かる 364
うかれる 浮かれる 1867
うく 浮く 1867
うけたまわる 承る 1747
うける 受ける 364
請ける 83
うごかす 動かす 332
うごく 動く 332
うし 牛 977
丑 663
うじ 氏 914
うしなう 失う 1061
うしろ 後ろ 981
うず 渦 216
うすい 薄い 1381
うすまる 薄まる 1381
うすめる 薄める 1381
うすらぐ 薄らぐ 1381
うすれる 薄れる 1381
うた 歌 108
うたい 謡 474
うたう 歌う 108
うたう 謡う 474
うたがう 疑う 815
うたげ 宴 1723
うち 内 944
うつ 打つ 1465
討つ 1655
撃つ 1640
うつくしい 美しい 45
うつす 写す 1028
映す 828
移す 1775
うったえる 訴える 1653
うつる 写る 1028
映る 828
移る 1775
うつわ 器 1919
うで 腕 783
うとい 疎い 1479
疎む 1479
うながす 促す 337
うね 畝 619
うばう 奪う 1906
うぶ 産 709
うま 馬 1840
午 981
うまる 埋まる 1905
うまれる 生まれる 70
産まれる 709
うみ 海 1101
うむ 生む 70
産む 709
うめ 梅 1305
うめる 埋める 1995
うもれる 埋もれる 1995
うやうやしい 恭しい 1715
うやまう 敬う 884
うら 浦 63
裏 1936
うらなう 占う 1710
うらむ 恨む 1397
うらめしい 恨めしい 1397
うらやましい 羨しい 2093
うらやむ 羨む 2093
うり 瓜 838
うる 売る 1036
得る 1623
うるおう 潤う 2003
うるおす 潤す 2003
うるし 漆 1907
うるむ 潤む 2003
うるわしい 麗しい 942
うれい 愁い 483
憂い 480
うれえる 愁える 483
憂える 480
うれる 売れる 1036
熟れる 371
うわ 上 1657
うわる 植わる 1324

〘え〙

え	江	28
	重	1675
	柄	1021
えがく	描く	280
えだ	枝	1403
えむ	笑む	1783
えらい	偉い	1222
えらぶ	選ぶ	1052
えり	襟	447
える	得る	1623
	獲る	857

〘お〙

お	小	1035
	尾	805
	雄	1918
	緒	966
おいる	老いる	1146
おう	生う	70
	負う	1606
	追う	1642
おうぎ	扇	1660
おえる	終える	1053
おお	大	960
おおい	多い	8
おおいに	大いに	960
おおう	覆う	714
おおきい	大きい	960
おおせ	仰せ	1777
おおやけ	公	1015
おか	丘	2127
	岡	655
おかす	犯す	1615
	侵す	251
	冒す	320
おがむ	拝む	1142
おき	沖	59
おぎ	荻	596
おぎなう	補う	62
おきる	起きる	1228
おく	奥	1708
おく	置く	1322
おくらす	遅らす	1886
おくる	送る	1120
	贈る	1193
おくれる	後れる	981
	遅れる	1886
おこす	起こす	1228
	興す	598
おごそか	厳か	1787
おこたる	怠る	1265
おこなう	行う	2238
おこる	怒る	192
	起こる	1228
	興る	598
おさえる	抑える	1910
	押さえる	1693
おさない	幼い	1637
おさまる	収まる	1552
	治まる	1099
	修まる	1768
	納まる	1612
おさめる	収める	1552
	治める	1099
	修める	1768
	納める	1612
おしい	惜しい	1496
おしえる	教える	871
おしむ	惜しむ	1496
おす	雄	1918
	押す	1693
	推す	1752
おそい	遅い	1886
おそう	襲う	1763
おそれ	虞	657
おそれる	恐れる	1903
おそろしい	恐ろしい	1903
おそわる	教わる	871
おだやか	穏やか	1970
おちいる	陥る	2068
おちる	落ちる	1356
おっと	夫	824
おと	音	1022
おとうと	弟	544
おどかす	脅かす	305

おとこ	男	950
おとしいれる	陥れる	2068
おとす	落とす	1356
おどす	脅す	305
おとずれる	訪れる	1318
おどり	踊り	922
おとる	劣る	1415
おどる	踊る	922
	躍る	2076
おとろえる	衰える	2150
おどろかす	驚かす	886
おどろく	驚く	886
おなじ	同じ	1162
おに	鬼	1921
おの	斤	2198
おのおの	各々	1351
おのれ	己	24
おび	帯	456
おびやかす	脅かす	305
おびる	帯びる	456
おぼえる	覚える	1849
おも	主	997
	面	1098
おもい	重い	1675
おもう	思う	1568
おもて	表	356
	面	1098
おもむき	趣	1467
おもむく	赴く	1954
おや	親	250
およぐ	泳ぐ	195
および	及び	185
およぶ	及ぶ	185
およぼす	及ぼす	185
おり	折	1633
おりる	下りる	958
	降りる	1792
おる	折る	1633
	織る	1334
おれる	折れる	1633
おろか	愚か	779
おろし	卸	632
おろす	下ろす	958
	卸す	632
	降ろす	1792
おわる	終る	1053
おん	御	943
おんな	女	3

〘か〙

か	日	561
	香	1714
	蚊	649
かい	貝	584
かいこ	蚕	1668
かう	交う	1275
	買う	1552
	飼う	124
かえす	返す	1240
	帰す	1772
かえりみる	省みる	1125
	顧みる	521
かえる	代える	269
	返る	1240
	変える	1073
	帰る	1772
	換える	392
	替える	2137
かお	顔	1804
かおり	香り	1714
かおる	香	1714
	薫	427
かかえる	抱える	98
かかげる	掲げる	1214
かがみ	鏡	433
かがやく	輝く	1521
かかり	係	873
	掛かり	607
かかる	係る	873
	架かる	789
	掛かる	607
	懸かる	409
かき	垣	589
かぎる	限る	1398
かく	欠く	1697
	書く	959
かくす	隠す	2213

かくれる	隠れる	2213
かげ	陰	1931
	影	1595
かける	欠ける	1697
	架ける	789
	掛ける	607
	駆ける	1471
	懸ける	409
	賭ける	1369
かげる	陰る	1931
かこう	囲う	1131
かこむ	囲む	1131
かさ	傘	2154
	笠	615
かざ	風	1070
かさなる	重なる	1675
かさねる	重ねる	1675
かざる	飾る	1949
かしこい	賢い	876
かしら	頭	1081
かしわ	柏	591
かす	貸す	270
かず	数	1663
かぜ	風	1074
かせぐ	稼ぐ	283
かぞえる	数える	1663
かた	方	1316
	片	1943
	形	1032
	肩	1901
	型	451
	潟	612
かたい	固い	1191
	硬い	864
	堅い	875
	難い	1673
かたき	敵	158
かたち	形	1032
かたな	刀	1831
かたまり	塊	1981
かたまる	固まる	791
かたむく	傾く	1756
かたむける	傾ける	1756
かためる	固める	791
かたよる	偏る	204
かたらう	語らう	88
かたる	語る	88
かたわら	傍ら	1314
かつ	且つ	661
	勝つ	775
かつぐ	担ぐ	717
かつら	桂	1380
かつて	曽て	48
かて	糧	495
かど	角	1824
	門	1051
かな	金	984
かなしい	悲しい	1430
かなしむ	悲しむ	1430
かなでる	奏でる	1990
かならず	必ず	999
かね	金	984
	鐘	1875
かねる	兼ねる	199
かの	彼の	1420
かぶ	株	595
かべ	壁	851
かま	窯	1453
	鎌	1203
かまう	構う	171
がま	蒲	650
かまえる	構える	171
かみ	上	1657
	神	145
	紙	915
	髪	2008
かみなり	雷	1896
かめ	亀	1927
かもす	醸す	104
かよう	通う	920
から	空	556
	唐	470
	殻	2142
がら	柄	1021
からい	辛い	1909
からす	烏	1929
からす	枯らす	1218
からだ	体	1084
からまる	絡まる	1355
からむ	絡む	1355
かり	仮	1241
	狩	517
かりる	借りる	1498
かる	刈る	637
	狩る	517
	駆る	1471
かるい	軽い	721
かれ	彼	1420
かれる	枯れる	1218
かろやか	軽やか	721
かわ	川	1832
	皮	1418
	河	109
	革	1631
	側	268
かわかす	乾かす	1155
かわく	渇く	1212
	乾く	1155
かわす	交わす	671
かわら	瓦	621
かわる	代わる	269
	変わる	1073
	換わる	392
	替わる	2137
かん	神	145
かんがえる	考える	1546
かんばしい	芳しい	1317
かんむり	冠	1807

〖き〗

き	木	980
	生	70
	黄	402
きえる	消える	726
きく	利く	10
	効く	673
	聞く	1009
	聴く	1590
きこえる	聞こえる	1009
きざし	兆し	1168
きざす	兆す	1168
きざむ	刻む	1538
きし	岸	1147
きず	傷	1375
きずく	築く	1617
きせる	着せる	1671
きそう	競う	1277
きた	北	549
きたえる	鍛える	1880
きたす	来す	1033
きたない	汚い	1676
きたる	来る	1033
きぬ	絹	1802
きば	牙	784
きびしい	厳しい	1787
きまる	決まる	1602
きみ	君	847
きめる	決める	1602
きも	肝	1273
きよい	清い	80
きよまる	清まる	80
きよめる	清める	80
きらう	嫌う	1201
きり	霧	1244
	桐	1167
きる	切る	504
	着る	1671
きれる	切れる	504
きわ	際	533
きわまる	極まる	1797
	窮まる	2049
きわみ	極み	1797
きわめる	究める	1320
	極める	1797
	窮める	2049

〖く〗

くいる	悔いる	1303
くう	食う	1040
くき	茎	722
くさ	草	1836
くさい	臭い	1873
くさらす	腐らす	73
くさり	鎖	1942

くさる	腐る	73
くされる	腐れる	73
くし	串	606
くじら	鯨	1917
くずす	崩す	355
くすのき	楠	644
くすり	薬	1078
くずれる	崩れる	355
くせ	癖	852
くだ	管	128
くだく	砕く	889
くだける	砕ける	889
くださる	下さる	50
くだす	下す	50
くだる	下る	50
くち	口	1156
くちびる	唇	734
くちる	朽ちる	1892
くつ	靴	113
くつがえす	覆す	713
くつがえる	覆る	713
くに	国	962
くばる	配る	1232
くび	首	1565
くぼ	窪	630
くま	熊	658
くみ	組	148
くむ	組む	148
くむ	酌む	1925
くも	雲	1843
くもる	曇る	2178
くやしい	悔しい	1303
くやむ	悔やむ	1303
くら	倉	472
	蔵	490
くらい	位	1578
	暗い	1801
くらう	食らう	1040
くらす	暮らす	697
くらべる	比べる	21
くり	栗	643
くる	来る	1033
	繰る	631
くるう	狂う	1833
くるおしい	狂おしい	1833
くるしい	苦しい	1219
くるしむ	苦しむ	1219
くるしめる	苦しめる	1219
くるま	車	955
くれない	紅	118
くれる	暮れる	697
くろ	黒	1603
くろい	黒い	1603
くわ	桑	455
くわえる	加える	25
くわしい	詳しい	1455
くわだてる	企てる	1739
くわわる	加わる	25

〖け〗

け	毛	50
けがす	汚す	1676
けがらわしい	汚らわしい	1676
けがれる	汚れる	1676
けす	消す	726
けずる	削る	729
けむい	煙い	1016
けむり	煙	1016
けむる	煙る	1016
けもの	獣	1879
けわしい	険しい	133

〖こ〗

こ	小	1035
	子	1077
	木	980
	粉	1248
	黄	402
こい	恋	1712
	濃い	445
	鯉	590
こいしい	恋しい	1712
こう	神	145
	恋う	1712
	請う	83
こうむる	被る	1419
こえ	声	174
	肥	1618
こえる	肥える	1618
	越える	684
	超える	1973
こおり	氷	1789
こおる	凍る	1327
こがす	焦がす	512
こがれる	焦がれる	512
こぐ	漕ぐ	177
こげる	焦げる	512
こごえる	凍える	1327
ここの	九の	969
ここのつ	九つ	969
こころ	心	946
こころざし	志し	142
こころざす	志す	142
こころみる	試みる	1059
こころよい	快い	1810
こし	腰	477
こす	越す	1973
	超す	684
こずえ	梢	592
こたえ	答え	1651
こたえる	答える	1651
こと	言	1999
	事	1107
	殊	183
	異	184
	琴	2151
ごと	毎	1031
ごとく	如く	1845
ごとし	如し	1845
ことぶき	寿	1859
ことわる	断る	1581
こな	粉	1248
このむ	好む	1816
こばむ	拒む	225
こま	駒	656
こまか	細か	1770
こまかい	細かい	1770
こまる	困る	1673
こむ	込む	612a
こめ	米	539
こめる	込める	612a
こやし	肥し	1618
こやす	肥す	1618
こよみ	暦	442
こらしめる	懲らしめる	329
こらす	凝らす	817
	懲らす	329
こりる	懲りる	329
こる	凝る	817
ころがす	転がす	1005
ころがる	転がる	1005
ころげる	転げる	1005
ころす	殺す	1609
ころぶ	転ぶ	1005
ころも	衣	23
こわ	声	174
こわい	怖い	819
こわす	壊す	388
こわれる	壊れる	388

〖さ〗

さいわい	幸い	1696
さえぎる	遮る	1963
さか	坂	1233
	阪	1238
	逆	1701
	酒	1661
さかい	境	432
さかえる	栄える	1699
さがす	捜す	1670
	探す	1765
さかずき	杯	1085
さかな	魚	1686
さからう	逆らう	1701
さかる	盛る	1175
さがる	下がる	958
さかん	盛ん	1175
さき	先	245
	崎	612
	埼	588
さく	咲く	660
	割く	881

裂く 770
さくら 桜 2124
さぐる 探る 1765
さけ 酒 1661
さけぶ 叫ぶ 1992
さける 裂ける 770
避ける 853
さげる 下げる 958
提げる 1485
ささ 笹 616
ささえる 支える 1402
ささる 刺さる 1152
さじ 匕 599
さす 刺す 1152
指す 288
挿す 1945
差す 1815
さずかる 授かる 365
さずける 授ける 365
さそう 誘う 1753
さだか 定か 360
さだまる 定まる 360
さだめる 定める 360
さち 幸 1696
さと 里 1160
さとす 諭す 180
さとる 悟 87
さばく 裁く 740
さび 寂 1298
さびしい 寂しい 1298
さびれる 寂れる 1298
さま 様 1451
さます 冷ます 686
覚ます 1849
さまたげる 妨げる 1312
さむい 寒い 1734
さむらい 侍 1435
さめる 冷める 686
覚める 1849
さら 皿 634
更 863
さる 猿 277
申 144
去る 1008
さわ 沢 1062
さわぐ 騒ぐ 1993
さわる 触る 1864
障る 256

〘し〙

じ 路 448
しあわせ 幸せ 1696
しいたげる 虐げる 2011
しいる 強いる 952
しお 潮 331
汐 587
塩 163
しか 鹿 2229
しく 敷く 1320
しげる 茂 2219
しず 静 82
しずか 静か 82
しずく 滴 161
しずまる 静まる 82
鎮まる 925
しずめる 沈める 1727
静める 82
鎮める 925
しずむ 沈む 1727
した 下 958
舌 1502
したう 慕う 700
したがう 従う 368
したがえる 従える 368
したしい 親しい 252
したしむ 親しむ 252
したたる 滴る 161
しな 品 1582
しぬ 死ぬ 1743
しのばせる 忍ばせる 310
しのぶ 忍 310
しば 芝 628
しばる 縛る 1382
しぶ 渋 1975
しぶい 渋い 1975
しぶる 渋る 1975
しぼる 絞る 475

搾る 694
しま 島 1584
しまる 閉まる 1519
絞る 475
締まる 463
しみ 染み 212
しみる 染みる 212
しめす 示す 1744
湿す 1736
しめる 占める 1710
閉める 1519
湿る 1736
絞める 475
締める 463
しも 下 958
霜 265
しら 白 89
しらべる 調べる 1531
しりぞく 退く 1401
しりぞける 退ける 1401
しる 汁 2027
知る 9
しるし 印 1731
しるす 記す 1227
しろ 白 89
代 209
城 362
しろい 白い 89

〘す〙

す 州 257
巣 1915
酢 693
すい 酸い 1788
すう 吸う 186
すえ 末 284
すえる 据える 624
すかす 透かす 1753
すがた 姿 667
すぎ 杉 647
すぎる 過ぎる 215
すく 好く 1816
透く 1999
すくう 救う 231
すくない 少ない 1407
すぐれる 優れる 481
すけ 助 1558
すける 透ける 1999
すこし 少し 1407
すごす 過ごす 215
すこやか 健やか 407
すじ 筋 1899
すず 鈴 688
すずしい 涼しい 2177
すすむ 進 1586
すずむ 涼む 2117
すすめる 進める 1586
勧める 753
薦める 1752
すたる 廃る 1554
すたれる 廃れる 1554
すでに 既に 811
すてる 捨てる 912
すな 砂 1049
すべる 滑る 423
統べる 919
すまう 住まう 995
すます 済ます 1539
澄ます 1447
すみ 炭 1735
隅 778
墨 1726
すみやか 速やか 1023
すむ 住む 995
済む 1539
澄む 1447
する 刷る 1731
擦る 453
するどい 鋭い 1394
すれる 擦れる 453
すわる 座る 574
据わる 624

〘せ〙

せ 背 1860
畝 619

	瀬	646
せい	背	1860
せき	関	996
ぜに	銭	1260
せばまる	狭まる	291
せばめる	狭める	291
せまい	狭い	291
せまる	迫る	91
せめる	攻める	116
	責める	1746
せる	競る	1277

〖そ〗

そう	沿う	1481
	添う	1989
そうろう	候	417
そえる	添える	1989
そこ	底	155
そこなう	損なう	841
そこねる	損ねる	841
そそぐ	注ぐ	1128
そそのかす	唆す	2023
そだつ	育つ	1141
そだてる	育てる	1141
そで	袖	1350
そと	外	962
そなえる	供える	1026
	備える	1767
そなわる	備わる	1767
その	園	276
	苑	780
そまる	染まる	1676
そむく	背く	1860
そむける	背ける	1860
そめる	初める	1692
	染める	1676
そら	空	556
そらす	反らす	1234
そる	反る	1234

〖た〗

た	手	1052
	田	1862
たいら	平	1570
たえる	耐える	1905
	堪える	843
	絶える	1688
たおす	倒す	2182
たおれる	倒れる	2182
たか	高	414
たかい	高い	414
たがい	互い	757
たかまる	高まる	414
たかめる	高める	414
たがやす	耕す	1955
たから	宝	1869
たき	滝	604
たきぎ	薪	249
たく	炊く	1844
だく	抱く	98
たくみ	巧み	121
たくわえる	蓄える	327
たけ	丈	961
	竹	2031
	岳	2025
たしか	確か	1738
たしかめる	確かめる	1738
たす	足す	336
だす	出す	571
たすかる	助かる	1558
たすける	助ける	1558
たずさえる	携える	1645
たずさわる	携わる	1645
たずねる	訪ねる	1318
	尋ねる	2058
たたかう	戦う	1057
	闘う	1443
ただ	只	583
ただし	但し	618
ただしい	正しい	1204
ただす	正す	1204
ただちに	直ちに	1325
たたみ	畳	1709
たたむ	畳む	1709
ただよう	漂う	207
たつ	竜	1924

	辰	730
	立つ	1553
	建つ	406
	断つ	1581
	裁つ	740
	絶つ	1688
たっとい	尊い	1720
	貴い	1798
たっとぶ	尊ぶ	1720
	貴ぶ	1798
たて	盾	374
	縦	369
たてまつる	奉る	797
たてる	立てる	1553
	建てる	406
たとえる	例える	771
たな	棚	593
たに	谷	1491
たね	種	1658
たのしい	楽しい	1022
たのしむ	楽しむ	1022
たのむ	頼む	1480
たのもしい	頼もしい	1480
たば	束	1068
たび	度	468
	旅	975
たべる	食べる	1040
たま	玉	548
	球	232
	弾	1861
	霊	1722
たまご	卵	1915
たましい	魂	1914
だまる	黙る	1721
たまわる	賜わる	2060
たみ	民	438
ためす	試す	1059
ためる	矯める	294
たもつ	保つ	16
たやす	絶やす	1688
たより	便り	865
たよる	頼る	1480
たらす	垂らす	736
たりる	足りる	336
たる	足る	336
たれる	垂れる	736
たわむれる	戯れる	2082
たわら	俵	357

〖ち〗

ち	千	4
	血	1448
	乳	977
ちいさい	小さい	1035
ちかい	近い	1014
ちかう	誓う	1981
ちがう	違う	1221
ちがえる	違える	1221
ちから	力	567
ちぎる	契る	1652
ちち	父	1108
	乳	977
ちぢまる	縮まる	493
ちぢむ	縮む	493
ちぢめる	縮める	493
ちぢらす	縮らす	493
ちぢれる	縮れる	493
ちらかす	散らかす	55
ちらかる	散らかる	55
ちらす	散らす	55
ちる	散る	55

〖つ〗

つ	津	1863
ついえる	費いえる	1643
ついやす	費やす	1643
つか	塚	622
つかう	使う	909
	遣う	1560
つかえる	仕える	141
つかす	尽かす	1898
つかまえる	捕まえる	64
つかまる	捕まる	64
つからす	疲らす	1421
つかる	漬かる	641
つかれる	疲れる	1421

つかわす 遣わす 1560
つき 月 546
つぎ 次 666
つきる 尽きる 1898
つく 付く 69
突く 1675
就く 1689
着く 1671
つぐ 次ぐ 666
接ぐ 1579
継ぐ 1592
つくえ 机 530
つくす 尽くす 1898
つぐなう 償う 1340
つくる 作る 691
造る 928
つくろう 繕う 487
つける 付ける 69
就ける 1689
着ける 1671
漬ける 641
つげる 告げる 926
つた 蔦 652
つじ 辻 596a
つたう 伝たう 1136
つたえる 伝える 1136
つたわる 伝わる 1136
つち 土 987
つちかう 培う 163
つつ 筒 1166
つづく 続く 1755
つづける 続ける 1755
つつしむ 慎む 924
謹む 413
つつみ 堤 1486
つづみ 鼓 1872
つつむ 包む 95
つどう 集う 1576
つとまる 勤まる 412
つとめる 努める 192
務める 1243
勤める 412
つな 綱 794
つね 常 983
つの 角 1824
つのる 募る 699
つばさ 翼 1754
つばき 椿 642
つぶ 粒 1888
つぼ 坪 636
つま 妻 1903
つまる 詰まる 879
つみ 罪 983
つむ 詰む 879
摘む 160
積む 765
錘 738
つむぐ 紡ぐ 1310
つめ 爪 610
つめたい 冷たい 686
つめる 詰める 871
つもる 積もる 765
つや 艶 2185
つゆ 露 1283
つよい 強い 952
つよまる 強まる 952
つよめる 強める 952
つら 面 1098
つらなる 連なる 1872
つらぬく 貫く 390
つらねる 連ねる 1872
つる 弦 529
鶴 651
釣る 2189
つるぎ 剣 135
つれる 連れる 1872

〖て〗

て 手 1052
でこ 凸 2172
てら 寺 1433
てらす 照らす 679
てる 照る 679
でる 出る 571
てれる 照れる 679

〖と〗

と 十 971
戸 1837
とい 問い 1037
とう 問う 1037
とうげ 峠 610a
とうとい 尊い 1720
貴い 1798
とうとぶ 尊ぶ 1720
貴ぶ 1798
とお 十 971
とおい 遠い 36
とおす 通す 920
とおる 通る 920
とかす 溶かす 479
解かす 1572
とき 時 970
とく 溶く 479
解く 1572
説く 1058
とぐ 研ぐ 939
とける 溶ける 479
解ける 1572
とげる 遂げる 1881
とこ 床 1865
常 983
ところ 所 995
処 1746
とざす 閉ざす 1519
とし 年 1008
とじる 閉じる 1519
とち 栃 602
とつぐ 嫁ぐ 284
とどく 届く 625
とどける 届ける 625
とどこおる 滞る 457
ととのう 調う 1531
整う 1206
ととのえる 調える 1531
整える 1206
となえる 唱える 308
となり 隣 1980
となる 隣る 1980
との 殿 2046
どの 殿 2046
とばす 飛ばす 1003
とびら 扉 1431
とぶ 飛ぶ 1003
跳ぶ 1109
とぼしい 乏しい 1157
とまる 止まる 20
泊まる 90
留まる 17
とみ 富 747
とむ 富む 747
とむらう 弔う 1874
とめる 止める 20
泊める 90
留める 17
とも 友 1774
共 1194
供 1026
朋 354
ともなう 伴う 169
とら 虎 1922
寅 659
とらえる 捕らえる 64
とらわれる 捕らわれる 64
とり 鳥 1838
酉 633
とる 取る 1466
捕る 64
執る 1745
採る 242
撮る 1469
どろ 泥 545
とん 問 1037

〖な〗

な 名 351
菜 243
ない 亡い 1182
無い 324
なえ 苗 278
なお 尚 2236
なおす 治す 1099

直す 1325
なおる 治る 1099
直る 1325
なか 中 59
仲 60
ながい 永い 194
長い 65
ながす 流す 15
なかば 半ば 166
ながめる 眺める 1171
ながれる 流れる 15
なぎさ 渚 527
なく 泣く 2125
鳴く 1811
なぐさむ 慰む 359
なぐさめる 慰める 359
なぐる 殴る 1473
なげかわしい 嘆かわしい 1832
なげく 嘆く 1832
なげる 投げる 1678
なごむ 和む 12
なごやか 和やか 12
なさけ 情け 84
なし 梨 237
なす 成す 1174
なつ 夏 484
なつかしい 懐かしい 389
なつかしむ 懐かしむ 389
なつく 懐く 389
なつける 懐ける 389
なな 七 968
ななつ 七つ 968
ななめ 斜め 2066
なに 何 106
なの 七の 968
なま 生 70
なまける 怠ける 1265
なまり 鉛 822
なみ 並 1938
波 18
なみだ 涙 1902
なめらか 滑らか 403
なやます 悩ます 399
なやむ 悩む 399
ならう 倣う 979
習う 1044
ならす 鳴らす 1811
慣らす 391
ならびに 並びに 1938
ならぶ 並ぶ 1938
ならべる 並べる 1938
なる 成る 1174
鳴る 1811
なれる 慣れる 391
なわ 苗 278
縄 1848
なん 何 106

〖に〗

に 荷 107
にい 新 853
にえる 煮える 1361
にがい 苦い 1219
にがす 逃がす 1173
にがる 苦る 1217
にぎる 握る 1873
にくい 憎い 1192
にくしみ 憎しみ 1192
にくむ 憎む 1192
にくらしい 憎らしい 1192
にげる 逃げる 1173
にごす 濁す 1889
にごる 濁る 1889
にし 西 1047
にしき 錦 2141
にじ 虹 603
にじゅう 廿 627
にせ 偽 1741
になう 担う 717
にぶい 鈍い 2071
にぶる 鈍る 2071
にやす 煮やす 1361
にる 似る 1784
煮る 1361
にわ 庭 214
にわとり 鶏 405

〖ぬ〗

ぬう 縫う 352
ぬかす 抜かす 2054
ぬかる 抜かる 2054
ぬく 抜く 2054
ぬぐ 脱ぐ 1395
ぬける 抜ける 2054
ぬげる 脱げる 1395
ぬし 主 997
ぬすむ 盗む 670
ぬの 布 818
ぬま 沼 682
ぬる 塗る 1513

〖ね〗

ね 音 1022
根 1396
子 95
値 1321
ねがう 願う 814
ねかす 寝かす 253
ねこ 猫 280
ねばる 粘る 1968
ねむい 眠い 439
ねむる 眠る 439
ねる 寝る 253
練る 1044
ねんごろ 懇ごろ 420

〖の〗

の 野 954
のがす 逃す 1173
のがれる 逃れる 1173
のき 軒 1274
のこす 残す 1114
のこる 残る 1114
のせる 乗せる 362
載せる 741
のぞく 除く 1027
のぞむ 望む 1183
臨む 1700
のち 後 981
のばす 伸ばす 146
延ばす 1596
のびる 伸びる 146
延びる 1596
のべる 延べる 1596
述べる 376
のぼす 上す 1657
のぼせる 上せる 1657
のぼる 上る 1657
昇る 511
登る 1444
のむ 飲む 1841
のる 乗る 262
載る 741

〖は〗

は 刃 2199
羽 2043
葉 1839
歯 1847
端 1967
ば 場 1020
はい 灰 1882
はいる 入る 1561
はえ 栄え 1699
はえる 栄える 1699
生える 170
映える 828
はか 墓 696
ばかす 化かす 110
はがね 鋼 795
はからう 計らう 49
はかる 図る 956
計る 49
測る 267
量る 494
諮る 669
謀る 907
はく 吐く 1893
掃く 1027
履く 714
はげしい 激しい 1319

はげます 励ます 2067
はげむ 励む 2067
ばける 化ける 110
はこ 箱 617
函 1823
はこぶ 運ぶ 1067
はさまる 挟まる 291
はさむ 挟む 291
はし 端 1967
橋 293
はじ 恥 2005
はじまる 始まる 1268
はじめ 初め 1692
はじめて 初めて 1692
はじめる 始める 1268
はしら 柱 1332
はじらう 恥らう 2005
はしる 走る 1757
はじる 恥じる 2005
はずかしい 恥しい 2005
はずかしめる 辱める 553
はずす 外す 962
はずむ 弾む 1861
はずれる 外れる 962
はた 畑 589
旗 1253
端 1967
機 301
はだ 肌 586
はだか 裸 763
はたけ 畑 589
はたす 果たす 760
はたらく 働く 333
はつ 初 1092
はて 果て 760
はてる 果てる 760
はと 鳩 653
はな 花 111
華 1151
鼻 1800
はなし 話 947
はなす 放す 508
話す 947
離す 868
はなつ 放つ 508
はなはだ 甚だ 844
はなはだしい 甚だしい 844
はなれる 放れる 508
離れる 868
はね 羽 2043
はねる 跳ねる 1109
はは 母 1109
はば 幅 746
はばむ 阻む 152
はぶく 省く 1125
はま 浜 1822
はやい 早い 1835
速い 1023
はやし 林 1674
はやす 生やす 70
はやまる 早まる 1835
はやめる 早める 1835
速める 1023
はら 原 812
腹 712
はらう 払う 2118
はらす 晴らす 81
はり 針 1725
はる 春 1794
張る 66
はれる 晴れる 81

〖ひ〗

ひ 日 561
火 976
氷 1789
灯 1134
ひいでる 秀でる 1868
ひえる 冷える 686
ひかえる 控える 1988
ひがし 東 937
ひかり 光 1100
ひかる 光る 1100
ひき 匹 2171
ひきいる 率いる 525
ひく 引く 1806
弾く 1861

ひくい 低い 153
ひくまる 低まる 153
ひくめる 低める 153
ひこ 彦 648
ひける 引ける 1806
ひさしい 久しい 2157
ひし 菱 639
ひそむ 潜む 2182
ひたい 額 1359
ひたす 浸す 252
ひだり 左 77
ひたる 浸る 252
ひつぎ 棺 129
ひつじ 羊 1449
ひと 一 965
人 962
ひとしい 等しい 1439
ひとつ 一つ 965
ひとみ 瞳 598
ひとり 独り 1553
ひびく 響く 431
ひま 暇 1817
ひめ 姫 613
媛 654
ひめる 秘める 998
ひや 冷や 686
ひやかす 冷やかす 686
ひやす 冷やす 686
ひら 平 1570
ひらく 開く 1594
ひらける 開ける 1594
ひる 昼 719
干る 1270
ひるがえす 翻す 2055
ひるがえる 翻る 2055
ひろい 広い 830
ひろう 拾う 1813
ひろがる 広がる 830
ひろげる 広げる 830
ひろまる 広まる 830
ひろめる 広める 830

〖ふ〗

ふえ 笛 2147
ふえる 殖える 1323
増える 1191
ふかい 深い 1796
ふかす 更かす 863
ふかまる 深まる 1796
ふかめる 深める 1796
ふく 吹く 2130
噴く 197
ふくむ 含む 2075
ふくめる 含める 2075
ふくらむ 膨らむ 1966
ふくれる 膨れる 1966
ふくろ 袋 271
ふける 老ける 1146
更ける 863
ふさ 房 1315
ふし 節 1694
ふじ 藤 774
ふす 伏す 2182
ふせぐ 防ぐ 1309
ふせる 伏せる 2182
ふた 二 1
双 454
ふだ 札 1711
ぶた 豚 1549
ふたたび 再び 1684
ふたつ 二つ 1
ふち 縁 1916
ふで 筆 1100
ふとい 太い 19
ふところ 懐 389
ふとる 太る 19
ふな 舟 2185
船 823
ふね 舟 2185
船 823
ふまえる 踏まえる 2175
ふみ 文 860
ふむ 踏む 2175
ふやす 殖やす 1323
増やす 1191

ふゆ 冬 1803
ふる 振る 733
降る 1792
ふるい 古い 1256
旧い 1609
ふるう 振るう 733
震う 731
奮う 1808
ふるえる 震える 731
ふるす 古す 1256
ふれる 触れる 1864
べ 辺 184
ページ 頁 585
へだたる 隔たる 1984
へだてる 隔てる 1984
べに 紅 118
へらす 減らす 1607
へる 経る 720
減る 1607

〖ほ〗

ほ 火 976
帆 343
穂 2128
ほうむる 葬る 1807
ほか 外 962
ほがらか 朗らか 890
ほこ 矛 1242
ぼこ 凹 2173
ほこる 誇る 1971
ほし 星 706
ほしい 欲しい 1489
ほす 干す 1270
ほそい 細い 1770
ほそる 細る 1770
ほたる 蛍 1928
ほっする 欲する 1489
ほど 程 461
ほとけ 仏 1083
ほどこす 施す 1289
ほね 骨 422
ほのお 炎 2029
ほまれ 誉れ 1877
ほめる 誉める 1877
褒める 2184
ほら 洞 1165
ほり 堀 623
ほる 彫る 1532
掘る 303
ほろ 幌 597
ほろびる 滅びる 579
ほろぼす 滅ぼす 579

〖ま〗

ま 目 1129
真 923
馬 1840
間 396
まい 舞 325
まいる 参る 496
まう 舞う 325
まえ 前 1012
まかす 任す 902
負かす 1606
まかせる 任せる 902
まかなう 賄う 573
まがる 曲がる 1812
まき 牧 1703
巻 179
まぎらす 紛らす 383
まぎらわしい 紛らわしい 383
まぎらわす 紛らわす 383
まぎれる 紛れる 383
まく 巻く 179
まける 負ける 1606
まげる 曲げる 1812
まご 孫 874
まこと 誠 1170
まさ 正 1204
まさる 勝る 775
まざる 交ざる 671
混ざる 1647
まじえる 交える 671
まじる 交じる 671
混じる 1647

まじわる 交わる 671
ます 升 510
増す 1191
まずしい 貧しい 1157
まぜる 交ぜる 671
混ぜる 1647
また 又 609
またたく 瞬く 1585
まち 町 1459
街 1384
まつ 松 1481
待つ 1034
まったく 全く 989
まつり 祭り 532
まつりごと 政 1050
まつる 祭る 532
まと 的 1129
まど 窓 307
まどう 惑う 1550
まなこ 眼 1399
まなぶ 学ぶ 960
まぬがれる 免れる 1117
まねく 招く 680
まぼろし 幻 2061
まめ 豆 1153
まもる 守る 516
まゆ 繭 2174
まよう 迷う 1550
まる 丸 1861
まるい 丸い 1861
円い 972
まるめる 丸める 1861
まわす 回す 1087
まわり 周り 1533
まわる 回る 1087

〖み〗

み 三 2
身 1620
実 1629
巳 665
みえる 見える 1013
みがく 磨く 138
みき 幹 1060
みぎ 右 1754
みことのり 詔 683
みさお 操 228
みさき 岬 626
みささぎ 陵 2244
みじかい 短い 1448
みじめ 惨め 499
みず 水 979
みずうみ 湖 1216
みずから 自ら 945
みせ 店 1010
みせる 見せる 1013
みぞ 溝 173
みたす 満たす 1636
みだす 乱す 1045
みだれる 乱れる 1045
みち 道 277
みちびく 導く 335
みちる 満ちる 1636
みつ 三 2
みつぐ 貢ぐ 120
みっつ 三つ 2
みとめる 認める 311
みどり 緑 297
みな 皆 378
みなと 港 1024
みなみ 南 1842
みなもと 源 813
みにくい 醜い 1976
みね 峰 353
みのる 実る 1629
みみ 耳 1834
みや 宮 2106
みやこ 都 990
みる 見る 1013
診る 1656

〖む〗

む 六 97
むい 六 97
むかう 向かう 1650
むかえる 迎える 1716

むかし 昔 1494
むぎ 麦 1786
むく 向く 1650
むくいる 報いる 991
むける 向ける 1650
むこ 婿 2139
むこう 向こう 1650
むし 虫 2022
むす 蒸す 1964
むずかしい 難しい 1673
むすぶ 結ぶ 880
むすめ 娘 635
むつ 六 97
むっつ 六つ 97
むつまじい 睦まじい 2140
むつぶ 睦ぶ 2140
むな 胸 867
棟 1960
むね 旨 287
胸 867
棟 1960
むら 村 1591
群 845
むらさき 紫 522
むらす 蒸らす 1964
むれ 群れ 845
むれる 蒸れる 1964
群れる 845
むろ 室 754

〖め〗

め 女 3
目 1129
芽 785
雌 523
めぐむ 恵む 1559
めぐる 巡る 1948
めし 飯 943
めす 雌 523
召す 677
めずらしい 珍しい 1940

〖も〗

も 喪 2059
藻 229
裳 1338
もうける 設ける 1416
もうす 申す 144
もえる 燃える 441
もぐる 潜る 2182
もしくは 若しくは 563
もす 燃す 441
もちいる 用いる 1643
もつ 持つ 1434
もっとも 最も 1468
もっぱら 専ら 1051
もと 下 50
元 298
本 986
基 1255
もとい 基 1255
もどす 戻す 2187
もとめる 求める 230
もどる 戻る 2187
もの 物 557
者 836
もも 桃 1172
もやす 燃やす 441
もよおす 催す 1664
もらす 漏らす 1911
もり 守 516
森 1674
もる 盛る 1175
漏る 1911
もれる 漏れる 1911
もんめ 匁 1027

〖や〗

や 八 1159
矢 2121
屋 1820
家 281
やく 焼く 1681
やける 焼ける 1681
やさしい 易しい 1137
優しい 481
やしなう 養う 1452
やしろ 社 941
やすい 安い 52
やすまる 休まる 1574
やすむ 休む 1574
やすめる 休める 1574
やつ 八 1159
奴 47
やっつ 八つ 1159
やど 宿 492
やとう 雇う 520
やどす 宿す 492
やどる 宿る 492
やなぎ 柳 1890
やぶる 破る 1423
やぶれる 破れる 1423
敗れる 1061
やま 山 985
やまい 病 274
やむ 病む 274
やめる 辞める 988
やわらか 柔らか 1007
軟らか 2064
やわらかい 柔らかい 1007
軟らかい 2064
やわらぐ 和らぐ 12
やわらげる 和らげる 12

〖ゆ〗

ゆ 湯 1373
ゆう 夕 2123
結う 880
ゆえ 故 1217
ゆか 床 1865
ゆき 雪 2201
ゆく 行く 2238
逝く 2194
ゆさぶる 揺さぶる 475
ゆする 揺する 475
ゆずる 譲る 102
ゆたか 豊 1446
ゆび 指 288
ゆみ 弓 2053
ゆめ 夢 2052
ゆらぐ 揺らぐ 475
ゆる 揺る 475
ゆるい 緩い 2062
ゆるぐ 揺るぐ 475
ゆるす 許す 1654
ゆるむ 緩む 2062
ゆるめる 緩める 2062
ゆるやか 緩やか 475
ゆれる 揺れる 475
ゆわえる 結わえる 880
よ 四 967
世 7
代 269
夜 1830
よい 宵 728
良い 46
善い 486
よう 八 1159
酔う 888
よこ 横 403
よごす 汚す 1676
よごれる 汚れる 1676
よし 由 14
よせる 寄せる 219
よそおう 装う 262
よつ 四つ 967
よっつ 四つ 967
よぶ 呼ぶ 1860
よむ 詠む 196
読む 1105
よめ 嫁 284
よる 夜 1830
因る 905
寄る 219
よろこぶ 喜ぶ 1859
よわい 弱い 1782
よわまる 弱まる 1782
よわめる 弱める 1782
よわる 弱る 1782
よん 四 967

〖わ〗

わ	我	338
	輪	900
わかい	若い	563
わかす	沸かす	2015
わかつ	分かつ	945
わかる	分かる	945
わかれる	分かれる	945
	別れる	540
わき	脇	614
わく	枠	591a
	沸く	2015
わけ	訳	1069
わける	分ける	945
わざ	技	1405
	業	2228
わざわい	災い	1682
わずらう	患う	1719
	煩う	2143
わずらわす	煩わす	2143
わすれる	忘れる	1184
わた	綿	1871
わたくし	私	1662
わたす	渡す	409
わたる	渡る	409
わたる	亘る	582
わらう	笑う	1783
わらべ	童	1571
わり	割	881
わる	割る	881
わるい	悪い	1704
われ	我	338
	吾	86
われる	割れる	881

INDEX 5:

Cross-Reference List

The purpose of this final Index is to facilitate cross-reference between Vol. I and Vol. II. The Index is laid out in the order in which the kanji appeared in Vol. I (regular type), followed by the number of the first frame in which that character appears in the present book (italics). The kanji—with its Japanese inflection where applicable—and readings are set to the right.

1	*965*	一	ひと
		一つ	ひとつ
2	*1*	二つ	ふたつ
		二	ふた
3	*2*	三つ	みつ
		三	み
		三つ	みっつ
4	*967*	四	よ
		四つ	よつ
		四	よん
		四つ	よっつ
5	*85*	五	いつ
		五つ	いつつ
6	*971*	六	む・むい
		六	むつ
		六つ	むっつ
7	*968*	七	なな
		七つ	ななつ
		七	なの
8	*1159*	八	や
		八	やつ
		八つ	やっつ
		八	よう
9	*969*	九	ここの
		九つ	ここのつ
10	*971*	十	と
		十	とお
11	*1556*	口	くち
12	*561*	日	ひ
		日	か
13	*546*	月	つき
14	*1862*	田	た
15	*1129*	目	ま
		目	め
16	*1215*	古い	ふるい
		古す	ふるす
17	*86*	吾	われ
18	*320*	冒す	おかす
19	*354*	朋	とも
20	*436*	明るい	あかるい
		明るむ	あかるむ
		明く	あく
		明か	あきらか
		明らむ	あからむ
		明かす	あかす
		明くる	あくる
		明ける	あける
		明り	あかり
21	*308*	唱える	となえる
23	*1582*	品	しな

26	*1835*	早い	はやい
		早まる	はやまる
		早める	はやめる
27	*581*	旭	あさひ
28	*7*	世	よ
32	*582*	亘る	わたる
33	*2173*	凹	ぼこ
34	*2172*	凸	でこ
35	*1605*	旧い	ふるい
36	*945*	自ら	みずから
37	*89*	白	しろ
		白い	しろい
		白	しら
39	*57*	中	なか
40	*4*	千	ち
41	*1502*	舌	した
42	*510*	升	ます
43	*511*	昇	のぼる
44	*1861*	丸	まる
		丸い	まるい
		丸める	まるめる
46	*1051*	専ら	もっぱら
48	*1710*	占める	しめる
		占う	うらなう
49	*1657*	上	うえ
		上	うわ
		上	かみ
		上す	のぼす
		上せる	のぼせる
		上る	のぼる
		上げる	あげる
		上がる	あがる
50	*958*	下さる	くださる
		下す	くだす
		下る	くだる
		下がる	さがる
		下げる	さげる
		下	した
		下	しも
		下ろす	おろす
		下りる	おりる
		下	もと
52	*330*	朝	あさ
53	*583*	只	ただ
54	*584*	貝	かい
57	*1013*	見える	みえる
		見せる	みせる
		見る	みる
59	*298*	元	もと
60	*585*	頁	ページ
63	*1606*	負う	おう
		負かす	まかす
		負ける	まける
66	*585*	肌	はだ
69	*1129*	的	まと
70	*1565*	首	くび
72	*1045*	乱す	みだす
		乱れる	みだれる
73	*1325*	直す	なおす
		直ちに	ただちに
		直る	なおる
75	*923*	真	ま
77	*5*	左	ひだり
78	*1754*	右	みぎ
79	*1066*	有る	ある
80	*573*	賄う	まかなう
81	*120*	貢ぐ	みつぐ
83	*1831*	刀	かたな
84	*2199*	刃	は
85	*504*	切る	きる
		切れる	きれる
86	*677*	召す	めす
90	*540*	別れる	わかれる
92	*1459*	町	まち
94	*1460*	頂	いただき
		頂く	いただく
95	*1077*	子	こ
		子	ね
98	*3*	女	おんな
		女	め
99	*1816*	好む	このむ
		好く	すく
100	*1845*	如く	ごとく
		如し	ごとし
101	*1109*	母	はは
102	*390*	貫く	つらぬく
103	*1276*	兄	あに
105	*1035*	小	こ・お
		小さい	ちいさい
106	*1407*	少ない	すくない
		少し	すこし
107	*960*	大	おお
		大いに	おおいに
		大きい	おおきい
108	*8*	多い	おおい
109	*2123*	夕	ゆう
110	*587*	汐	しお
111	*962*	外	そと
		外	ほか
		外す	はずす
		外れる	はずれる
112	*351*	名	な
113	*1732*	石	いし
116	*889*	砕く	くだく
		砕ける	くだける
117	*1049*	砂	すな
118	*729*	削る	けずる
119	*1100*	光	ひかり
		光る	ひかる
120	*19*	太い	ふとい
		太る	ふとる
121	*1919*	器	うつわ
122	*1873*	臭い	くさい
124	*1125*	省く	はぶく
		省みる	かえりみる
125	*1698*	厚い	あつい
127	*1832*	川	かわ
128	*257*	州	す
130	*979*	水	みず
131	*1789*	氷	こおり
		氷	ひ
132	*194*	永い	ながい
133	*502*	泉	いずみ
134	*812*	原	はら
135	*814*	願う	ねがう
136	*195*	泳ぐ	およぐ
137	*682*	沼	ぬま
138	*59*	沖	おき
139	*28*	江	え
140	*2027*	汁	しる
141	*331*	潮	しお
142	*813*	源	みなもと
144	*726*	消す	けす
		消える	きえる
146	*109*	河	かわ
147	*90*	泊まる	とまる
		泊める	とめる
148	*1216*	湖	みずうみ
149	*267*	測る	はかる
150	*987*	土	つち
151	*1893*	吐く	はく
153	*588*	埼	さき
154	*589*	垣	かき
158	*1433*	寺	てら
159	*970*	時	とき
161	*976*	火	ひ・ほ
162	*2029*	炎	ほのお
163	*2143*	煩う	わずらう
		煩わす	わずらわす
164	*1887*	淡い	あわい
165	*1134*	灯	ひ
166	*589a*	畑	はた
		畑	はたけ
167	*1682*	災い	わざわい
168	*1882*	灰	はい
170	*679*	照らす	てらす
		照る	てる
		照れる	てれる
171	*1686*	魚	うお・さかな
173	*1160*	里	さと
174	*1603*	黒	くろ
		黒い	くろい
175	*1726*	墨	すみ
176	*590*	鯉	こい
177	*494*	量る	はかる
179	*1995*	埋まる	うまる
		埋める	うめる
		埋もれる	うもれる
180	*1162*	同じ	おなじ
181	*1165*	洞	ほら
183	*1650*	向かう	むかう
		向く	むく
		向こう	むこう
		向ける	むける
184	*2236*	尚	なお
185	*993*	字	あざ

186	*516*	守	まもる
		守	もり
189	*728*	宵	よい
190	*52*	安い	やすい
191	*1723*	宴	うたげ
192	*219*	寄る	よる
		寄せる	よせる
193	*747*	富	とみ
		富む	とむ
195	*980*	木	き
196	*1674*	林	はやし
197	*1674*	森	もり
198	*1386*	桂	かつら
199	*591*	柏	かしわ
200	*591a*	枠	わく
201	*592*	梢	こずえ
202	*593*	棚	たな
203	*594*	杏	あんず
204	*1167*	桐	きり
205	*1324*	植える	うえる
		植わる	うわる
206	*1218*	枯らす	からす
		枯れる	かれる
208	*1591*	村	むら
209	*263*	相	あい
210	*530*	机	つくえ
211	*986*	本	もと
212	*1711*	札	ふだ
213	*442*	暦	こよみ
217	*284*	末	すえ
219	*757*	味	あじ
		味わう	あじわう
220	*759*	妹	いもうと
222	*595*	株	かぶ
223	*563*	若い	わかい
224	*1836*	草	くさ
225	*1219*	苦しい	くるしい
		苦しむ	くるしむ
		苦しめる	くるしめる
		苦い	にがい
		苦る	にがる
227	*1381*	薄い	うすい
		薄まる	うすまる
		薄める	うすめる
		薄らぐ	うすらぐ
		薄れる	うすれる
228	*1839*	葉	は
231	*696*	墓	はか
232	*697*	暮れる	くれる
		暮らす	くらす
234	*278*	苗	なえ
		苗	なわ
235	*1168*	兆し	きざし
		兆す	きざす
236	*1172*	桃	もも
237	*1171*	眺める	ながめる
238	*1685*	犬	いぬ
240	*1727*	黙る	だまる
242	*596*	荻	おぎ
243	*517*	狩	かり
		狩る	かる
244	*280*	猫	ねこ
245	*977*	牛	うし
247	*926*	告げる	つげる
248	*245*	先	さき
249	*246*	洗う	あらう
253	*1074*	合う	あう
		合わす	あわす
		合わせる	あわせる
256	*548*	玉	たま
257	*1869*	宝	たから
259	*1135*	現す	あらわす
		現れる	あらわれる
260	*1833*	狂う	くるう
		狂おしい	くるおしい
263	*989*	全く	まったく
266	*997*	主	おも
		主	ぬし
267	*1128*	注ぐ	そそぐ
268	*1332*	柱	はしら
269	*984*	金	かね
		金	かな
273	*2189*	釣る	つる
274	*1725*	針	はり
276	*925*	鎮まる	しずまる
		鎮める	しずめる
277	*334*	道	みち
278	*335*	導く	みちびく

279	*596a*	辻	つじ
281	*928*	造る	つくる
282	*91*	迫る	せまる
283	*1173*	逃す	のがす
		逃れる	のがれる
		逃がす	にがす
		逃げる	にげる
284	*1821*	辺り	あたり
		辺	べ
285	*1948*	巡る	めぐる
286	*955*	車	くるま
287	*1672*	連なる	つらなる
		連ねる	つらねる
		連れる	つれる
290	*1012*	前	まえ
291	*1351*	各	おのおの
295	*1359*	額	ひたい
296	*484*	夏	なつ
297	*1746*	処	ところ
299	*1356*	落ちる	おちる
		落とす	おとす
302	*1521*	輝く	かがやく
303	*1067*	運ぶ	はこぶ
304	*1807*	冠	かんむり
305	*2052*	夢	ゆめ
307	*414*	高	たか
		高い	たかい
		高まる	たかまる
		高める	たかめる
310	*371*	熟れる	うれる
313	*2177*	涼しい	すずしい
		涼む	すずむ
315	*1917*	鯨	くじら
317	*1533*	周	まわり
319	*140*	士	さむらい
323	*1036*	売る	うる
		売れる	うれる
324	*960*	学ぶ	まなぶ
325	*1849*	覚える	おぼえる
		覚める	さめる
		覚ます	さます
326	*1699*	栄える	さかえる
		栄え	はえ
327	*959*	書く	かく
328	*1863*	津	つ
329	*1703*	牧	まき
330	*116*	攻める	せめる
331	*1061*	敗れる	やぶれる
333	*1217*	故	ゆえ
334	*884*	敬う	うやまう
335	*1599*	言う	いう
		言	こと
337	*49*	計らう	はからう
		計る	はかる
340	*1655*	討つ	うつ
342	*683*	詔	みことのり
343	*879*	詰まる	つまる
		詰める	つめる
		詰む	つむ
344	*947*	話	はなし
		話す	はなす
345	*196*	詠む	よむ
347	*88*	語らう	かたらう
		語る	かたる
348	*1105*	読む	よむ
349	*1531*	調べる	しらべる
		調う	ととのう
		調える	ととのえる
352	*180*	諭す	さとす
354	*1059*	試す	ためす
		試みる	こころみる
359	*741*	載せる	のせる
		載る	のる
360	*2212*	茂	しげる
361	*1174*	成す	なす
		成る	なる
362	*1177*	城	しろ
363	*1176*	誠	まこと
365	*579*	滅びる	ほろびる
		滅ぼす	ほろぼす
366	*1607*	減らす	へらす
		減る	へる
368	*1260*	銭	ぜに
369	*1259*	浅い	あさい
370	*20*	止まる	とまる

371	*1127*	歩む	あゆむ
		歩く	あるく
375	*1739*	企てる	くわだてる
379	*1204*	正しい	ただしい
		正す	ただす
		正	まさ
381	*1050*	政	まつりごと
382	*360*	定か	さだか
		定まる	さだまる
		定める	さだめる
384	*1757*	走る	はしる
385	*684*	超える	こえる
		超す	こす
386	*1954*	赴く	おもむく
387	*1973*	越える	こえる
		越す	こす
390	*1486*	堤	つつみ
391	*406*	建つ	たつ
		建てる	たてる
392	*1596*	延ばす	のばす
		延びる	のびる
		延べる	のべる
394	*1634*	礎	いしずえ
395	*2139*	婿	むこ
396	*23*	衣	ころも
397	*740*	裁く	さばく
		裁つ	たつ
398	*262*	装う	よそおう
399	*1936*	裏	うら
400	*388*	壊す	こわす
		壊れる	こわれる
401	*1095*	哀れ	あわれ
		哀れむ	あわれむ
402	*56*	遠い	とおい
403	*277*	猿	さる
404	*1692*	初	うい
		初	はつ
		初める	そめる
		初め	はじめ
		初めて	はじめて
405	*818*	布	ぬの
406	*343*	帆	ほ
407	*746*	幅	はば
410	*597*	幌	ほろ
411	*2141*	錦	にしき
412	*848*	市	いち
413	*849*	姉	あね
415	*456*	帯	おび
		帯びる	おびる
416	*457*	滞	とどこおる
417	*1152*	刺さる	ささる
		刺す	さす
420	*1005*	転がす	ころがす
		転がる	ころがる
		転げる	ころげる
		転ぶ	ころぶ
422	*1545*	雨	あま
		雨	あめ
423	*1843*	雲	くも
424	*2178*	曇る	くもる
425	*1896*	雷	かみなり
426	*265*	霜	しも
427	*1803*	冬	ふゆ
428	*54*	天	あま
		天	あめ
429	*293*	橋	はし
431	*1553*	立つ	たつ
		立てる	たてる
432	*2125*	泣く	なく
434	*1277*	競う	きそう
		競る	せる
436	*1571*	童	わらべ
437	*598*	瞳	ひとみ
438	*1875*	鐘	かね
439	*1010*	商う	あきなう
442	*161*	滴	しずく
		滴る	したたる
443	*158*	敵	かたき
444	*599*	匕	さじ
445	*549*	北	きた
446	*1860*	背	せ
		背	せい
		背く	そむく
		背ける	そむける
447	*21*	比べる	くらべる
449	*378*	皆	みな
450	*1647*	混ざる	まざる
		混じる	まじる

451	*1212*	渇く	かわく
455	*287*	旨	むね
456	*289*	脂	あぶら
458	*1031*	毎	ごと
460	*1305*	梅	うめ
461	*1101*	海	うみ
463	*1155*	乾かす	かわかす
		乾く	かわく
464	*712*	腹	はら
466	*1697*	欠く	かく
		欠ける	かける
467	*2130*	吹く	ふく
468	*1844*	炊く	たく
469	*108*	歌	うた
		歌う	うたう
470	*2064*	軟らか	やわらか
		軟らかい	やわらかい
471	*666*	次	つぎ
		次ぐ	つぐ
472	*601*	茨	いばら
474	*667*	姿	すがた
475	*669*	諮る	はかる
477	*163*	培う	つちかう
479	*1022*	音	おと
		音	ね
480	*1301*	暗い	くらい
483	*433*	鏡	かがみ
484	*432*	境	さかい
485	*1182*	亡い	ない
488	*418*	荒い	あらい
		荒す	あらす
		荒れる	あれる
489	*1183*	望む	のぞむ
490	*1316*	方	かた
491	*1312*	妨げる	さまたげる
493	*1317*	芳しい	かんばしい
495	*1318*	訪れる	おとずれる
		訪ねる	たずねる
496	*508*	放す	はなす
		放つ	はなつ
		放れる	はなれる
497	*1319*	激しい	はげしい
498	*1395*	脱ぐ	ぬぐ
499	*1058*	説く	とく
500	*1394*	鋭い	するどい
501	*48*	曽て	かつて
502	*1191*	増す	ます
		増やす	ふやす
		増える	ふえる
503	*1193*	贈る	おくる
504	*937*	東	ひがし
505	*1960*	棟	むな
		棟	むね
506	*1327*	凍る	こおる
		凍える	こごえる
509	*1676*	染み	しみ
		染みる	しみる
		染まる	そまる
		染める	そめる
510	*441*	燃える	もえる
		燃す	もす
		燃やす	もやす
514	*602*	栃	とち
516	*1288*	池	いけ
517	*2022*	虫	むし
518	*1928*	蛍	ほたる
519		蛇	へび
520	*603*	虹	にじ
522	*1553*	独り	ひとり
523	*1668*	蚕	かいこ
524	*1070*	風	かざ
		風	かぜ
525	*24*	己	おのれ
526	*1228*	起きる	おきる
		起こる	おこる
		起こす	おこす
528	*1631*	改まる	あらたまる
		改める	あらためる
529	*1227*	記す	しるす
530	*95*	包	つつむ
533	*97*	泡	あわ
534	*1927*	亀	かめ
536	*1924*	竜	たつ
537	*604*	滝	たき
538	*1549*	豚	ぶた
540	*1881*	遂げる	とげる

541	*281*	家	いえ
542	*284*	嫁	よめ
		嫁ぐ	とつぐ
545	*1020*	場	ば
546	*1373*	湯	ゆ
547	*1449*	羊	ひつじ
548	*45*	美しい	うつくしい
550	*1455*	詳しい	くわしい
551	*1456*	鮮やか	あざやか
553	*2093*	羨しい	うらやましい
554	*1815*	差す	さす
555	*1671*	着く	つく
		着ける	つける
		着る	きる
		着せる	きせる
557	*512*	焦る	あせる
		焦がす	こがす
		焦がれる	こがれる
		焦げる	こげる
559	*1576*	集う	つどう
		集まる	あつまる
		集める	あつめる
561	*1586*	進む	すすむ
		進める	すすめる
563	*523*	雌	め
		雌	めす
565	*1808*	奮う	ふるう
566	*1906*	奪う	うばう
567	*1738*	確か	たしか
		確かめる	たしかめる
568	*981*	午	うま
569	*1654*	許す	ゆるす
573	*2043*	羽	はね
		羽	は
574	*1044*	習う	ならう
578	*605*	曰く	いわく
579	*1673*	困る	こまる
580	*791*	固い	かたい
		固まる	かたまる
		固める	かためる
581	*962*	国	くに
583	*905*	因る	よる
585	*276*	園	その
586	*1087*	回す	まわす
		回る	まわる
588	*1010*	店	みせ
590	*214*	庭	にわ
592	*1865*	床	ゆか
		床	とこ
593	*136*	麻	あさ
594	*138*	磨く	みがく
595	*946*	心	こころ
596	*1184*	忘れる	わすれる
597	*310*	忍ばせる	しのばせる
		忍	しのぶ
598	*311*	認める	みとめる
599	*1230*	忌まわしい	いまわしい
		忌む	いむ
600	*142*	志し	こころざし
		志す	こころざす
603	*606*	串	くし
604	*1719*	患う	わずらう
605	*1568*	思う	おもう
610	*1801*	息	いき
611	*1505*	憩い	いこい
		憩う	いこう
612	*31*	恵む	めぐむ
613	*1903*	恐れる	おそれる
		恐ろしい	おそろしい
614	*1550*	惑う	まどう
616	*480*	憂い	うい
		憂い	うれい
		憂える	うれえる
618	*1185*	忙しい	いそがしい
621	*2017*	悼む	いたむ
622	*87*	悟	さとる
623	*819*	怖い	こわい
624	*419*	慌ただしい	あわただしい
		慌てる	あわてる
625	*1303*	悔いる	くいる
		悔しい	くやしい
		悔やむ	くやむ
626	*1192*	憎い	にくい
		憎しみ	にくしみ
		憎む	にくむ
		憎らしい	にくらしい
627	*391*	慣らす	ならす
		慣れる	なれる

630	*924*	慎む	つつしむ
633	*700*	慕う	したう
634	*1989*	添う	そう
		添える	そえる
635	*999*	必ず	かならず
637	*1052*	手	た
		手	て
640	*338*	我	われ
		我	わ
645	*98*	抱える	かかえる
		抱く	だく
		抱く	いだく
650	*680*	招く	まねく
653	*1465*	打つ	うつ
655	*912*	捨てる	すてる
657	*160*	摘む	つむ
658	*1170*	挑む	いどむ
659	*288*	指	ゆび
		指す	さす
660	*1434*	持つ	もつ
663	*1752*	推す	おす
664	*1371*	揚げる	あげる
		揚がる	あがる
665	*1485*	提げる	さげる
666	*841*	損なう	そこなう
		損ねる	そこねる
667	*1813*	拾う	ひろう
668	*717*	担う	になう
		担ぐ	かつぐ
670	*279*	描く	えがく
671	*228*	操	みさお
		操る	あやつる
672	*1579*	接ぐ	つぐ
673	*1214*	掲げる	かかげる
674	*607*	掛ける	かける
		掛かり	かかり
		掛かる	かかる
675	*939*	研ぐ	とぐ
676	*386*	戒める	いましめる
678	*1800*	鼻	はな
680	*451*	型	かた
685	*1135*	在る	ある
687	*1645*	携える	たずさえる
		携わる	たずさわる
688	*185*	及ぼす	およぼす
		及び	および
		及ぶ	およぶ
689	*186*	吸う	すう
690	*608*	扱う	あつかう
691	*961*	丈	たけ
694	*863*	更	さら
		更ける	ふける
		更かす	ふかす
695	*864*	硬い	かたい
696	*609*	又	また
697	*454*	双	ふた
698	*455*	桑	くわ
701	*857*	獲る	える
702	*47*	奴	やつ
703	*192*	怒る	おこる
		怒る	いかる
704	*1774*	友	とも
705	*2054*	抜かす	ぬかす
		抜かる	ぬかる
		抜く	ぬく
		抜ける	ぬける
706	*1678*	投げる	なげる
708	*1616*	設ける	もうける
709	*1640*	撃つ	うつ
710	*2142*	殼	から
711	*1402*	支える	ささえる
712	*1405*	技	わざ
713	*1403*	枝	えだ
715	*722*	茎	くき
716	*724*	怪しい	あやしい
		怪しむ	あやしむ
717	*721*	軽い	かるい
		軽やか	かろやか
720	*1298*	寂	さび
		寂しい	さびしい
		寂れる	さびれる
722	*1234*	反らす	そらす
		反る	そる
723	*1233*	坂	さか
724	*1235*	板	いた
725	*1240*	返す	かえす
		返る	かえる
727	*610*	爪	つめ

729	*977*	乳	ちち
		乳	ち
730	*1867*	浮かぶ	うかぶ
		浮かべる	うかべる
		浮かれる	うかれる
		浮く	うく
733	*242*	採る	とる
734	*243*	菜	な
735	*364*	受かる	うかる
		受ける	うける
736	*365*	授かる	さずかる
		授ける	さずける
738	*2118*	払う	はらう
739	*830*	広い	ひろい
		広がる	ひろがる
		広げる	ひろげる
		広まる	ひろまる
		広める	ひろめる
743	*1918*	雄	お
		雄	おす
745	*1265*	怠る	おこたる
		怠ける	なまける
746	*1099*	治まる	おさまる
		治める	おさめる
		治す	なおす
		治る	なおる
747	*1268*	始まる	はじまる
		始める	はじめる
749	*307*	窓	まど
750	*1008*	去る	さる
752	*382*	会う	あう
753	*1947*	至る	いたる
754	*1025*	室	むろ
756	*1997*	致す	いたす
757	*1559*	互い	たがい
759	*1141*	育つ	そだつ
		育てる	そだてる
761	*917*	充てる	あてる
764	*15*	流す	ながす
		流れる	ながれる
766	*2023*	唆す	そそのかす
767	*571*	出る	でる
		出す	だす
768	*985*	山	やま
770	*1732*	岩	いわ
771	*1735*	炭	すみ
773	*610a*	峠	とうげ
774	*355*	崩れる	くずれる
		崩す	くずす
777	*611*	嵐	あらし
778	*612*	崎	さき
779	*1561*	入る	いる
		入れる	いれる
		入る	はいる
780	*612a*	込む	こむ
		込める	こめる
781	*945*	分かつ	わかつ
		分かる	わかる
		分かれる	わかれる
		分ける	わける
782	*1157*	貧しい	まずしい
784	*1015*	公	おおやけ
785	*1481*	松	まつ
788	*1491*	谷	たに
789	*1490*	浴びせる	あびせる
		浴びる	あびる
791	*479*	溶ける	とける
		溶く	とく
		溶かす	とかす
792	*1489*	欲しい	ほしい
		欲する	ほっする
794	*822*	鉛	なまり
795	*821*	沿う	そう
799	*983*	常	つね
		常	とこ
800	*1338*	裳	も
802	*1418*	皮	かわ
803	*18*	波	なみ
806	*1423*	破る	やぶる
		破れる	やぶれる
807	*1419*	被る	こうむる
808	*1114*	残す	のこす
		残る	のこる
810	*183*	殊	こと
811	*1323*	殖やす	ふやす
		殖える	ふえる
813	*770*	裂く	さく
		裂ける	さける
815	*1743*	死ぬ	しぬ
816	*1807*	葬る	ほうむる
817	*1585*	瞬く	またたく
818	*1834*	耳	みみ
819	*1466*	取る	とる
820	*1467*	趣	おもむき
821	*1468*	最も	もっとも
822	*1469*	撮る	とる
823	*2005*	恥	はじ
		恥らう	はじらう
		恥じる	はじる
		恥しい	はずかしい
827	*1590*	聴く	きく
828	*389*	懐かしむ	なつかしむ
		懐かしい	なつかしい
		懐ける	なつける
		懐く	なつく
		懐	ふところ
831	*1552*	買う	かう
832	*1322*	置く	おく
835	*1889*	濁す	にごす
		濁る	にごる
838	*824*	夫	おっと
842	*2137*	替える	かえる
		替わる	かわる
844	*2182*	潜む	ひそむ
		潜る	もぐる
845	*1061*	失う	うしなう
849	*613*	姫	ひめ
850	*490*	蔵	くら
852	*876*	賢い	かしこい
853	*875*	堅い	かたい
854	*1700*	臨む	のぞむ
857	*225*	拒む	こばむ
858	*567*	力	ちから
859	*950*	男	おとこ
861	*699*	募る	つのる
862	*1415*	劣る	おとる
864	*753*	勧める	すすめる
865	*193*	努める	つとめる
866	*2067*	励ます	はげます
		励む	はげむ
867	*25*	加える	くわえる
		加わる	くわわる
869	*789*	架かる	かかる
		架ける	かける
870	*614*	脇	わき
871	*305*	脅かす	おびやかす
		脅す	おどす
		脅かす	おどかす
873	*974*	行く	いく
		行う	おこなう
876	*1623*	得る	える
		得る	うる
877	*368*	従う	したがう
		従える	したがえる
879	*1034*	待つ	まつ
883	*1420*	彼	かれ
		彼の	かの
888	*329*	懲らしめる	こらしめる
		懲らす	こらす
		懲りる	こりる
890	*1384*	街	まち
893	*283*	稼ぐ	かせぐ
894	*461*	程	ほど
897	*12*	和む	なごむ
		和やか	なごやか
		和らぐ	やわらぐ
		和らげる	やわらげる
898	*1775*	移す	うつす
900	*482*	秋	あき
901	*483*	愁い	うれい
		愁える	うれえる
902	*1662*	私	わたくし
904	*998*	秘める	ひめる
906	*10*	利く	きく
907	*237*	梨	なし
909	*2128*	穂	ほ
910	*1908*	稲	いね
		稲	いな
911	*1714*	香り	かおり
		香	かおる
		香	か
914	*1868*	秀でる	ひいでる
915	*1999*	透かす	すかす
		透く	すく
		透ける	すける
916	*1753*	誘う	さそう

919	*539*	米	こめ
920	*1248*	粉	こな
		粉	こ
921	*1968*	粘る	ねばる
922	*1888*	粒	つぶ
924	*1550*	迷う	まよう
926	*495*	糧	かて
928	*1708*	奥	おく
929	*1663*	数	かず
		数える	かぞえる
932	*1907*	漆	うるし
933	*1451*	様	さま
934	*230*	求める	もとめる
935	*232*	球	たま
936	*231*	救う	すくう
937	*2036*	竹	たけ
938	*1783*	笑う	わらう
		笑む	えむ
939	*615*	笠	かさ
940	*616*	笹	ささ
941	*1899*	筋	すじ
942	*617*	箱	はこ
943	*1103*	筆	ふで
944	*1166*	筒	つつ
945	*1439*	等しい	ひとしい
947	*1651*	答え	こたえ
		答える	こたえる
950	*1617*	築く	きずく
951	*962*	人	ひと
953	*618*	但し	ただし
954	*995*	住む	すむ
		住まう	すまう
955	*1578*	位	くらい
956	*60*	仲	なか
957	*1084*	体	からだ
960	*141*	仕える	つかえる
962	*2182*	伏せる	ふせる
		伏す	ふす
963	*1136*	伝たう	つたう
		伝える	つたえる
		伝わる	つたわる
964	*1083*	仏	ほとけ
965	*1574*	休まる	やすまる
		休む	やすむ
		休める	やすめる
966	*1241*	仮	かり
972	*771*	例える	たとえる
974	*407*	健やか	すこやか
975	*268*	側	かわ
976	*1435*	侍	さむらい
978	*1321*	値	あたい
		値	ね
979	*509*	倣う	ならう
980	*527*	倒す	たおす
		倒れる	たおれる
985	*1340*	償う	つぐなう
987	*1664*	催す	もよおす
989	*1306*	侮る	あなどる
990	*909*	使う	つかう
991	*865*	便り	たより
993	*481*	優れる	すぐれる
		優しい	やさしい
995	*492*	宿	やど
		宿す	やどす
		宿る	やどる
996	*1375*	傷	きず
		傷める	いためる
		傷む	いたむ
997	*16*	保つ	たもつ
998	*2184*	褒める	ほめる
1000	*69*	付く	つく
		付ける	つける
1003	*902*	任す	まかす
		任せる	まかせる
1005	*269*	代える	かえる
		代わる	かわる
		代	よ
		代	しろ
1006	*271*	袋	ふくろ
1007	*270*	貸す	かす
1008	*110*	化かす	ばかす
		化ける	ばける
1009	*111*	花	はな
1011	*1756*	傾く	かたむく
		傾ける	かたむける
1012	*106*	何	なに
		何	なん
1013	*107*	荷	に
1015	*1314*	傍ら	かたわら
1016	*43*	久しい	ひさしい
1017	*619*	畝	うね
		畝	せ
1019	*944*	内	うち
1021	*273*	柄	え
		柄	がら
1023	*73*	腐らす	くさらす
		腐る	くさる
		腐れる	くされる
1024	*574*	座る	すわる
1026	*2154*	傘	かさ
1027	*620*	匁	もんめ
1029	*1784*	似る	にる
1030	*929*	併せる	あわせる
1031	*621*	瓦	かわら
1033	*2024*	宮	みや
1034	*1026*	営む	いとなむ
1035	*486*	善い	よい
1036	*1008*	年	とし
1037	*1830*	夜	よ
		夜	よる
1039	*622*	塚	つか
1043	*392*	換える	かえる
		換わる	かわる
1045	*1289*	施す	ほどこす
1047	*1795*	遊ぶ	あそぶ
1048	*975*	旅	たび
1050	*557*	物	もの
1051	*1137*	易しい	やさしい
1052	*2060*	賜わる	たまわる
1054	*2233*	尼	あま
1055	*545*	泥	どろ
1057	*714*	履く	はく
1058	*1820*	屋	や
1059	*1873*	握る	にぎる
1061	*303*	掘る	ほる
1062	*623*	堀	ほり
1063	*1220*	居る	いる
1064	*624*	据わる	すわる
		据える	すえる
1067	*1886*	遅らす	おくらす
		遅れる	おくれる
		遅い	おそい
1068	*1911*	漏る	もる
		漏れる	もれる
		漏らす	もらす
1069	*1731*	刷る	する
1071	*1898*	尽かす	つかす
		尽きる	つきる
		尽くす	つくす
1072	*1062*	沢	さわ
1073	*1069*	訳	わけ
1075	*719*	昼	ひる
1076	*1837*	戸	と
1077	*1901*	肩	かた
1078	*1315*	房	ふさ
1079	*1660*	扇	おうぎ
1081	*2187*	戻す	もどす
		戻る	もどる
1082	*1902*	涙	なみだ
1083	*520*	雇う	やとう
1084	*521*	顧みる	かえりみる
1086	*1744*	示す	しめす
1089	*1279*	祝う	いわう
1092	*941*	社	やしろ
1096	*359*	慰む	なぐさむ
		慰める	なぐさめる
1099	*447*	襟	えり
1102	*532*	祭り	まつり
		祭る	まつる
1104	*453*	擦る	する
		擦れる	すれる
1105	*14*	由	よし
1107	*1346*	油	あぶら
1108	*1350*	袖	そで
1110	*625*	届く	とどく
		届ける	とどける
1111	*2147*	笛	ふえ
1114	*1693*	押さえる	おさえる
		押す	おす
1115	*626*	岬	みさき
1116	*1945*	挿す	さす
1117	*144*	申す	もうす
		申	さる
1118	*146*	伸ばす	のばす
		伸びる	のびる
1119	*145*	神	かみ

		神	かん
		神	こう
1120	*1670*	捜す	さがす
1121	*760*	果たす	はたす
		果て	はて
		果てる	はてる
1124	*763*	裸	はだか
1125	*2198*	斤	おの
1127	*995*	所	ところ
1128	*1998*	祈る	いのる
1129	*1014*	近い	ちかい
1130	*1633*	折	おり
		折る	おる
		折れる	おれる
1132	*2194*	逝く	ゆく
1133	*1981*	誓う	ちかう
1136	*1581*	断る	ことわる
		断つ	たつ
1139	*1653*	訴える	うったえる
1142	*691*	作る	つくる
1143	*2201*	雪	ゆき
1145	*2058*	尋ねる	たずねる
1146	*1029*	急ぐ	いそぐ
1147	*1970*	穏やか	おだやか
1148	*251*	侵す	おかす
1149	*252*	浸す	ひたす
		浸る	ひたる
1150	*253*	寝かす	ねかす
		寝る	ねる
1152	*1027*	掃く	はく
1153	*953*	当てる	あてる
		当たる	あたる
1154	*835*	争う	あらそう
1156	*1107*	事	こと
1157	*470*	唐	から
1162	*847*	君	きみ
1163	*845*	群	むら
		群れ	むれ
		群れる	むれる
1164	*1905*	耐える	たえる
1167	*1967*	端	はし
		端	は
		端	はた
1169	*1636*	満たす	みたす
		満ちる	みちる
1171	*1847*	歯	は
1172	*1812*	曲がる	まがる
		曲げる	まげる
1174	*176*	遭う	あう
1175	*177*	漕ぐ	こぐ
1180	*956*	図る	はかる
1181	*1643*	用いる	もちいる
1183	*1767*	備える	そなえる
		備わる	そなわる
1184	*1494*	昔	むかし
1186	*1498*	借りる	かりる
1187	*1496*	惜しむ	おしむ
		惜しい	おしい
1189	*55*	散らかす	ちらかす
		散らかる	ちらかる
		散らす	ちらす
		散る	ちる
1190	*627*	廿	にじゅう
1192	*1963*	遮る	さえぎる
1194	*468*	度	たび
1195	*469*	渡す	わたす
		渡る	わたる
1197	*197*	噴く	ふく
1199	*198*	憤る	いきどおる
1200	*1681*	焼く	やく
		焼ける	やける
1201	*2179*	暁	あかつき
1202	*166*	半ば	なかば
1203	*169*	伴う	ともなう
1207	*1791*	巻	まき
		巻く	まく
1209	*775*	勝つ	かつ
		勝る	まさる
1210	*774*	藤	ふじ
1212	*1943*	片	かた
1215	*1157*	乏しい	とぼしい
1216	*628*	芝	しば
1218	*1628*	否	いな
1219	*1085*	杯	さかずき
1220	*2126*	矢	や
1221	*294*	矯める	ためる
1223	*9*	知る	しる
1225	*1242*	矛	ほこ
1226	*1007*	柔らか	やわらか
		柔らかい	やわらかい
1227	*1243*	務める	つとめる
1228	*1244*	霧	きり
1230	*1772*	帰す	かえす
		帰る	かえる
1231	*2053*	弓	ゆみ
1232	*1806*	引く	ひく
		引ける	ひける
1233	*1874*	弔	とむらう
1235	*952*	強い	つよい
		強まる	つよまる
		強める	つよめる
		強いる	しいる
1236	*1782*	弱い	よわい
		弱まる	よわまる
		弱める	よわめる
		弱る	よわる
1237	*2015*	沸かす	わかす
		沸く	わく
1238	*1643*	費やす	ついやす
1240	*544*	弟	おとうと
1241	*121*	巧み	たくみ
1243	*1892*	朽ちる	くちる
1244	*1977*	誇る	ほこる
1245	*1676*	汚い	きたない
		汚す	けがす
		汚らわしい	けがらわしい
		汚す	よごす
		汚れる	よごれる
		汚れる	けがれる
1246	*27*	与える	あたえる
1247	*1028*	写す	うつす
		写る	うつる
1248	*1620*	身	み
1249	*506*	射る	いる
1250	*507*	謝る	あやまる
1251	*1146*	老いる	おいる
		老ける	ふける
1252	*1546*	考える	かんがえる
1254	*871*	教える	おしえる
		教わる	おそわる
1256	*936*	者	もの
1257	*1361*	煮やす	にやす
		煮る	にる
		煮える	にえる
1258	*1365*	著しい	いちじるしい
		著す	あらわす
1260	*1363*	暑い	あつい
1262	*1366*	猪	いのしし
1263	*629*	渚	なぎさ
1264	*1369*	賭ける	かける
1266	*291*	狭まる	せばまる
		狭める	せばめる
		狭い	せまい
1267	*292*	挟まる	はさまる
		挟む	はさむ
1268	*1642*	追う	おう
1272	*129*	棺	ひつぎ
1273	*128*	管	くだ
1274	*1108*	父	ちち
1275	*671*	交ざる	まざる
		交える	まじえる
		交じる	まじる
		交わる	まじわる
		交わす	かわす
		交う	かう
1276	*673*	効く	きく
1279	*336*	足る	たる
		足す	たす
		足りる	たりる
		足	あし
1280	*337*	促す	うながす
1282	*448*	路	じ
1283	*449*	露	つゆ
1284	*1169*	跳ねる	はねる
		跳ぶ	とぶ
1285	*2076*	躍る	おどる
1287	*2175*	踏まえる	ふまえる
		踏む	ふむ
1288	*422*	骨	ほね
1289	*423*	滑る	すべる
		滑らか	なめらか
1292	*216*	渦	うず
1293	*215*	過ち	あやまち
		過つ	あやまつ
		過ぎる	すぎる

		過ごす	すごす
1294	*1238*	阪	さか
1296	*533*	際	きわ
1297	*256*	障る	さわる
1302	*1309*	防ぐ	ふせぐ
1308	*1792*	降る	ふる
		降りる	おりる
		降ろす	おろす
1311	*1980*	隣	となり
		隣る	となる
1312	*1984*	隔たる	へだたる
		隔てる	へだてる
1313	*2213*	隠す	かくす
		隠れる	かくれる
1315	*2068*	陥る	おちいる
		陥れる	おとしいれる
1316	*1805*	穴	あな
1317	*556*	空	そら
		空ける	あける
		空く	あく
		空	から
1318	*1988*	控える	ひかえる
1319	*1675*	突く	つく
1320	*940*	究める	きわめる
1323	*630*	窪	くぼ
1324	*694*	搾る	しぼる
1325	*1453*	窯	かま
1326	*2049*	窮める	きわめる
		窮まる	きわまる
1327	*1765*	探す	さがす
		探る	さぐる
1328	*1796*	深い	ふかい
		深まる	ふかまる
		深める	ふかめる
1329	*2127*	丘	おか
1330	*2025*	岳	たけ
1332	*1822*	浜	はま
1333	*2174*	糸	いと
1334	*934*	織る	おる
1335	*487*	繕う	つくろう
1336	*493*	縮まる	ちぢまる
		縮む	ちぢむ
		縮める	ちぢめる
		縮らす	ちぢらす
		縮れる	ちぢれる
1338	*369*	縦	たて
1340	*463*	締まる	しまる
		締める	しめる
1343	*1044*	練る	ねる
1344	*966*	緒	お
1345	*1755*	続く	つづく
		続ける	つづける
1346	*383*	紛らす	まぎらす
		紛らわしい	まぎらわしい
		紛らわす	まぎらわす
		紛れる	まぎれる
1347	*919*	統べる	すべる
1348	*675*	絞る	しぼる
		絞る	しまる
		絞める	しめる
1350	*1355*	絡まる	からまる
		絡む	からむ
1351	*880*	結う	ゆう
		結わえる	ゆわえる
		結ぶ	むすぶ
1352	*1053*	終る	おわる
		終える	おえる
1355	*118*	紅	べに
		紅	くれない
1356	*1612*	納まる	おさまる
		納める	おさめる
1357	*1310*	紡ぐ	つむぐ
1358	*1247*	紛らす	まぎらす
		紛らわしい	まぎらわしい
		紛らわす	まぎらわす
		紛れる	まぎれる
1360	*720*	経る	へる
1363	*1770*	細か	こまか
		細かい	こまかい
		細い	ほそい
		細る	ほそる
1367	*1871*	綿	わた
1368	*1802*	絹	きぬ
1369	*631*	繰る	くる
1370	*1592*	継ぐ	つぐ
1371	*297*	緑	みどり
1372	*1916*	縁	ふち
1373	*1186*	網	あみ
1375	*522*	紫	むらさき
1376	*1382*	縛る	しばる
1377	*1848*	縄	なわ
1378	*1637*	幼い	おさない
1379	*981*	後	のち・あと
		後ろ	うしろ
		後れる	おくれる
1381	*29*	幾	いく
1382	*301*	機	はた
1385	*327*	蓄える	たくわえる
1386	*529*	弦	つる
1389	*209*	慈しむ	いつくしむ
1392	*873*	係	かかり
		係る	かかる
1393	*874*	孫	まご
1394	*409*	懸かる	かかる
		懸ける	かける
1396	*429*	脚	あし
1397	*632*	卸	おろし
		卸す	おろす
1398	*943*	御	おん
1400	*982*	命	いのち
1404	*686*	冷める	さめる
		冷ます	さます
		冷たい	つめたい
		冷や	ひや
		冷やかす	ひやかす
		冷やす	ひやす
		冷える	ひえる
1406	*688*	鈴	すず
1407	*1790*	勇む	いさむ
1408	*920*	通す	とおす
		通	とおる
		通う	かよう
1409	*922*	踊り	おどり
		踊る	おどる
1410	*815*	疑う	うたがう
1412	*817*	凝らす	こらす
		凝る	こる
1414	*1615*	犯す	おかす
1416	*1154*	危ぶむ	あやぶむ
		危ない	あぶない
		危うい	あやうい
1417	*782*	宛てる	あてる
1418	*783*	腕	うで
1419	*780*	苑	その
1421	*1890*	柳	やなぎ
1422	*1915*	卵	たまご
1423	*17*	留まる	とまる
		留める	とめる
1425	*1731*	印	しるし
1426	*1598*	興す	おこす
		興る	おこる
1427	*633*	酉	とり
1428	*1661*	酒	さけ
		酒	さか
1429	*1925*	酌む	くむ
1434	*693*	酢	す
1435	*888*	酔う	よう
1436	*1232*	配る	くばる
1437	*1788*	酸い	すい
1439	*1720*	尊い	たっとい
		尊ぶ	たっとぶ
		尊い	とうとい
		尊ぶ	とうとぶ
1440	*1153*	豆	まめ
1441	*1081*	頭	あたま
		頭	かしら
1442	*1448*	短い	みじかい
1443	*1446*	豊	ゆたか
1444	*1872*	鼓	つづみ
1445	*1859*	喜ぶ	よろこぶ
1447	*634*	皿	さら
1448	*1846*	血	ち
1451	*670*	盗む	ぬすむ
1452	*1121*	温	あたたか
		温かい	あたたかい
		温まる	あたたまる
		温める	あたためる
1457	*1175*	盛る	もる
		盛る	さかる
		盛ん	さかん
1458	*1639*	塩	しお
1460	*1397*	恨む	うらむ
		恨めしい	うらめしい
1461	*1396*	根	ね
1464	*1694*	節	ふし

1465	*1401*	退く	しりぞく
		退ける	しりぞける
1466	*1398*	限る	かぎる
1467	*1399*	眼	まなこ
1468	*46*	良い	よい
1469	*890*	朗らか	ほがらか
1471	*635*	娘	むすめ
1472	*1040*	食べる	たべる
		食う	くう
		食らう	くらう
1473	*943*	飯	めし
1474	*1841*	飲む	のむ
1475	*531*	飢える	うえる
1477	*1949*	飾る	かざる
1479	*1452*	養う	やしなう
1480	*100*	飽かす	あかす
		飽きる	あきる
1481	*811*	既に	すでに
1484	*1570*	平	たいら・ひら
1485	*1866*	呼ぶ	よぶ
1486	*636*	坪	つぼ
1488	*637*	刈る	かる
1491	*867*	胸	むね
		胸	むな
1492	*868*	離す	はなす
		離れる	はなれる
1493	*1609*	殺す	ころす
1495	*2071*	鈍い	にぶい
		鈍る	にぶる
1496	*1909*	辛い	からい
1497	*988*	辞める	やめる
1498	*638*	梓	あずさ
1500	*851*	壁	かべ
1501	*853*	避ける	さける
1502	*248*	新	にい
		新	あらた
		新しい	あたらしい
1503	*249*	薪	たきぎ
1504	*252*	親	おや
		親しい	したしい
		親しむ	したしむ
1505	*1696*	幸	さち
		幸せ	しあわせ
		幸い	さいわい
1506	*1745*	執る	とる
1507	*991*	報いる	むくいる
1508	*1992*	叫ぶ	さけぶ
1510	*1552*	収まる	おさまる
1511	*348*	卑しい	いやしい
		卑しむ	いやしむ
		卑しめる	いやしめる
1514	*2140*	睦ぶ	むつぶ
		睦まじい	むつまじい
1515	*1610*	勢い	いきおい
1517	*639*	菱	ひし
1518	*1946*	陵	みささぎ
1519	*640*	亥	いのしし
1521	*1538*	刻む	きざむ
1524	*376*	述べる	のべる
1526	*1734*	寒い	さむい
1527	*104*	醸す	かもす
1528	*102*	譲る	ゆずる
1533	*1786*	麦	むぎ
1534	*78*	青	あお
		青い	あおい
1536	*83*	請う	こう
		請ける	うける
1537	*84*	情け	なさけ
1538	*81*	晴らす	はらす
		晴れる	はれる
1539	*80*	清い	きよい
		清まる	きよまる
		清める	きよめる
1540	*82*	静	しず
		静か	しずか
		静まる	しずまる
		静める	しずめる
1541	*764*	責める	せめる
1543	*765*	積む	つむ
1545	*641*	漬ける	つける
		漬かる	つかる
1546	*356*	表	おもて
		表す	あらわす
		表れる	あらわれる
1547	*357*	俵	たわら
1548	*1799*	潔い	いさぎよい
1549	*1652*	契る	ちぎる
1553	*881*	割く	さく
		割	わり
		割る	わる
		割れる	われる
1555	*704*	生	き
		生やす	はやす
		生	なま
		生かす	いかす
		生きる	いきる
		生ける	いける
		生まれる	うまれる
		生む	うむ
		生う	おう
		生える	はえる
1556	*706*	星	ほし
1560	*709*	産	うぶ
		産まれる	うまれる
		産む	うむ
1562	*353*	峰	みね
1563	*352*	縫う	ぬう
1564	*1142*	拝む	おがむ
1565	*1859*	寿	ことぶき
1566	*2073*	鋳る	いる
1568	*1794*	春	はる
1569	*642*	椿	つばき
1571	*1990*	奏でる	かなでる
1572	*1629*	実	み
		実る	みのる
1573	*797*	奉る	たてまつる
1576	*413*	謹む	つつしむ
1577	*412*	勤まる	つとまる
1579	*1832*	嘆かわしい	なげかわしい
		嘆く	なげく
1580	*1673*	難しい	むずかしい
		難い	かたい
1581	*1151*	華	はな
1582	*736*	垂らす	たらす
		垂れる	たれる
1584	*738*	錘	つむ
1585	*362*	乗せる	のせる
		乗る	のる
1587	*1018*	今	いま
1588	*2075*	含む	ふくむ
		含める	ふくめる
1591	*2151*	琴	こと
1592	*1931*	陰	かげ
		陰る	かげる
1595	*1507*	預かる	あずかる
		預ける	あずける
1596	*954*	野	の
1597	*1199*	兼ねる	かねる
1598	*1201*	嫌	いや
		嫌う	きらう
1599	*1203*	鎌	かま
1602	*1047*	西	にし
1603	*1665*	価	あたい
1604	*476*	要る	いる
1605	*477*	腰	こし
1607	*207*	漂う	ただよう
1609	*643*	栗	くり
1611	*713*	覆す	くつがえす
		覆る	くつがえる
1612	*1016*	煙い	けむい
		煙	けむり
		煙る	けむる
1613	*1842*	南	みなみ
1614	*644*	楠	くすのき
1616	*1051*	門	かど
1617	*1037*	問い	とい
		問う	とう
		問	とん
1620	*396*	間	あいだ
		間	ま
1622	*1594*	開く	あく
		開ける	あける
		開く	ひらく
		開ける	あける
1623	*1519*	閉まる	しまる
		閉める	しめる
		閉ざす	とざす
		閉じる	とじる
1626	*1009*	聞く	きく
		聞こえる	きこえる
1627	*2003*	潤う	うるおう
		潤す	うるおす
		潤む	うるむ
1629	*1443*	闘う	たたかう
1630	*472*	倉	くら

1635	*1430*	悲しい	かなしい
		悲しむ	かなしむ
1636	*983*	罪	つみ
1638	*1431*	扉	とびら
1640	*417*	候	そうろう
1641	*1602*	決まる	きまる
		決める	きめる
1642	*1810*	快い	こころよい
1643	*1222*	偉い	えらい
1644	*1221*	違う	ちがう
		違える	ちがえる
1648	*1270*	干す	ほす
1649	*1273*	肝	きも
1651	*1272*	汗	あせ
1652	*1090*	軒	のき
1653	*1147*	岸	きし
1654	*1060*	幹	みき
1655	*645*	芋	いも
1657	*1515*	余す	あます
		余る	あまる
1658	*1027*	除く	のぞく
1662	*2066*	斜め	ななめ
1663	*1513*	塗る	ぬる
1664	*1068*	束	たば
1665	*1480*	頼る	たよる
		頼む	たのむ
		頼もしい	たのもしい
1666	*646*	瀬	せ
1668	*1479*	疎い	うとい
		疎む	うとむ
1669	*1023*	速める	はやめる
		速やか	すみやか
		速い	はやい
1670	*1206*	整う	ととのう
		整える	ととのえる
1671	*135*	剣	つるぎ
1672	*133*	険しい	けわしい
1675	*1625*	重い	おもい
		重なる	かさなる
		重ねる	かさねる
		重	え
1676	*332*	動かす	うごかす
		動く	うごく
1678	*333*	働く	はたらく
1679	*1658*	種	たね
1681	*427*	薫	かおる
1682	*274*	病	やまい
		病む	やむ
1688	*1421*	疲らす	つからす
		疲れる	つかれる
1690	*921*	痛い	いたい
		痛む	いたむ
		痛める	いためる
1691	*852*	癖	くせ
1695	*2171*	匹	ひき
1698	*1473*	殴る	なぐる
1700	*1910*	抑える	おさえる
1701	*1777*	仰せ	おおせ
		仰ぐ	あおぐ
1702	*1716*	迎える	むかえる
1703	*1444*	登	のぼる
1704	*1447*	澄ます	すます
		澄む	すむ
1706	*1554*	廃る	すたる
		廃れる	すたれる
1710	*1532*	彫る	ほる
1711	*1032*	形	かた
		形	かたち
1712	*1595*	影	かげ
1713	*647*	杉	すぎ
1714	*244*	彩る	いろどる
1716	*648*	彦	ひこ
1717	*1804*	顔	かお
1719	*1966*	膨らむ	ふくらむ
		膨れる	ふくれる
1720	*498*	参る	まいる
1721	*499*	惨め	みじめ
1722	*1768*	修まる	おさまる
		修める	おさめる
1723	*1940*	珍しい	めずらしい
1724	*1656*	診る	みる
1725	*860*	文	ふみ
1728	*649*	蚊	か
1731	*1539*	済む	すむ
		済ます	すます
1735	*1022*	楽しい	たのしい
		楽しむ	たのしむ
1736	*1078*	薬	くすり
1737	*525*	率いる	ひきいる
1738	*1975*	渋	しぶ
		渋い	しぶい
		渋る	しぶる
1742	*828*	映える	はえる
		映る	うつる
		映す	うつす
1743	*1825*	赤	あか
		赤い	あかい
		赤らむ	あからむ
		赤らめる	あからめる
1745	*1073*	変える	かえる
		変わる	かわる
1746	*2030*	跡	あと
1748	*1712*	恋	こい
		恋しい	こいしい
		恋	こう
1750	*402*	黄	き
		黄	こ
1751	*403*	横	よこ
1753	*1130*	色	いろ
1754	*1688*	絶える	たえる
		絶つ	たつ
		絶やす	たやす
1755	*2185*	艶	つや
1756	*1618*	肥	こえ
		肥える	こえる
		肥す	こやす
		肥し	こやし
1757	*1909*	甘い	あまい
		甘える	あまえる
		甘やかす	あまやかす
1760	*807*	謀る	はかる
1762	*1257*	欺く	あざむく
1764	*1253*	旗	はた
1767	*1255*	基	もと
		基	もとい
1768	*844*	甚だ	はなはだ
		甚だしい	はなはだしい
1770	*843*	堪える	たえる
1771	*1798*	貴い	たっとい
		貴ぶ	たっとぶ
		貴い	とうとい
1773	*1560*	遣う	つかう
		遣わす	つかわす
1774	*325*	舞	まい
		舞う	まう
1775	*324*	無い	ない
1776	*148*	組	くみ
		組む	くむ
1777	*151*	粗い	あらい
1780	*152*	阻む	はばむ
1782	*1558*	助	すけ
		助かる	たすかる
		助ける	たすける
1784	*1709*	畳	たたみ
		畳む	たたむ
1785	*1938*	並びに	ならびに
		並ぶ	ならぶ
		並べる	ならべる
		並	なみ
1788	*1736*	湿す	しめす
		湿る	しめる
1791	*1722*	霊	たま
1792	*1026*	業	わざ
1795	*1194*	共	とも
1796	*1196*	供	とも
		供える	そなえる
1797	*1814*	異	こと
1798	*1754*	翼	つばさ
1800	*1024*	港	みなと
1801	*318*	暴く	あばく
		暴れる	あばれる
1803	*1195*	恭しい	うやうやしい
1804	*1052*	選ぶ	えらぶ
1805	*2046*	殿	との
		殿	でん
1806	*44*	井	い
1807	*1131*	囲う	かこう
		囲む	かこむ
1808	*1955*	耕す	たがやす
1810	*1704*	悪い	わるい
1811	*972*	円い	まるい
1812	*1824*	角	かど
		角	つの
1813	*1864*	触る	さわる

1814	*1572*	解く	とく
		解かす	とかす
		解ける	とける
1815	*1684*	再び	ふたたび
1818	*171*	構う	かまう
		構える	かまえる
1819	*173*	溝	みぞ
1822	*900*	輪	わ
1823	*204*	偏る	かたよる
1825	*203*	編む	あむ
1828	*914*	氏	うじ
1829	*915*	紙	かみ
1831	*153*	低い	ひくい
		低まる	ひくまる
		低める	ひくめる
1833	*155*	底	そこ
1834	*438*	民	たみ
1835	*439*	眠い	ねむい
		眠る	ねむる
1836	*64*	捕まえる	つかまえる
		捕まる	つかまる
		捕らえる	とらえる
		捕る	とる
		捕らわれる	とらわれる
1837	*63*	浦	うら
1838	*650*	蒲	かま
1840	*62*	補う	おぎなう
1846	*990*	都	みやこ
1850	*431*	響く	ひびく
1853	*374*	盾	たて
1860	*1880*	鍛える	きたえる
1862	*2061*	幻	まぼろし
1864	*125*	伺う	うかがう
1866	*124*	飼う	かう
1868	*2185*	舟	ふな
1874	*823*	船	ふな
		船	ふね
1877	*838*	瓜	うり
1880	*2174*	繭	まゆ
1882	*1817*	暇	ひま
1883	*1320*	敷く	しく
1884	*1033*	来す	きたす
		来る	きたる
1887	*1003*	飛ばす	とばす
		飛ぶ	とぶ
1888	*1727*	沈める	しずめる
		沈む	しずむ
1889	*1903*	妻	つま
1890	*2150*	衰える	おとろえる
1892	*1098*	面	つら
		面	おも
		面	おもて
1893	*1631*	革	かわ
1894	*113*	靴	くつ
1896	*1741*	声	こえ
		声	こわ
1899	*202*	誤る	あやまる
1900	*1964*	蒸す	むす
		蒸らす	むらす
		蒸れる	むれる
1901	*1747*	承る	うけたまわる
1902	*1823*	函	はこ
1903	*1797*	極まる	きわまる
		極める	きわめる
		極み	きわみ
1904	*784*	牙	きば
1905	*785*	芽	め
1911	*2055*	翻す	ひるがえす
		翻る	ひるがえる
1913	*50*	毛	け
1915	*805*	尾	お
1919	*1941*	偽る	いつわる
		偽	にせ
1920	*65*	長い	ながい
1921	*66*	張る	はる
1924	*2008*	髪	かみ
1926	*2059*	喪	も
1927	*1915*	巣	す
1929	*1057*	戦	いくさ
		戦う	たたかう
1931	*1861*	弾く	ひく
		弾む	はずむ
		弾	たま
1932	*2124*	桜	さくら
1933	*1879*	獣	けもの
1935	*399*	悩ます	なやます
1936	*1787*	厳しい	きびしい
		厳か	おごそか
1937	*1942*	鎖	くさり
1938	*1056*	挙げる	あげる
		挙がる	あがる
1939	*1877*	誉れ	ほまれ
		誉める	ほめる
1941	*1838*	鳥	とり
1942	*1811*	鳴く	なく
		鳴る	なる
		鳴らす	ならす
1943	*651*	鶴	つる
1944	*1929*	烏	からす
1945	*652*	蔦	つた
1946	*653*	鳩	はと
1947	*405*	鶏	にわとり
1948	*1584*	島	しま
1949	*1733*	暖	あたたか
		暖かい	あたたかい
		暖まる	あたたまる
		暖める	あたためる
1950	*654*	媛	ひめ
1952	*2062*	緩い	ゆるい
		緩む	ゆるむ
		緩める	ゆるめる
1957	*779*	愚か	おろか
1958	*778*	隅	すみ
1959	*1701*	逆	さか
		逆らう	さからう
1961	*655*	岡	おか
1962	*795*	鋼	はがね
1963	*794*	綱	つな
1967	*475*	揺さぶる	ゆさぶる
		揺する	ゆする
		揺らぐ	ゆらぐ
		揺る	ゆる
		揺るぐ	ゆるぐ
		揺すぶる	ゆすぶる
		揺れる	ゆれる
1968	*474*	謡	うたい
		謡う	うたう
1969	*1689*	就く	つく
		就ける	つける
1970	*420*	懇ろ	ねんごろ
1972	*1117*	免れる	まぬがれる
1978	*1840*	馬	うま
		馬	ま
1979	*656*	駒	こま
1983	*1471*	駆る	かる
		駆ける	かける
1985	*1993*	騒ぐ	さわぐ
1987	*886*	驚かす	おどろかす
		驚く	おどろく
1990	*1922*	虎	とら
1994	*2082*	戯れる	たわむれる
1995	*657*	虞	おそれ
1998	*2011*	虐げる	しいたげる
1999	*2229*	鹿	しか
2000	*1752*	薦める	すすめる
2002	*942*	麗しい	うるわしい
2003	*658*	熊	くま
2006	*659*	寅	とら
2008	*730*	辰	たつ
2009	*553*	辱める	はずかしめる
2010	*731*	震う	ふるう
		震える	ふるえる
2011	*733*	振る	ふる
		振るう	ふるう
2013	*734*	唇	くちびる
2015	*445*	濃い	こい
2016	*1120*	送る	おくる
2017	*996*	関	せき
2018	*660*	咲く	さく
2019	*1921*	鬼	おに
2020	*1976*	醜い	みにくい
2021	*1914*	魂	たましい
2024	*1987*	塊	かたまり
2025	*1763*	襲う	おそう
2029	*793*	筒	つつ
2034	*661*	且つ	かつ
2035	*229*	藻	も
2037	*181*	癒す	いやす
2038	*2216*	丹	あか
2039	*662*	潟	かた
2040	*663*	丑	うし
2041	*664*	卯	う
2042	*665*	巳	み